

 OPERATING INSTRUCTIONS

Mobile Air Conditioner

Model: **GPC09AK-K6NNA1A**

GPC09AK-K6NNA1A CH





- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder trotz mangelnder Erfahrung und mangelnden Wissens benutzt werden, wenn eine angemessene Aufsicht oder Anleitung zur sicheren Handhabung des Geräts gegeben ist und der Nutzer die damit verbundenen Gefahren versteht. Reinigung und Wartung dürfen ohne Aufsicht nicht durch Kinder erfolgen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Vor der Inbetriebnahme überprüfen Sie bitte, ob die Spannungs- und Stromspezifikationen mit den Kenndaten des Gerätes (siehe technische Daten) übereinstimmen.
- Vor der Reinigung oder Wartung der Klimaanlage das Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht von harten Gegenständen gequetscht oder geschert wird.
- Nicht am Netzkabel ziehen, um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen oder die Klimaanlage zu bewegen.
- Netzstecker auf keinen Fall mit nassen Händen einstecken oder aus der Steckdose ziehen.
- Nur geerdete Steckdosen nutzen. Sicherstellen, dass die Erdung zuverlässig ist.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, dessen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Die Klimaanlage sollte nie mit einem Handtuch oder ähnlichen Gegenständen abgedeckt werden. Halten Sie den Lufteintritt und Luftaustritt frei von Hindernissen.
- Halten Sie einen Mindestabstand von 30 cm zu Wänden und Hindernissen ein.
- Tritt eine Störung auf (z.B. verbrannter Geruch), sofort den Stecker ziehen und sich an das Fachgeschäft vor Ort wenden.
- Wenn niemand das Gerät beaufsichtigt, das Gerät ausstellen und den Stecker ziehen.
- Kein Wasser auf die Klimaanlage oder die Fernbedienung spritzen oder gießen, da dies zur Beschädigung des Gerätes führen kann.
- Wenn der Ablaufschlauch verwendet wird, darf die Umgebungstemperatur nicht unter 0°C sinken. Andernfalls kann Wasser in die Klimaanlage auslaufen.
- Das Gerät muss in sicherer Entfernung zu Feuerquellen sowie brennbaren und explosiven Objekten aufgestellt werden.
- Kinder und Behinderte dürfen das Gerät nicht ohne Aufsicht benutzen.



- Spielende Kinder sollten von der Klimaanlage ferngehalten werden.
- Tropfende Gegenstände sollten weder über der Klimaanlage aufgehängt noch auf ihr abgelegt werden.
- Reparieren oder zerlegen Sie die Klimaanlage nicht selbst.
- Das Einführen von Gegenständen in die Klimaanlage ist unbedingt zu vermeiden.
- Das Gerät muss so aufgestellt werden, dass der Netzstecker zugänglich ist.
- Die Klimaanlage nicht neigen oder umdrehen.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät auf stabilem und ebenem Untergrund betrieben wird.
- Das Gerät sollte nicht direktem Sonnenlicht ausgesetzt werden.
- Die Klimaanlage ist nur innerhalb des Temperaturbereichs von 16° bis 35°C zu betreiben.
- Türen und Fenster schließen, wenn das Gerät in Betrieb ist, um die Kühlwirkung zu verbessern.
- Das Gerät nicht in nasser oder feuchter Umgebung aufstellen.
- Stellen Sie sicher, dass sich keine Hindernisse zwischen dem Gerät und der Fernbedienung befinden. Die Fernbedienung nicht fallen lassen oder werfen. Die Fernbedienung nicht in Flüssigkeit eintauchen, nicht der Hitze oder direkter Sonneneinstrahlung aussetzen.

Verwendung von Batterien:

- **VORSICHT!** Es besteht Explosionsgefahr, wenn die Batterien nicht auf korrekte Weise ersetzt werden. Alte Batterien nur durch Batterien des gleichen Typs ersetzen. Achten Sie auf die korrekte Polarität.
- Batterien (Akkus bzw. eingelegte Batterien) nicht übermäßiger Hitze durch Sonneneinstrahlung, Feuer o.a. aussetzen und vor mechanischen Stößen schützen. Batterien trocken und sauber halten. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Batterien nicht öffnen, zerlegen, aufschneiden oder kurzschließen. Verwenden Sie keine alten und neuen Batterien gemeinsam.
- Für korrekte Entsorgung der Batterien sorgen. Achten Sie auf die Umweltaspekte bei der Entsorgung von Batterien. Batterien nicht in den Hausmüll werfen.
- Beachten Sie die Sicherheitshinweise und weitere Hinweise auf der Batterie und deren Verpackung.
- Entfernen Sie ausgelaufene Batterien und reinigen Sie das Batteriefach gründlich. Berührung mit den Augen und der Haut vermeiden.

Verwendungszweck

Das Gerät ist ausschließlich für die Kühlung, die Belüftung und das Entfeuchten der Luft vorgesehen. Das Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt oder Geschäftsräumlichkeiten, Büros und ähnlichen Arbeitsumgebungen sowie in Landwirtschaftsbetrieben bestimmt und dient der Nutzung durch Kunden in Hotels, Motels und anderen typischen Wohnräumlichkeiten sowie in Pensionen. Das Gerät nur dieser Anleitung gemäß nutzen. Unsachgemäßer Gebrauch ist gefährlich und lässt jedweden Garantieanspruch erlöschen. Beachten Sie die Sicherheitshinweise.

Entsorgung



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass eine getrennte Entsorgung für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) erforderlich ist, da diese gefährliche und umweltgefährliche Substanzen enthalten können. Entsorgen Sie das Gerät und dessen



Verpackung nicht im unsortierten Hausmüll. Es muss bei einer registrierten Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte entsorgt werden. Auf diese Weise tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden.

Für korrekte Entsorgung der Batterien sorgen. Container für alte Batterien befinden sich in Verkaufsstellen von Batterien und an städtischen Sammelstellen.

Wichtige Symbole



Weist auf gefährliche Situationen hin, die zu Verletzungen oder Sachschäden führen können.



Bitte alle Anweisungen vor der Inbetriebnahme des Gerätes sorgfältig durchlesen und die Bedienungsanleitung für den späteren Gebrauch aufbewahren.

Erläuterung der Symbole



Weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn die Maßnahmen nicht befolgt werden, zu Tod oder schwere Körperverletzungen führt.



Weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn die Maßnahmen nicht befolgt werden, zu Tod oder schwere Körperverletzungen führen kann.



Weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn die Maßnahmen nicht befolgt werden, möglicherweise zu leichten oder mittelschweren Körperverletzungen führen kann.



Weist auf Informationen hin, die wichtig, jedoch nicht mit Gefahren verbunden sind und auf die Gefahr von Sachschäden hinweisen.

Weist auf eine Gefahr hin, die zusätzlich durch Schlagwörter wie WARNUNG oder ACHTUNG gekennzeichnet sein kann.



Gerät enthält entzündliches Gas R32.



Lesen Sie das Benutzerhandbuch, bevor Sie das Gerät installieren und



in Gebrauch nehmen. Lesen Sie das Wartungshandbuch, bevor Sie

Reparaturarbeiten am Gerät vornehmen.

Das Kältemittel

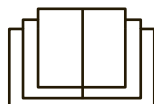
- Damit das Klimagerät funktioniert, ist es mit einem speziellen Kältemittel befüllt, das im System zirkuliert. Als Kältemittel wird das Fluorid R32 verwendet, das speziell gereinigt wurde. Das Kältemittel ist brennbar und geruchlos. Außerdem kann es unter bestimmten Bedingungen eine Explosion verursachen. Die Entflammbarkeit des Kältemittels ist jedoch sehr gering. Es kann nur durch Feuer entzündet werden.
- Im Vergleich zu herkömmlichen Kältemitteln ist R32 ein umweltfreundliches Kältemittel, das die Ozonschicht nicht schädigt. Auch der Einfluss auf den Treibhauseffekt ist geringer. R32 hat sehr gute thermodynamische Eigenschaften, die zu einer sehr hohen Energieeffizienz führen. Die Geräte benötigen daher eine geringere Füllmenge.

WARNUNG

Verwenden Sie zur Beschleunigung des Abtauvorgangs oder zur Reinigung ausschließlich Mittel, die vom Hersteller empfohlen werden. Sollte eine Reparatur erforderlich sein, wenden Sie sich bitte an das nächstgelegene autorisierte Servicezentrum. Reparaturen, die von unqualifiziertem Personal durchgeführt werden, können gefährlich sein. Das Gerät darf nur in einem Raum ohne kontinuierlich arbeitende Zündquellen (z. B. offene Flammen, ein in Betrieb befindliches Gasgerät oder ein betriebsbereites elektrisches Heizgerät) gelagert werden. Nicht durchstechen oder verbrennen.

Das Gerät darf nur in einem Raum mit einer Grundfläche von mehr als 4 m² installiert, betrieben und gelagert werden.

Das Gerät ist mit brennbarem Gas R32 gefüllt. Befolgen Sie bei Reparaturen ausschließlich genau die Anweisungen des Herstellers. Beachten Sie, dass das Kältemittel geruchlos ist. Lesen Sie die Bedienungsanleitung.



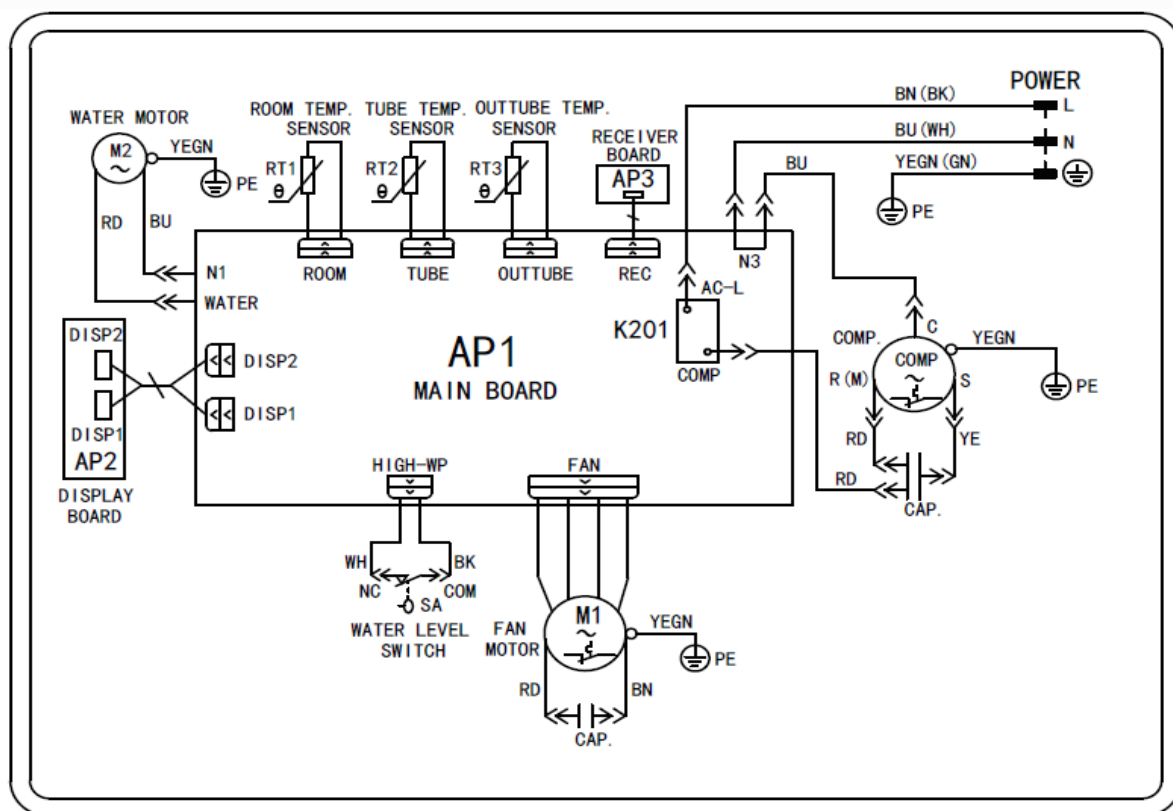
LIEBER KUNDE

Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb Ihrer mobilen Klimaanlage. Bitte nehmen Sie sich die Zeit, diese Betriebsanleitung zu lesen. Bewahren Sie sie an einem sicheren Ort auf und übergeben Sie die Betriebsanleitung gemeinsam mit dem Gerät, falls erforderlich.

INHALTSVERZEICHNIS

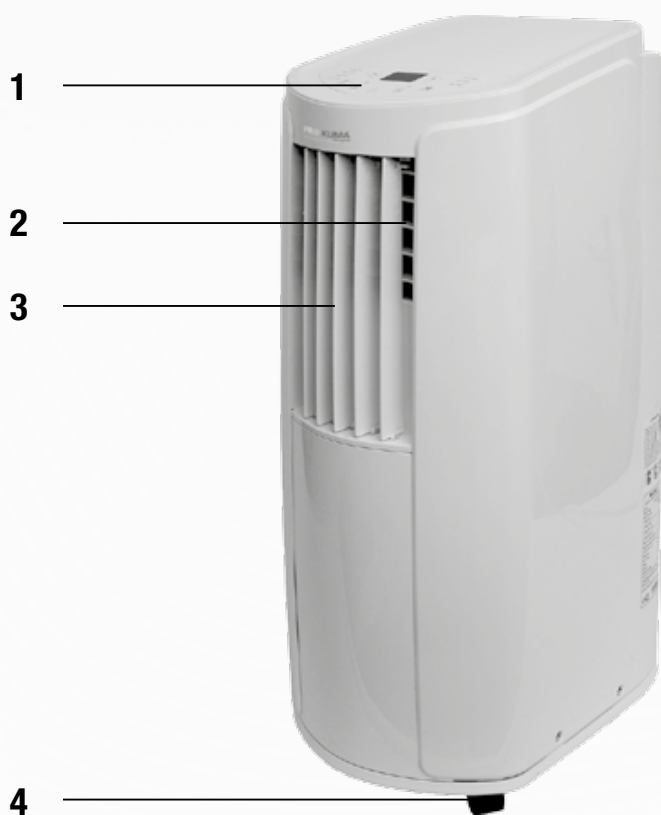
Sicherheitsanweisungen	2	Installation	14
Verwendungszweck	4	Sicherheitshinweise für die Installation	14
Entsorgung	4	Zubehör	19
Wichtige Symbole	4	Installation Wasserableitung	20
Elektrisches Schaltdiagramm	7	Wärmeableitungsrohr	21
Überblick	8	Betriebstest	23
Betrieb	9	Technische Daten	23
Reinigung und Wartung	15	Fenstermontage	24
Störungssuche	16		

ELEKTRISCHES SCHALTDIAGRAMM

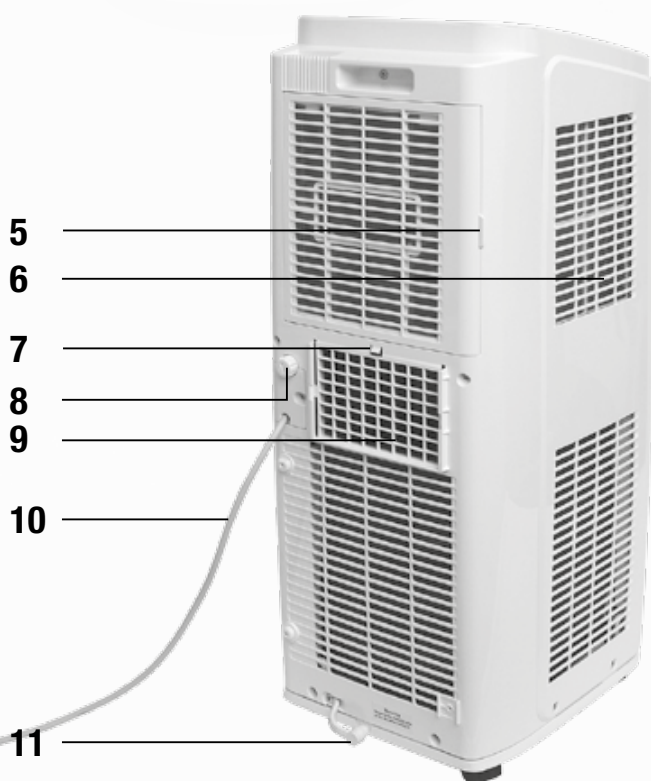


ÜBERBLICK

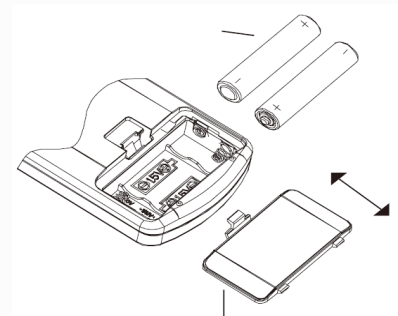
Klimaanlage



- 1 Bedienfeld
- 2 Führungsgitter
- 3 Bewegliche Luftleitlamellen
- 4 Lenkrolle
- 5 Filterabdeckung
- 6 Lufteinlass
- 7 Befestigungshaken
- 8 Mittelablaufloch
- 9 Gitter für Wärmeableitungsschlauch
- 10 Stromkabel
- 11 Unteres Ablaufloch
- 12 Fernbedienung
2x AAA/1.5V Batterien



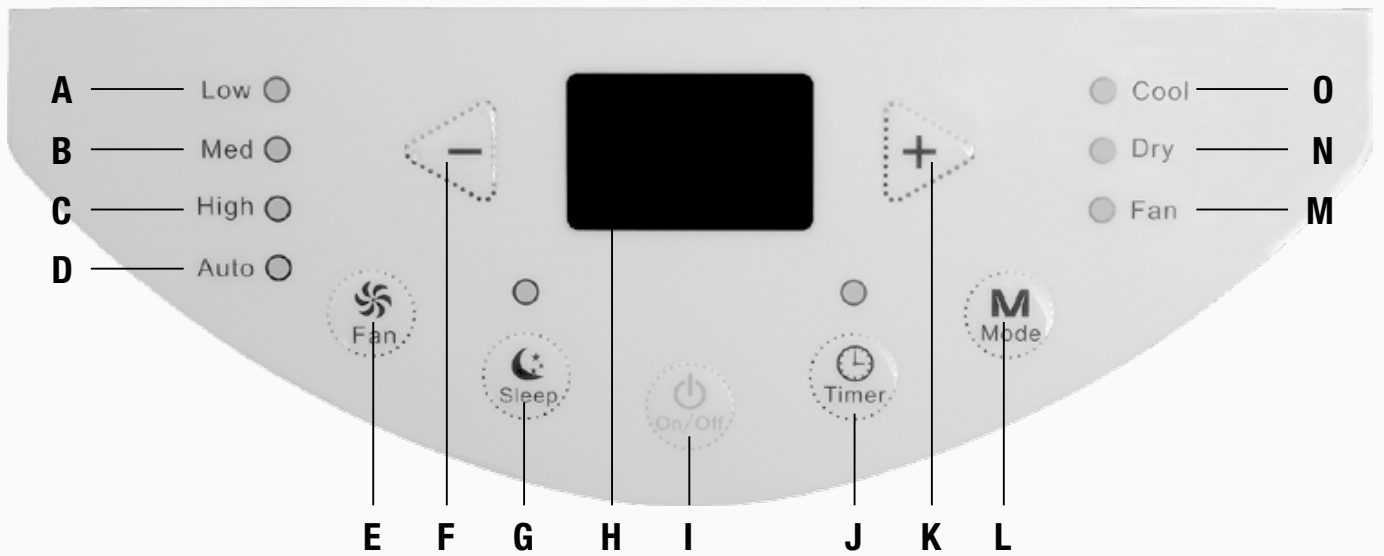
12



Einlegen der Batterien

Öffnen Sie das Batteriefach, legen Sie die AAA/1.5V Batterien ein und schließen Sie das Batteriefach wieder. Beachten Sie die Polaritätsangaben!

Bedienfeld (1)



- A** Niedrige Geschwindigkeitsanzeige
- B** Mittlere Geschwindigkeitsanzeige
- C** Hohe Geschwindigkeitsanzeige
- D** Geschwindigkeitsanzeige: Automatisch
- E** Ventilator-Taste

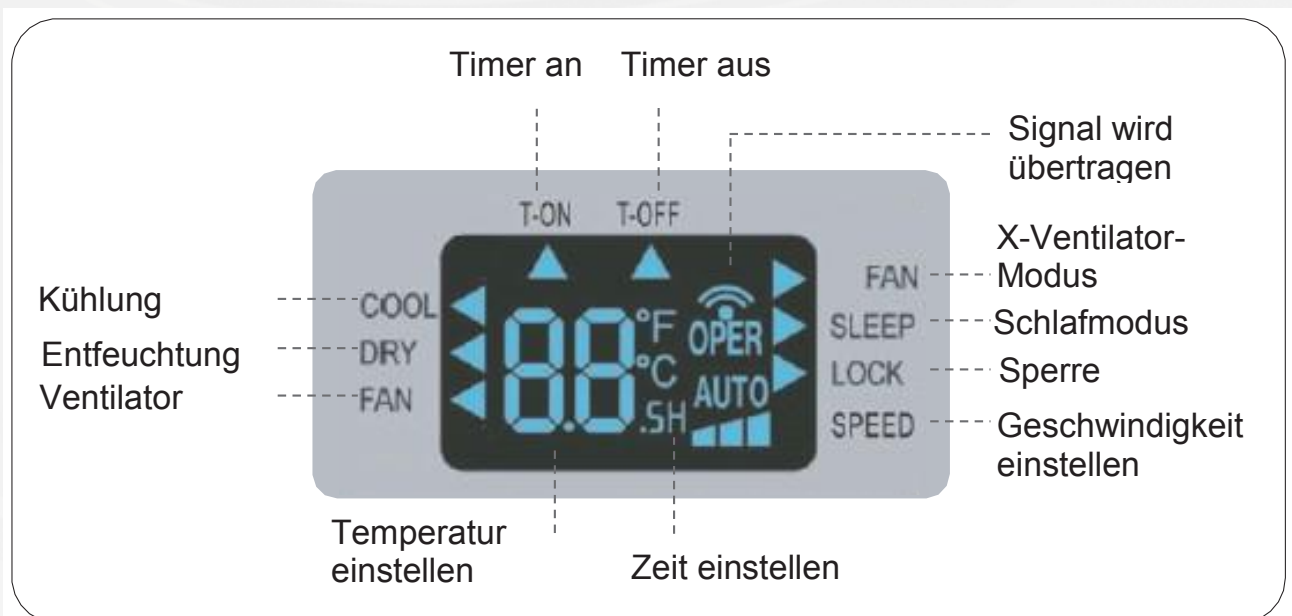
- F** - Taste
- G** Sleep-Taste
- H** Kontrollanzeige
- I** Ein/Aus-Taste
- J** Timer-Taste
- K** + Taste
- L** Betriebsmodus-Taste
- M** Ventilatorbetrieb
- N** Entfeuchtungsbetrieb
- O** Kühlungsbetrieb

Tasten auf der Fernbedienung





- 1 ON/OFF Taste
- 2 MODE-Taste
- 3 +/- Taste
- 4 FAN-Taste
- 5 X-FAN-Taste
- 6 SLEEP-Taste
- 7 TIMER-Taste

Erläuterung der Symbole auf der Displayanzeige



Erläuterung der Tasten der Fernbedienung

Hinweis:

- Dies ist eine Fernbedienung für den allgemeinen Gebrauch, die für Klimageräte mit verschiedenen Funktionen genutzt werden kann; Wird die Taste für eine Funktion betätigt, die für das Modell nicht verfügbar ist, hält das Gerät die laufende Einstellung bei.
- Die Betätigung der Power-Taste wird durch einen Signalton bestätigt. Betriebsanzeige „“ ist AN (rote Kontrollanzeige). Danach können Sie das Klimagerät über die Fernbedienung steuern.
- Wird die Taste auf der Fernbedienung im On-Status gedrückt, blinkt das Symbol „“ auf der Anzeige der Fernbedienung einmal auf und das Klimagerät gibt einen Signalton („de“) aus; dies bedeutet, dass der Befehl an das Klimagerät übertragen wurde.
- Im Off-Status wird die eingestellte Temperatur und das Uhr-Symbol auf der Anzeige der Fernbedienung angezeigt (Die Einstellungen Timer On, Timer off und die Beleuchtungsfunktionen werden ebenfalls über die entsprechenden Symbole auf der Anzeige der Fernbedienung angezeigt); In diesem Status zeigt die Anzeige die Symbole der eingestellten Funktionen.

1 ON/OFF Taste

Diese Taste drücken, um das Gerät ein-/auszuschalten.

2 MODE-Taste

Mit einmaligem Drücken dieser Taste, können Sie den gewünschten Modus wie unten dargestellt durchlaufen (das entsprechende Symbol „◀“ leuchtet auf, nachdem der Modus ausgewählt wurde):






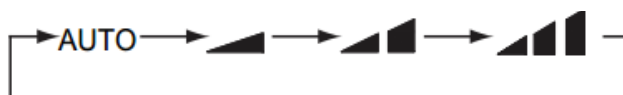
- Nach Einstellung der Kühlung, läuft das Klimagerät im Kühlmodus. Danach + oder - Taste drücken, um die Temperatur einzustellen. FAN-Taste drücken, um Ventilatorgeschwindigkeit einzustellen.
- Nach Einstellung der Entfeuchtung läuft das Klimagerät bei niedriger Geschwindigkeitsstufe im Entfeuchtungsmodus. Im Entfeuchtungsmodus kann die Geschwindigkeitsstufe des Ventilators nicht verändert werden.
- Nach Einstellung des Ventilators, läuft das Klimagerät nur im Ventilatormodus. Danach FAN-Taste drücken, um die Ventilatorgeschwindigkeit zu verändern.

3 +/- Taste

- + oder - Taste drücken, um die Temperatureinstellung um 1 °C höher oder niedriger zu stellen. Zur schnellen Änderung der Temperatureinstellung über die Fernbedienung, + oder - Taste gedrückt halten. Taste lösen, wenn die gewünschte Temperatureinstellung erreicht ist.
- Wenn der Timer ein- oder ausgestellt wird, + oder - Taste drücken, um die Zeit zu verstellen. (Siehe TIMER Taste für Einzelheiten zur Einstellung)

4 FAN Taste

Über diese Taste können Sie die Ventilatorgeschwindigkeit in folgender Reihenfolge einstellen: AUTO, SPEED 1 () , SPEED 2 () , SPEED 3 () .



Hinweis:

- Im Automatikmodus richtet sich der Betrieb des Klimageräts automatisch nach der Umgebungstemperatur.
- Im Entfeuchtungsmodus kann die Geschwindigkeitsstufe des Ventilators nicht verändert werden.

5 X-FAN Taste

Diese Taste bei laufendem Kühl- oder Entfeuchtungsmodus drücken, um den Ventilator zu starten. Diese Taste erneut drücken, um die X-FAN-Funktion abubrechen.

Hinweis:

- Nachdem der X-Ventilator-Modus ausgeschaltet wird, läuft der Innenraumventilator noch einen Moment bei niedriger Geschwindigkeit, um Restwasser aus der Luftleitung zu blasen.
- Während X-Ventilator-Modus, X-FAN Taste drücken, um die Funktion auszuschalten. Der Innenraumventilator hält unverzüglich an.

6 SLEEP Taste

Diese Taste drücken, um den Schlafmodus ein-/auszuschalten. Taste erneut drücken, um den Schlafmodus abubrechen. Im Ventilatormodus ist die Funktion nicht verfügbar.

7 TIMER Taste

- Bei eingeschaltetem Gerät diese Taste drücken, um den Timer auszuschalten. Daraufhin blinken die Symbole T-OFF und H. Innerhalb von 5 Sek. + oder - Taste drücken, um die Zeit zur Deaktivierung des Timers zu verändern. + oder - Taste drücken, um die Zeiteinstellung um eine 1/2 Std. vor- oder zurückzustellen. Zur schnellen Änderung der Zeiteinstellung, + oder - Taste 2 Sek. lang gedrückt halten. Taste lösen, wenn die gewünschte Zeiteinstellung erreicht ist. Daraufhin, zum Bestätigen „TIMER“-Taste drücken. Die Symbole T-OFF und H blinken nun nicht mehr.
- Bei ausgeschaltetem Gerät diese Taste drücken, um den Timer einzuschalten. Daraufhin blinken die Symbole T-ON und H. Innerhalb von 5 Sek. + oder - Taste drücken, um die Zeit zur Aktivierung des Timers zu verändern. + oder - Taste drücken, um die Zeiteinstellung um eine 1/2 Std. vor- oder zurückzustellen. Zur schnellen Änderung der Zeiteinstellung, + oder - Taste 2 Sek. lang gedrückt halten. Taste lösen, wenn die gewünschte Zeiteinstellung erreicht ist. Daraufhin, zum Bestätigen „TIMER“-Taste drücken. Die Symbole T-ON und H blinken nun nicht mehr.
- Timer ein/aus verlassen: Wenn die Timer-Funktion eingestellt ist, TIMER-Taste einmalig drücken, um die verbleibende Zeit zu überprüfen. Innerhalb von 5 Sek. Timer-Taste erneut drücken, um die Funktion abzubrechen.

Hinweis:

- Einstellbereich des Timers: 0,5~24h
- Zwischen zwei Befehlen dürfen max. 5 Sek. vergehen, ansonsten verlässt die Fernbedienung den Einstellstatus.

Erläuterung der Tastenkombinationen und ihrer Funktionen

Kindersicherung

Zur Einrichtung bzw. Aufhebung der Kindersicherung, gleichzeitig „+“ und „-“ Tasten drücken. Bei gestarteter Kindersicherung leuchtet die LOCK-Anzeige auf der Fernbedienung auf. Wenn die Fernbedienung nun betätigt wird, wird kein Signal übertragen.

Umstellung der Temperaturanzeige

Über die gleichzeitige Betätigung der „-“ Taste und der „MODE“ Taste im OFF-Status kann zwischen °C und °F gewählt werden.

Beleuchtung

Im Switch-On oder Switch-Off Status die „+“ und „FAN“ Tasten gleichzeitig 3 Sek. lang gedrückt halten, um die Lampe ein- oder auszuschalten und den Code zu versenden. Nach Einschaltung des Geräts ist die Beleuchtung standardmäßig eingeschaltet.

Betriebsanleitung

1. Gerät an den Strom anschließen, dann „ON/OFF“-Taste auf der Fernbedienung drücken, um das Klimagerät einzuschalten.
2. „MODE“ Taste drücken, um den gewünschten Modus auszuwählen: COOL, DRY, FAN.
3. „+“ oder „-“ Taste drücken, um die gewünschte Temperatur einzustellen. (Im Auto-Modus kann die Temperatur nicht verändert werden).
4. „FAN“-Taste drücken, um die gewünschte Ventilatorgeschwindigkeit einzustellen: Automatik, langsam, mittel und schnell.

HINWEIS

- Wenn Sie die Fernbedienung verwenden, den Sender auf den Infrarot-Sender des Geräts richten.
- Der Abstand zwischen Fernbedienung und Infrarot-Sender sollte nicht mehr als 8m betragen und zwischen den Geräten sollten sich keine Hindernisse befinden.
- Leuchtstofflampen oder ein drahtloses Telefon im selben Raum können das Signal stören; beim Gebrauch sollte die Fernbedienung möglichst dicht an das Gerät gehalten werden.
- Falls erforderlich, neue Batterien des gleichen Typs einlegen.
- Batterien bitte herausnehmen, falls Sie die Fernbedienung für längere Zeit nicht nutzen.
- Bei schwacher oder fehlender Anzeige auf der Fernbedienung, Batterien bitte austauschen.

REINIGUNG UND WARTUNG



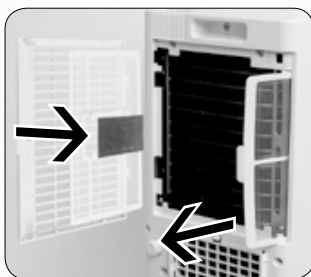
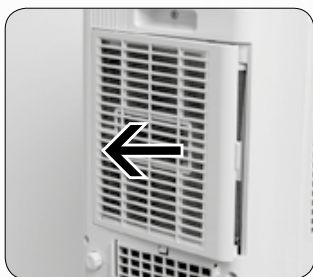
Warnung:

Vor der Reinigung der Klimaanlage stets das Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen. Gefahr durch Stromschlag!



Äußeres Gehäuse und Gitter

Das Gehäuse mit einem weichen Tuch reinigen; falls erforderlich, mit neutralen Reinigungsmitteln. Verwenden Sie keine flüchtigen Flüssigkeiten oder Scheuerpulver. Reinigen Sie das Gitter mit einer weichen Bürste.

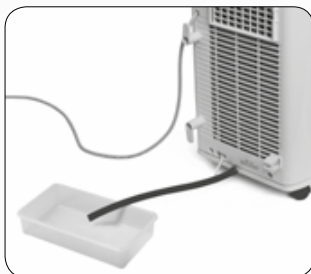
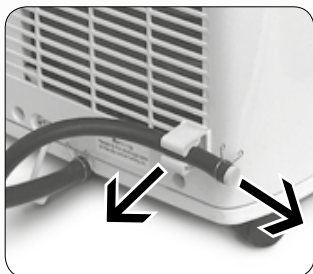


Filter reinigen

Öffnen Sie die Abdeckung und entfernen Sie den Filter.

Reinigen Sie den Filter mit warmem Wasser und Neutralreiniger. Lassen Sie ihn gut trocknen, bevor Sie ihn wieder einsetzen.

Setzen Sie den Filter nicht der Hitze aus, um eine Verformung zu vermeiden.

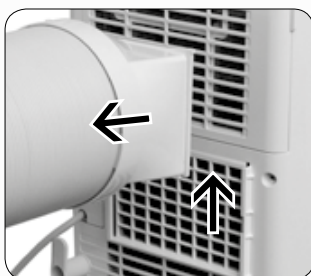
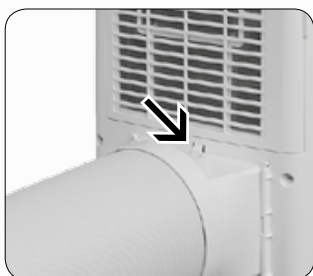


Entfernen des Kondenswassers

Bei Ablauf des Kondenswassers durch das untere Loch (siehe Installation):

- Den Ablaufschlauch aus der Halterung entnehmen und den Stopfen entfernen.
- Lassen Sie das Kondenswasser in einen geeigneten Behälter ablaufen, verschließen Sie den Ablaufschlauch mit dem Stopfen und befestigen Sie den Schlauch an der Halterung.
- Warten Sie etwa 3 Minuten vor dem Neustart des Gerätes.

Vorsicht! Das Gerät nicht kippen, halten Sie es immer waagrecht.



Wärmeableitungsschlauch reinigen

Schieben Sie den Befestigungshaken zurück und ziehen Sie die Halterung **c** aus der Nut. Entfernen Sie den Schlauch, reinigen Sie ihn und lassen Sie ihn vollständig trocknen, bevor Sie ihn wieder einsetzen.

STÖRUNGSSUCHE

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Gerät funktioniert nicht	Stromausfall	Überprüfen Sie die Stromversorgung.
	Loser Netzstecker	Stecken Sie den Stecker richtig ein.
Schlechte Leistung	Gerät zu schnell nach dem Anhalten gestartet	Warten Sie 3 Minuten, bevor Sie das Gerät wieder einschalten.
	Zu geringe Stromleistung	Überprüfen Sie die Stromversorgung.
	Luftfilter verschmutzt	Luftfilter reinigen.
	Temperatur ist nicht korrekt	Temperatureinstellung anpassen
Gerät kann nicht durch Fernbedienung gesteuert werden	Tür oder Fenster sind geöffnet	Türen und Fenster schließen
	Schwerwiegende Störungen (statischer Druck, instabile Spannung)	Stecker ziehen, 3 Minuten warten, Stecker wieder einsetzen und das Gerät neu starten
	Fernbedienung befindet sich außerhalb des Empfangsbereichs	Empfangsbereich von 8 m nicht überschreiten
	Durch Hindernisse blockiert	Alle Hindernisse zwischen Gerät und Fernbedienung entfernen
	Batterien sind erschöpft	Batterien der Fernbedienung überprüfen und ggf. austauschen
	Es befindet sich eine Leuchtstofflampe im Raum	Leuchtstofflampe ausschalten und Fernbedienung erneut bedienen. Machen Sie einen weiteren Versuch mit der Fernbedienung nahe am Gerät
Keine Luft strömt aus dem Gerät	Blockierter Lufteinlass oder Luftauslass	Entfernen Sie alle Hindernisse
	Gerät taut ab (Überprüfen, indem Sie den Filter entfernen)	Das Gerät wird den Betrieb nach dem Auftauen wieder aufnehmen
Temperatur kann nicht verstellt werden	Gewünschte Temperatur überschreitet den Einstellungsbereich	Bleiben Sie im Einstellbereich von 16°C bis
	Gerät arbeitet im Automatik-Modus	Ändern Sie den Betriebsmodus
Ungewöhnlicher Geruch	Verschmutzter Filter	Reinigen Sie den Filter
Ungewöhnliche Geräusche	Störungen durch Radio, Donner usw.	Stecker ziehen, 3 Minuten warten, Stecker wieder einsetzen und das
Knackgeräusch	Reibungsgeräusche, die durch die Änderung der Temperatur hervorgerufen werden können	Änderung der Temperatur hervorgerufen
Wassergerausche	Das Fließgeräusch des Kältemittels im Inneren des Gerätes ist normal.	

Wenn das Problem weiterhin besteht, schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker und kontaktieren Sie den Kundendienst.

Störungscode	Ursache	Lösung
H8	Gehäuse weist Kondenswasser auf	<ul style="list-style-type: none"> • Entfernen Sie das Wasser. • Wenn die Fehlfunktion andauert, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.
F1	Fehlfunktion des Umgebungstemperatur-Sensors	Bitte wenden Sie sich an den Kundendienst.
F2	Fehlfunktion des Verdunstungstemperatursensors	Bitte wenden Sie sich an den Kundendienst.
F0	Kältemittel tritt aus. Gerät ist blockiert.	<ul style="list-style-type: none"> • Ziehen Sie den Stecker, warten Sie 30 Minuten, stecken Sie den Netzstecker wieder in die Steckdose und starten Sie das Gerät neu • Wenn eine Fehlfunktion auftritt, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst
H3	Überlasteter Kompressor	<ul style="list-style-type: none"> • Prüfen Sie die Umgebungstemperatur und Luftfeuchtigkeit. Die Umgebungstemperatur sollte 35°C nicht überschreiten • Überprüfen Sie, ob der Verdunster oder Kondensator durch eventuelle Gegenstände blockiert ist. Hindernisse entfernen, Stecker ziehen, 3 Minuten warten, Netzstecker wieder in die Steckdose stecken und das Gerät neu starten • Wenn die Fehlfunktion andauert, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.
E8	Überlastungsstörung	
F4	Außentemperatursensor des Abluftschlauchs ist offen/ kurzgeschlossen	Bitte wenden Sie sich an den Kundendienst.



Warnung:

Schalten Sie die Klimaanlage aus, ziehen Sie sofort den Netzstecker und wenden Sie sich an den Kundendienst, wenn der Netzstecker überhitzt oder beschädigt ist oder Wasser austritt. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren! Gefahr durch Stromschlag und Brandgefahr!

Kontrolle nach dem Gebrauch:

Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
Reinigen Sie den Filter und das Gehäuse.
Lassen Sie das Kondenswasser ablaufen.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR DIE INSTALLATION _____

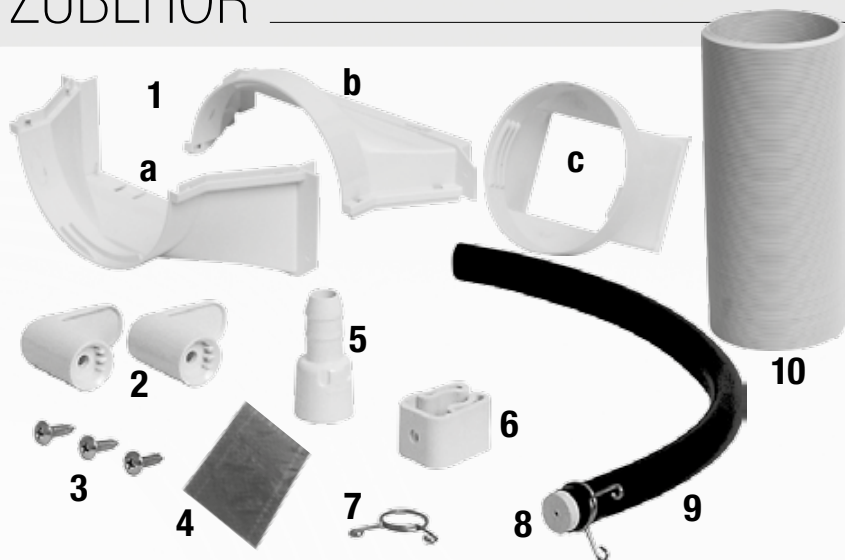
- Das Gerät von starken Wärmequellen, Dämpfen sowie brennbaren, schwefelhaltigen oder explosiven Gasen fernhalten.
- Das Gerät von Hochfrequenz-Geräten (z.B. Schweißgerät, medizinische Geräte) fernhalten.
- Das Gerät nicht in nasser oder feuchter Umgebung aufstellen.
- Halten Sie den Lufteintritt und Luftaustritt frei von Hindernissen.
- Stellen Sie sicher, dass Lärm und Luftabfluss sich nicht störend auf die Nachbarschaft auswirken.
- Das Gerät von Leuchtstofflampen fernhalten.
- Das Gerät nicht in einer Waschküche aufstellen.
- Befolgen Sie den nationalen elektrischen Sicherheitsbestimmungen bei der Installation des Gerätes.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, dessen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden. Das Gerät nie mit einem beschädigten Netzkabel betreiben.
- Schließen Sie das Gerät immer an eine geerdete Steckdose an.
- Achten Sie darauf, dass die Stromversorgung während der Installation und vor der Reinigung und Wartung unterbrochen ist.



Installationsstandort

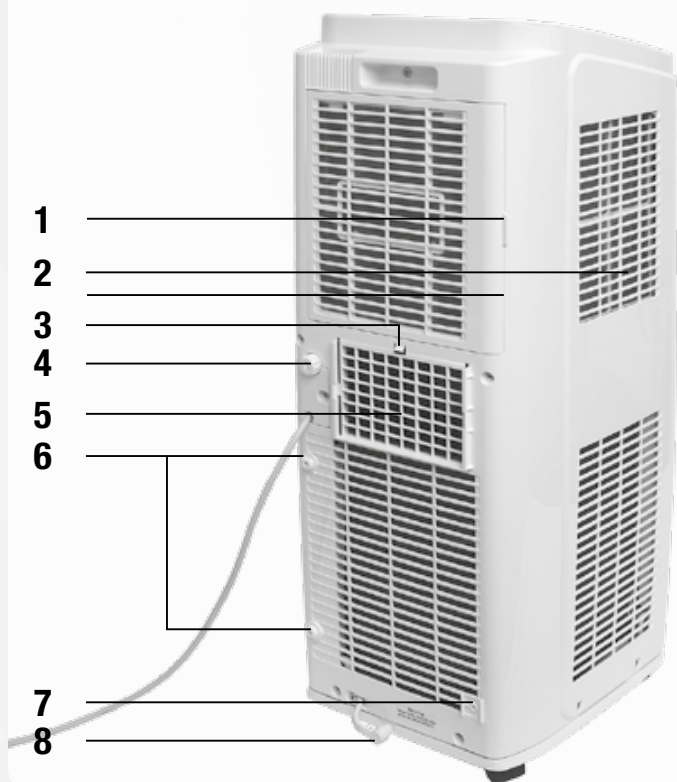
Halten Sie bei der Installation der Klimaanlage einen Mindestabstand von 30 cm zu Wänden und Hindernissen in alle Richtungen ein.

ZUBEHÖR



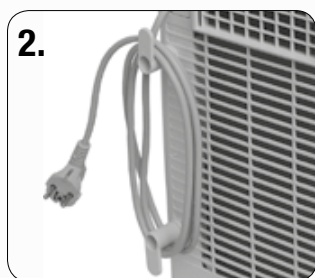
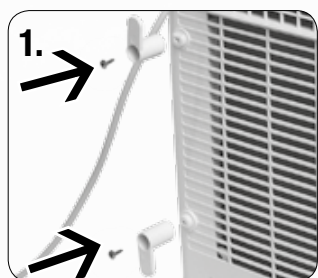
- 1 Halterungsteile **a** und **b** und **c**
- 2 2x Kabelhaken
- 3 3x Schrauben
- 4 Kohlefilter
- 5 Ablaufschlauch-Verbindungsstück
- 6 Rohrschelle
- 7 Rohrbügel
- 8 Gummistopfen
- 9 Ablaufschlauch
- 10 Wärmeableitungsrohr

Mehr Zubehör finden Sie unter „Fenster-Installation“



- 1 Filterabdeckung
- 2 Lufteinlass
- 3 Mittlere Ablauföffnung
- 4 Befestigungshaken
- 5 Nut für Wärmeableitungsschlauch
- 6 Befestigungspunkte für die Kabelbefestigungshaken
- 7 Befestigungspunkt für die Ablaufschlauch-Rohrschelle
- 8 Untere Ablauföffnung

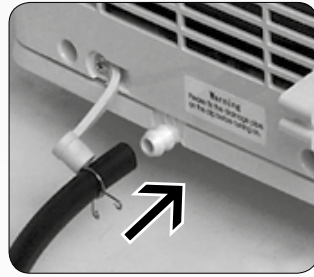
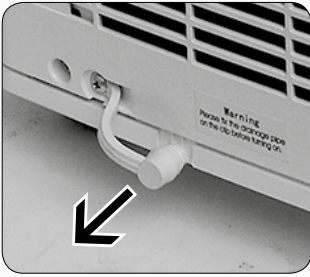
Die Montage der Kabelhaken



Befestigen Sie die Kabelhaken an den Fixierungspunkten mit den Schrauben gemäß Abbildung 1. Wickeln Sie das Netzkabel um den Kabelhaken gemäß Abbildung 2.

INSTALLATION WASSERABLEITUNG

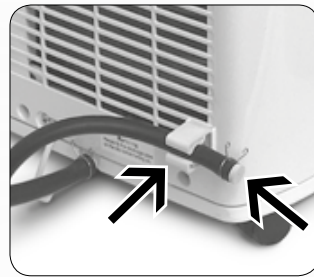
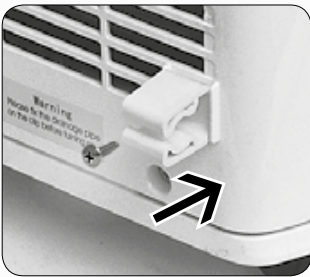
Ableitungsoption an der unteren Ablauföffnung.



Entfernen Sie den Gummistopfen von der Ablauföffnung.
Schieben Sie den Ablaufschlauch über die Ablauföffnung, bis diese vollständig in den Schlauch eingeführt ist.

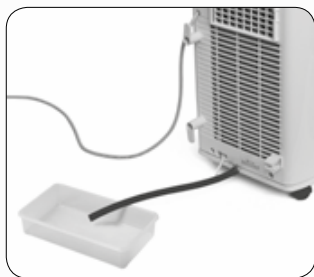
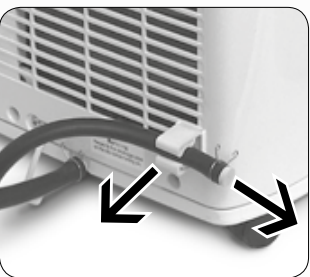
Sichern Sie den Ablaufschlauch an der Ablauföffnung mit Hilfe eines Rohrbügels.

Installation der Rohrschelle



Um den Ablaufschlauch zu befestigen, befestigen Sie die Rohrschelle des Ablaufschlauchs mit einer Schraube am Befestigungspunkt an der unteren rechten Rückseite.

Stecken Sie den Gummistopfen in den Ablaufschlauch, sichern Sie ihn mit dem Rohrbügel und befestigen Sie den Ablaufschlauch an der Rohrschelle.



Entfernen des Kondenswassers

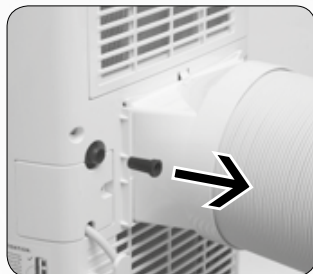
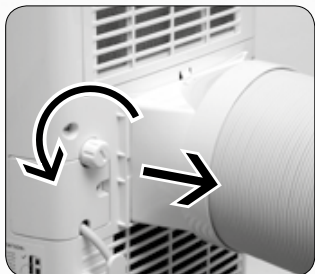
Bei Ablauf des Kondenswassers durch das untere Loch (siehe Installation):

- Den Ablaufschlauch aus der Halterung entnehmen und den Stopfen entfernen.
- Lassen Sie das Kondenswasser in einen geeigneten Behälter ablaufen, verschließen Sie den Ablaufschlauch mit dem Stopfen und befestigen Sie den Schlauch an der Halterung.
- Warten Sie etwa 3 Minuten vor dem Neustart des Geräts.

Vorsicht: Das Gerät **nicht** kippen, halten Sie es immer aufrecht.

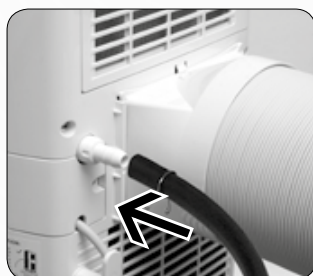
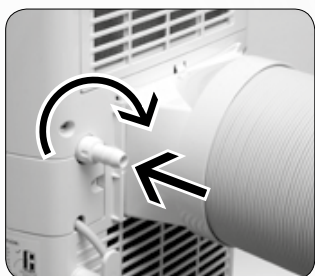
Ableitungsoption an der mittleren Ablauföffnung

Das Kondenswasser kann automatisch von der mittleren Ablauföffnung über einen Schlauch mit einem Innendurchmesser von 14 mm in einen Bodenablauf entleert werden (nicht im Lieferumfang enthalten).



Entfernen Sie die Kappe von der Ablauföffnung durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn.

Entfernen Sie den Gummistopfen von der Ablauföffnung.

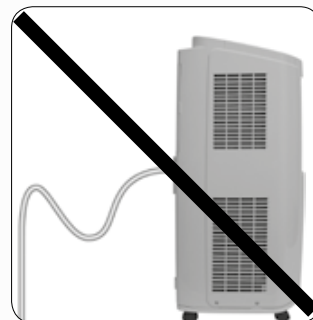
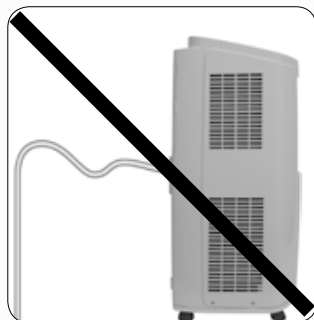
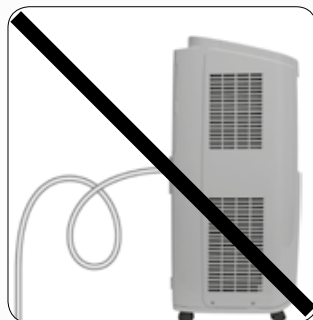
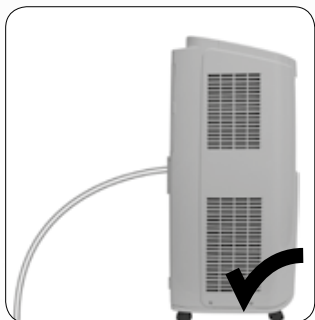


Schrauben Sie das Ablaufschlauch-Verbindungsstück an die Ablauföffnung durch Drehen im Uhrzeigersinn.

Schieben Sie den Ablaufschlauch auf das Verbindungsstück und befestigen Sie es mit einem Rohrbügel.

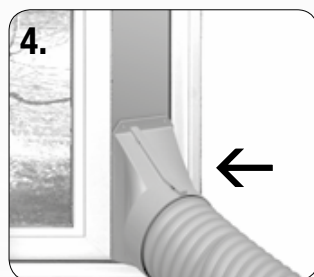
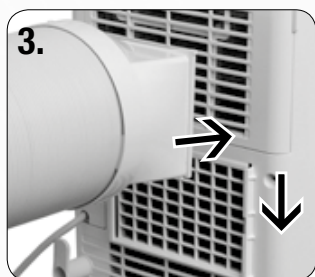
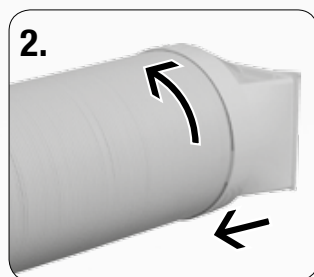
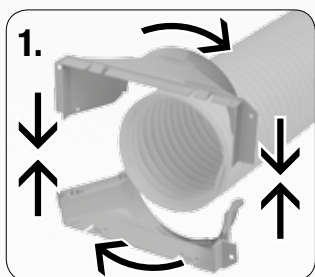
Achtung:

Stellen Sie das Klimagerät auf eine ebene Fläche, um sicherzustellen, dass der Schlauch frei von Hindernissen ist und nach unten zeigt. Andernfalls könnte nicht richtig abgelassenes Wasser das Gehäuse füllen und dazu führen, dass sich das Gerät abschaltet. Sollte dies auftreten, leiten Sie das Wasser aus dem Gehäuse ab und überprüfen Sie Position und den Schlauch für den korrekten Betrieb.



WÄRMEABLEITUNGSRÖHR

Wärmeableitungsrohr installieren

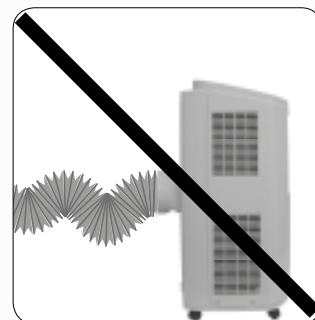
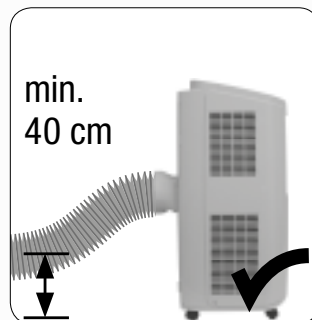
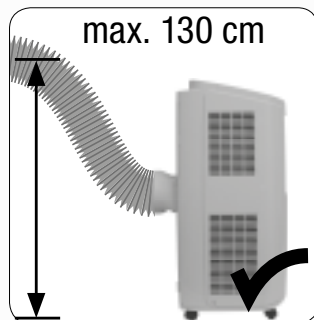
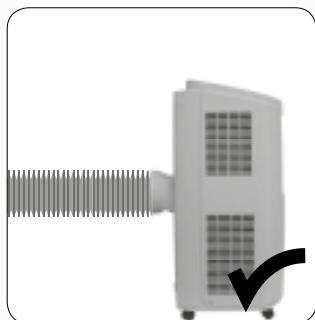


Montage:

1. Verbindungsstück **a** und **b** durch leichten Druck miteinander verbinden. Beachten Sie die Verbindungsstellen von **a** und **b**. Befestigen Sie das Verbindungsstück am Wärmeableitungsschlauch durch vorsichtiges Drehen im Uhrzeigersinn.
2. Befestigen Sie das Verbindungsstück **c** am anderen Ende des Wärmeableitungsschlauchs durch vorsichtiges Drehen im Uhrzeigersinn.
3. Fügen Sie das Verbindungsstück **c** mit der Oberseite nach oben gerichtet in die Nut, bis es einrastet.

Installation

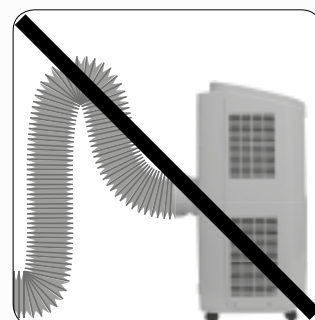
Für eine effiziente Kühlung sollte der Wärmeableitungsschlauch so kurz und gerade wie möglich gehalten werden, um eine reibungslose Wärmeabfuhr zu gewährleisten.



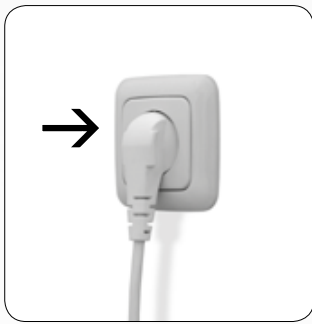
Die Länge des Wärmeableitungsschlauchs sollte 1 m nicht überschreiten.

Bei der Installation des Gerätes an der Wand ist sicherzustellen, dass die Austrittsöffnung sich zwischen 40 cm und 130 cm über dem Boden befindet.

Den Wärmeableitungsschlauch nicht durch ein anderes Wärmeableitungsrohr verlängern. Nicht übermäßig knicken, da dies zu Funktionsstörungen führen kann.



BETRIEBSTEST



1. Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an.
2. Drücken Sie ON/OFF-Taste auf der Fernbedienung, um das Gerät zu starten.
3. Drücken Sie die MODE-Taste und wählen Sie AUTO, COOL, DRY und FAN und überprüfen Sie, ob das Gerät normal arbeitet.

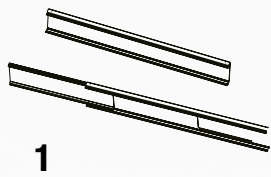
Hinweis: Wenn die Umgebungstemperatur unter 16°C sinkt, kann das Gerät nicht im Kühlmodus arbeiten.

TECHNISCHE DATEN

Modell	GPC09AK-K6NNA1A
Bemessungsspannung	220-240 V~
Nennfrequenz	50 Hz
Phasen	1
Nennaufnahme	1200 W
Schalldruckpegel	53 / 51 / 49 dB(A)
Max. zulässiger Druck	4,3 MPa
Kühlbetrieb Umgebungstemperaturspektrum	16°C - 35°C
Abmessungen (BxHxT)	315 × 770 × 395
Kältemittel	R32
Kältemittelfüllung	0,35 kg
Phasen	1
Phasen	1

FENSTERMONTAGE

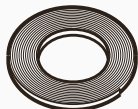
Fensterinstallationszubehör



1



2



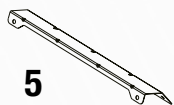
3



4

- 1 Fenstermontageschienen (3)
- 2 Fensterhaken
- 3 Schaumring A
- 4 Schaumband B (2)

Optionales Zubehör



5



6



7



8



9



12



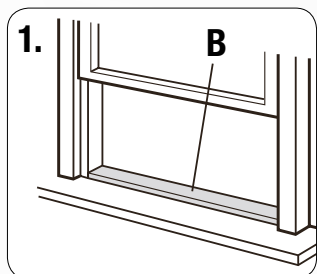
11



10

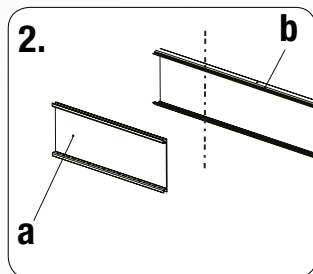
- 5 Stützteile (2)
- 6 Regenschutz
- 7 Schutzgitter
- 8 Schraube (2)
- 9 Bolzen (4x)
- 10 Unterlegscheibe (4x)
- 11 Federscheibe (4x)
- 12 Schraubenmutter (4x)

Installation an einem vertikalen Schiebefenster mit einer Höhe von weniger als 520 mm



1.

B

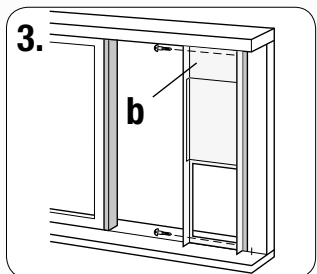


2.

a

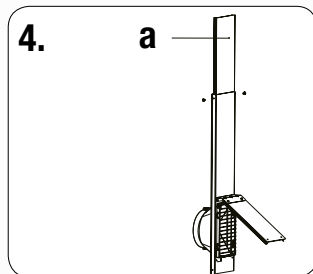
b

1. Schneiden Sie das (selbstklebenden) Schaumband **B** auf die geeignete Länge zu und befestigen Sie es am Fensterflügel.
2. Entfernen Sie das Schiebeelement **(a)** aus der Fensterscheibe **(b)** und schneiden Sie die Fensterscheibe auf die gleiche Breite zu wie das Fenster.



3.

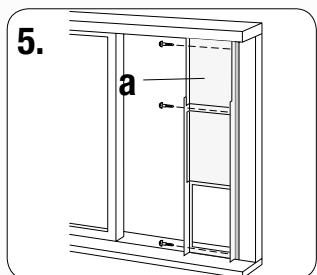
b



4.

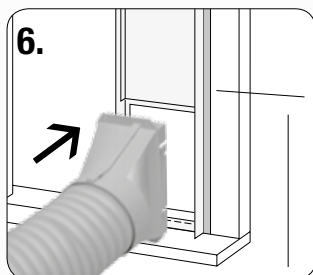
a

3. Öffnen Sie den Fensterflügel und setzen Sie die Fensterscheibe in den Fensterrahmen ein. Sichern Sie die Fensterscheibe **(b)** am Fensterrahmen mit 2 Schrauben.



5.

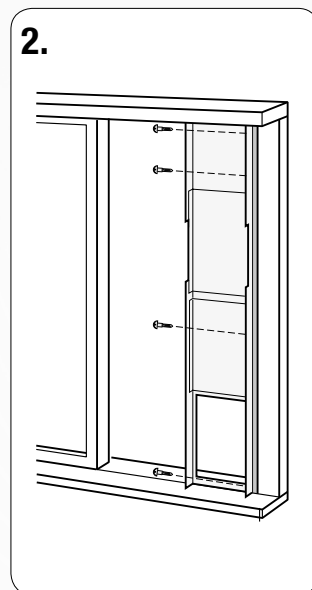
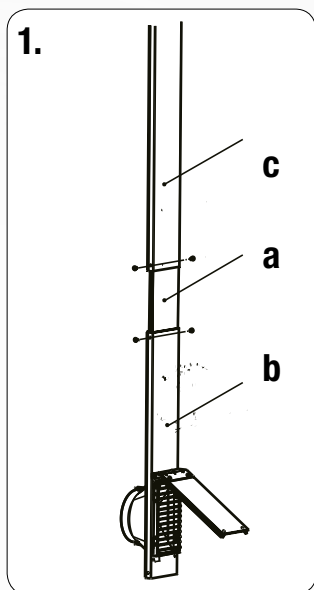
a



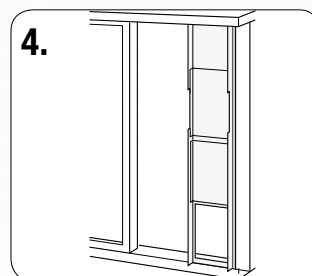
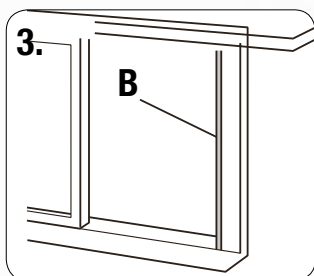
6.

4. Schieben Sie das Schiebeelement, bis es genau in die Fensterrahmenhöhe passt.
5. Sichern Sie die Fensterscheibe am Fensterrahmen mit 3 Schrauben.
6. Führen Sie das Verbindungsstück des Wärmeableitungsschlauchs in die Öffnung der Fensterscheibe ein und befestigen Sie es.

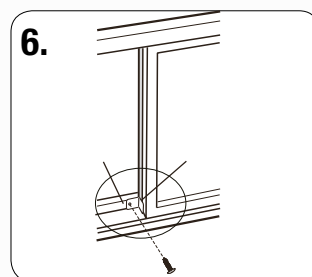
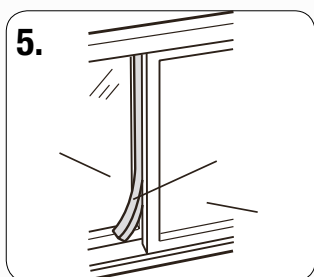
Installation an einem Schiebefenster mit einer inneren Breite zwischen 950 mm und 1.440 mm



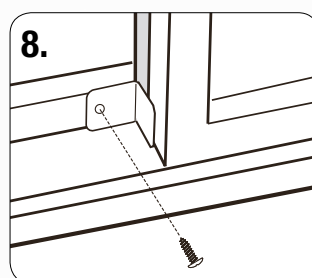
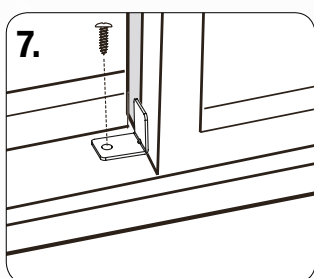
1. Befestigen Sie den Verlängerungsrahmen (c) am Schieberahmen mit den Schrauben (d).
2. Öffnen Sie den Fensterflügel und setzen Sie die Fensterscheibe (b) in den Fensterrahmen. Schieben Sie das Schiebe-(a) und das Verlängerungselement (c), bis sie in der Höhe perfekt in den Fensterrahmen passen. Sichern Sie die Fensterscheibe am Fensterrahmen mit 4 Schrauben.



3. Schneiden Sie das Schaumband B auf die geeignete Länge zu und befestigen Sie es am Fensterflügel.
4. Schließen Sie das Fenster sicher gegen den Fensterrahmen.



5. Schneiden Sie den Schaumring A auf die geeignete Länge zu und schließen Sie die Lücke zwischen der linken Seite des inneren Fensterflügels und dem äußeren Fensterflügel.
6. Befestigen Sie die innere Fensterscheibe mit dem Fensterbügel und der Schraube, so dass sie nicht mehr horizontal gleiten kann.
7. Am Kunststofffensterrahmen.
8. Am Holzfensterrahmen.



IMPORTANT SAFETY INFORMATION



- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children shall not play with the appliance.
- Before operation, please confirm whether power specifications comply with the specifications of the appliance (see technical data).
- Before cleaning or maintaining the air conditioner, please turn off air conditioner and pull out the power plug.
- Make sure the power cord hasn't been pressed by hard objects.
- Do not pull or drag the power cord to pull out the power plug or move the air conditioner.
- Do not insert or pull out the power plug with wet hands.
- Please use the grounded power. Make sure the grounding is reliable.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- Never cover the air conditioner with a towel or anything similar. Keep air inlet and air outlet clear of obstacles.
- Keep a distance of at least 12" (30 cm) to walls and obstacles.
- If abnormal condition occurs (e.g. burned smell), please disconnect power at once and then contact local dealer.
- When nobody is taking care of the unit, please turn it off and disconnect power.
- Do not splash or pour water on air conditioner or the remote control, as this may damage them.
- If drainage hose is used, ambient temperature can't be lower than 0° C. Otherwise, it will cause water leakage to air conditioner.
- Far away from fire source, inflammable and explosive objects.
- Children and disabled people are not allowed to use the unit without supervision.
- Keep children from playing or climbing on the air conditioner.
- Do not put or hang dripping objects above the air conditioner.
- Do not repair or disassemble the air conditioner by yourself.
- Prohibit inserting any objects into the air conditioner.
- The appliance must be positioned so that the plug is accessible.
- Never incline or turn the air conditioner over.



- Make sure the appliance is operated on a stable and level underground.
- Avoid exposing the appliance to direct sunlight.
- The air conditioner must only be operated within the temperature range of 16° to 35° C.
- Close doors and windows when operating the appliance to improve the cooling effect.
- Do not operate the appliance in wet or humid environments.
- Make sure there are no obstacles between the appliance and the remote control. Don't drop or throw the remote control. Don't submerge the remote control in any liquid, don't expose it to heat or direct sunlight.
- Dispose batteries correctly. Pay attention to environmental aspects when disposing of batteries. Do not dispose of with household waste.
- Observe the safety notes and other notes on the battery and its packaging.
- Remove leaking batteries and clean the battery compartment thoroughly. Avoid contact with eyes and skin.

Use of batteries:

- CAUTION! Explosion hazard when the batteries are not replaced correctly. Only replace by batteries of the same type. Pay attention to the correct polarity.
- Do not expose batteries (battery pack or inserted batteries) to excessive heat from sunlight, fire, etc. Protect from mechanical shocks. Keep dry and clean. Keep out of reach of children.
- Do not open, disassemble, cut open, or short-circuit batteries. Do not use old and new batteries together.

Intended use

This appliance is intended only for cooling, blowing and dehumidifying air. The appliance is intended for use in households or similar non-commercial areas like shops, offices, and similar work environments, or in agricultural establishments, by customers in hotels, motels, and other typical residential accommodation or in bed and breakfast accommodation. Only use according to these instructions. Improper use is dangerous and will void any warranty claim. Observe the safety instructions.

Disposal



The crossed-out wheeled bin symbol requires separate disposal for waste electrical and electronic equipment (WEEE). Electrical and electronic appliances can contain dangerous and environment-hazardous substances. Do not dispose of this appliance and its packaging in unsorted household waste. Dispose at a registered collection center for waste electrical and electronic equipment. In this way, you contribute to protection of resources and the environment. For further information, please contact your dealer or the local authorities.



Dispose of used batteries correctly. Containers for old batteries are located in shops selling batteries and at city collection points.

Used symbols



Indicates a hazardous situation that could lead to injury or material damage.



Please read all instructions carefully before using the appliance, and keep the operating instructions for later use.

Explanation of Symbols



DANGER

Indicates a hazardous situation that, if not avoided, will result in death or serious injury.



WARNING

Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in death or serious injury.



CAUTION

Indicates a hazardous situation that, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

NOTICE

Indicates important but not hazard-related information, used to indicate risk of property damage.



Indicates a hazard that would be assigned a signal word WARNING or CAUTION.



Appliance filled with flammable gas R32.



Before install and use the appliance, read the owner's manual first.



Before repair the appliance, read the service manual first.

The Refrigerant

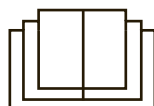
- To realize the function of the air conditioner unit, a special refrigerant circulates in the system. The used refrigerant is the fluoride R32, which is specially cleaned. The refrigerant is flammable and inodorous. Furthermore, it can lead to explosion under certain conditions. But the flammability of the refrigerant is very low. It can be ignited only by fire.
- Compared to common refrigerants, R32 is a nonpolluting refrigerant with no harm to the ozone layer. The influence upon the greenhouse effect is also lower. R32 has got very good thermodynamic features which lead to a really high energy efficiency. The units therefore need a less filling.

WARNING:

Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacturer. Should repair be necessary, contact your nearest authorized Service Centre. Any repairs carried out by unqualified personnel may be dangerous. The appliance shall be stored in a room without continuously operating ignition sources. (for example: open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater.) Do not pierce or burn.

Appliance shall be installed, operated and stored in a room with a floor area larger than 4m².

Appliance filled with flammable gas R32. For repairs, strictly follow manufacturer's instructions only. Be aware that refrigerants do not contain odour. Read specialist's manual.



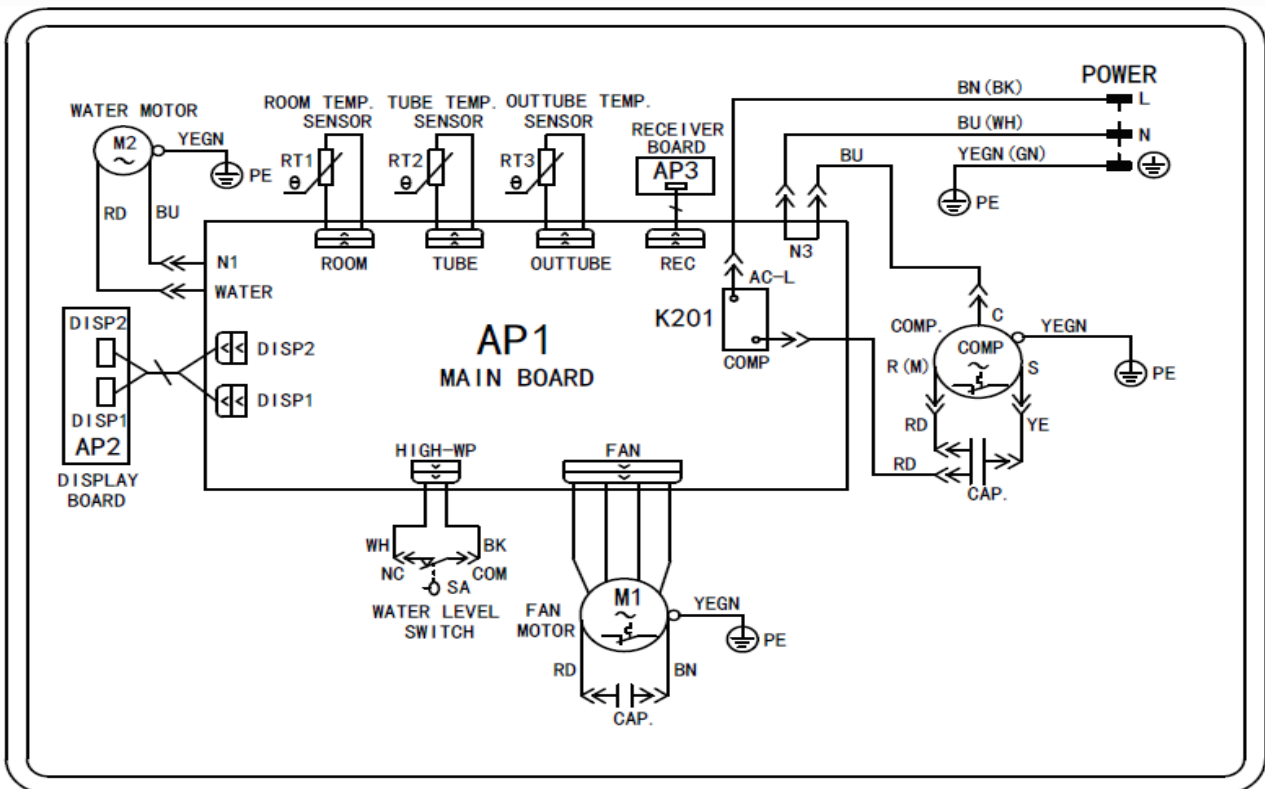
DEAR CUSTOMER

Congratulation on the purchase of your mobile air conditioner. Please take the time to read these operating instructions. Keep them at a safe place for future reference and possibly hand them over together with the appliance.

TABLE OF CONTENT

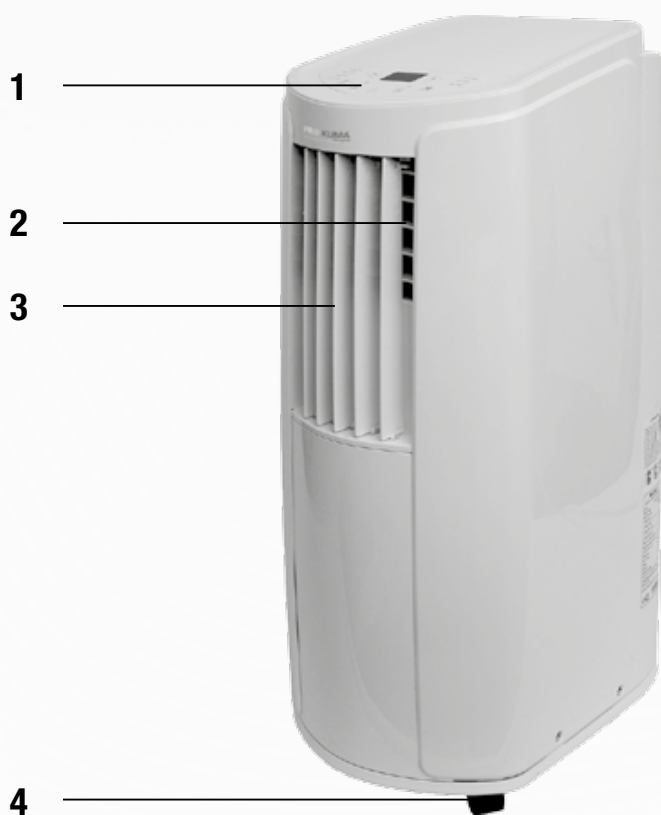
Safety Instructions	26	Installation	42
Intended use	28	Installation safety instructions	42
Disposal	28	Accessories	43
Used symbols	28	Installing water drainage	44
Electric schematic diagram	31	Heat discharge pipe	46
Overview	32	Operation test	47
Operation	33	Technical data	47
Cleaning and Maintenance	39	Window installation	48
Troubleshooting	40		

ELECTRIC SCHEMATIC DIAGRAM

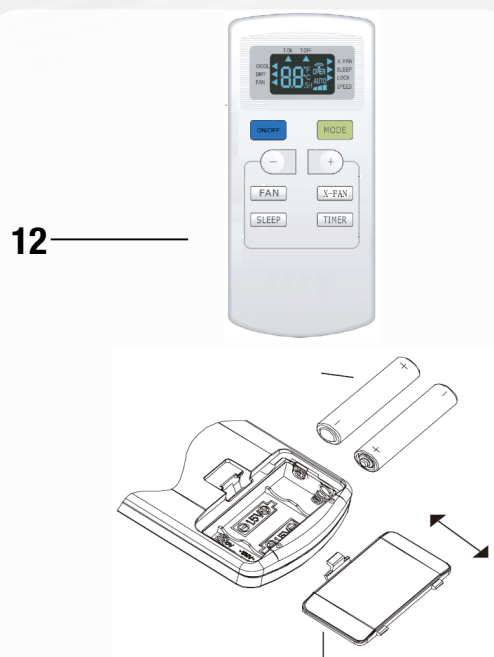
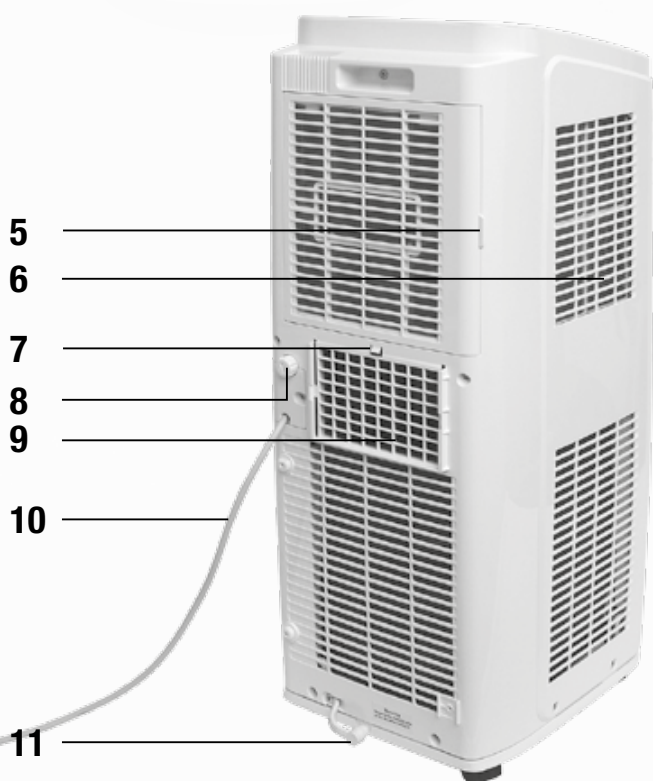


OVERVIEW

Air conditioner



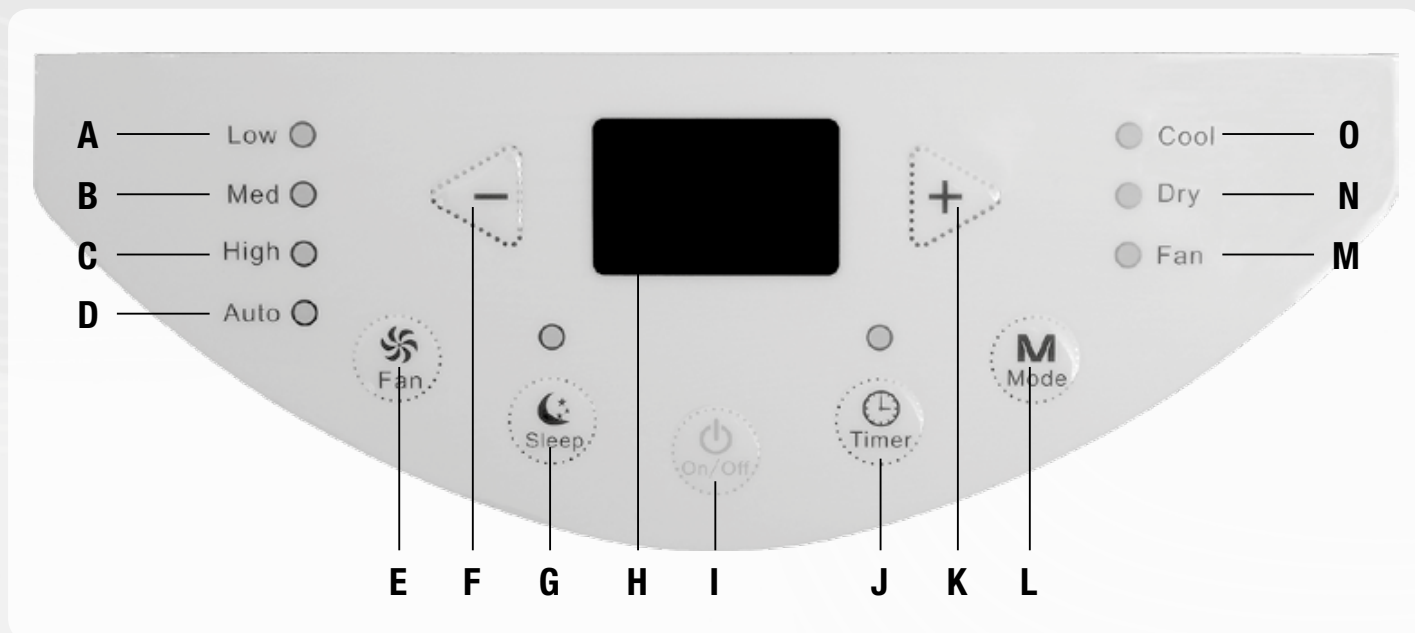
- 1 Control panel
- 2 Guide grille
- 3 Swing grille
- 4 Caster
- 5 Filter cover
- 6 Air inlet
- 7 Fixing clasp
- 8 Middle drainage hole
- 9 Groove for heat discharge pipe
- 10 Power cable
- 11 Lower drainage hole
- 12 Remote control
- 13 2x AAA1.5V Batteries



Inserting batteries

Open the battery compartment, insert AAA1.5V batteries and replace the cover. Pay attention to the polarity markings!

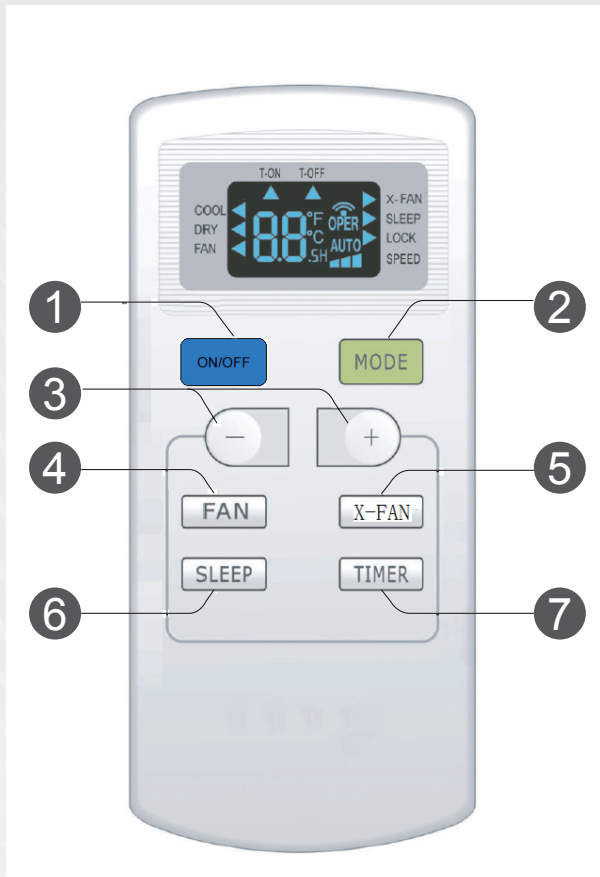
Control panel (1)



- A** Low speed indicator
- B** Medium speed indicator
- C** High speed indicator
- D** Automatic indicator
- E** Fan button
- F** - button
- G** Sleep button

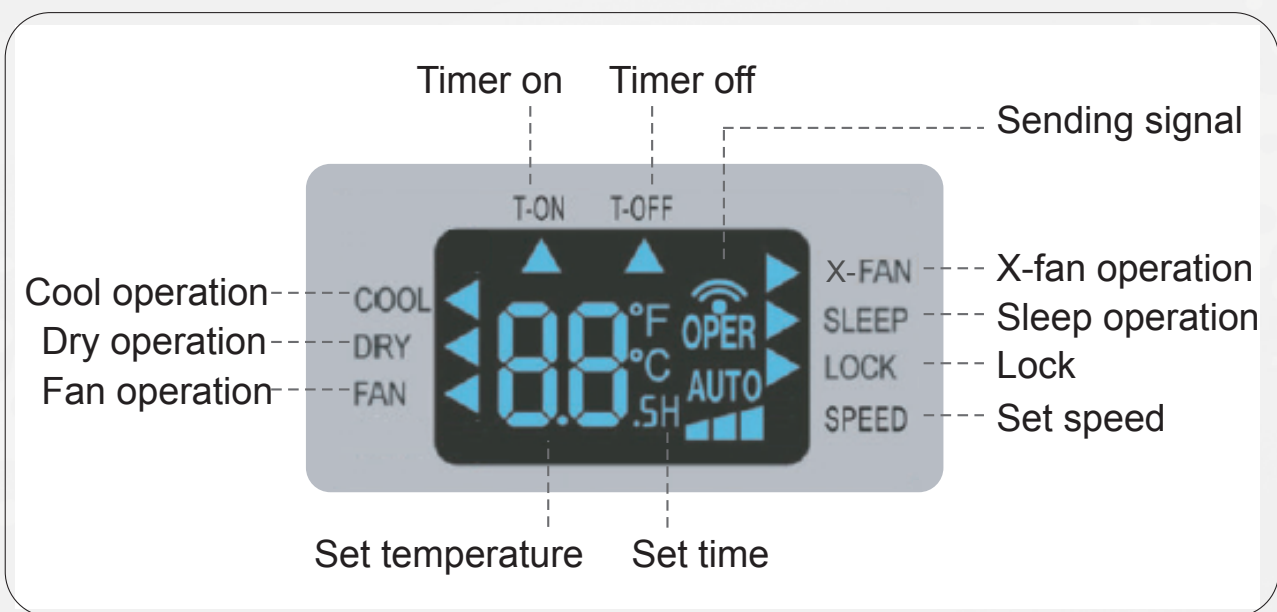
- H** Display control panel
- I** On/Off button
- J** Timer button
- K** + button
- L** Mode button
- M** Fan mode indicator
- N** Dry mode indicator
- O** Cool mode indicator

Buttons on Remote Controller



- ① ON/OFF button
- ② MODE button
- ③ +/- button
- ④ FAN button
- ⑤ X-FAN button
- ⑥ SLEEP button
- ⑦ TIMER button

Introduction for Icons on Display Screen



Introduction for Buttons on Remote Controller

Note:

- This is a general use remote controller, it could be used for the air conditioners with multifunction; For some function, which the model doesn't have, if press the corresponding button on the remote controller that the unit will keep the original running status.
- After putting through the power, the air conditioner will give out a sound. Operation indicator "⏻" is ON (red indicator). After that, you can operate the air conditioner by using remote controller.
- Under on status, pressing the button on the remote controller, the signal icon "📶" on the display of remote controller will blink once and the air conditioner will give out a "de" sound, which means the signal has been sent to the air conditioner.
- Under off status, set temperature and clock icon will be displayed on the display of remote controller (If timer on, timer off and light functions are set, the corresponding icons will be displayed on the display of remote controller at the same time); Under on status, the display will show the corresponding set function icons.

1 ON/OFF button

Press this button to turn unit on/off.

2 MODE button

Pressing this button once can select your required mode circularly as below (the corresponding icon "◀" will be lit up after the mode is selected):



- When selecting cool mode, air conditioner will operate under cool mode. Then press + or - button to adjust set temperature. Press FAN button to adjust fan speed.
- When selecting dry mode, air conditioner will operate at low fan speed under dry mode. In dry mode, fan speed can't be adjusted.
- When selecting fan mode, air conditioner will operate in fan mode only. Then press FAN button to adjust fan speed.

3 + / - button

- Pressing + or - button once will increase or decrease set temperature by 1°F(°C). Holding + or - button for 2s, set temperature on remote controller will change quickly. Release the button after your required set temperature is reached.
- When setting Timer On or Timer Off, press + or - button to adjust the time. (See TIMER Button for setting details)

Introduction for Buttons on Remote Controller

4 FAN button

Pressing this button can select fan speed circularly as: AUTO, SPEED 1 (▲), SPEED 2 (▲▲), SPEED 3 (▲▲▲).



Note:

- Under Auto speed, air conditioner will select proper fan speed automatically according to ambient temperature.
- Fan speed can't be adjusted under Dry mode.

5 X-FAN button

Press this button under cool and dry mode to start up x-fan function. Press this button again to cancel x-fan function.

Note:

- When x-fan function is on, if the air conditioner is turned off, indoor fan will still operate at low speed for a while to blow the residual water inside the air duct.
- During x-fan operation, press X-FAN button to turn off x-fan function. Indoor fan will stop operation immediately.

6 SLEEP button

Under Cool mode, press this button to turn on Sleep function. Press this button to cancel Sleep function. Under Fan mode, this function is unavailable.

7 TIMER button

- When unit is on, press this button to set Timer Off. T-OFF and H icon will be blinking. Within 5s, press + or - button to adjust the time for Timer Off. Pressing + or - button once will increase or decrease the time by 0.5h. Holding + or - button for 2s, time will change quickly. Release the button after your required set time is reached. Then press TIMER button to confirm it. T-OFF and H icon will stop blinking.
- When unit is off, press this button to set Timer On. T-ON and H icon will be blinking. Within 5s, press + or - button to adjust the time for Timer On. Pressing + or - button once will increase or decrease the time by 0.5h. Holding + or - button for 2s, time will change quickly. Release the button after your required set time is reached. Then press TIMER button to confirm it. T-ON and H icon will stop blinking.
- Cancel Timer On/Off: If Timer function is set up, press TIMER button once to review the remaining time. Within 5s, press TIMER button again to cancel this function.

Introduction for Buttons on Remote Controller

Note:

- Timer setting range: 0.5~24h
- The interval between two motions can't exceed 5s, otherwise the remote controller will exit setting status.

Function Introduction for Combination Buttons

Child lock function

Pressing “+” and “-” buttons simultaneously can turn on or turn off child lock function. When child lock function is started up, LOCK indicator on remote controller is ON. If you operate the remote controller, remote controller won't send signal.

Temperature display switchover function

Under OFF status, pressing “-” button and “MODE” button simultaneously can switch between °C and °F.

Light function

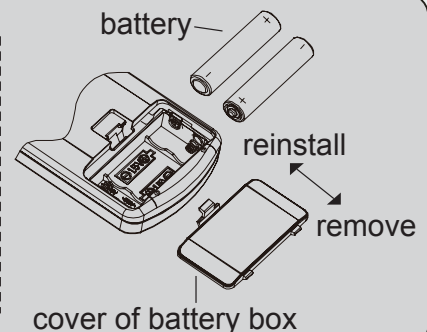
Under switch-on or switch-off state, you may hold “+” and “FAN” buttons simultaneously for 3 seconds to set the lamp on or off and send the code. After being energized the lamp is defaulted on.

Operation Guide

1. After putting through the power, press "ON/OFF" button on remote controller to turn on the air conditioner.
2. Press "MODE" button to select your required mode: COOL, DRY, FAN.
3. Press "+" or "-" button to set your required temperature. (Temperature can't be adjusted under auto mode).
4. Press "FAN" button to set your required fan speed: auto, low, medium and high speed.

Replacement of Batteries in Remote Controller

1. Press the back side of remote controller on the spot marked with "🔧", and then push out the cover of battery box along the arrow direction.
2. Replace two No.7 (AAA 1.5V) dry batteries and make sure the positions of + and - polar are correct.
3. Reinstall the cover of battery box.



NOTICE

- During operation, point the remote control signal sender at the receiving window on the unit.
- The distance between signal sender and receiving window should be no more than 8m, and there should be no obstacles between them.
- Signal may be interfered easily in the room where there is fluorescent lamp or wireless telephone; remote controller should be close to the unit during operation.
- Replace new batteries of the same model when replacement is required.
- When you don't use remote controller for a long time, please take out the batteries.
- If the display on remote controller is fuzzy or there's no display, please replace batteries.

CLEANING AND MAINTENANCE



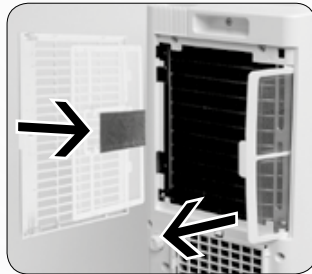
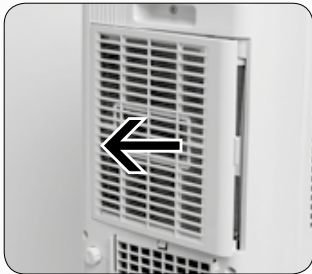
Warning:

Before cleaning the air conditioner, always switch off the device and disconnect the power. Danger of electric shock!



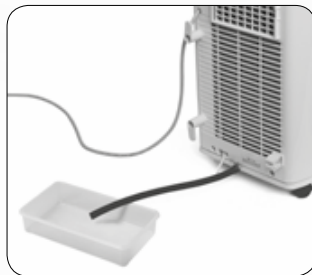
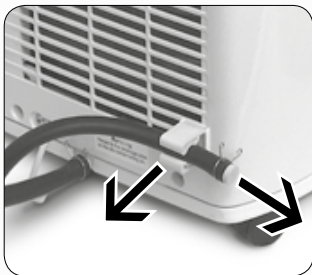
Outer case and grille

Clean outer case with a soft cloth. If necessary use neutral cleaning agent to wipe it. Never use volatile liquids or scouring powders. Clean the grille with a soft brush.



Clean filter

Open the cover and remove the filters. Clean the filters with warm water and neutral cleaning agent. Let it dry thoroughly before reinserting it. Do not expose to heat to avoid deforming.

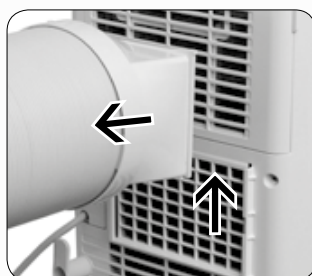
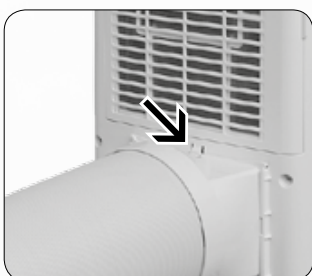


Removing collected water

When using the drainage from the bottom hole (see Installation):

- Take the drainage pipe from the clip and pull out the plug.
- Discharge the collected water into a suitable container, put back the plug into the drainage pipe and fix the pipe on the clip.
- Wait for approx. 3 minutes before restarting the device.

Caution: Do not tilt the device, keep it always horizontal.



Clean heat discharge pipe

Push the fixing clasp back and pull joint **c** out of the groove. Remove the pipe, clean it and let it dry thoroughly before reinstalling it.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
Device does not operate	Power failure	Check the power supply
	Plug loose	Insert the plug properly
	Device restarted too quickly after stopping	Wait for 3 minutes before turning the device back on again
Poor performance	Power too low	Check the power supply
	Air filter dirty	Clean air filter
	Set temperature is not proper	Adjust temperature setting
	Door or windows are open	Close doors and windows
Device can not be controlled by remote control	Serious interference (static pressure, unstable voltage)	Pull the plug, wait for 3 min, reinsert it and restart the device
	Remote control is outside receiving range	Do not exceed the receiving range of 8 m
	Blocked by obstacles	Remove any obstacles between device and remote control
	Battery low	Check the batteries of remote control and replace if necessary
	There is a fluorescence lamp in the room	Turn off the fluorescence lamp and try again Try with the remote control close to the device
No air coming out	Blocked air inlet or air outlet	Remove any obstacles
	Device is defrosting (check by pulling out filter)	The device will resume operation after defrosting
Temperature can not be adjusted	Required temperature exceeds the setting range	Stay within the setting range of 16° C to 30° C
	Device operates in auto mode	Change the mode
Abnormal smell	Filter is dirty	Clean the filter
Abnormal sounds	Interferences by radio, thunder, etc.	Pull the plug, wait for 3 min, reinsert it and restart the device
„PAPA“ sound	Friction sound that can be caused by the change of temperature	
Water flowing sounds	A flowing sound of the refrigerant inside the device is normal	

If the problem persists, please switch off the device, disconnect the power immediately and contact the service center.

Malfunction code	Cause	Solution
H8	Chassis is full of water	<ul style="list-style-type: none"> • Remove the water. • If malfunction persists, please contact service center
F1	Malfunction of ambient temperature sensor	Please contact service center
F2	Malfunction of evaporator temperature sensor	Please contact service center
F0	Refrigerant is leaking System is blocked	<ul style="list-style-type: none"> • Pull the plug, wait for 30 min, reinsert it and restart the device • If malfunction persists, please contact service center
H3 E8	Overloaded compressor Overload malfunction	<ul style="list-style-type: none"> • Check ambient temperature and humidity. The ambient temperature should not exceed 35° C • Check if evaporator or condenser are blocked by objects. Remove any obstacles, pull the plug, wait for 3 min, reinsert it and restart the device • If malfunction persists, please contact service center
F4	Outdoor tube temperature sensor is open / short circuited	Please contact service center



Warning:

Turn off the air conditioner and disconnect the power immediately and contact the service center if the power cord is overheated or damaged, or there is a water leakage. Do not try to repair the device yourself! Danger of electric shock and fire!

Check after use:

Disconnect the power supply.
Clean filter and outer case.
Drain accumulated water in the chassis.

INSTALLATION SAFETY INSTRUCTIONS

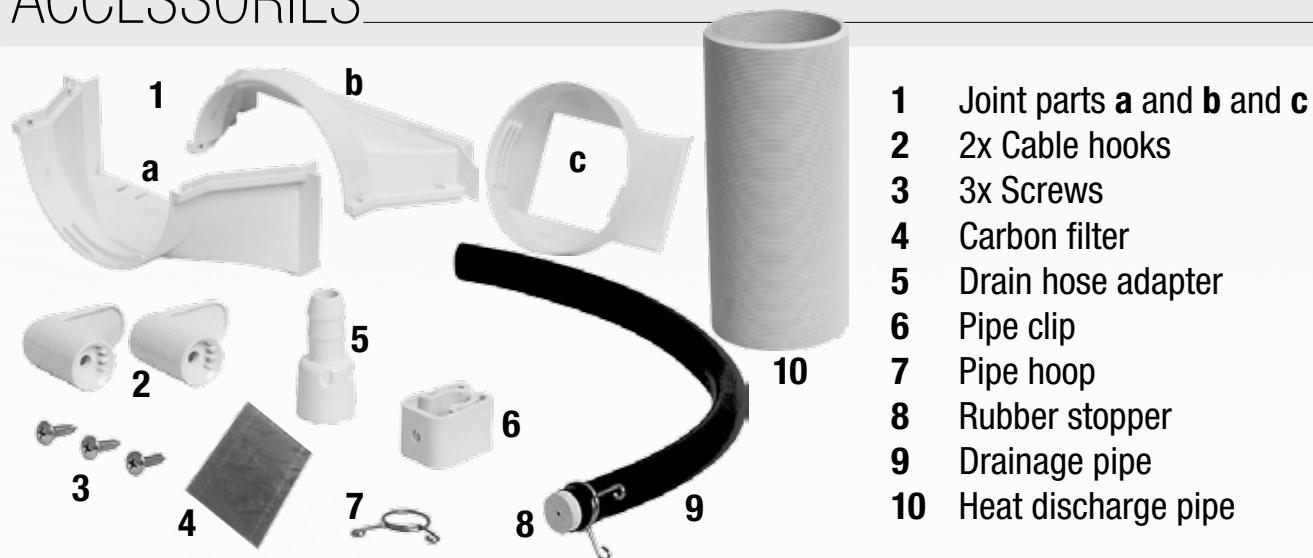
- Keep away from strong heat sources, vapors, flammable, sulfuric or explosive gases.
- Keep away from high-frequency devices (such as welding machine, medical equipment).
- Do not operate the appliance in wet or humid environments.
- Keep obstacles away from air inlet and air outlet.
- Make sure that noise and air outflow do not affect the neighbourhood
- Keep away from fluorescent lamps.
- Do not operate the appliance in the laundry.
- Follow the national electric safety regulations when installing the appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. Never operate the appliance with a damaged supply cord.
- Always connect the appliance to a grounded socket.
- Be sure to cut off the power supply during installation and before cleaning and maintenance.



Installation location

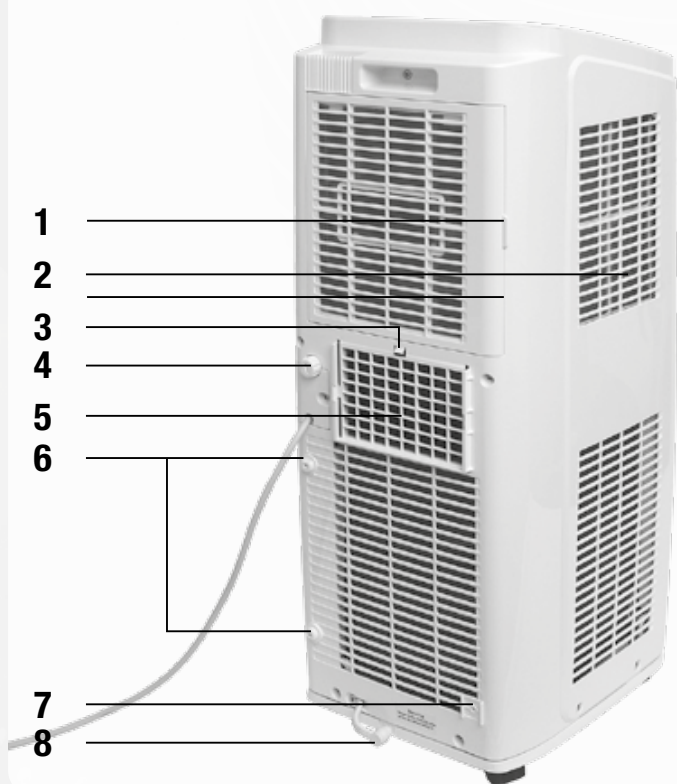
When installing the air conditioner, keep a distance of at least 30 cm to walls and obstacles in all directions.

ACCESSORIES



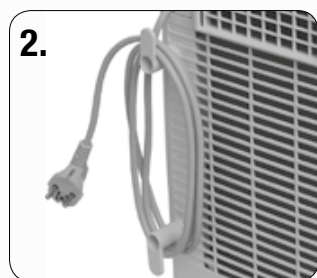
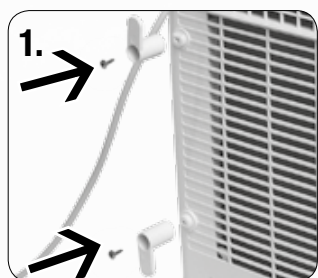
- 1 Joint parts **a** and **b** and **c**
- 2 2x Cable hooks
- 3 3x Screws
- 4 Carbon filter
- 5 Drain hose adapter
- 6 Pipe clip
- 7 Pipe hoop
- 8 Rubber stopper
- 9 Drainage pipe
- 10 Heat discharge pipe

More accessories see „Window panel installation“



- 1 Filter cover
- 2 Air inlet
- 3 Middle drainage port
- 4 Fixing clasp
- 5 Groove for heat discharge pipe
- 6 Fixing points for cable fixing hooks
- 7 Fixing point for drainage pipe clip
- 8 Lower drainage port

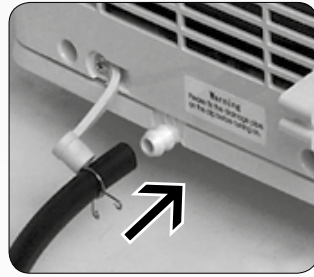
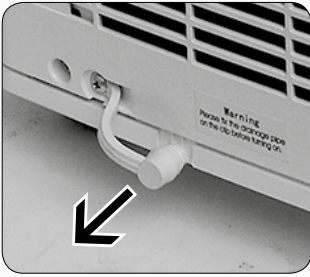
Installation of cable hooks



Fix the cable hooks to the fixating points with the screws as shown in picture 1. Wind the power cable around the cable hooks as shown in picture 2.

INSTALLING WATER DRAINAGE

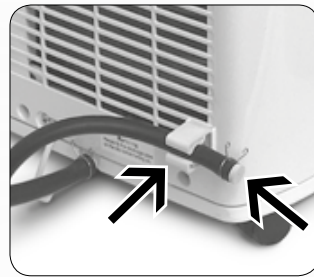
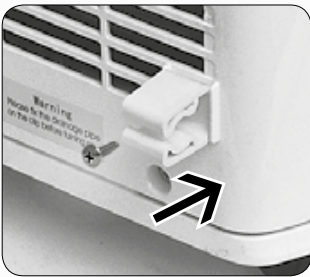
Use the drainage option at the bottom drainage port



Remove the rubber plug from the drainage port.
Push the drainage pipe over the drainage port until the port is fully inserted in the pipe.

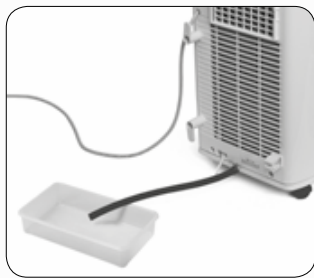
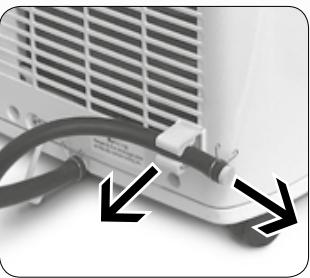
Secure the drainage pipe to the drainage port with the help of a pipe hoop.

Installing the pipe clip



To fix the drainage pipe, attach the drainage pipe clip on the fixing point on the lower right backside with a screw.

Put the rubber stopper into the drainage pipe, secure it with the pipe hoop and fix the drainage pipe to the pipe clip.



Removing collected water

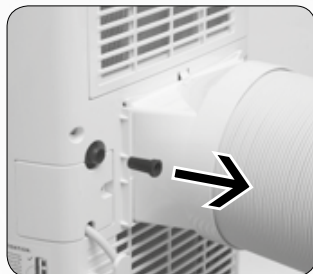
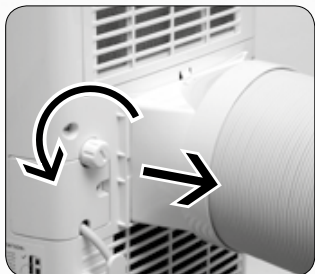
When using the drainage from the bottom hole (see Installation):

- Take the drainage pipe from the clip and pull out the plug.
- Discharge the collected water into a suitable container, put back the plug into the drainage pipe and fix the pipe on the clip.
- Wait for approx. 3 minutes before restarting the device.

Caution: Do not tilt the device, keep it always horizontal.

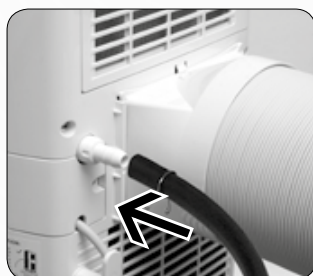
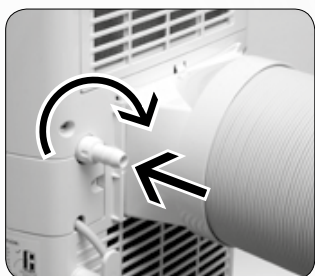
Use the drainage option at the middle drainage port

The collected water can be automatically emptied from the middle drainage port into a floor drain by attaching a hose with an inner diameter of 14 mm (not included).



Remove the cap from the drainage port by turning it counter clockwise.

Remove the rubber stopper from the spout.

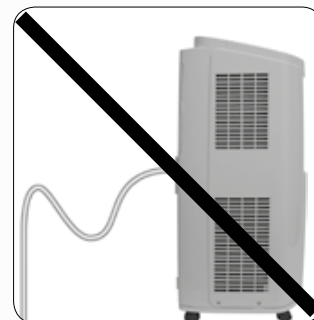
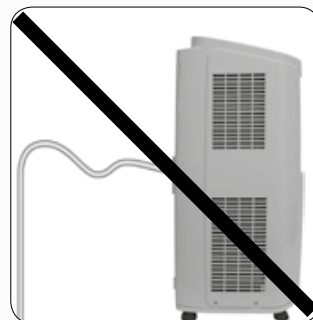
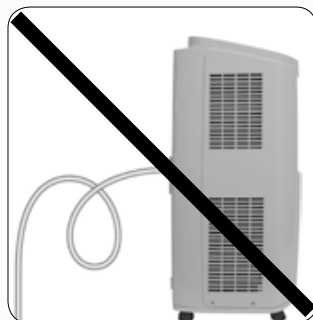
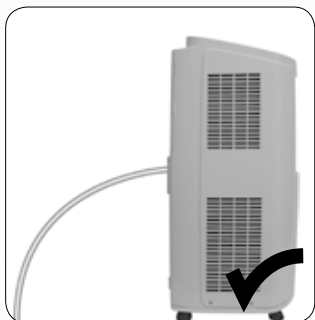


Screw the drain hose adapter to the port by turning it clockwise.

Push the drainage hose on to the adapter and secure it with a pipe hoop.

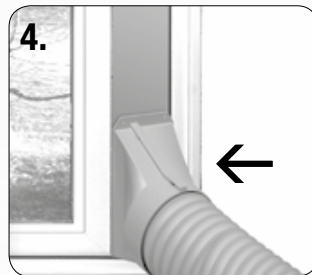
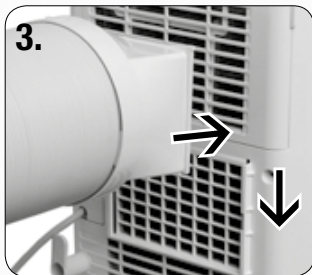
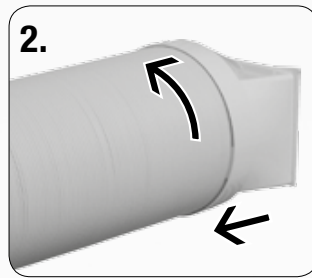
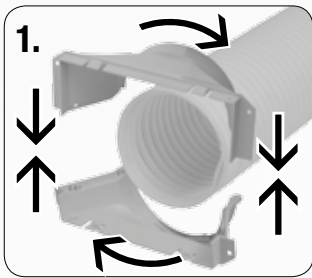
Attention:

Place the air conditioner on a level surface, make sure the hose is clear of any obstructions and pointing downward. Otherwise, not properly drained water might fill up the chassis and cause the device to shut off. If that should occur, empty the water in the chassis and check location and hose for proper setup.



HEAT DISCHARGE PIPE

Install heat discharge pipe

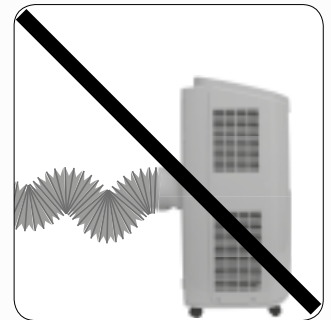
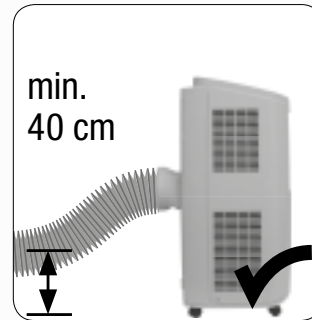
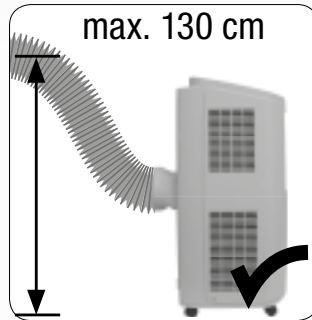
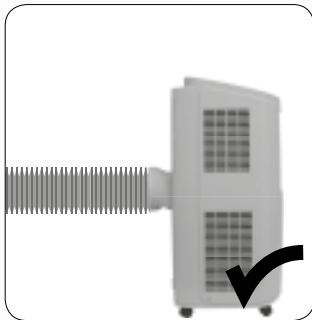


Assembly:

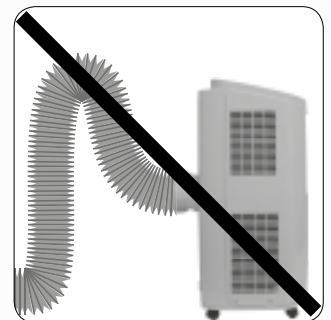
1. Connect joint **a** and **b** by pressing tightly. Observe the connecting points of **a** and **b**. Fix the joint on the heat discharge pipe by rotating gently clockwise.
2. Fix joint **c** on the other side of the heat discharging pipe by rotating gently clockwise.
3. Insert joint **c** with the „TOP“-side upwards into the groove until it clicks into place.

Installation

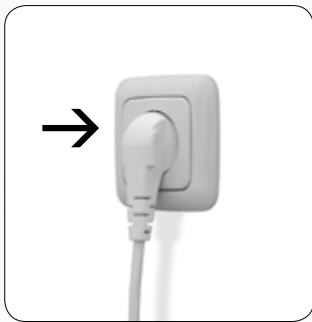
For efficient cooling, the heat discharge pipe should be kept as short and as curveless as possible to ensure a smooth heat discharge.



The length of the heat discharge pipe should not exceed 1 m.
When installing the appliance to a wall, make sure the outlet hole is about 40 cm to 130 cm from the floor.
Do not prolong it by connecting it with another heat discharge pipe.
Do not bend excessively, as this may cause malfunctioning.



OPERATION TEST



1. Plug the appliance into a wall outlet socket.
2. Press ON/OFF button on the remote control to start the appliance.
3. Press MODE button and select AUTO, COOL, DRY, and FAN and check if the appliance operates normally.

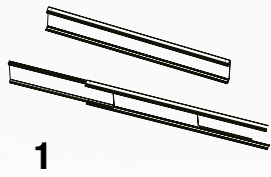
Note: If the ambient temperature is below 16° C, the appliance can not operate in cooling mode.

TECHNICAL DATA

Model	GPC09AK-K6NNA1A
Rated voltage	220-240 V ~
Rated frequency	50 Hz
Phases	1
Rated input	1200 W
Sound pressure level	53 / 51 / 49 dB(A)
Max. allowable pressure	4.3 MPa
Cooling operation ambient temperature range	16° C - 35° C
Dimensions (WxHxD)	315 × 770 × 395
Refrigerant	R32
Refrigerant charge	0.35 kg
Phases	1
Phases	1

WINDOW PANEL INSTALLATION

Window panel installation accessories



1



2



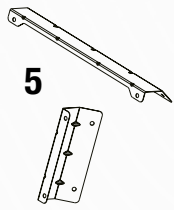
3



4

- 1 Window frame (3)
- 2 Window fastener
- 3 Sponge A
- 4 Sponge B (2)

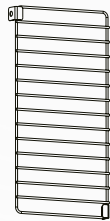
Optional accessories



5



6



7



8



9



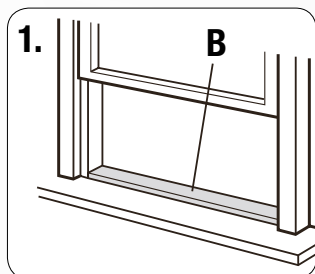
12

11

10

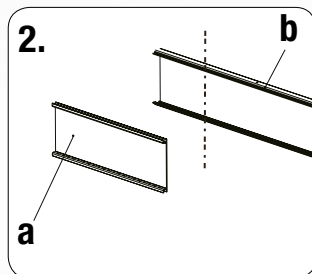
- 5 Support (2)
- 6 Rain shield
- 7 Protective grille
- 8 Screw (2)
- 9 Bolt (4x)
- 10 Washer (4x)
- 11 Spring washer (4x)
- 12 Nut (4x)

Installation in a sliding sash window of less than 20.5" (520 mm) height



1.

B

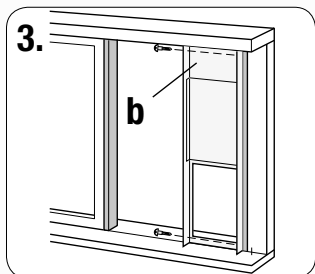


2.

a

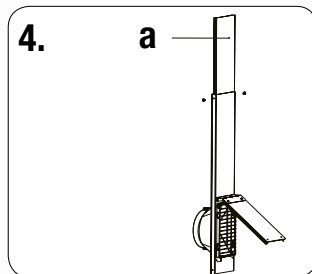
b

1. Cut the sponge **B** (adhesive) to a proper length and attach it to the window sash.
2. Remove the adjustment panel **(a)** from the window panel **(b)**, and cut the window panel to the same width as the window.
3. Open the window sash and place the window panel on the window frame. Secure the window panel **(b)** to the window frame with 2 screws.
4. Slide the adjustment panel to fit the window frame height.
5. Secure the window panel to the window frame with 3 screws.
6. Set the joint of the heat discharge pipe into the opening of the window panel and tighten it.



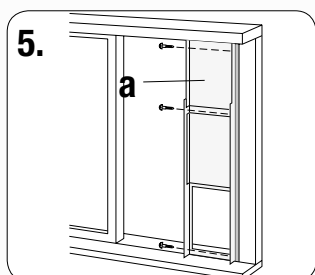
3.

b



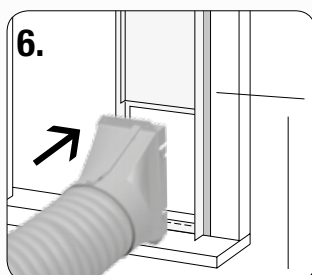
4.

a



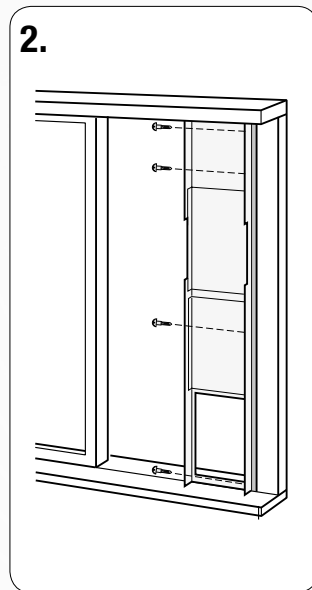
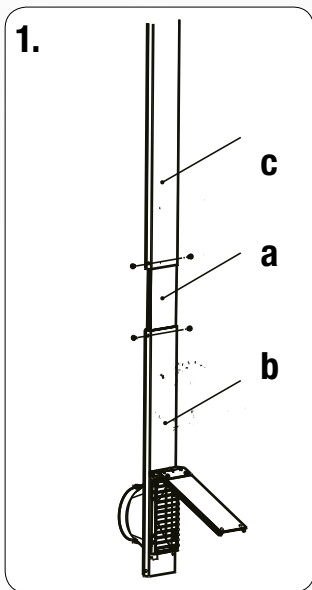
5.

a

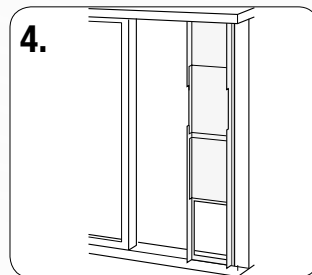
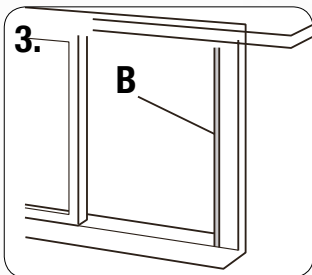


6.

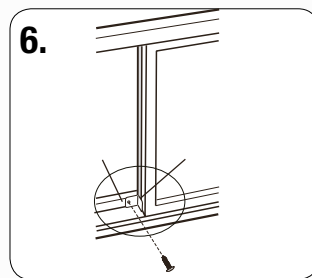
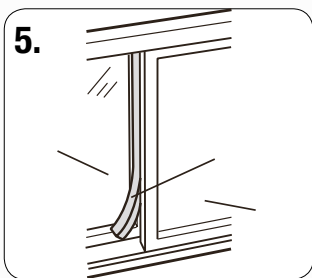
Installation in a sliding sash window of 37.84" (950 mm) to 56.7" (1440 mm) inner width inclusive



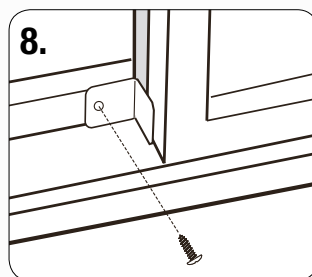
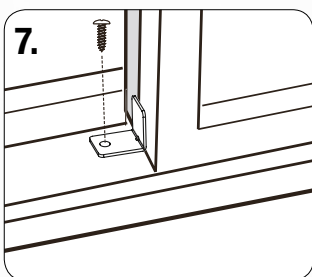
1. Attach the extension panel (c) to the adjustment panel with the screws (d).
2. Open the window sash and place the window panel (b) on the window frame. Slide the adjustment (a) and extension panels (c) to fit the window frame height. Secure the window panel to the window frame with 4 screws.



3. Cut the sponge B to a proper length and attach it to the window sash.
4. Close the window securely against the window panel.



5. Cut the sponge A to a proper length and seal the gap between left side of inner window sash and outer window sash.
6. Fix the inner window with window bracket and screw, so that it can not slide horizontally.



7. Plastic window frame.
8. Wooden window frame.



- Cet appareil peut être utilisé par des -enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances si elles ont reçu des consignes et sont sous surveillances pendant l'utilisation de l'appareil pour garantir leur sécurité et si elles ont compris les risques inhérents. L'entretien et le nettoyage ne seront pas effectués des enfants sans surveillance. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Avant l'utilisation, vérifiez si les normes électriques sont conformes aux spécifications de l'appareil (voir les données techniques).
- Avant tout travaux de nettoyage ou d'entretien du climatiseur, mettez le climatiseur hors tension et retirez la prise d'alimentation.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'a pas été déformé par des objets durs.
- Ne pas tirer ou faire glisser le cordon d'alimentation pour débrancher la prise d'alimentation ou déplacer le climatiseur.
- Ne pas insérer ou retirer la prise d'alimentation avec les mains mouillées.
- Utiliser une prise avec mise à la terre. Assurez-vous que la mise à la terre est fiable.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son agent de maintenance ou toute autre personne qualifiée afin d'éviter un danger.
- Ne jamais recouvrir le climatiseur avec une serviette ou quelque chose de semblable. Ne jamais obstruer les entrées et sorties d'air.
- Laissez une distance d'au moins 12 po (30 cm) avec les murs et les obstacles.
- En cas de situation anormale (p. ex. une odeur de brûlé), débranchez l'alimentation immédiatement et puis contactez le revendeur local.
- Quand personne n'utilise l'unité, éteignez-la et débranchez l'alimentation.
- Ne pas éclabousser ou verser d'eau sur le climatiseur ou la télécommande, car cela pourrait les endommager.
- Si le tuyau de vidange est utilisé, la température ambiante ne peut pas être inférieure à 0° C. Autrement, cela provoquera une fuite d'eau du climatiseur.
- Eloigner de toute source de flamme, d'objets inflammables et explosifs.
- Les enfants et les personnes handicapées ne sont pas autorisés à utiliser l'appareil sans surveillance.
- Empêchez les enfants de jouer ou de -monter sur le climatiseur.



- Ne pas poser ou accrocher d'objets ruisselant au-dessus du climatiseur.
- Ne pas réparer ou démonter le climatiseur vous-même.
- Il est interdit d'insérer des objets dans le climatiseur.
- L'appareil doit être positionné pour que la prise soit accessible.
- Ne jamais incliner ou retourner le climatiseur.
- Assurez-vous que l'appareil est sur un sol stable et de niveau.
- Évitez d'exposer l'appareil aux rayons du soleil.
- Le climatiseur ne doit être utilisé que dans la plage de température de 16° à 35° C.
- Fermez les portes et les fenêtres lorsque vous utilisez l'appareil pour améliorer l'effet de refroidissement.
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement humide ou mouillé.
- Assurez-vous qu'il n'y a aucun obstacle entre l'appareil et la télécommande. Ne pas laisser tomber ou jeter la télécommande. Ne submergez pas la télécommande dans un liquide, ne l'exposez pas à la chaleur ou la lumière directe du soleil.
- N'exposez pas les piles (bloc de batterie ou piles) à une chaleur excessive du soleil, au feu, etc..-Protéger contre les chocs mécaniques. Maintenez propre et sec. Tenir hors de portée des enfants.
- Ne pas ouvrir, démonter, découper ou court-circuiter les piles. Ne mélangez pas des piles neuves et usagées.
- Mettez les batteries au rebut correctement. Respectez les normes environnementales lorsque vous mettez les piles au rebut. Ne pas jeter avec les ordures ménagères.
- Respecter les consignes de sécurité et autres notes sur la pile et son emballage.
- Retirez les piles qui fuient et nettoyez complètement le compartiment à piles. Éviter tout contact avec les yeux et la peau.

Utilisation de batteries:

- **MISE EN GARDE !** Risque d'explosion quand les piles ne sont pas remplacées correctement. Remplacer uniquement par des piles du même type. Faites attention à la polarité.

Utilisation prévue

Cet appareil est conçu uniquement pour refroidir, aérer et déshumidifier l'air. L'appareil est prévu pour une utilisation dans les foyers ou des espaces non commerciaux similaires tels que des magasins, des bureaux et des environnements de travail similaires ou dans les établissements agricoles, par les clients dans des hôtels, motels et autre lieux de résidence typique ou chambres d'hôtes. Utiliser uniquement conformément aux présentes consignes. Une mauvaise utilisation est dangereuse et annulera toute réclamation sous garantie. Respectez les consignes de sécurité.

Mise au rebut



Le symbole de la poubelle sur roues barrée exige une mise au rebut distincte pour les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Les appareils électriques et électroniques peuvent contenir des substances dangereuses et nuisibles à l'environnement. Ne pas jeter cet appareil et son emballage dans les déchets ménagers non triés.



Disposer dans un centre de collecte agréé pour les déchets d'équipements électriques et électroniques. De cette façon, vous contribuez à la protection des ressources et de l'environnement. Pour de plus amples renseignements, contactez votre revendeur ou les autorités locales.

Débarrassez-vous des batteries utilisées correctement. Des containers pour piles usagées sont disponibles dans des magasins vendant des piles et dans les points de collecte en ville.

Symboles utilisés



Indique une situation dangereuse susceptible d'entraîner des blessures ou des dégâts matériels.



Lisez toutes les instructions attentivement avant d'utiliser l'appareil et conservez le mode d'emploi pour une utilisation ultérieure.

Explication des symboles



Indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, pourra provoquer la mort ou des blessures graves.



Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait provoquer la mort ou des blessures graves.



Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait provoquer des blessures sans gravité à moyennement graves.



Indique des informations importantes mais non liées à des dangers, utilisées pour indiquer le risque de dommages matériels.



Indique un danger auquel serait associé le mot AVERTISSEMENT ou ATTENTION.



Appareil rempli de gaz inflammable R32.



Avant d'installer et d'utiliser l'appareil, lisez d'abord le manuel



d'instructions. Avant de réparer l'appareil, veuillez tout d'abord lire ce

manuel d'instructions.

Réfrigérant

Pour faire fonctionner le climatiseur, un réfrigérant spécial circule dans le système. Le fluide frigorigène utilisé est le fluor R32, qui est spécialement nettoyé. Le fluide frigorigène est inflammable et inodore. En outre, il peut entraîner une explosion dans certaines conditions. Mais l'inflammabilité du réfrigérant est très faible. Il ne peut être enflammé que par le feu.

Comparé aux réfrigérants courants, le R32 est un réfrigérant non polluant sans danger pour l'ozone. L'influence sur l'effet de serre est également plus faible. Le R32 a de très bonnes caractéristiques thermodynamiques qui conduisent à une très haute efficacité énergétique. Les unités ont donc besoin d'être moins remplies de réfrigérant.

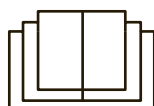
AVERTISSEMENT

N'utilisez aucun moyen pour accélérer le processus de décongélation ou pour nettoyer, autres que ceux recommandés par le fabricant. Si une réparation s'avère nécessaire, contactez votre centre d'entretien agréé le plus proche. Toute réparation effectuée par un personnel non qualifié peut être dangereuse.

L'appareil doit être entreposé dans une pièce sans source d'allumage à fonctionnement continu (par exemple: des flammes nues, un appareil à gaz en fonctionnement ou un chauffage électrique en fonctionnement.) Ne percez pas et ne brûlez pas.

L'appareil doit être installé, utilisé et entreposé dans une pièce d'une superficie supérieure à 4 m².

L'appareil est rempli de gaz inflammable R32. Pour les réparations, suivez strictement les instructions du fabricant. Sachez que les réfrigérants n'ont pas d'odeur. Lisez le manuel du spécialiste.



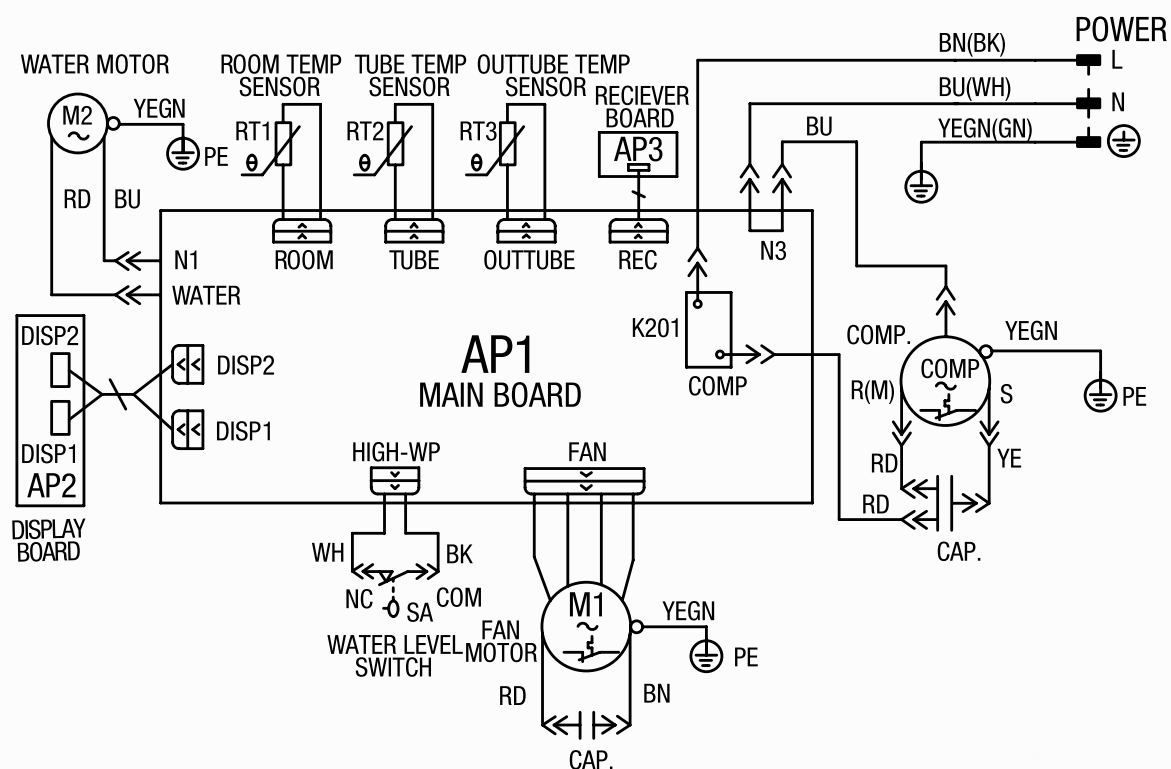
CHER CLIENT

Félicitations pour l'achat de votre climatiseur mobile. Prenez le temps de lire ce mode d'emploi. Conservez-le dans un lieu sûr pour un usage ultérieur et éventuellement donnez-les avec l'appareil.

TABLE DES MATIÈRES

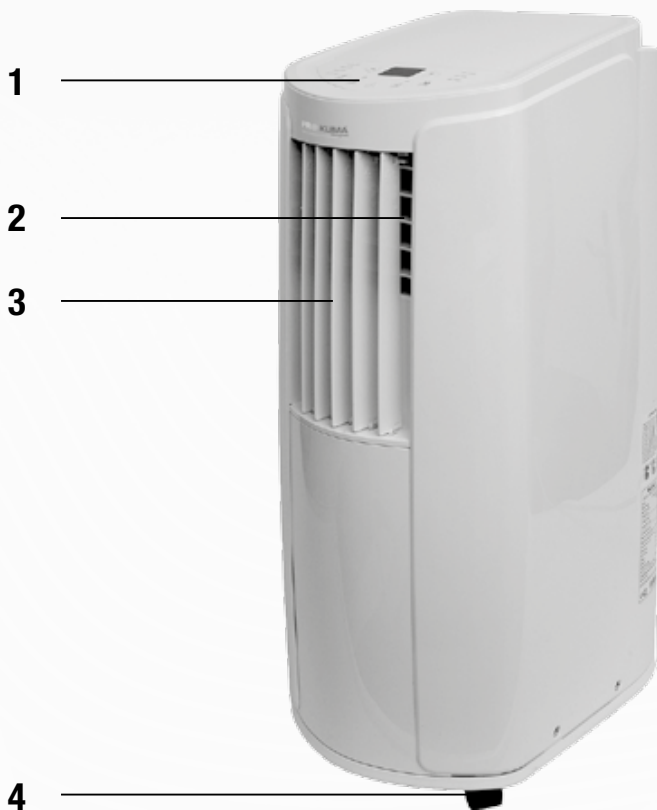
Informations importantes de securite	50	Installation	68
Utilisation prévue	52	Consignes de sécurité pour l'installation	68
Mise au rebut	52	Accessoires	69
Symboles utilisés	52	Installation de purge d'eau	70
Diagramme schématique électrique	55	Tuyau d'évacuation de chaleur	72
Présentation	56	Test de fonctionnement	73
Fonctionnement	57	Données techniques	73
Nettoyage et entretien	65	Installation sur vitrage	75
Dépannage	66		

DIAGRAMME SCHÉMATIQUE ÉLECTRIQUE

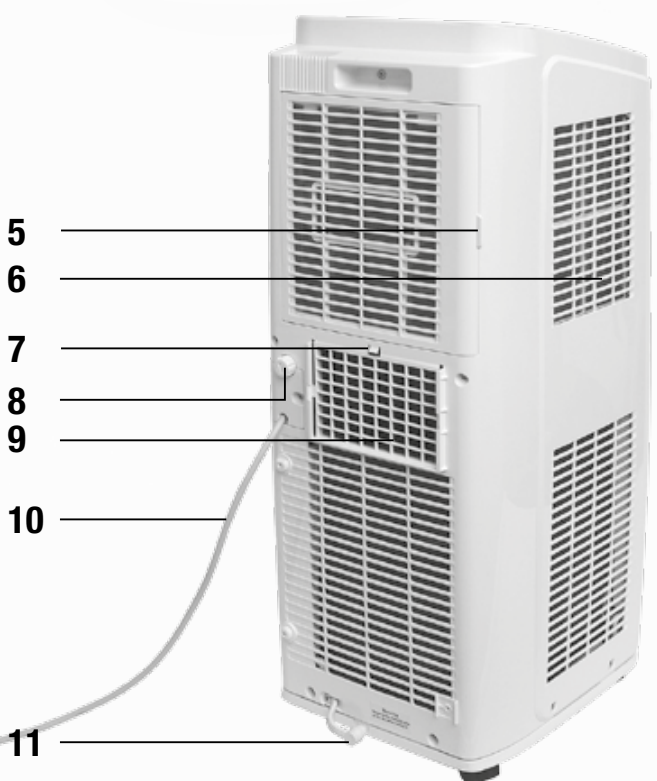


PRÉSENTATION

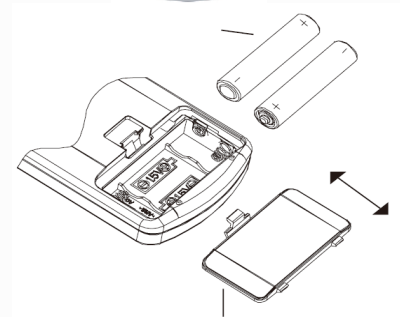
Climatiseur



- 1 Panneau de commande
- 2 Grille d'orientation
- 3 Grille pivotante
- 4 Roue
- 5 Capot du filtre
- 6 Entrée d'air
- 7 Attache de fixation
- 8 Orifice de purge central
- 9 Rainure pour le tuyau d'évacuation de chaleur
- 10 Câble d'alimentation
- 11 Orifice de purge inférieur
- 12 Télécommande
2 piles AAA1,5V



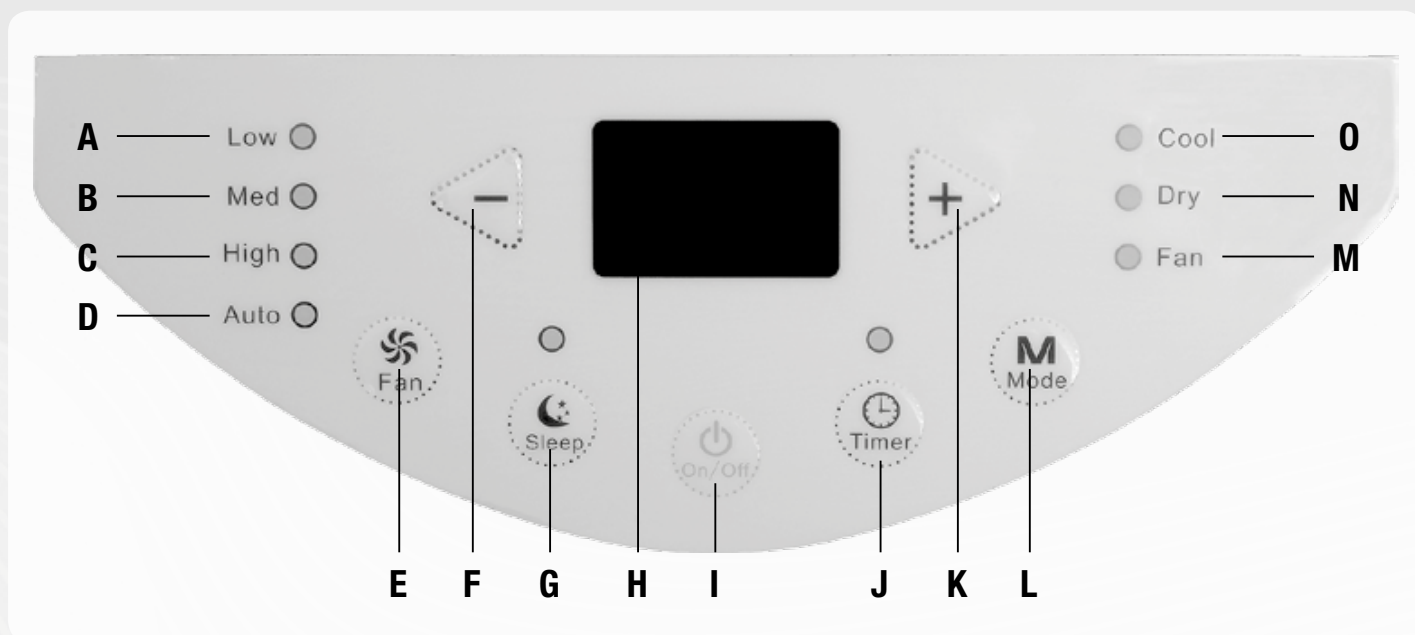
12 —



Installation des piles

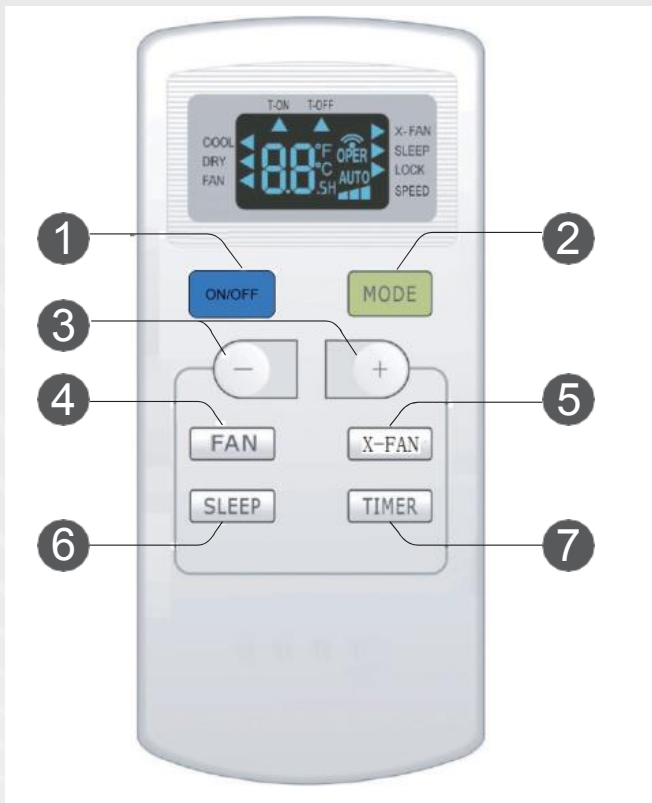
Ouvrez le compartiment de la batterie, insérez les piles AAA1,5V et remplacez le couvercle. Faites attention à la polarité !

Panneau de commande (1)



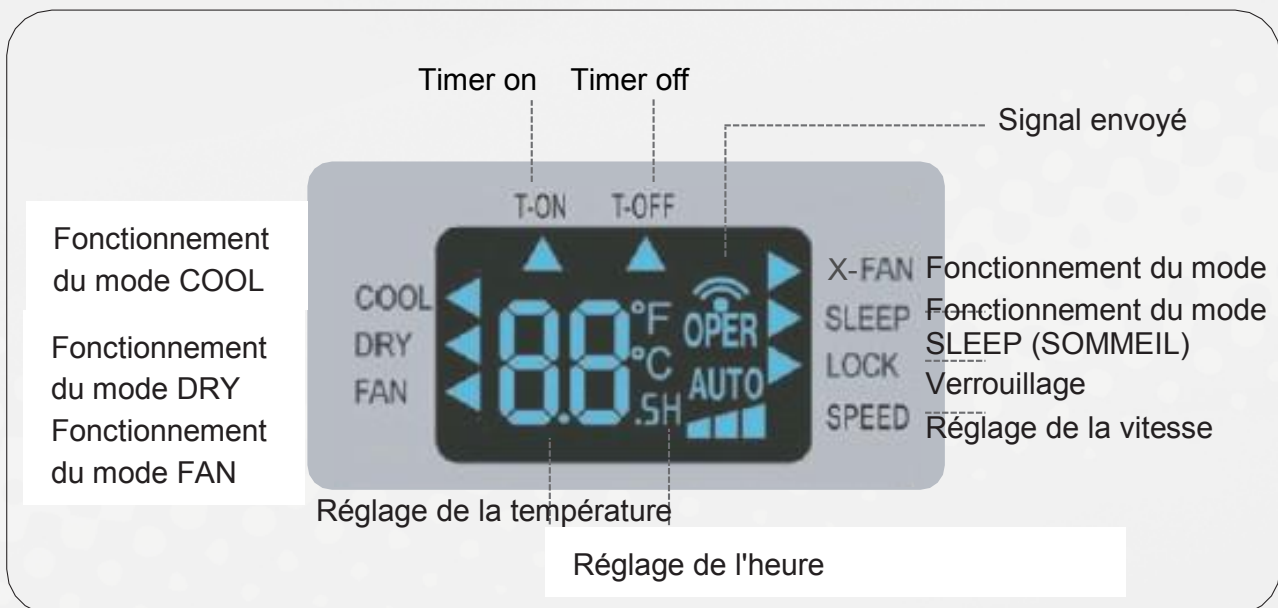
- | | | | |
|----------|-------------------------------|----------|---|
| A | Indicateur de basse vitesse | I | Bouton marche/arrêt |
| B | Indicateur de vitesse moyenne | J | Bouton de minuterie |
| C | Indicateur de grande vitesse | K | bouton + |
| D | Indicateur automatique | L | Bouton de mode |
| E | Bouton de ventilateur | M | Indicateur de mode de ventilateur |
| F | Bouton - | N | Indicateur de mode de déshumidification |
| G | Bouton de veille | O | Indicateur de mode frais |
| H | Ecran du panneau de commande | | |

Boutons de la télécommande



- 1 Bouton MARCHE/ARRÊT
- 2 Bouton MODE
- 3 Bouton +/-
- 4 Bouton FAN (VENTILATION)
- 5 Bouton X-FAN
- 6 Bouton SLEEP (SOMMEIL)
- 7 Bouton TIMER (MINUTEUR)

Description des icônes sur l'écran d'affichage



Description des boutons de la télécommande

Remarque :

- Ceci est une télécommande à usage général, elle peut être utilisée pour les climatiseurs avec multifonction; si vous appuyez sur le bouton de la télécommande d'une fonction dont ce modèle n'est pas pourvu, l'unité conservera l'état de fonctionnement initial.
- Après être mis en marche, le climatiseur émettra un son.
L'indicateur de fonctionnement "⏻" s'allume (indicateur rouge). Vous pouvez alors faire fonctionner le climatiseur à l'aide de la télécommande.
- En mode de fonctionnement, lorsque vous appuyez sur un bouton de la télécommande, l'icône de signal "📶" sur l'écran de la télécommande clignotera une fois et le climatiseur émettra un bip sonore, ce qui signifie que le signal a été envoyé au climatiseur .
- En mode d'arrêt, réglez la température et l'icône de l'horloge s'affichera sur l'écran de la télécommande (si les fonctions de minuteur et d'éclairage sont réglées, les icônes correspondantes s'afficheront sur l'écran de la télécommande en même temps); en mode de fonctionnement, l'écran affichera les icônes des fonctions correspondantes.

1

Bouton
MARCHE/ARRÊT

Appuyez sur ce bouton pour mettre en marche ou éteindre l'appareil.

2

Bouton MODE

En appuyant une fois sur ce bouton, vous pouvez sélectionner votre mode requis comme ci-dessous (l'icône correspondante "◀" s'allume après la sélection du mode) :



- Après avoir sélectionné le mode de climatisation, le climatiseur fonctionne en mode de climatisation. Appuyez sur le bouton "+" ou "-" pour ajuster la température réglée. Appuyez sur le bouton "FAN" (VENTILATION) pour régler la vitesse de ventilation.
- Après avoir sélectionné le mode de déshumidification, le climatiseur fonctionne en mode de déshumidification avec une vitesse de ventilation lente. En mode de déshumidification, la vitesse du ventilateur ne peut pas être ajustée
- Après avoir sélectionné le mode de ventilation, le climatiseur fonctionne uniquement en mode de ventilation. Appuyez plusieurs fois sur le bouton FAN pour régler la vitesse de ventilation.




3

Bouton + / -

- Si vous appuyez une fois sur le bouton + ou -, la température réglée augmentera ou diminuera de 1° F (° C). Maintenez le bouton + ou - enfoncé pendant 2 secondes pour régler rapidement la température sur la télécommande. Relâchez le bouton lorsque la température requise est atteinte.
- Lorsque vous réglez Timer On (Mise en marche du minuteur) ou Timer Off (Arrêt du minuteur), appuyez sur le bouton + ou - pour régler l'heure. (Reportez-vous au bouton TIMER pour de plus amples détails)

Description des boutons de la télécommande

4 Bouton FAN (VENTILATION)

Appuyez plusieurs fois sur ce bouton pour régler la vitesse de ventilation :
AUTO, VITESSE 1 () VITESSE 2 () VITESSE 3 ().



Remarque:

- En mode de vitesse AUTO, le climatiseur sélectionnera la vitesse du ventilateur appropriée en fonction de la température ambiante.
- La vitesse de ventilation ne peut pas être réglée en mode de déshumidification.

5 Bouton X-FAN

Appuyez sur ce bouton en mode de climatisation ou de déshumidification pour démarrer la fonction X-FAN. Appuyez à nouveau sur ce bouton pour annuler la fonction X-FAN.

Remarque :

- Après avoir démarré la fonction X-FAN, lorsque vous éteignez l'appareil, le ventilateur intérieur continuera de fonctionner pendant un certain temps à faible vitesse pour sécher l'eau résiduelle à l'intérieur de l'unité intérieure.
- Pendant le fonctionnement du ventilateur, appuyez sur le bouton X-FAN pour désactiver la fonction X-FAN. Le ventilateur intérieur s'arrête immédiatement.

6 Bouton SLEEP (SOMMEIL)

En mode de climatisation, appuyez sur ce bouton pour activer la fonction sommeil. Appuyez sur ce bouton pour désactiver la fonction sommeil. En mode de ventilation, cette fonction n'est pas disponible.

7 Bouton TIMER (MINUTEUR)

- Lorsque l'appareil est en marche, appuyez sur ce bouton pour régler l'arrêt du minuteur. Les icônes T-OFF et H clignoteront. Dans les 5 secondes, appuyez sur le bouton + ou - pour régler l'heure de désactivation de l'appareil. Appuyez une fois sur le bouton + ou - pour augmenter ou diminuer la durée

de 0,5h. Maintenez le bouton + ou - enfoncé pendant 2 secondes pour faire défiler rapidement les heures. Relâchez le bouton lorsque l'heure requise est atteinte. Puis appuyez sur le bouton "TIMER" (MINUTEUR) pour confirmer. Les icônes T-OFF et H s'arrêteront de clignoter.

- Lorsque l'appareil est arrêté, appuyez sur ce bouton pour régler la mise en marche de l'appareil. Les icônes T-ON et H clignoteront. Dans les 5 secondes, appuyez sur le bouton + ou - pour régler l'heure d'activation de l'appareil. Appuyez une fois sur le bouton + ou - pour augmenter ou diminuer la durée de 0,5h. Maintenez le bouton + ou - enfoncé pendant 2 secondes pour faire défiler rapidement les heures. Relâchez le bouton lorsque l'heure requise est atteinte. Puis appuyez sur le bouton "TIMER" (MINUTEUR) pour confirmer. Les icônes T-ON et H s'arrêteront de clignoter.
- Pour annuler l'activation / la désactivation du minuteur : Si la fonction du minuteur est configurée, appuyez une fois sur la touche TIMER pour voir le temps restant. Dans les 5 secondes, appuyez à nouveau sur le bouton TIMER pour annuler cette fonction.

Description des boutons de la télécommande

Remarque :

- Plage de réglage du minuteur : de 0,5 à 24h
- L'intervalle entre deux contrôles ne peut pas dépasser 5 secondes, sinon la télécommande quittera le mode de réglage.

Description des fonctions des boutons

Fonction de verrouillage sécurité enfants

Appuyez simultanément sur les boutons "+" et "-" pour activer ou désactiver la fonction de verrouillage sécurité enfants. Lorsque la fonction de verrouillage sécurité enfants est activée, l'indicateur LOCK s'affiche sur la télécommande. Si vous utilisez alors la télécommande, elle n'enverra pas de signaux.

Fonction de permutation d'affichage de la température

En mode d'arrêt, appuyez simultanément sur les boutons "-" et "MODE" pour commuter entre ° C et ° F.

Fonction d'éclairage

Que le climatiseur soit allumé ou éteint, appuyez simultanément sur les boutons "+" et "FAN" pendant 3 secondes pour allumer ou éteindre l'éclairage. Lorsqu'il est alimenté, l'éclairage s'allumera par défaut.

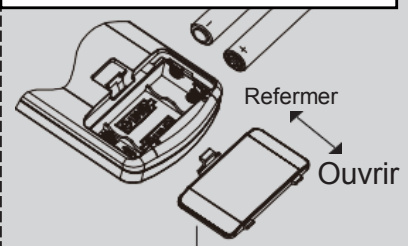
Guide de fonctionnement

1. Après avoir mis l'appareil en marche, appuyez sur le bouton "MARCHE/ARRET" de la télécommande pour mettre le climatiseur en marche.
2. Appuyez sur le bouton "MODE" pour sélectionner le mode requis : COOL (CLIMATISATION), DRY (DÉSHUMIDIFICATION), FAN (VENTILATION)
3. Appuyez sur le bouton "+" ou "-" pour régler la température requise. (La température ne peut pas être réglée en mode automatique).
4. Appuyez sur le bouton "FAN" pour sélectionner la vitesse de ventilation requise : auto, lente, moyenne ou rapide.

Remplacement des piles de la télécommande

1. Appuyez sur le dos de la télécommande puis poussez le couvercle du compartiment des piles dans le sens de la flèche.
2. Remplacez les deux piles 7# (AAA 1.5V), en vous assurant du sens correct des polarités + et - .
3. Replacez le couvercle du compartiment des piles

où se trouve le compartiment des piles



Couvercle du compartiment des piles

REMARQUES

- Pendant le fonctionnement, orientez la télécommande vers la fenêtre de réception de l'unité intérieure.
- La distance entre l'émetteur du signal et la fenêtre de réception ne doit pas être supérieure à 8 m et aucun obstacle ne doit se trouver entre eux.
- Le signal peut facilement être interféré par une lampe fluorescente ou par un téléphone sans fil; la télécommande doit être proche de l'unité pour envoyer le signal.
- Remplacez les piles usées par des piles de même type lorsqu'un remplacement est nécessaire.
- Si vous n'utilisez pas la télécommande pendant une longue période, veuillez retirer les piles.
- Si l'affichage sur la télécommande est flou ou s'il n'y a pas d'affichage, veuillez remplacer les piles.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN



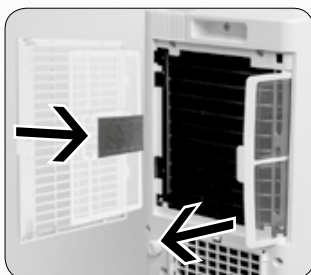
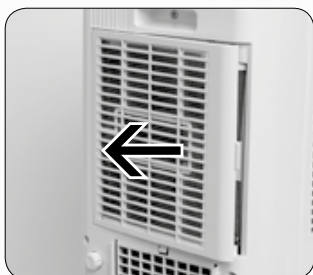
Mise en garde :

Avant de nettoyer le climatiseur, toujours mettre l'appareil hors tension et débrancher l'alimentation. Danger d'électrocution !



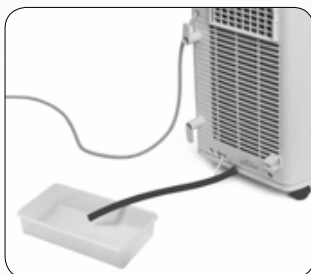
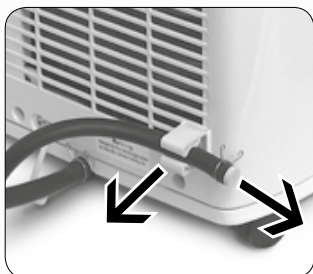
Grille et capot extérieur

Nettoyez le capot extérieur avec un chiffon doux. Si nécessaire utilisez un produit de nettoyage neutre pour l'essuyer. N'utilisez jamais de liquides volatils ou de poudres à récurer. Nettoyez la grille avec une brosse souple.



Nettoyer le filtre

Ouvrez le capot et enlever les filtres. Nettoyez les filtres avec de l'eau tiède et un produit de nettoyage neutre. Laissez-les sécher complètement avant de les réinsérer. Ne pas exposer à la chaleur pour éviter la déformation.

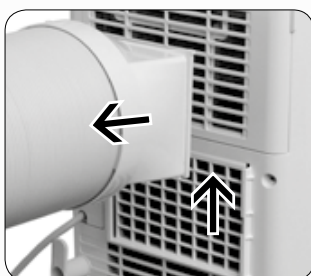
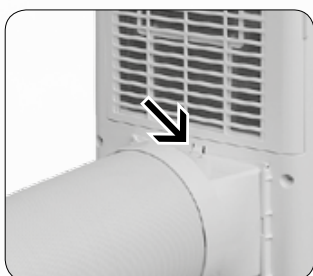


Enlever l'eau recueillie

Lorsque vous purgez par l'orifice du bas (voir Installation) :

- Prenez le tuyau de purge de la pince et tirez le bouchon.
- Déversez l'eau recueillie dans un récipient approprié, remettez le bouchon dans le tuyau de purge et fixez le tuyau sur le clip.
- Attendez environ 3 minutes avant de redémarrer l'appareil.

Mise en garde : Ne pas incliner l'appareil, gardez-le toujours à l'horizontal.



Nettoyer le tuyau d'évacuation de chaleur

Poussez l'agrafe de fixation et tirez le l'assemblage c de la rainure. Retirez le tuyau, nettoyez et laissez-le sécher complètement avant de réinstaller.

DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Solution
Appareil ne fonctionne pas	Panne de courant	Vérifiez l'alimentation électrique
	Prise mal branchée	Insérer la prise correctement
	Appareil redémarré trop rapidement après l'arrêt	Attendre 3 minutes avant de redémarrer l'appareil
Mauvaises performances	Alimentation trop faible	Vérifiez l'alimentation électrique
	Filtre à air sale	Nettoyer le filtre à air
	Mauvais réglage de la température	Modifier le réglage de la température
	Portes ou fenêtres sont ouvertes	Fermer les portes et fenêtres
L'appareil ne peut pas être contrôlé par la télécommande	Importante interférence (pression statique, tension instable)	Tirer la prise, attendez pendant 3 min, réinsérez-la et redémarrez l'appareil
	La télécommande est hors de portée de réception	Ne pas dépasser la portée de réception de 8 m
	Bloqué par des obstacles	Retirez tous les obstacles entre l'appareil et la télécommande
	Batterie faible	Vérifier les piles de la télécommande et remplacer si nécessaire
	Il y a un éclairage fluorescent dans la pièce	Éteignez la lampe fluorescente et essayez à nouveau Essayez avec la télécommande à proximité de l'appareil
Aucun flux d'air	Sortie ou entrée d'air bloquée	Retirez tous les obstacles
	L'appareil dégivre (vérifiez en tirant le filtre)	L'appareil se remettra en marche après dégivrage
La température ne peut pas être réglée	La température requise dépasse la plage de réglage	Rester dans la plage de réglage de 16° C à 30° C
	L'appareil fonctionne en mode automatique	Changer le mode
Odeur anormale	Le filtre est sale	Nettoyer le filtre
Bruits anormaux	Interférences radio, tonnerre, etc.	Tirer la prise, attendez pendant 3 min, réinsérez-la et redémarrez l'appareil
Son « PAPA »	Bruit de frottement qui peut être provoqué par la variation de la température	
Bruits d'eau qui coule	Un son d'écoulement du réfrigérant à l'intérieur de l'appareil est normal	

Si le problème persiste, mettez l'appareil hors tension, débranchez immédiatement et contactez le centre de maintenance.

Code de panne	Cause	Solution
H8	Le châssis est rempli d'eau	<ul style="list-style-type: none"> • Enlever l'eau. • Si le dysfonctionnement persiste, contactez le centre de maintenance
F1	Dysfonctionnement du capteur de température ambiante	Contactez le centre de maintenance
F2	Dysfonctionnement du capteur de température d'évaporateur	Contactez le centre de maintenance
F0	Fuite de réfrigérant Système bloqué	<ul style="list-style-type: none"> • Tirez la prise, attendez 30 min, réinsérez-la et redémarrez l'appareil • Si le dysfonctionnement persiste, contactez le centre de maintenance
H3	Surcharge du compresseur	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier la température ambiante et l'humidité. La température ambiante ne doit pas dépasser 35° C
E8	Dysfonctionnement de surcharge	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez si l'évaporateur ou le condenseur sont bloqués par des objets. Enlevez tous les obstacles, tirer la prise, attendez pendant 3 min, réinsérez-la et redémarrez l'appareil • Si le dysfonctionnement persiste, contactez le centre de maintenance
F4	Capteur de température du tube extérieure est en circuit ouvert / court-circuit	Contactez le centre de maintenance



Mise en garde :

Éteindre le climatiseur et le débrancher immédiatement et contactez le centre de maintenance si le cordon d'alimentation est surchauffé ou endommagé, ou s'il y a une fuite d'eau. N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même ! Danger d'électrocution et d'incendie !

Vérifiez après utilisation :

Coupez l'alimentation électrique.
Nettoyez le filtre et le capot extérieur.
Purgez l'eau accumulée dans le châssis.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR L'INSTALLATION _____

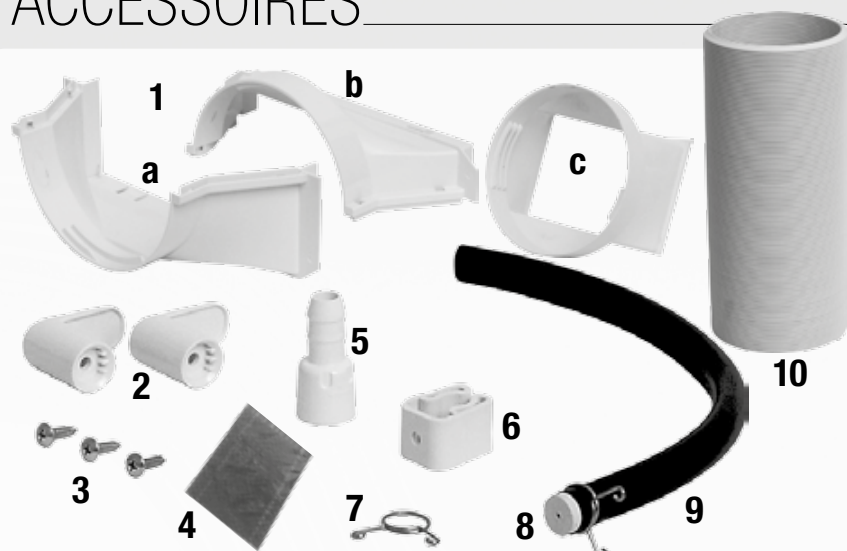
- Tenir à l'écart des sources de forte chaleur, des vapeurs, des gaz explosifs ou inflammables, sulfureux.
- Tenir à l'écart des appareils à haute fréquence (par exemple une machine de soudure, du matériel médical).
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement humide ou mouillé.
- Retirez tous les obstacles sur l'entrée et la sortie d'air.
- Assurez-vous que le bruit et le débit d'air n'affectent pas le voisinage.
- Tenir à l'écart des lampes fluorescentes.
- N'utilisez pas l'appareil dans la buanderie.
- Suivre les réglementations de sécurité électrique nationale pour l'installation de l'appareil.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de maintenance ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger. Ne jamais utiliser l'appareil avec un cordon d'alimentation endommagé.
- Toujours brancher l'appareil sur une prise reliée à la terre.
- N'oubliez pas de couper l'alimentation pendant l'installation et avant le nettoyage et l'entretien.



Emplacement d'installation

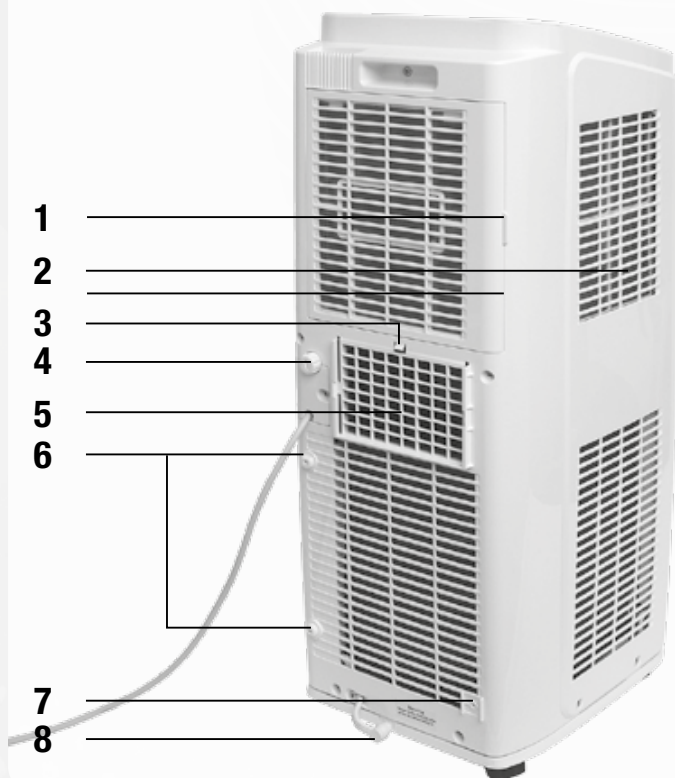
Lors de l'installation du climatiseur, laissez une distance d'au moins 30 cm avec les murs et les obstacles dans toutes les directions.

ACCESSOIRES



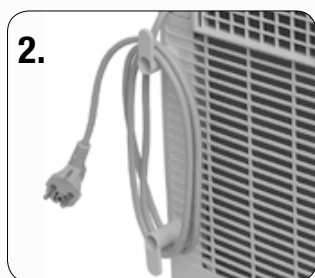
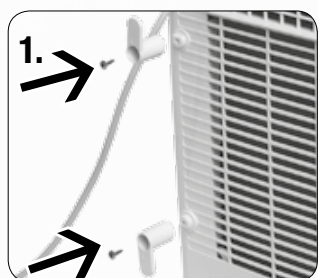
- 1 Pièces d'assemblage **a** et **b** et **c**
- 2 2 crochets de câble
- 3 3 vis
- 4 Filtre à charbon
- 5 Adaptateur de tuyau de vidange
- 6 Clip de tuyau
- 7 Collier de tuyau
- 8 Bouchon en caoutchouc
- 9 Tuyau de vidange
- 10 Tuyau d'évacuation de chaleur

Plus d'accessoires voir « Installation de vitrage »



- 1 Capot du filtre
- 2 Entrée d'air
- 3 Orifice de purge central
- 4 Attache de fixation
- 5 Rainure pour
- 6 tuyau d'évacuation de chaleur
- 7 Points de fixation pour les crochets de fixation du câble
- 8 Point de fixation pour le clip de tuyau de purge
- 9 Orifice de purge inférieur

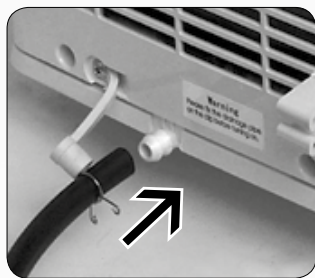
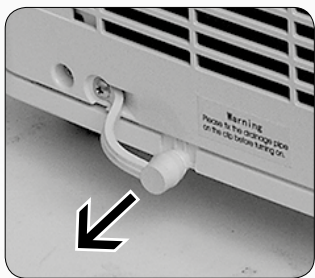
Installation de crochets de câble



Fixer les crochets de câble aux points de fixation avec les vis tel qu'illustré à la figure 1. Enrouler le câble d'alimentation autour des crochets de câble comme sur la figure 2.

INSTALLATION DE PURGE D'EAU

Utilisez l'option de purge à l'orifice de purge inférieur

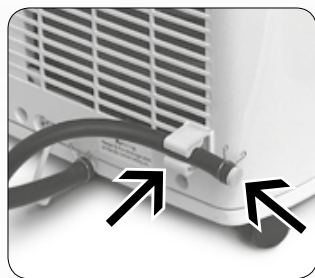


Enlever le bouchon en caoutchouc de l'orifice de purge.

Poussez le tuyau de purge sur l'orifice de purge jusqu'à ce que le port soit complètement inséré dans le tuyau.

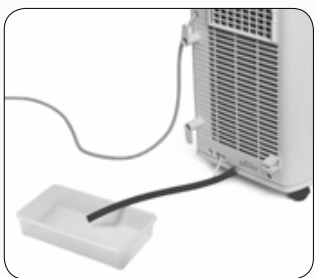
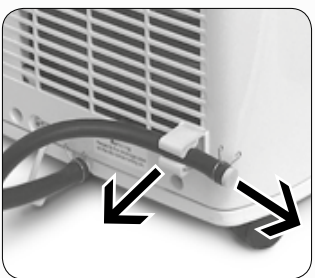
Fixez le tuyau de purge à l'orifice de purge à l'aide d'un collier de tuyau.

Installer l'attache de tuyau



Pour fixer le tuyau de purge, attachez le clip de tuyau de purge sur le point de fixation sur la partie arrière droite inférieure avec une vis.

Mettez le bouchon en caoutchouc dans le tuyau de purge, fixez-le avec le collier de tuyaux et fixez le tuyau de purge au clip de tuyau.



Enlever l'eau recueillie

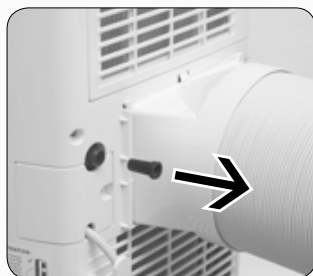
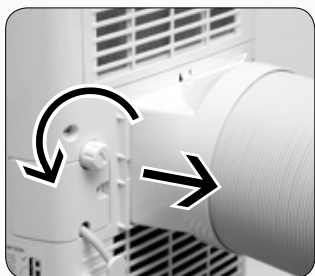
Lorsque vous purgez par l'orifice du bas (voir Installation) :

- Prenez le tuyau de purge du clip et tirez le bouchon.
- Déversez l'eau recueillie dans un récipient approprié, remettez le bouchon dans le tuyau de purge et fixez le tuyau sur le clip.
- Attendez environ 3 minutes avant de redémarrer l'appareil.

Mise en garde : Ne pas incliner l'appareil, gardez-le toujours à l'horizontal.

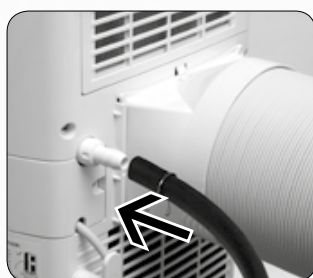
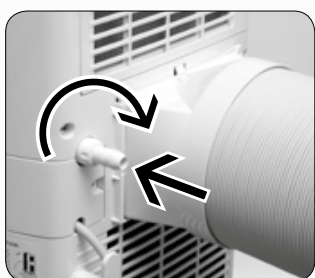
Utilisez l'option de purge à l'orifice de purge central

L'eau recueillie peut être automatiquement vidée de l'orifice de purge central dans une bonde de plancher en attachant un tuyau d'un diamètre intérieur de 14 mm (non inclus).



Enlever le capuchon de l'orifice de purge en tournant dans le sens horaire.

Retirer le bouchon en caoutchouc du bec.

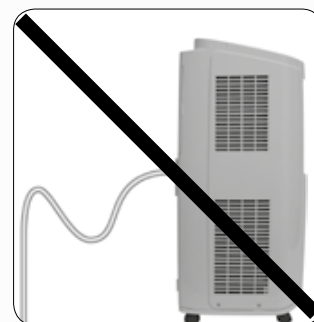
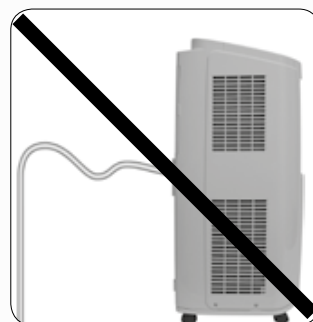
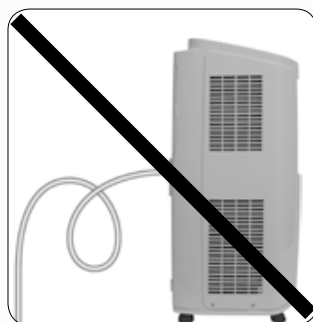
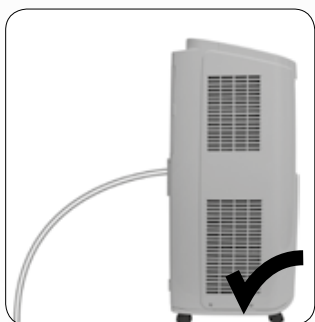


Vissez l'adaptateur de tuyau de vidange au port en le tournant dans le sens horaire.

Poussez le tuyau de purge sur l'adaptateur et le fixez-le avec un collier de tuyau.

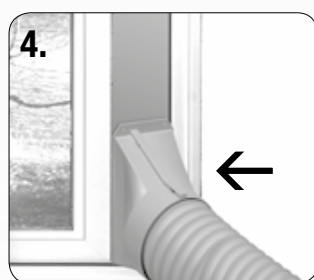
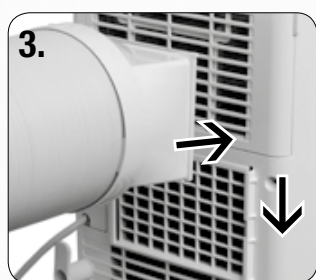
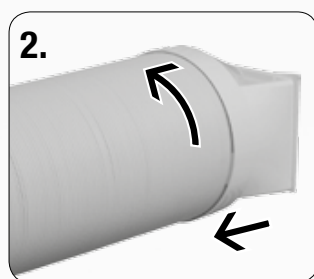
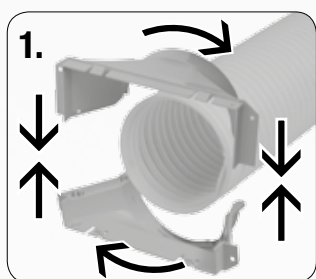
Attention :

Placez le climatiseur sur une surface plane, assurez-vous que le tuyau est libre de tout obstacle et pointe vers le bas. Sinon, l'eau mal purgée l'eau pourrait remplir le châssis et provoquer l'arrêt de l'appareil. Si cela devait se produire, videz l'eau contenue dans le châssis et vérifiez que l'emplacement et le tuyau sont correctement installés.



TUYAU D'ÉVACUATION DE CHALEUR

Installer le tuyau d'évacuation de chaleur

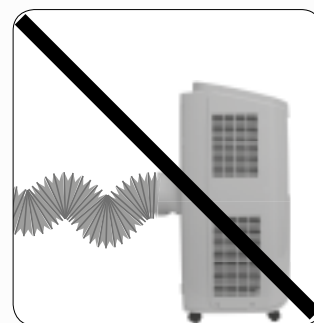
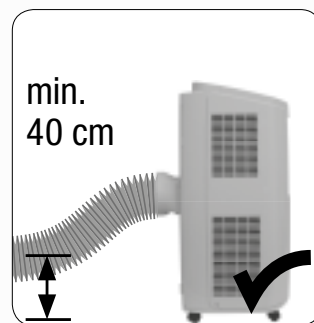
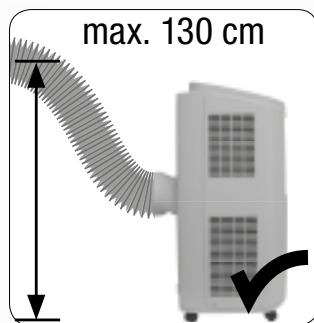
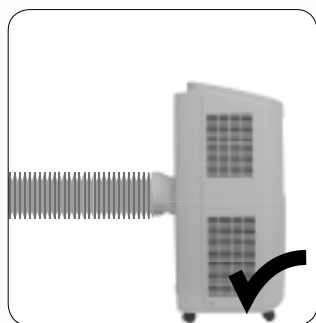


Assemblage :

1. Raccordez l'assemblage **a** et **b** en appuyant fermement. Respectez les points de montage **a** et **b**. Fixer l'assemblage sur le tuyau d'évacuation de chaleur en tournant doucement dans le sens horaire.
2. Fixer l'assemblage **c** sur l'autre côté du tuyau d'évacuation de chaleur en tournant doucement dans le sens horaire.
3. Insérer l'assemblage **c** avec le côté « HAUT » vers le haut dans la rainure jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Installation

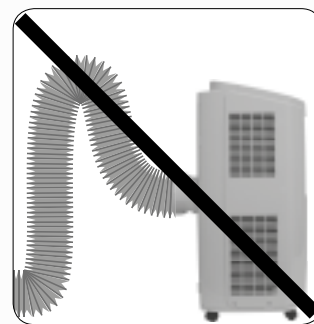
Pour un refroidissement efficace, le tuyau d'évacuation de chaleur doit être aussi court que possible et sans courbure pour assurer une évacuation de chaleur régulière.



La longueur du tuyau d'évacuation de chaleur ne devrait pas dépasser 1 m.

Lorsque vous installez l'appareil sur un mur, assurez-vous que l'orifice de sortie est à environ 40 cm à 130 cm du sol.

Ne pas le prolonger en le connectant à un autre tuyau d'évacuation de chaleur. Ne pas le plier excessivement, car cela pourrait causer un mauvais fonctionnement.



TEST DE FONCTIONNEMENT



1. Branchez l'appareil à une prise murale.
2. Appuyez sur bouton ON/OFF sur la télécommande pour mettre l'appareil sous tension.
3. Appuyez sur le bouton MODE et sélectionnez AUTO, COOL, DRY et FAN et vérifiez si l'appareil fonctionne normalement.

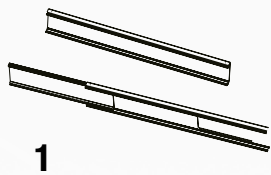
Remarque : Si la température ambiante est inférieure à 16° C, l'appareil ne peut pas fonctionner en mode refroidissement.

DONNÉES TECHNIQUES

Modèle	GPC09AK-K6NNA1A
Tension nominale	220-240V ~
Fréquence nominale	50 Hz
Phases	1
Entrée nominale	1200 W
Niveau de pression acoustique	53/51/49 dB (A)
Pression max. admissible	4,3 MPa
Plage de température ambiante de fonction de refroidissement	16° C - 35° C
Dimensions (LxHxP)	315 × 770 × 395
Fluide frigorigène	R32
Charge de réfrigérant	0.35 kg
Phases	1
Phases	1

INSTALLATION SUR VITRAGE

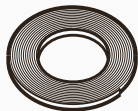
Accessoires de montage sur vitrage



1



2



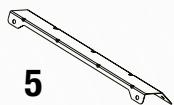
3



4

- 1 Châssis de fenêtre (3)
- 2 Système de fixation à la fenêtre
- 3 Ruban isolant A
- 4 Ruban isolant B (2)

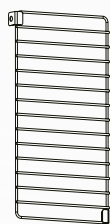
Accessoires en option



5



6



7



8



9



12



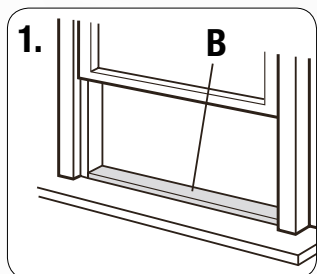
11



10

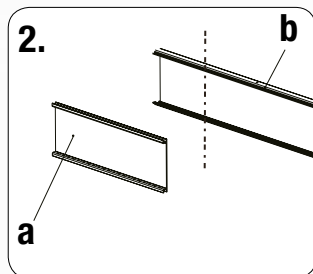
- 5 Support (2)
- 6 Protection anti-pluie
- 7 Grille de protection
- 8 Vis (2)
- 9 Boulon (4 x)
- 10 Rondelle (4 x)
- 11 Rondelle élastique (4 x)
- 12 Écrou (4 x)

Installation dans une fenêtre à guillotine coulissante de moins de 20,5" (520 mm) de hauteur



1.

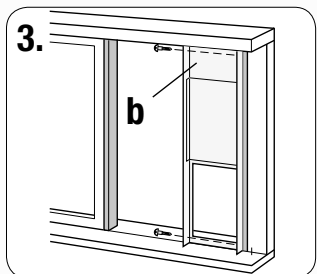
B



2.

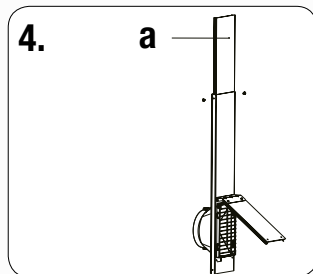
b

a



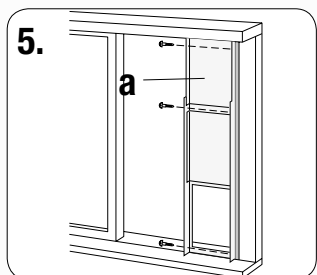
3.

b



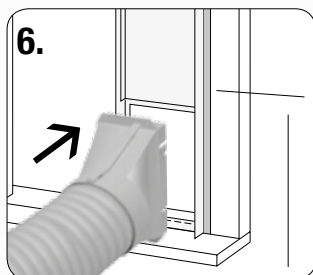
4.

a



5.

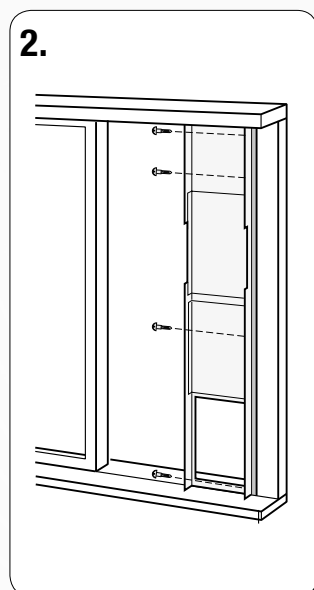
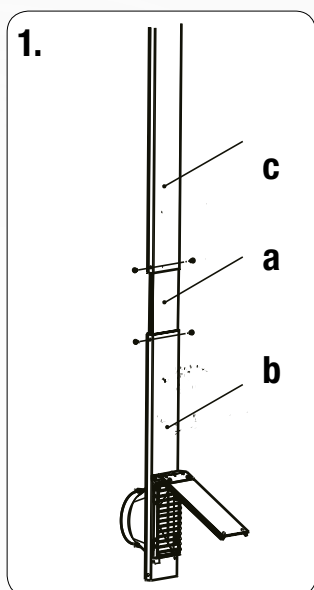
a



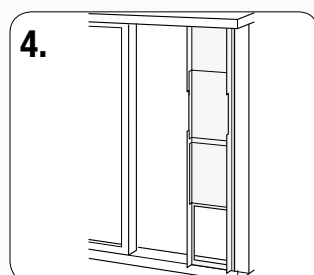
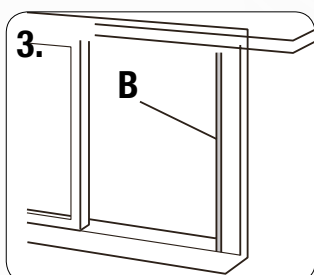
6.

1. Coupez le ruban isolant **B** (adhésif) à la longueur voulue et fixez-le à la fenêtre à guillotine.
2. Retirez le panneau de réglage (**a**) du panneau de vitrage (**b**) et coupez le panneau de vitrage à la même largeur que la fenêtre.
3. Ouvrez la fenêtre à guillotine et placez le panneau de la fenêtre sur le châssis de fenêtre. Fixer le panneau de la fenêtre (**b**) sur le châssis de fenêtre avec 2 vis.
4. Faites glisser le panneau de réglage pour adapter la hauteur de châssis de fenêtre.
5. Fixer le panneau de fenêtre sur le châssis de fenêtre avec 3 vis.
6. Mettre l'assemblage du tuyau d'évacuation de chaleur dans l'ouverture du panneau de la fenêtre, puis sécurisez-le.

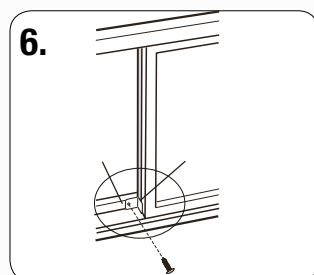
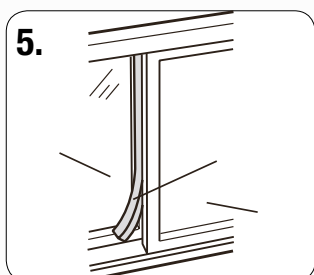
Installation dans une fenêtre à guillotine coulissante de 378,4" (950 mm) à 56,7" (1440 mm) largeur intérieure incluse



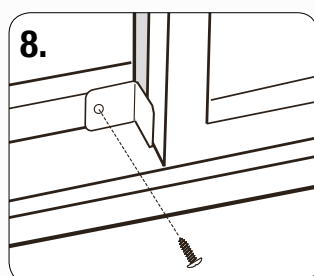
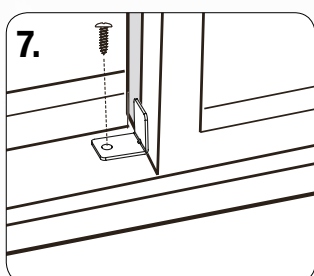
1. Fixez le panneau d'extension **(c)** au panneau de réglage avec les vis **(d)**.
2. Ouvrez la fenêtre à guillotine et placez le panneau de fenêtre **(b)** sur le châssis de fenêtre. Faites glisser les panneaux de réglage **(a)** et d'extension **(c)** pour adapter à la hauteur de châssis de fenêtre. Fixer le panneau de fenêtre sur le châssis de fenêtre avec 4 vis.



3. Coupez le ruban isolant **B** (adhésif) à la longueur voulue et fixez-le à la fenêtre à guillotine.
4. Fermez la fenêtre contre le panneau de la fenêtre.



5. Couper le ruban isolant **A** à la bonne longueur et étanchéifiez l'écart entre le côté gauche de la fenêtre à l'intérieure et fenêtre à l'extérieure.
6. Fixer la fenêtre intérieure avec support de la fenêtre et vissez, afin qu'il ne puisse pas glisser horizontalement.



7. Châssis de fenêtre en plastique.
8. Châssis de fenêtre en bois.



- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder of personen met beperkte fysieke, visuele of mentale mogelijkheden, of die een gebrek hebben aan ervaring en kennis, als ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren die het gebruik van het apparaat met zich meebrengt begrijpen. Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht reinigen of onderhouden. Laat kinderen nooit met het apparaat spelen.
- Voordat u het apparaat gebruikt, controleert u of de specificaties van uw netvoeding overeenstemmen met de specificaties van het apparaat (zie technische gegevens).
- Voordat u de airconditioner reinigt of onderhoudt, schakelt u deze uit en haalt u de stekker uit het stopcontact.
- Zorg dat het snoer niet door zware voorwerpen wordt platgedrukt.
- Trek niet aan het snoer wanneer u de stekker uit het stopcontact haalt of de airconditioner verplaatst.
- Raak de stekker nooit met natte handen aan.
- Maak alleen gebruik van een geaard stopcontact. Zorg dat de batterijen volgens de juiste batterijen worden geplaatst.
- Laat het snoer vervangen door de fabrikant, zijn reparateur of een gelijksoortig bevoegd persoon als het beschadigd is om elk risico te vermijden.
- Dek de airconditioner nooit af met een doek of gelijksoortig voorwerp. Houd de luchtinlaat en -uitlaat vrij van obstakels.
- Houd minstens een vrije ruimte van 30 cm tot muren en obstakels.
- Als een ongewoon fenomeen optreedt (bijv. een brandgeur), haalt u de stekker onmiddellijk uit het stopcontact en neemt u contact op met uw verkoper.
- Als niemand toezicht op het apparaat houdt, schakelt u het uit en haalt u de stekker uit het stopcontact.
- Spat of giet geen water op de airconditioner of de afstandsbediening om schade te voorkomen.
- Als een afvoerslang wordt gebruikt, mag de kamertemperatuur niet lager dan 0°C zijn om het lekken van water uit de airconditioner te voorkomen.
- Houd het apparaat uit de buurt van een warmtebron, ontbrandbare en explosieve voorwerpen.
- Kinderen en personen met een verstandelijke handicap mogen het apparaat niet zonder toezicht gebruiken.
- Zorg dat kinderen niet op de airconditioner klimmen of ermee spelen.
- Plaats of hang geen druppelende voorwerpen boven de airconditioner.



- Repareer of demonteer de airconditioner niet zelf.
 - Het is niet toegestaan om voorwerpen in de airconditioner te steken.
 - Zorg dat de stekker van het apparaat altijd eenvoudig bereikbaar is.
 - Kantel of zet de airconditioner nooit op zijn kop.
 - Gebruik het apparaat altijd op een stabiel en vlak oppervlak.
 - Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht.
 - Gebruik de airconditioner alleen binnen een temperatuurbereik tussen 16° en 35° C.
 - Sluit deuren en vensters tijdens de werking van het apparaat voor een betere koeling.
 - Gebruik het apparaat niet in een natte of vochtige omgeving.
 - Zorg dat er geen enkel obstakel tussen het apparaat en de afstandsbediening staat. Laat de afstandsbediening niet vallen en gooi er niet mee. Dompel de afstandsbediening niet onder in een vloeistof en stel het niet bloot aan warmte of direct zonlicht.
- tige hitte zoals zonlicht, vuur, etc. Bescherm ze tegen mechanische schokken. Droog en schoon houden. Buiten het bereik van kinderen houden.
- De batterijen niet openen, demonteren, open snijden of kortsluiten. Meng geen oude met nieuwe batterijen.
 - Gooi batterijen op een juiste manier weg. Houd tijdens het weggooien van de batterijen rekening met het milieu. Niet met het huisvuil weggooien.
 - Volg alle veiligheidsmededelingen en andere mededelingen op de batterij en de verpakking strikt op.
 - Verwijder lekkende batterijen en reinig het batterijvak grondig. Vermijd contact met de ogen en huid.

Het gebruik van batterijen:

- **VOORZICHTIG!** Er is explosiegevaar als de batterijen niet juist worden geplaatst. Vervang de batterijen alleen door batterijen van hetzelfde type. Houd rekening met de juiste polariteit.
- Stel de batterijen (accu of geplaatste batterijen) niet bloot aan overma-

Beoogd gebruik

Dit apparaat is alleen bestemd voor het koelen, blazen en ontvochtigen van lucht. Het apparaat is bestemd voor gebruik in een huishoudelijke omgeving of gelijksoortige niet-commerciële gebieden zoals winkels, kantoren en een gelijksoortige werkomgeving, of op boerderijen, door gasten in hotels, motels en een andere residentiële omgeving of in bed andbreakfasts. Gebruik het apparaat alleen in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing. Een verkeerd gebruik is gevaarlijk en zal de garantie ongeldig maken. Volgde veiligheidsinstructies op.

Verwijdering



Het logo met de doorgestreepte vuilnisbak geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) afzonderlijk ingezameld moet worden. Elektrische en elektronische apparaten kunnen gevaarlijke en schadelijke stoffen bevatten. Gooi dit apparaat en de verpakking niet samen met het ongesorteerd huisvuil weg. Lever het in bij een erkend inzamelpunt voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. U draagt aldus bij tot het behoud van de natuurlijke rijkdommen en het milieu. Neem contact op met uw verkoper of lokale bestuur voor meer informatie.



Gooi gebruikte batterijen op een correcte manier weg. Winkels die batterijen verkopen en inzamelpunten in uw gemeente zijn voorzien van bakken voor het inzamelen van gebruikte batterijen.

Gebruikte symbolen



Geeft een gevaarlijke situatie aan die letsel of materiële schade kan veroorzaken.



Lees alle instructies zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt en bewaar ze voor toekomstige raadpleging.

Verklaring van de symbolen



Wijst op een gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, zal leiden tot de dood of ernstig letsel.



Wijst op een gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, kan leiden tot de dood of ernstig letsel.



Wijst op een mogelijk gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, kan leiden tot kleine of matig letsel.



Wijst op belangrijke, maar niet aan een gevaar gekoppelde, informatie, om het risico op schade aan eigendommen aan te geven.



Heeft een gevaar aan dat aan een signaalwoord WAARSCHUWING of OPGELET wordt toegewezen.



Apparaat gevuld met het ontvlambaar gas R32.



Voordat u het apparaat installeert en gebruikt, lees de



gebruikershandleiding eerst door. Voordat u het apparaat repareert, lees eerst de onderhoudshandleiding.

Het koelmiddel

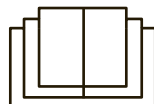
- Een speciaal koelmiddel circuleert in het systeem om de airconditioner te laten koelen. Het koelmiddel dat wordt gebruikt is het speciaal gereinigde middel genaamd fluoride R32. Het koelmiddel is brandbaar en geurloos. Het kan tevens in bepaalde gevallen tot explosie leiden. De brandbaarheid van het koelmiddel is echter zeer laag. Het kan alleen door vuur worden ontstoken.
- In vergelijking met de gebruikelijke koelmiddelen is R32 niet vervuילend en onschadelijk voor de ozonlaag. Zijn impact op de opwarming van de aarde is tevens lager. R32 heeft zeer goede thermodynamische eigenschappen wat een zeer hoge energie-efficiëntie biedt. De toestellen moeten aldus minder worden gevuld.

WAARSCHUWING

Gebruik geen middelen die het ontdooiproces versnellen of reinigingsmiddelen dan deze die door de fabrikant zijn aanbevolen. Als reparatie nodig is, neem contact op met uw dichtstbijzijnd erkend servicecentrum. Reparaties uitgevoerd door onbekwaam personeel kan gevaar opleveren. Berg het apparaat op in een ruimte zonder continu werkende ontstekingsbronnen. (Bijv. open vuur, een ingeschakeld gastoestel of elektrisch verwarmingstoestel). Niet doorboren of verbranden.

Installeer, gebruik en bewaar het apparaat in een ruimte met een vloeroppervlak van minstens 4m².

Apparaat gevuld met het ontvlambaar gas R32. Voor reparaties, volg de aanwijzingen van de fabrikant strikt op. Opgelet, bepaalde koelmiddelen bevatten geen geur. Lees de gebruiksaanwijzing.



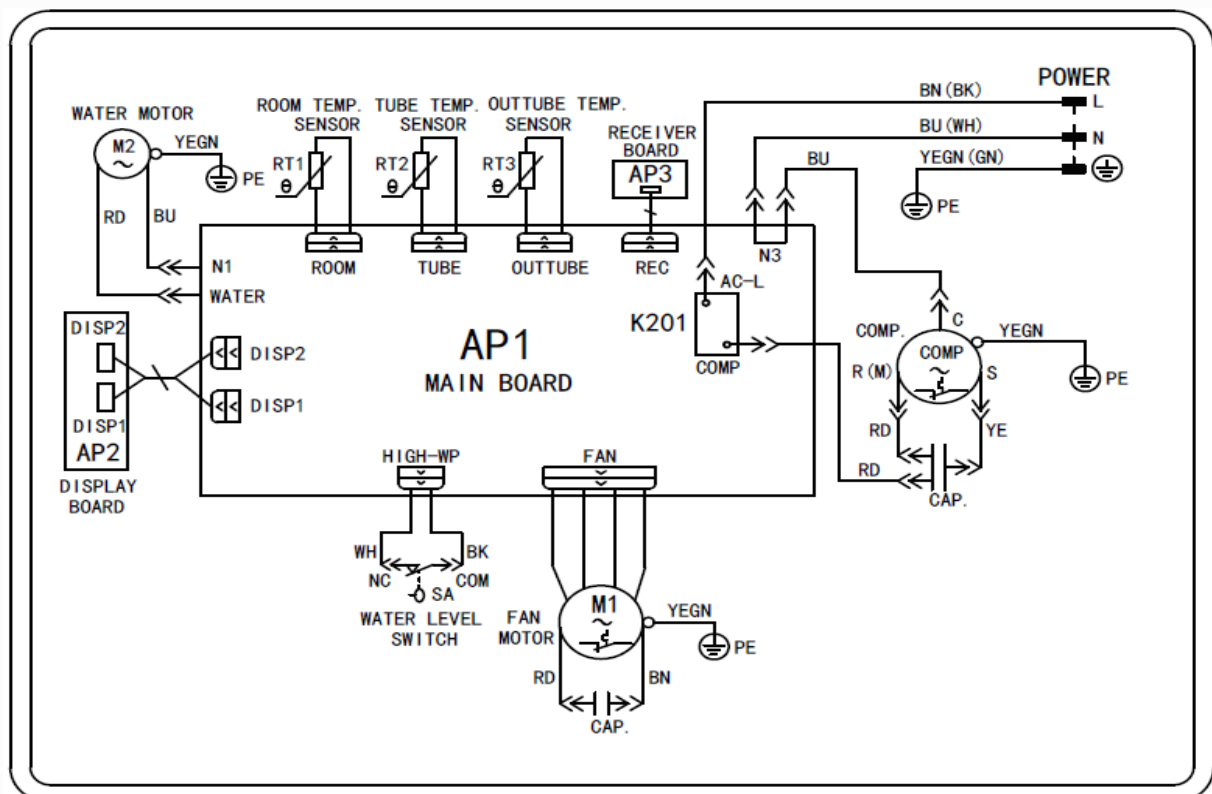
BESTE KLANT

Gefeliciteerd met de aankoop van uw mobieleairconditioner. Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door. Bewaar deze op een veilige plaats voor latere raadpleging. Als het apparaat door een derde wordt gebruikt, geef tevens deze gebruiksaanwijzing mee.

INHOUDSOPGAVE

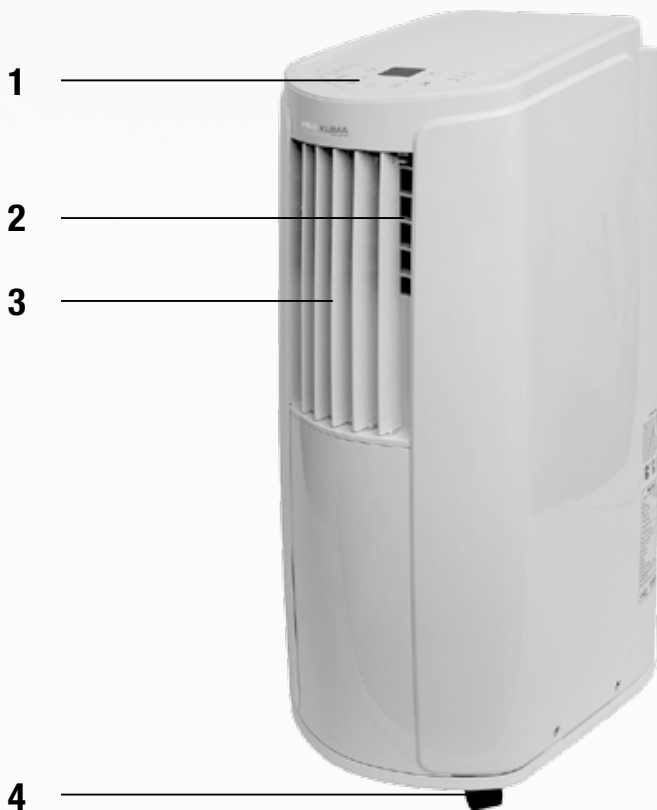
Veiligheidsinstructies	76	Installatie	92
Beoogd gebruik	78	Veiligheidsaanwijzingen tijdens de installatie	92
Verwijdering	78	Toebehoren	93
Gebruikte symbolen	78	De waterafvoerslang installeren	94
Elektrisch schakelschema	81	Warmteafvoerleiding	96
Overzicht	82	Werkingstest	97
Bediening	82	Technische gegevens	97
Reiniging en onderhoud	83	Installatie aan het venster	98
Probleemoplossing	90		

ELEKTRISCH SCHAKELSCHEMA

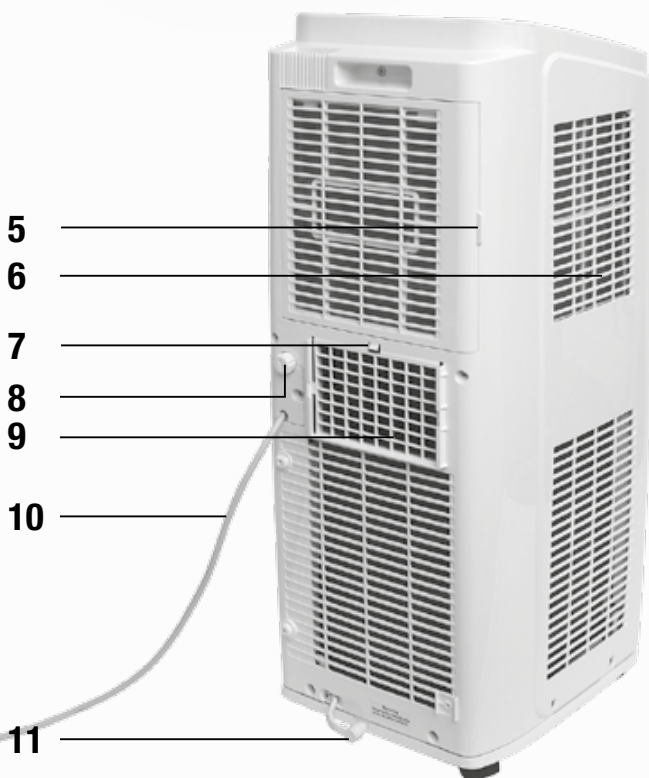


OVERZICHT

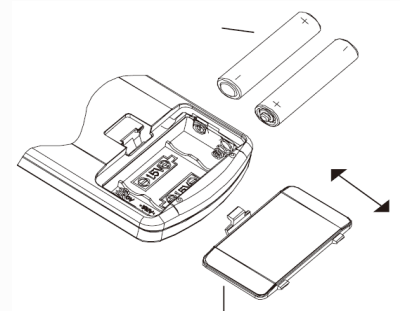
Airconditioner



- 1 Bedieningspaneel
- 2 Geleidingsrooster
- 3 Draaiend rooster
- 4 Zwenkwiel
- 5 Filterdeksel
- 6 Luchtinlaat
- 7 Vastzetklem
- 8 Middelste afvoergat
- 9 Groef voor warmteafvoerleiding
- 10 Stroomkabel
- 11 Onderste afvoergat
- 12 Afstandsbediening
2x AAA/1,5V batterijen



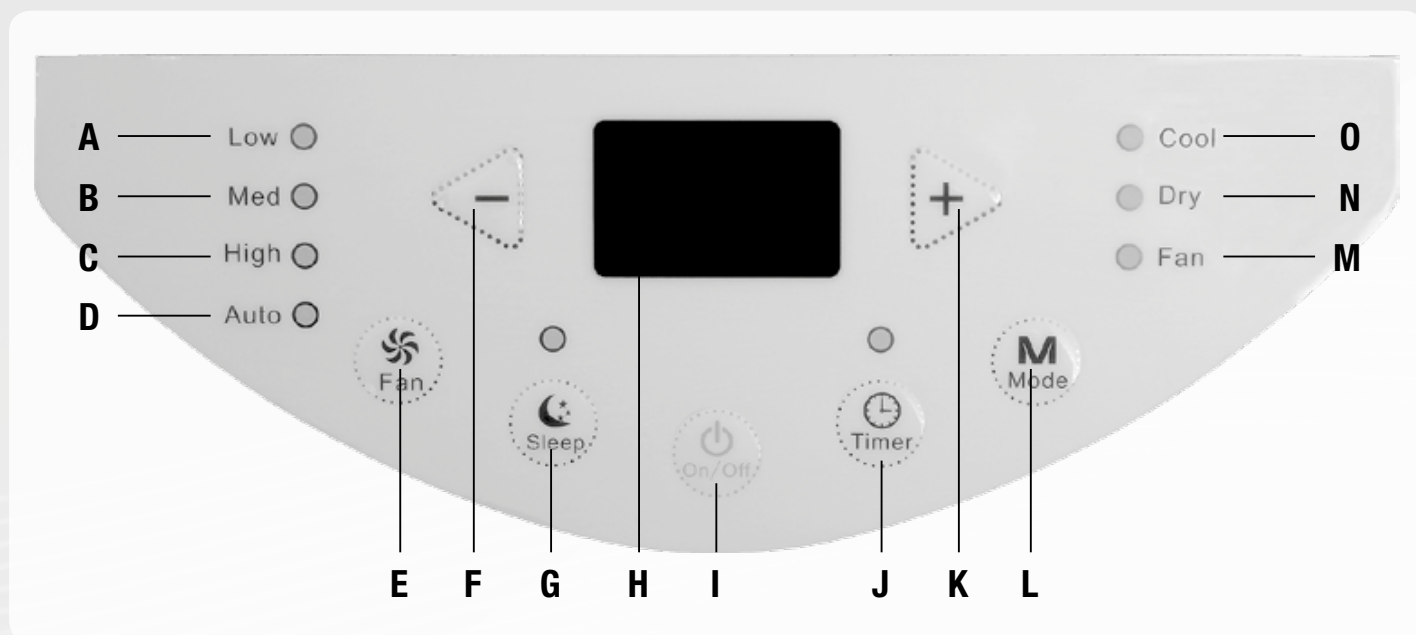
12 —



De batterijen installeren

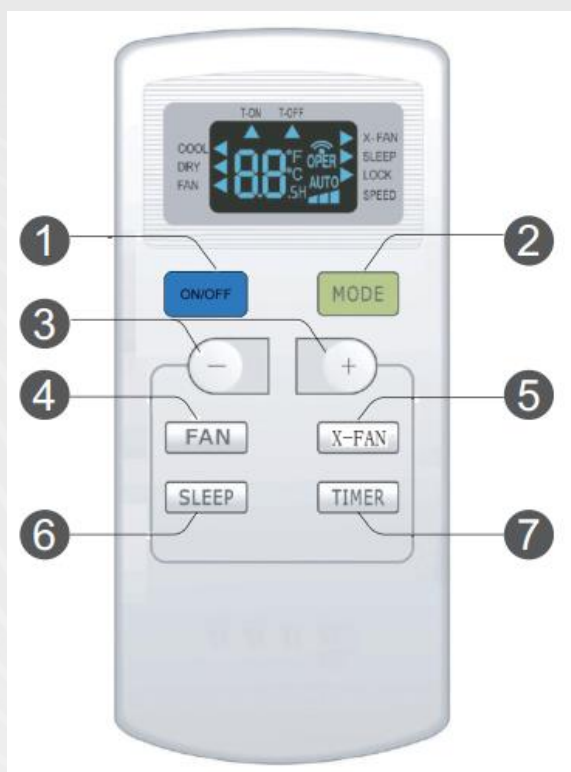
Open het batterijvak, installeer AAA1,5V batterijen en plaats het deksel terug. Let hierbij op de juiste polariteit!

Bedieningspaneel (1)



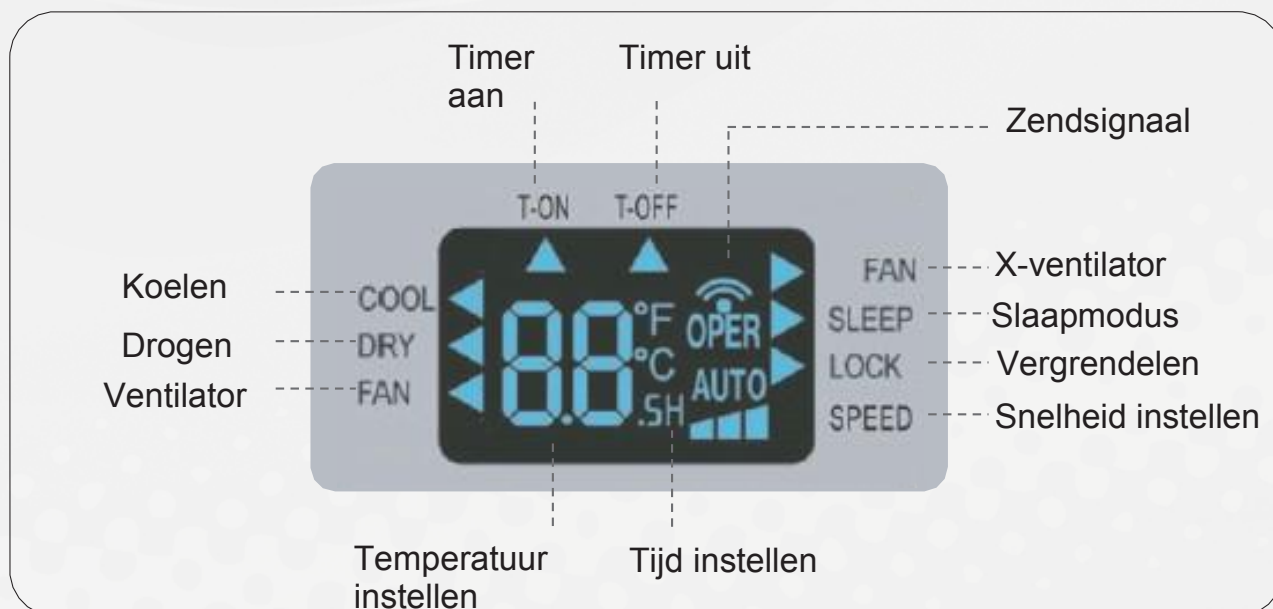
- | | | | |
|----------|--------------------------------|----------|-------------------------------|
| A | Lage snelheid controlelampje | H | Scherm van bedieningspaneel |
| B | Medium snelheid controlelampje | I | Aan/Uit knop |
| C | Hoge snelheid controlelampje | J | Timer knop |
| D | Automatisch controlelampje: | K | + knop |
| E | Ventilator knop | L | Modus knop |
| F | - knop | M | Ventilatormodus indicator |
| G | Slaap knop | N | Ontvochtigingsmodus indicator |
| | | O | Koelmodus indicator |

Knoppen op afstandsbediening



- 1 AAN/UIT knop
- 2 MODUS knop
- 3 +/- knop
- 4 VENTILATOR knop
- 5 X-VENTILATOR knop
- 6 SLAPEN knop
- 7 TIMER knop

Pictogrammen op het scherm



Inleiding voor knoppen op afstandsbediening


Opmerking:

- Dit is een afstandsbediening voor algemeen gebruik en kan tevens worden gebruikt voor multifunctionele airconditioners. Voor de functies die het model niet heeft; als op de overeenkomstige knop op de afstandsbediening wordt gedrukt, blijft het apparaat in de oorspronkelijke modus werken.
- U hoort een geluidssignaal wanneer de stekker in het stopcontact wordt gestoken.
Controlelampje "  " BRANDT (rood). U kunt de airconditioner vervolgens bedienen met behulp van de afstandsbediening.
- In de status "AAN", druk op een knop op de afstandsbediening, het signaalpictogram "  " op het scherm van de afstandsbediening knippert eenmaal en u hoort een "de" geluidssignaal om aan te geven dat het signaal naar de airconditioner is verzonden.
- In de status "UIT" worden de ingestelde temperatuur en het klokpictogram op het scherm van de afstandsbediening weergegeven (Indien timer aan, timer uit en lichtfuncties zijn ingesteld, worden de overeenkomstige pictogrammen tegelijkertijd op het scherm van de afstandsbediening weergegeven); In de status "AAN" geeft het scherm de overeenkomstige pictogrammen van de ingestelde functies weer.

1 AAN/UIT-knop

Druk op deze knop om het apparaat in of uit te schakelen.

2 MODUS knop

Druk herhaaldelijk op deze knop om de verschillende modi, zoals hieronder weergegeven, te doorlopen (het overeenkomstig pictogram "  " brandt eenmaal de modus is gekozen):

KOELEN ► DROGEN ► VENTILATOR



- Als de koelmodus wordt geselecteerd, werkt de airconditioner in de koelmodus. Druk vervolgens op de + of - knop om de ingestelde temperatuur aan te passen. Druk op de VENTILATOR knop om de ventilatorsnelheid aan te passen.
- Als de drogen-modus wordt geselecteerd, werkt de airconditioner in de drogen-modus op lage ventilatorsnelheid. In de drogen-modus kan de ventilatorsnelheid niet worden aangepast.

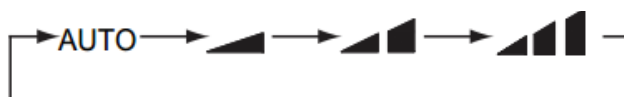
- Als de ventilatormodus wordt geselecteerd, werkt de airconditioner alleen in de ventilatormodus. Druk op de VENTILATOR knop om de ventilatorsnelheid aan te passen.

3 + / - knop

- Druk eenmaal op de + of - knop om de ingestelde temperatuur met 1°F (°C) te verhogen of te verlagen. Houd de + of - knop 2 sec ingedrukt en de temperatuur op de afstandsbediening wijzigt snel. Laat de knop los eenmaal de gewenste temperatuur is bereikt.
- Als de Timer Aan of Timer Uit is ingesteld, druk op de + of - knop om de tijd aan te passen. (Zie TIMER knop voor meer informatie)

4 VENTILATOR knop

Druk herhaaldelijk op deze knop om de ventilatorsnelheid in volgende volgorde te doorlopen: AUTOMATISCH, SNELHEID 1 (▲), SNELHEID 2 (▲▲), SNELHEID 3 (▲▲▲).



Opmerking:

- In de stand Automatische snelheid selecteert de airconditioner de gepaste ventilatorsnelheid automatisch afhankelijk van de kamertemperatuur.
- De ventilatorsnelheid kan in de Drogen-modus niet worden aangepast.

5 X-VENTILATOR knop

In de koel- of drogen-modus, druk op deze knop om de x-ventilatorfunctie in te schakelen. Druk opnieuw op deze knop om de x-ventilatorfunctie te annuleren.

Opmerking:

- Als de x-ventilatorfunctie ingeschakeld is, wordt de airconditioner uitgeschakeld maar blijf de interne ventilator nog enige tijd op een lage snelheid draaien om het resterende water in de luchtleiding af te voeren.
- Tijdens de werking van de x-ventilator, druk op de X-VENTILATOR knop om de x-ventilatorfunctie uit te schakelen. De interne ventilator stopt onmiddellijk met draaien.

6 SLAPEN knop

In de Koelmodus, druk op deze knop om de Slaapfunctie in te schakelen. Druk op deze knop om de Slaapfunctie te annuleren. In de Ventilatormodus is deze functie niet beschikbaar.

7 TIMER knop

- Als het apparaat is ingeschakeld, druk op deze knop om de Timer Uit in te stellen. T-OFF en het H pictogram knipperen. Druk binnen 5 sec op de + of - knop om de tijd voor Timer Uit aan te passen. Druk eenmaal op de + of - knop om de tijd met 0,5u te verhogen of te verlagen. Houd de + of - knop 2 sec ingedrukt om de tijd snel te wijzigen. Laat de knop los eenmaal de gewenste tijd is bereikt. Druk vervolgens op de TIMER knop om te bevestigen. T-OFF en het H pictogram stoppen met knipperen.
- Als het apparaat is uitgeschakeld, druk op deze knop om de Timer Aan in te stellen. T-ON en het H pictogram knipperen. Druk binnen 5 sec op de + of - knop om de tijd voor Timer Aan aan te passen. Druk eenmaal op de + of - knop om de tijd met 0,5u te verhogen of te verlagen. Houd de + of - knop 2 sec ingedrukt om de tijd snel te wijzigen. Laat de knop los eenmaal de gewenste tijd is bereikt. Druk vervolgens op de TIMER knop om te bevestigen. T-ON en het H pictogram stoppen met knipperen.
- Timer Aan/Uit annuleren: Eenmaal de Timerfunctie is ingesteld, druk eenmaal op de TIMER knop om de resterende tijd te bekijken. Druk binnen 5 sec opnieuw op de TIMER knop om deze functie te annuleren.

Opmerking:

- Instelbereik van timer: 0,5~24u
- De tijd tussen twee handelingen mag niet langer dan 5 sec duren, of de afstandsbediening sluit de instelstatus af.

Werking van knopcombinaties

Kinderslotfunctie

Druk tegelijkertijd op de "+" en "-" knop om de kinderslotfunctie in of uit te schakelen. Eenmaal de kinderslotfunctie is ingeschakeld, brandt het VERGRENDLING controlelampje op de afstandsbediening. De afstandsbediening kan vervolgens geen signaal meer verzenden.

Temperatuureenheid-functie

In de status 'UIT', druk tegelijkertijd op de "-" en de "MODUS" knop om tussen °C en °F te schakelen.

Lichtfunctie

In de status 'AAN' of 'UIT' status, druk tegelijkertijd 3 sec op de "+" en "VENTILATOR" knop om de lamp aan of uit te zetten en de code te verzenden. Eenmaal onder stroom, is de lamp standaard aangezet.

Gebruikershandleiding

1. Eenmaal ingeschakeld, druk op de "AAN/UIT" knop op de afstandsbediening om de airconditioner in te schakelen.
2. Druk op de "MODUS" knop om uw modus te selecteren: KOELEN, DROGEN, VENTILATOR
3. Druk op de "+" of "-" knop om uw gewenste temperatuur in te stellen. (Temperatuur kan niet in de automatische modus worden aangepast).
4. Druk op de "VENTILATOR" knop om uw gewenste ventilatorsnelheid in te stellen: automatisch, laag, medium en hoge snelheid.

MEDEDELING

- Tijdens de werking, richt de zender van de afstandsbediening naar de ontvanger op het apparaat.
- De afstand tussen de zender en de ontvanger mag niet meer dan 8m zijn en er mogen zich geen obstakels tussen beiden bevinden.
- Het signaal kan eenvoudig worden verstoord wanneer er TL-verlichting of een draadloze telefoon in de kamer aanwezig is. Houd de afstandsbediening tijdens de werking altijd in de buurt van het apparaat.
- Als de batterijen aan vervanging toe zijn, gebruik altijd batterijen van hetzelfde type.
- Als u de afstandsbediening langere tijd niet denkt te gebruiken, haal de batterijen uit.
- Als het scherm op de afstandsbediening wazig of leeg is, vervang de batterijen.

REINIGING EN ONDERHOUD



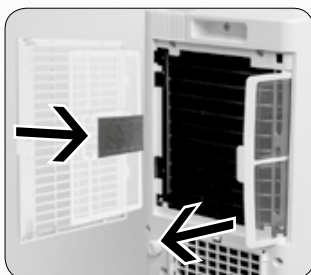
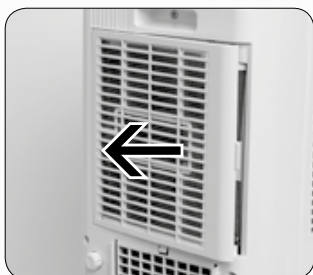
Waarschuwing:

Voordat u de airconditioner schoonmaakt, schakelt u altijd het apparaat uit en haalt u de stekker uit het stopcontact. Gevaar voor elektrische schokken!



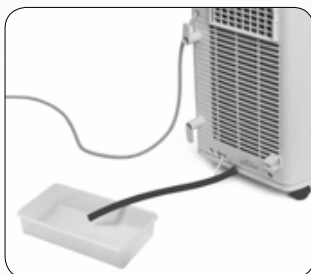
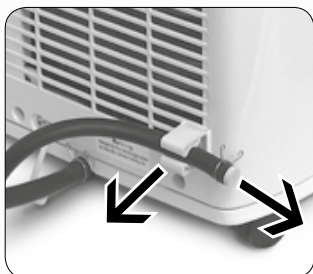
Behuizing en rooster

Maak de behuizing schoon met een zachte doek. Indien nodig, veegt u deze schoon met een mild schoonmaakmiddel. Gebruik nooit een vluchtige vloeistof of schuurpoeder. Maak het rooster schoon met een zachte borstel.



Hetfilter reinigen

Open het deksel en verwijder de filters. Reinig de filters met warm water en een mild schoonmaakmiddel. Laat het filter volledig drogen alvorens het terug te plaatsen. Stel het niet bloot aan warmte om vervorming te vermijden.

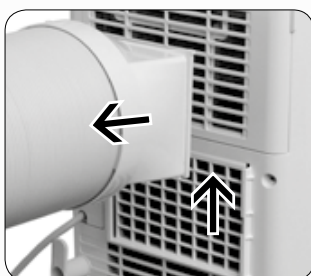
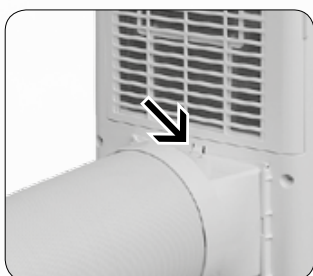


Het condenswater verwijderen

Het water afvoeren via het onderste gat (zie Installatie):

- Maak de afvoerslang van de klem los en verwijder de stop.
- Voer het condenswater af in een passende bak. Plaats de stop terug in de afvoerslang aan en maak de slang vast aan de klem.
- Wacht circa 3 minuten voordat u het apparaat opnieuw inschakelt.

Caution: Do not tilt the device, keep it always horizontal.



Warmteafvoerleiding reinigen

Duw de vastzetklem achteruit en trek het aansluitstuk **c** uit de groef. Verwijder de leiding, reinig deze en laat grondig drogen voordat u deze opnieuw aanbrengt.

PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat werkt niet	Stroomuitval	Controleer de voeding.
	Losse stekker	Steek de stekker juist in.
	Apparaat te snel na het stoppen gestart	Wacht 3 minuten voordat u het apparaat opnieuw inschakelt.
Slechteprestaties	Te laag vermogen	Controleer de voeding.
	Luchtfilter is vuil	Reinig hetluchtfilter.
	Temperatuur is niet juist ingesteld	Pas temperatuurinstelling aan
	Deuren of vensters zijn open	Sluit deuren en vensters
Apparaat kan niet door afstandsbediening worden bediend	Ernstige storing (statische druk, onstabiele spanning)	Trek de stekker uit, wacht 3 min, steek opnieuw in en schakel apparaat in
	Afstandsbediening is buiten ontvangstbereik	Overschrijd het ontvangstbereik van 8 m niet.
	Belemmerd door obstakels	Verwijder alle obstakels tussen het apparaat en de afstandsbediening
	Batterijen leeg	Controleer de batterijen van de afstandsbediening en vervang indien nodig
	Er bevindt zich een tl-buis in de kamer	Zet detl-buisuit en probeer opnieuw. Breng de afstandsbediening dichterbij het apparaat
Er komt geen lucht uit het apparaat	Luchtinlaat of -uitlaat belemmerd	Verwijder eventuele obstakels
	Apparaat is bezig met ontdooien (controleer dit door hetfilter uit te trekken)	Het apparaat hervat de werking na het ontdooien
Temperatuur kan niet worden	De vereiste temperatuur overschrijdt het instelbereik	Blijf binnen het instelbereik tussen 16° C en 30° C
	Het apparaat werkt in de automatische modus	Wijzig de modus
Ongewone geur	Filter is vuil	Reinig het filter
Ongewone geluiden	Storing door radio, onweer, etc.	Trek de stekker uit, wacht 3 min, steek opnieuw in en schakel apparaat in
Krakend geluid	Wrijvingsgeluid dat door een temperatuursverandering veroorzaakt kan worden	
Watergeluid	Een stroomgeluid van koelmiddel in het apparaat is normaal	

Als het probleem aanhoudt, schakel het apparaat uit, haal de stekker onmiddellijk uit het stopcontact en neem contact op met het servicecentrum.

Storingscode	Oorzaak	Oplossing
H8	Behuizing is vol water	<ul style="list-style-type: none"> • Verwijder het water • Als het probleem aanhoudt, neem contact op met een servicecentrum
F1	Defecte omgevingstemperatuursensor	Neem contact op met het servicecentrum.
F2	Defecte verdampertemperatuursensor	Neem contact op met het servicecentrum.
F0	Koelmiddel lekt. Systeem is geblokkeerd.	<ul style="list-style-type: none"> • Trek de stekker uit, wacht 30 min, steek opnieuw in en schakel apparaat in • Als het probleem aanhoudt, neem contact op met een servicecentrum
H3	Compressor is overbelast	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer de kamertemperatuur en de vochtigheidsgraad. De kamertemperatuur mag niet hoger dan 35° C zijn • Controleer of de verdamper of condensator niet door voorwerpen geblokkeerd zijn. Verwijder eventuele obstakels, trek de stekker uit, wacht 3 min, steek opnieuw in en schakel apparaat in
E8	Overbelastingsstoring	
F4	De buitentemperatuursensor van de slang is open/kortgesloten	Neem contact op met het servicecentrum.



Waarschuwing:

Schakel de airconditioner uit, trek de stekker onmiddellijk uit het stopcontact en neem contact op met het servicecentrum, als het snoer oververhit of beschadigd is of als er water lekt. Probeer nooit uw apparaat zelf te repareren! Brandgevaar en risico opelektrische schokken!

Controle na gebruik:

Trek de stekker uit het stopcontact.
Reinig hetfilter en behuizing.
Voer het condenswater af.

VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN TIJDENS DE INSTALLATIE

- Houd het apparaat uit de buurt van felle warmtebronnen, dampen, en brandbare, explosieve of zwavelgasen.
- Houd het apparaat uit de buurt van apparaten met een hoge frequentie (zoals lasapparatuur, medische apparatuur).
- Gebruik het apparaat niet in een natte of vochtige omgeving.
- Houd obstakels uit de buurt van de luchtinlaat en -uitlaat.
- Zorg dat het geluid en de luchtafvoer de omgeving niet hinderen.
- Houd het apparaat uit de buurt van tl-buizen.
- Gebruik het apparaat niet in een wasruimte.
- Volg de nationale elektrische veiligheidsvoorschriften tijdens het installeren van het apparaat.
- Als het snoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, een erkend servicecentrum of een gelijkwaardig vakbekwaam persoon om elk gevaar te vermijden. Gebruik het apparaat nooit met een beschadigd snoer.
- Steek de stekker van het apparaat altijd in een geaard stopcontact.
- Zorg dat het apparaat van de voeding is losgekoppeld voordat u het apparaat installeert, reinigt of onderhoudt.



Montageplaats

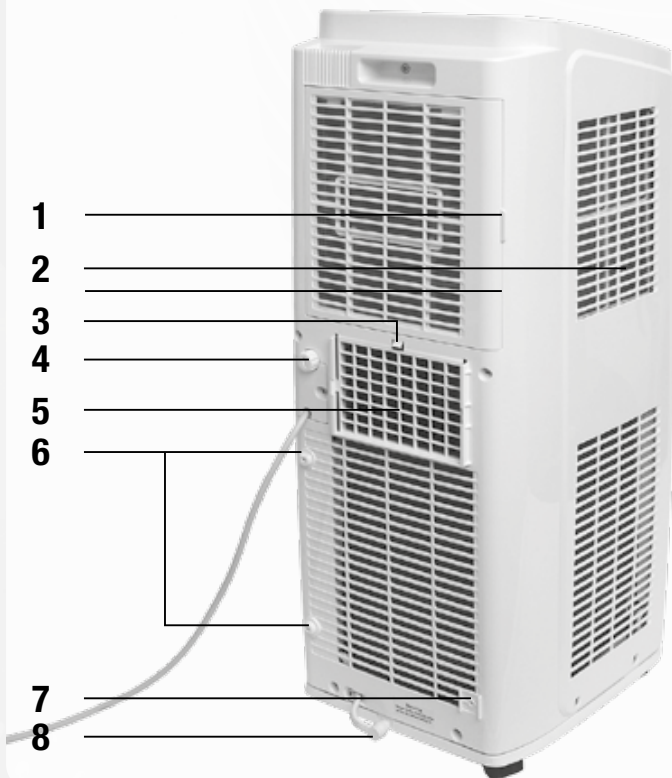
Tijdens het installeren van de airconditioner, laat u in elke richting een vrije ruimte van minstens 30 cm tot muren en andere obstakels.

TOEBEHOREN



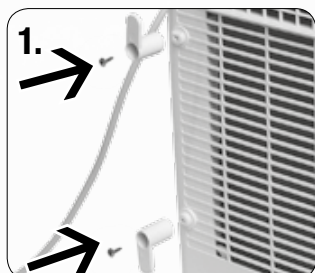
- 1 Aansluitstukken **a** ,**b** en **c**
- 2 2x Kabelhaken
- 3 3x Schroeven
- 4 Koolstoffilter
- 5 Afvoerslangadapter
- 6 Slangklem
- 7 Slangbeugel
- 8 Rubber stop
- 9 Afvoerslang
- 10 Warmteafvoerleiding

Meer toebehoren vindt u onder "Installatie aan het venster"



- 1 Filterdeksel
- 2 Luchtinlaat
- 3 Middelste afvoergat
- 4 Vastzetklem
- 5 Groef voor warmteafvoerleiding
- 6 Vastzetpunten voor kabelhaken
- 7 Vastzetpunt voor slangklem
- 8 Onderste afvoergat

De kabelhaken installeren

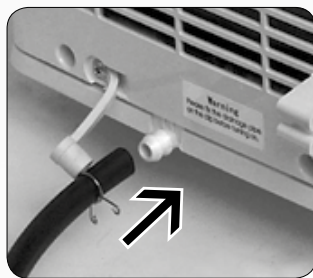
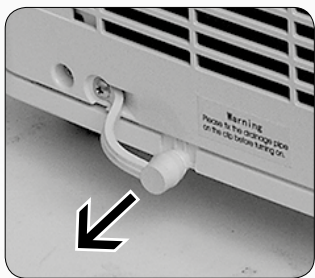


Maak de kabelhaken vast aan de vastzetpunten met behulp van de schroeven, zoals weergegeven in afbeelding 1.

Wikkel de stroomkabel rond de kabelhaken, zoals weergegeven in afbeelding 2.

DE WATERAFVOERSLANG INSTALLEREN

Afvoeroptie aan het onderste afvoergat

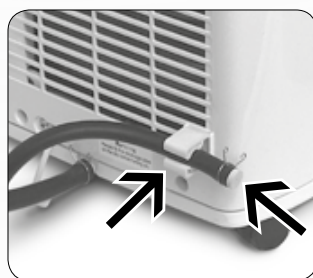


Verwijderde rubber stop van het onderste afvoergat.

Duw de afvoerslang over het afvoergat totdat het gat volledig in de slang zit.

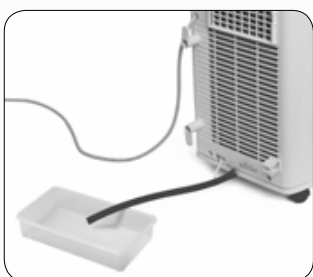
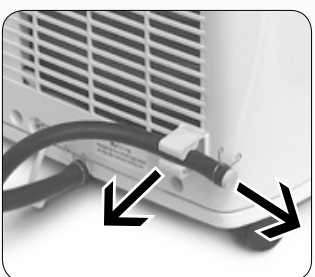
Zet de afvoerslang aan het afvoergat vast met behulp van de slangklem.

De slangklem installeren



Om de afvoerslang aan het apparaat vast te zetten, maak de slangklem vast aan het vastzetpunt aan de rechter onderkant met behulp van een schroef.

Sluit de rubber stop aan op de afvoerslang, zet de stop vast met de slangbeugel en maak de afvoerslang vervolgens vast aan de slangklem.



Het condenswater verwijderen

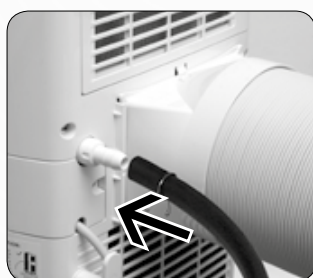
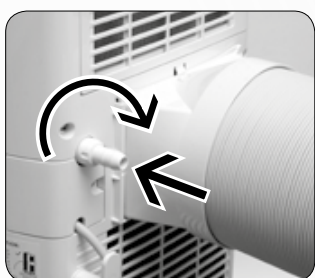
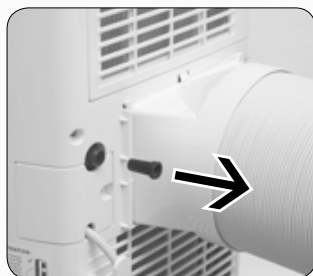
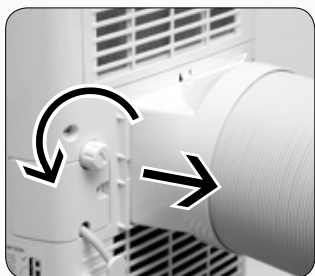
Het water afvoeren via het onderste gat (zie Installatie):

- Maak de afvoerslang van de klem los en verwijder de stop.
- Voer het condenswater af in een gepaste bak. Breng de stop opnieuw in de afvoerslang aan en maak de slang vast aan de klem.
- Wacht circa 3 minuten voordat u het apparaat opnieuw inschakelt.

Opgelet: Kantel het apparaat niet, houd het altijd horizontaal.

Afvoeroptie aan het middelste afvoergat

Het condenswater kan automatisch vanaf het middelste afvoergat naar een afvoer in de vloer worden afgevoerd door een slang met een binnendiameter van 14 mm (niet meegeleverd) aan te sluiten.



Verwijder de kap van het afvoergat door deze tegen de klok in te draaien.

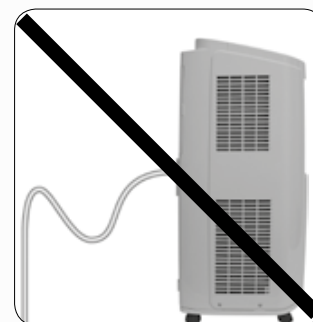
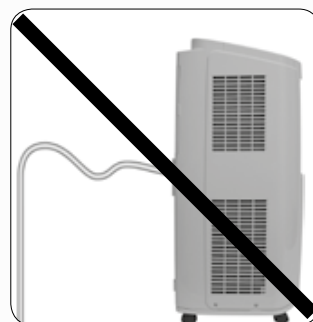
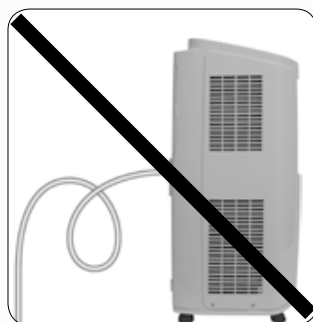
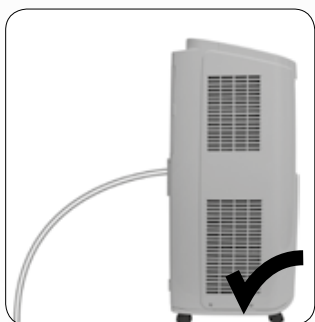
Verwijder de rubber stoppen uit de opening.

Schroef de afvoerslangadapter vast op het afvoergat door deze met de klok mee te draaien.

Duw de afvoerslang op de adapter en zet vast met een slangbeugel.

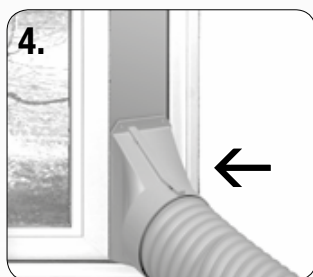
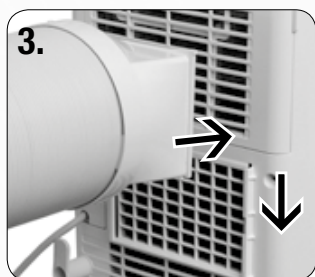
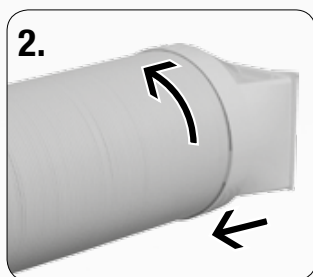
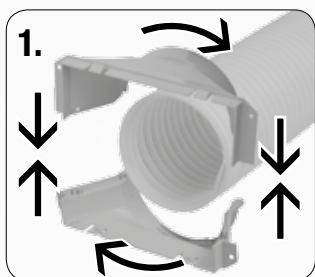
Opgelet:

Plaats de airconditioner op een vlakke ondergrond. Zorg dat de slang niet wordt belemmerd en naar onder is gericht om het vullen van de behuizing en het uitschakelen van het apparaat te vermijden. Als dit optreedt, voert u het water in de behuizing af en controleert u of het apparaat en de slang juist zijn geïnstalleerd.



WARMTEAFVOERLEIDING

Warmteafvoerleiding installeren

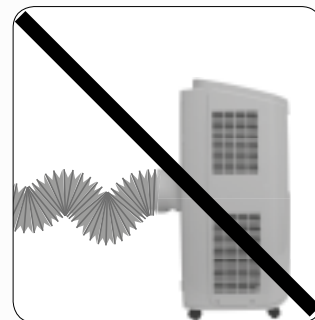
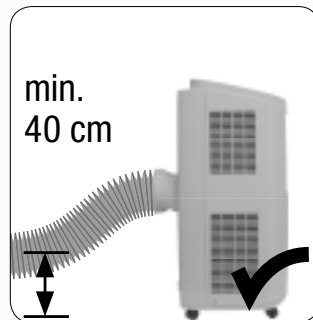
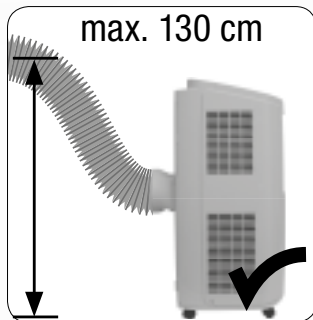
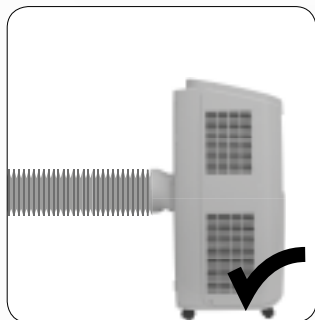


Montage:

1. Voer een lichte druk uit om aansluitstuk **a** en **b** met elkaar te verbinden. Houd rekening met de verbindingstukken **a** en **b**. Bevestig het aansluitstuk op de warmteafvoerleiding door het voorzichtig met de klok mee te draaien.
2. Maak aansluitstuk **c** vast op de andere kant van de warmteafvoerleiding door het voorzichtig met de klok mee te draaien.
3. Breng aansluitstuk **c** met de bovenkant naar boven in de groef totdat het op zijn plaats klikt.

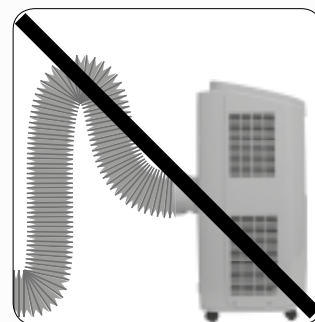
Installatie

Voor een doeltreffende koeling, zorgt u dat de warmteafvoerleiding zo kort en recht mogelijk is zodat de warmte goed afgevoerd kan worden.



De lengte van de warmteafvoerleiding mag niet langer dan 1 meter zijn. Wanneer u het apparaat tegen een muur installeert, zorgt u dat het uitlaatgat zich op circa 40 tot 130 cm van de vloer bevindt.

Maak de slang niet langer door deze op een andere warmteafvoerleiding aan te sluiten. Buig de leiding niet te veel om een storing te vermijden.



WERKINGSTEST



1. Steek de stekker in een stopcontact.
2. Druk op de Aan/Uit knop op de afstandsbediening om het apparaat in te schakelen.
3. Druk op de MODE knop en selecteer AUTO, COOL, DRY en FAN en controleer of het apparaat normaal werkt.

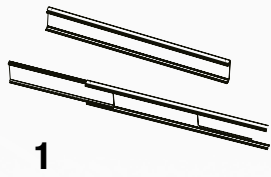
Opmerking: Als de kamertemperatuur lager dan 16°C is, kan het apparaat niet in de koelmodus werken.

TECHNISCHE GEGEVENS

Model	GPC09AK-K6NNA1A
Voltage	220-240 V~
Frequentie	50 Hz
Fasen	1
Invoer	1200 W
Geluidsdrukniveau	53/51/49 dB(A)
Max. toegestane druk	4,3 MPa
Omgevingstemperatuurbereik voor koeling	16°C - 35°C
Afmetingen (BxHxD)	315x770x395
Koelmiddel	R32
Lading koelmiddel	0.35 kg
Fasen	1
Fasen	1

INSTALLATIE AAN HET VENSTER

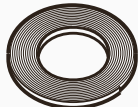
Toebehoren voor een installatie aan het venster



1



2



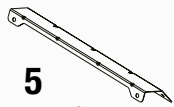
3



4

- 1 Raamstijl (3)
- 2 Vensterhaak
- 3 Schuimring A
- 4 Schuimband B (2)

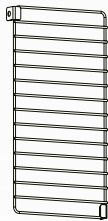
Optional accessories



5



6



7



8



9



12



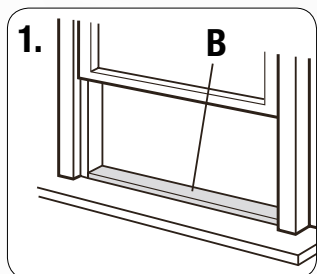
11



10

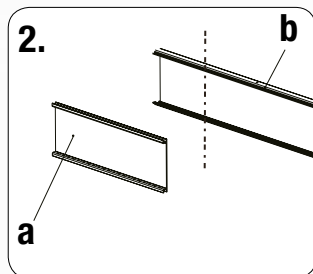
- 5 Steun (2)
- 6 Regenscherm
- 7 Beschermerrooster
- 8 Schroef (2)
- 9 Bout (4x)
- 10 Sluitring (4x)
- 11 Veerring (4x)
- 12 Moer (4x)

Installatie in een schuifraam met een hoogte kleiner dan 520 mm



1.

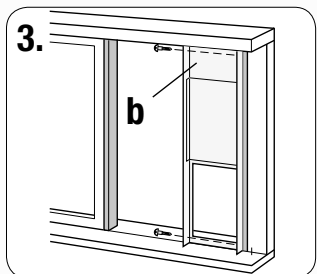
B



2.

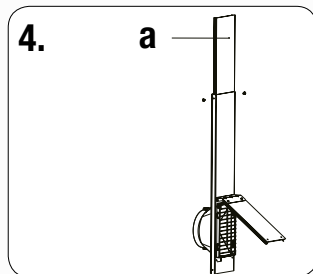
b

a



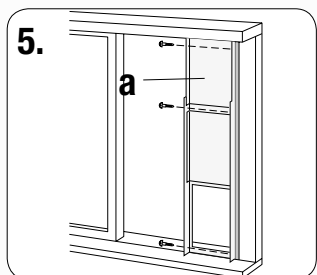
3.

b



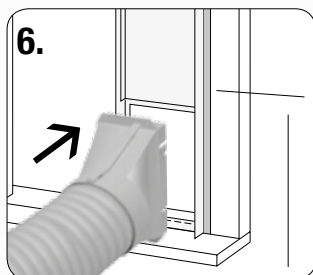
4.

a



5.

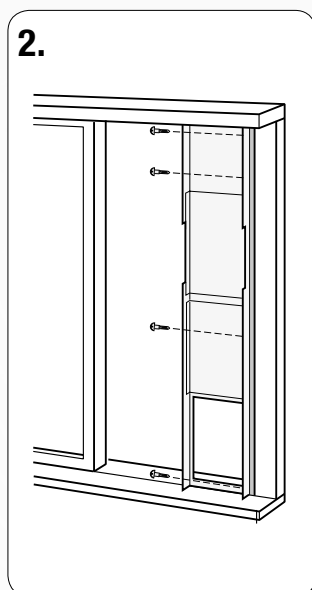
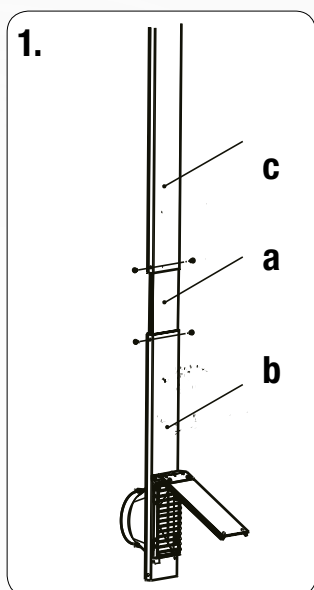
a



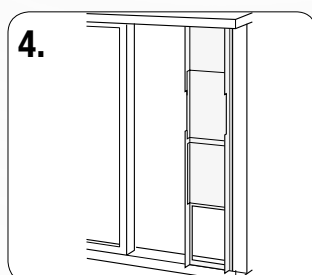
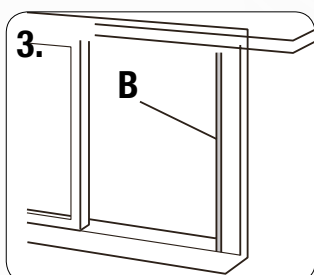
6.

1. Knip de (zelfklevende) schuimband **B** op een gepaste lengte af en maak deze aan de raamstijl vast.
2. Verwijder het schuifpaneel (**a**) van het vensterpaneel (**b**), en snij het vensterpaneel op dezelfde breedte als het venster.
3. Open het schuifraam en plaats het vensterpaneel op het vensterframe. Maak het vensterpaneel (**b**) vast aan de raamstijl met behulp van 2 schroeven.
4. Schuif het schuifpaneel zodat het met de hoogte van de raamstijl overeenstemt.
5. Maak het vensterpaneel vast aan de raamstijl met behulp van 3 schroeven.
6. Breng het aansluitstuk van de warmteafvoerleiding in de opening van het vensterpaneel aan en zet vast.

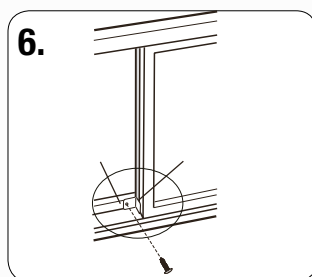
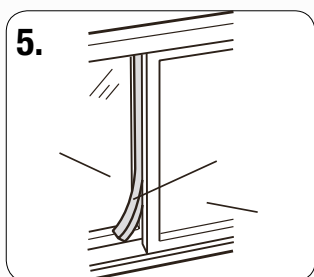
Installatie in een schuifraam met een interne breedte tussen 950 mm en 1440 mm



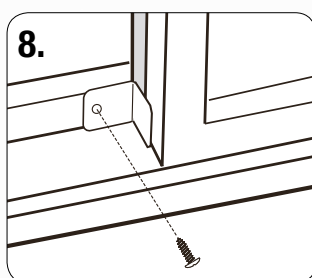
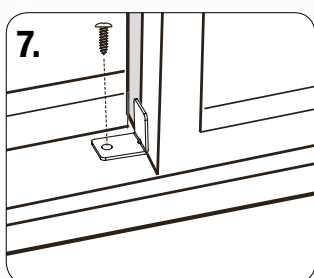
1. Maak het verlengpaneel **(c)** vast aan het schuifpaneel met behulp van de schroeven **(d)**.
2. Open het schuifraam en plaats het vensterpaneel **(b)** op de raamstijl. Schuif het schuifpaneel **(a)** en het verlengpaneel **(c)** zodat het met de hoogte van de raamstijl overeenstemt. Maak het vensterpaneel vast aan de raamstijl met behulp van 4 schroeven.



3. Knip de (zelfklevende) schuimband **B** op een gepaste lengte af en maak deze aan de raamlijst vast.
4. Sluit het schuifraam stevig tegen het vensterpaneel.



5. Knip de schuimring **A** op een gepaste lengte af en dicht de ruimte tussen het linker deel van het schuifraam en het buitenste schuifraam volledig af.
6. Zet het binnenste schuifraam vast met behulp van de vensterhaak en de schroef zodat het niet langer horizontaal kan schuiven.



7. Kunststof raamstijl.
8. Houten raamstijl.



- Tento spotřebič může být používán dětmi od 8 let věku a osobami se sníženou fyzickou, smyslovou nebo mentální schopností nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jim je věnována pozornost, dozor a poučení týkající se přístroje osobou odpovědnou za jejich bezpečnost, a pokud rozumí souvisejícím rizikům. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru. Děti si nesmí se spotřebičem hrát.
- Před spuštěním se, prosím, přesvědčte, že elektrická síť odpovídá technickým údajům spotřebiče (viz technické údaje).
- Před čištěním nebo údržbou klimatizace ji vypněte a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Dbejte na to, aby napájecí šňůra nebyla stisknuta tvrdými předměty.
- Netahejte za napájecí šňůru kvůli vytažení zástrčky ze zásuvky nebo přesunutí klimatizace.
- Nezapojujte ani neodpojujte elektrickou zástrčku mokryma rukama.
- Používejte, prosím, uzemněné napájení. Ujistěte se, že uzemnění je bezpečné.
- Je-li přívodní šňůra poškozena, musí být vyměněna výrobcem, jeho servisním pracovníkem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo nebezpečí.
- Nikdy nezakrývejte klimatizaci ručníkem ani ničím podobným. Udržujte přívody a výstupy vzduchu bez překážek.
- Udržujte vzdálenost minimálně 12“ (30 cm) od stěn a překážek.
- Pokud se objeví abnormální stav (např. zápach spáleniště), odpojte, prosím, ihned napájení a pak se obraťte na svého místního prodejce.
- Pokud na spotřebič nikdo nedohlídí, vypněte ho a odpojte ze zásuvky.
- Nestříkejte ani nelijte vodu na klimatizaci ani dálkové ovládání, jelikož je to může poškodit.
- Je-li použita odvodňovací hadice, okolní teplota nesmí být nižší než 0° C. V opačném případě to způsobí únik vody do klimatizace.
- Udržujte mimo zdroj ohně, hořlavé a výbušné předměty.
- Děti a invalidní osoby nesmí přístroj používat bez dozoru.
- Zabraňte dětem, aby si hrály s klimatizací nebo po ní lezly.
- Nedávejte nebo nevěšete kapající předměty nad klimatizaci.
- Nikdy nezkoušejte klimatizaci sami opravit nebo rozmontovat.
- Nevkládejte do klimatizace žádné předměty.
- Spotřebič musí být umístěn tak, aby byl zajištěn přístup k elektrické zástrčce.



- Nikdy klimatizaci nenaklánějte ani neobracejte.
- Dbejte na to, aby spotřebič pracoval na stabilním a rovném povrchu.
- Nevystavujte spotřebič přímému slunečnímu světlu.
- Klimatizace musí být provozována pouze v rozsahu teplot 16° až 35° C.
- Zavřete dveře a okna, když je spotřebič v provozu, aby se zlepšil chladicí účinek.
- Nepoužívejte spotřebič v mokrém nebo vlhkém prostředí.
- Ujistěte se, že mezi dálkovým ovládním a spotřebičem nejsou žádné překážky. Neházejte ani neupusťte dálkové ovládání na zem. Nepo-
nořujte dálkové ovládání do žádné kapaliny, nevystavujte ho teplu ani přímému slunečnímu světlu.
- Baterie neotevírejte, nerozmontujte, neřežte ani nezkratujte. Nemíchejte dohromady staré a nové baterie.
- Baterie likvidujte ekologicky. Při likvidaci baterií je nutné postupovat ekologicky. Baterie nevyhazujte do komunálního odpadu.
- Dodržujte bezpečnostní poznámky a další pokyny na baterii a jejím obalu.
- Vyjměte tekoucí baterie a důkladně očistěte prostor pro baterie. Zabraňte kontaktu s očima a kůží.

Použití baterií:

- POZOR! Nejsou-li baterie vyměněny správně, hrozí nebezpečí výbuchu. Používejte pouze baterie stejného typu. Dejte pozor na správnou polaritu.
- Nevystavujte baterie (jednotku bateriových zdrojů nebo vložené baterie) nadměrnému teplu z přímého slunečního světla, ohni, apod. Chraňte je před mechanickými nárazy. Udržujte je v suchu a čistotě. Uchovejte mimo dosah dětí.

Zamýšlené použití

Tento spotřebič je určený pouze chlazení, foukání a vysoušení vzduchu. Tento přístroj je navržen pro použití v domácnostech a pro podobné nekomerční aplikace v obchodech, kancelářích nebo jiných pracovištích, na farmách, pro klienty hotelů, motelů a jiných ubytovacích zařízení nebo nocleháren. Používejte spotřebič pouze podle těchto pokynů. Nesprávné použití je nebezpečné a zneplatní záruku. Dodržujte tyto bezpečnostní pokyny.

Likvidace



Symbol s přeškrtnutou popelnicí znamená, že výrobek vyžaduje zvláštní likvidaci kvůli elektrickým a elektronickým zařízením (WEEE). Elektrická a elektronická zařízení mohou obsahovat nebezpečné látky, které poškozují životní prostředí. Nevyhazujte tento spotřebič a jeho obal jako netříděný komunální odpad. Odevzdejte ho ve schválených sběrných dvorech určených pro sběr vysloužilých elektrických a elektronických zařízení. Přispějete tak k ochraně přírodních zdrojů a životního prostředí. Pro další informace, prosím, kontaktujte svého prodejce nebo místní úřady.



Použité baterie likvidujte ekologicky. Nádoby na staré baterie jsou umístěny v obchodech, které baterie prodávají a v městských sběrnách.

Použité symboly



Udává nebezpečnou situaci, která by mohla vést ke zranění nebo materiální škodě.



Před použitím tohoto spotřebiče si, prosím, přečtěte pečlivě všechny pokyny a uchovejte je pro budoucí použití.

Vysvětlení symbolů



Označuje nebezpečnou situaci, která bude mít za následek smrt nebo vážné zranění, pokud se jí nevyhnete.



Označuje nebezpečnou situaci, která může mít za následek smrt nebo vážné zranění, pokud se jí nevyhnete.



Označuje nebezpečnou situaci, která může mít za následek lehké nebo středně těžké zranění, pokud se jí nevyhnete.



Označuje důležité informace, které však nesouvisí s nebezpečím, ale slouží k označení rizika poškození majetku.

Označuje nebezpečí, které by bylo přiřazeno signálnímu slovu VAROVÁNÍ nebo UPOZORNĚNÍ.

**POZNAM
KA**



Zařízení plněné hořlavým plynem R32.



Před instalací a použitím spotřebiče si nejprve přečtěte návod k obsluze.



Před opravou spotřebiče si nejprve přečtěte servisní příručku.

Chladivo

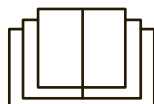
- Pro realizaci funkce klimatizační jednotky cirkuluje v systému speciální chladivo. Použitým chladivem je fluorid R32, který je speciálně vyčištěn. Chladivo je hořlavé a bez vůně. Navíc za určitých podmínek může způsobit výbuch. Ale hořlavost chladiva je velmi nízká. Může být zapáleno pouze ohněm.
- Ve srovnání s běžnými chladivy je R32 chladícím prostředkem, který nezpůsobuje znečištění nebo poškození ozonoféry. Vliv na skleníkový efekt je také nižší. R32 má velmi dobré termodynamické vlastnosti, které vedou k opravdu vysoké energetické účinnosti. Zařízení proto potřebují méně plnění.

VAROVÁNÍ

Nepoužívejte jiné prostředky k urychlení odmrazovacího procesu, kromě doporučených výrobcem. Je-li nutná oprava, obraťte se na autorizované servisní středisko. Jakékoliv opravy prováděné nekvalifikovanými pracovníky mohou být nebezpečné. Spotřebič musí být skladován v místnosti bez trvalých zdrojů zapálení. (Například: otevřené plameny, zapnuté plynové zařízení nebo zapnutý elektrický ohřívač.) Nepropichujte nebo nespalujte.

Spotřebič musí být nainstalován, provozován a skladován v místnosti s podlahovou plochou větší než 4 m².

Spotřebič je naplněn hořlavým plynem R32. Při opravách dodržujte pouze pokyny výrobce. Uvědomte si, že chladivo je bez vůně. Přečtěte si odbornou příručku.



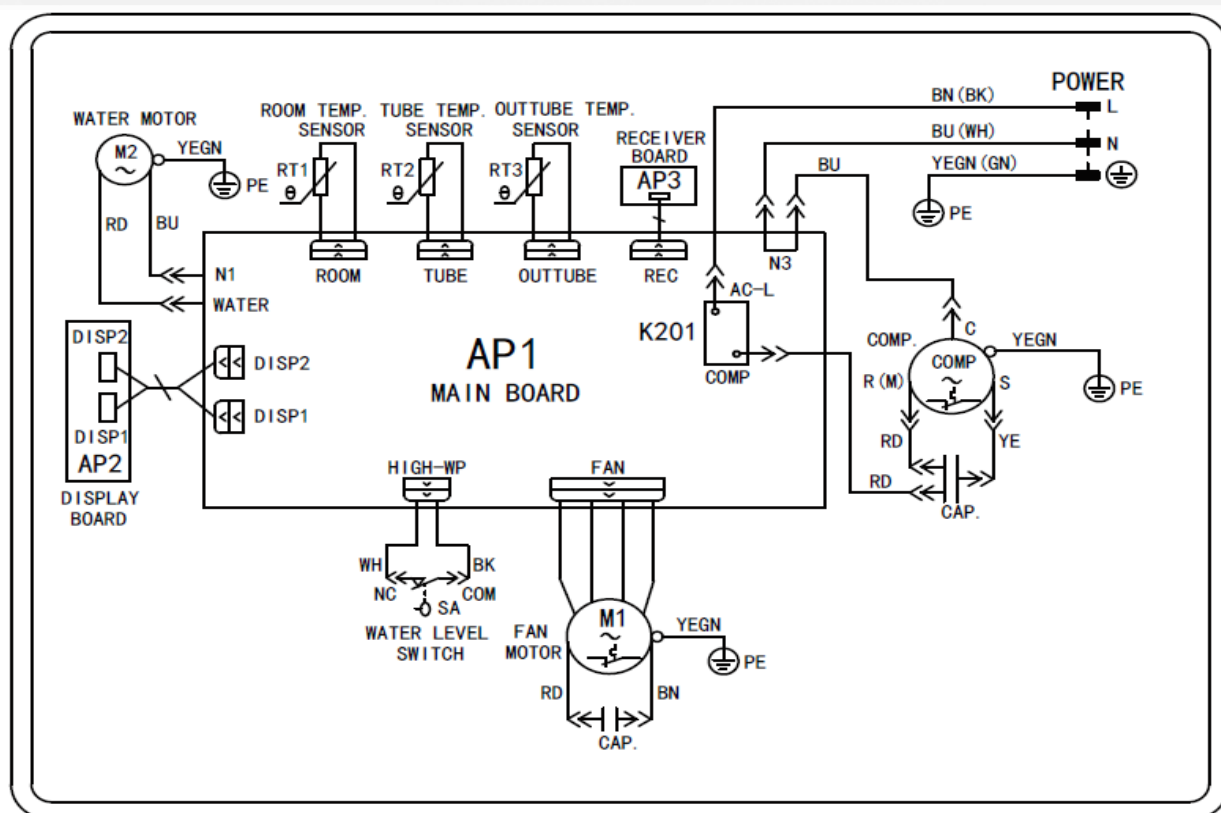
VÁŽENÝ ZÁKAZNÍKU

Gratuluje Vám k zakoupení přenosné klimatizace. Nespěchejte, prosím, a přečtěte si tento návod k obsluze. Uložte ho na bezpečném místě pro budoucí použití a eventuálně ho předejte se spotřebičem.

TABULKA OBSAHU

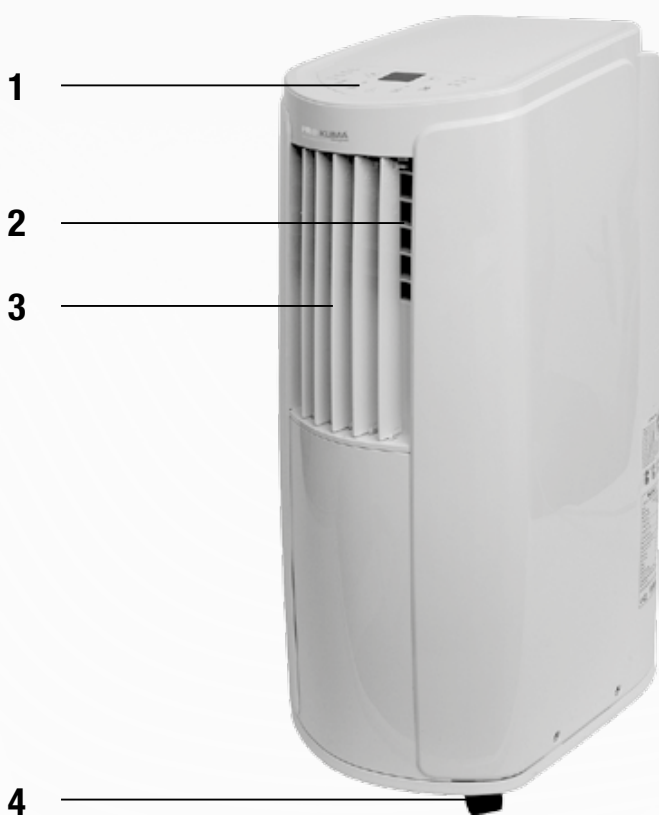
Bezpečnostní pokyny	100	Instalace	116
Zamýšlené použití	102	Bezpečnostní pokyny pro instalaci	116
Likvidace	102	Příslušenství	117
Použité symboly	102	Instalace odtoku vody	118
Elektrické schéma	105	Trubice pro odvod tepla	120
Přehled	106	Funkční zkouška	120
Obsluha	107	Technické údaje	121
Čištění a údržba	111	Instalace do okna	122
Řešení problémů	114		

ELEKTRICKÉ SCHÉMA

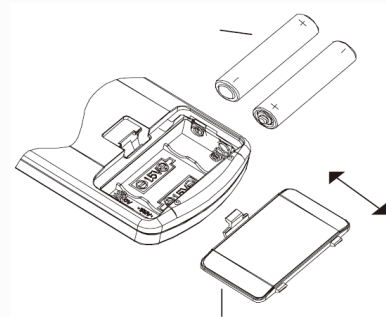
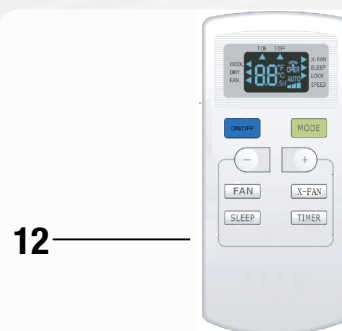
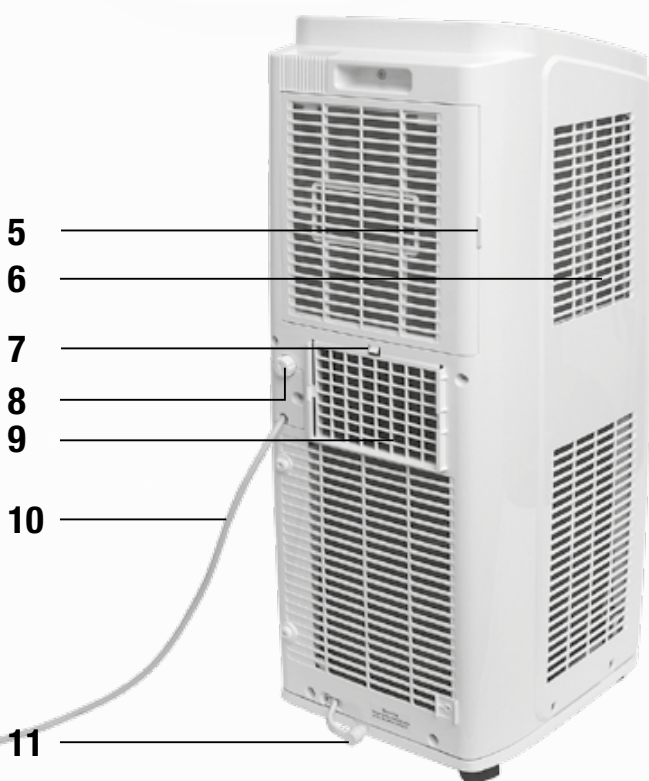


PŘEHLED

Klimatizace



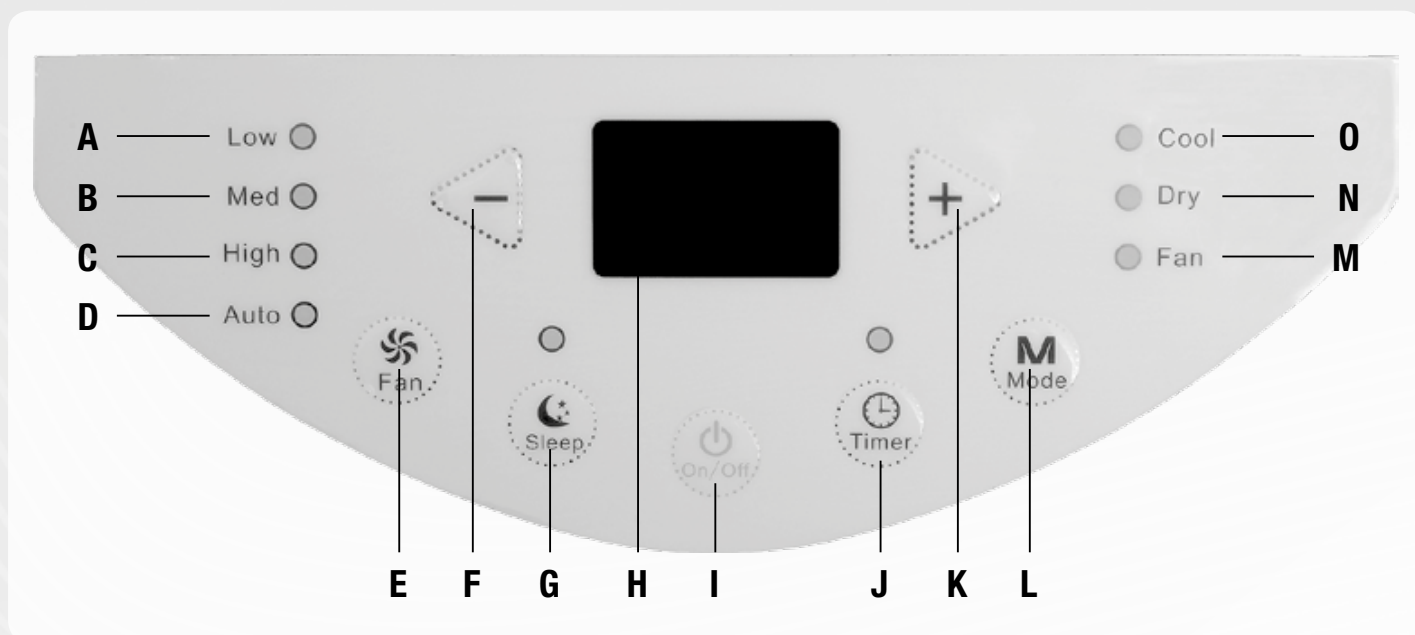
- 1 Ovládací panel
- 2 Vodicí mřížka
- 3 Otočná mřížka
- 4 Kolečko
- 5 Kryt filtru
- 6 Přívod vzduchu
- 7 Pojistný uzávěr
- 8 Prostřední výpust vody
- 9 Hrdlo pro trubici pro odvod tepla
- 10 Napájecí kabel
- 11 Dolní výpust vody
- 12 Dálkové ovládání
2x AAA baterie 1,5V



Vložení baterií

Otevřete prostor pro baterie, vložte baterie AAA 1,5V a zavřete kryt. Dejte pozor na vyznačenou polaritu!

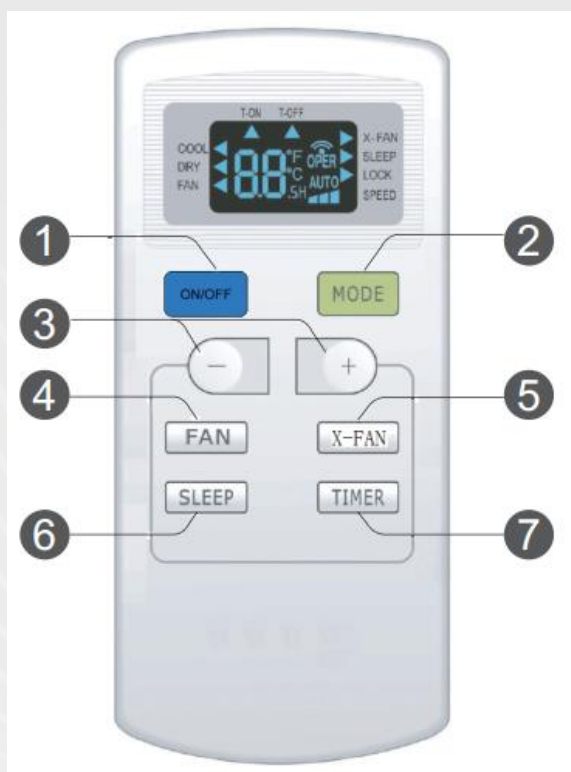
Ovládací panel (1)



- A** Kontrolka nízkých otáček
- B** Kontrolka středních otáček
- C** Kontrolka vysokých otáček
- D** Kontrolka automatického provozu
- E** Tlačítko ventilátoru
- F** Tlačítko -
- G** Tlačítko funkce Sleep

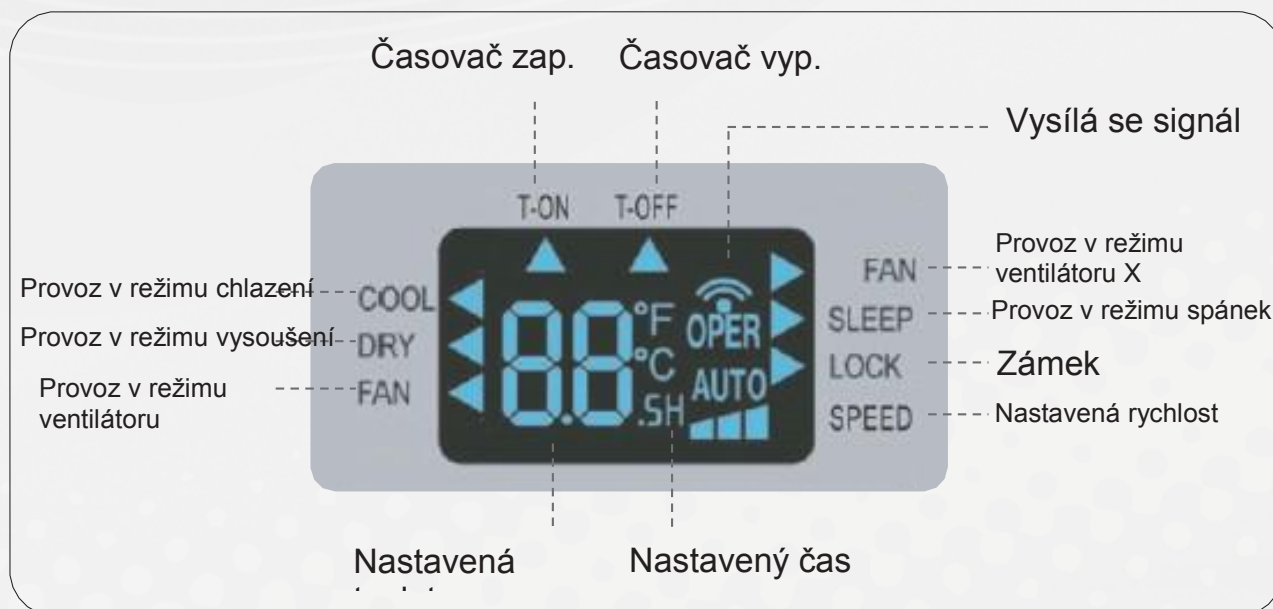
- H** Ovládací panel displeje
- I** Vypínač
- J** Tlačítko časovače
- K** Tlačítko +
- L** Tlačítko režimu
- M** Kontrolka režimu ventilátoru
- N** Kontrolka režimu vysoušení
- O** Kontrolka režimu chlazení

Tlačítka na dálkovém ovladači



- 1 Tlačítko ON/OFF (ZAP./VYP.)
- 2 Tlačítko MODE (REŽIM)
- 3 Tlačítko +/-
- 4 Tlačítko FAN (VENTILÁTOR)
- 5 Tlačítko X-FAN (VENTILÁTOR X)
- 6 Tlačítko SLEEP (SPÁNEK)
- 7 Tlačítko TIMER (ČASOVAČ)


Seznámení s ikonami na displeji




Seznámení s tlačítky na dálkovém ovladači

Poznámka:

- Jedná se o univerzální dálkový ovladač a může se používat pro různé modely klimatizace; pokud stisknete příslušné tlačítko na dálkovém ovladači pro některou funkci, kterou model nemá, zůstane jednotka v původním provozním režimu.
- Po zapojení napájení vydá klimatizace zvukový signál.

Kontrolka provozu „“ svítí (červená kontrolka). Pak můžete klimatizaci ovládat dálkovým ovladačem.

- V zapnutém stavu po jednom stisknutí tlačítka na dálkovém ovladači jednou blikne signalizační ikona „“ na displeji dálkového ovladače a klimatizace vydá zvukový signál, což znamená, že byl signál do klimatizace odeslán.
- Ve vypnutém stavu se na displeji dálkového ovladače zobrazí ikona nastavené teploty a hodin (pokud je nastaveno zapnutí časovače, vypnutí časovače nebo funkce osvětlení, budou na displeji dálkového ovladače zobrazeny také příslušné ikony); v zapnutém stavu budou na displeji zobrazeny příslušné ikony nastavených funkcí.

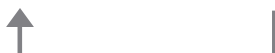
1 Tlačítko zap./vyp.

Stisknutím tohoto tlačítka zapnete/vypnete přístroj.

2 Tlačítko MODE

Stisknutím tohoto tlačítka můžete postupně volit požadovaný režim, jak je to uvedeno níže (po zvolení režimu se rozsvítí příslušná ikona „◀“):

COOL ► DRY ► FAN



- Po zvolení režimu chlazení bude klimatizační jednotka fungovat v režimu chlazení. Pak můžete nastavenou teplotu upravit stisknutím tlačítka + nebo -. Stisknutím tlačítka VENTILÁTOR (FAN) můžete nastavit rychlost ventilátoru.
- Po zvolení režimu vysoušení klimatizace funguje v režimu vysoušení při nízké rychlosti. V režimu vysoušení nelze nastavit rychlost ventilátoru.
- Po zvolení režimu ventilátoru bude klimatizační jednotka fungovat pouze v režimu ventilátoru. Pak můžete nastavit rychlost ventilátoru stisknutím tlačítka FAN (VENTILÁTOR).

3 Tlačítko + / -

- Jedním stisknutím tlačítka + nebo - se zvýší nebo sníží nastavená teplota o 1°F

(°C). Přidržením tlačítka + nebo - po dobu 2 sekund se bude nastavená teplota na dálkovém ovladači měnit rychle. Po dosažení požadované nastavené teploty tlačítko uvolněte.

- Když při nastavení Časovač zap. nebo Časovač vyp. stisknete tlačítko + nebo -, můžete provést nastavení času. (Viz další údaje ohledně tlačítka TIMER (ČASOVAČ))

4 Tlačítko FAN

Stisknutím tohoto tlačítka můžete volit rychlost ventilátoru v tomto cyklu: AUTO (AUTOMATICKÁ), SPEED 1 (RYCHLOST 1) (▲), SPEED 2 (RYCHLOST 2) (▲▲), SPEED 3 (RYCHLOST 3) (▲▲▲).



Poznámka:

- Po výběru automatické rychlosti bude rychlost ventilátoru zvolena automaticky podle teploty prostředí.
- V režimu vysoušení nelze rychlost ventilátoru nastavit.

5 Tlačítko X-FAN

Když stisknete toto tlačítko v režimu chlazení nebo vysoušení, spustí se funkce ventilátor X. Opětovným stisknutím tohoto tlačítka funkci X-fan (ventilátor X) zrušíte.

Poznámka:

- Pokud je funkce ventilátor X zapnutá, když se klimatizace vypne, zůstane vnitřní ventilátor ještě chvíli v provozu s nízkou rychlostí, aby odstranily zbytky vody ze vzduchového vedení.
- Když během provozu ventilátoru X stisknete tlačítko X-FAN (VENTILÁTOR X), funkce ventilátor X se vypne. Vnitřní ventilátor se okamžitě zastaví.

6 Tlačítko SLEEP

Když v režimu chlazení stisknete toto tlačítko, zapne se funkce spánku. Opětovným stisknutím tohoto tlačítka funkci spánku zrušíte. V režimu ventilátoru není tato funkce k dispozici.

7 Tlačítko TIMER

- Když je jednotka zapnutá, pak stisknutím tohoto tlačítka nastavíte časovač vyp. Začne blikat ikona T-OFF a H. Když do 5 sekund stisknete tlačítko +

nebo -, můžete nastavit čas pro časovač vyp. Jedním stisknutím tlačítka + nebo - se zvýší nebo sníží nastavený čas o 0,5 hod. Přidržením tlačítka + nebo - po dobu 2 sekund se bude čas měnit rychle. Po dosažení požadovaného nastaveného času tlačítka uvolněte. Poté stiskněte tlačítka TIMER (ČASOVAČ) pro potvrzení. Ikony T-OFF a H přestanou blikat.

- Když je jednotka vypnutá, pak stisknutím tohoto tlačítka nastavíte časovač zap. Začne blikat ikona T-ON a H. Když do 5 sekund stisknete tlačítka + nebo -, můžete nastavit čas pro časovač zap. Jedním stisknutím tlačítka + nebo - se zvýší nebo sníží nastavený čas o 0,5 hod. Přidržením tlačítka + nebo - po dobu 2 sekund se bude čas měnit rychle. Po dosažení požadovaného nastaveného času tlačítka uvolněte. Poté stiskněte tlačítka TIMER (ČASOVAČ) pro potvrzení. Ikony T-ON a H přestanou blikat.
- Zrušit Časovač zap./vyp.: Je-li nastavena funkce Časovač a jednou stisknete tlačítka TIMER (ČASOVAČ), můžete zkontrolovat zbývající čas. Když do 5 sekund stisknete tlačítka TIMER (ČASOVAČ) znovu, tato funkce se zruší.

Poznámka:

- Rozsah nastavení času: 0,5 - 24 hod
- Časový interval mezi dvěma úkony nesmí překročit 5 s, jinak dálkový ovladač režim nastavení ukončí.

Funkce různých kombinací tlačítek

Funkce dětského zámku

Když stisknete zároveň tlačítka + a -, můžete zapnout nebo vypnout funkci dětského zámku. Při aktivaci funkce dětského zámku se na dálkovém ovladači rozsvítí kontrolka LOCK (ZÁMEK). Pokud použijete dálkový ovladač, pak dálkový ovladač neodešle signál.

Funkce přepnutí displeje pro zobrazení teploty

V režimu OFF (VYP.) můžete současným stisknutím tlačítka „-“ a tlačítka „MODE (REŽIM)“ přepínat mezi °C a °F.


Funkce osvětlení

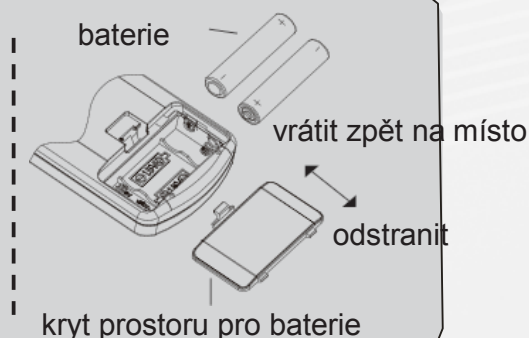
Když v zapnutém nebo vypnutém stavu současně po dobu 3 sekund přidržíte tlačítka „+“ a „FAN (VENTILÁTOR)“, můžete nastavit zapnutí nebo vypnutí osvětlení a odeslat kód. Po zapnutí napájení se osvětlení zapne.

Průvodce obsluhou spotřebiče

1. Když po zapnutí napájení stisknete tlačítko „ON/OFF (ZAP/VYP.)“ na dálkovém ovladači, klimatizace se zapne.
2. Stisknutím tlačítka „MODE (REŽIM)“ zvolíte požadovaný režim: COOL (CHLAZENÍ), DRY (VYSOUŠENÍ), FAN (VENTILÁTOR)
3. Stiskněte tlačítko „+“ nebo „-“ pro nastavení požadované teploty. (V automatickém režimu teplotu nelze nastavit.)
4. Stisknutím tlačítka „FAN (VENTILÁTOR)“ můžete nastavit požadovanou rychlost ventilátoru: automatická, nízká, střední a vysoká rychlost.

Výměna baterií v dálkovém ovladači

1. Zatlačte na zadní stranu dálkového ovladače v místě označeném symbolem „“, a pak vysuňte kryt prostoru pro baterie ve směru šipky.
2. Vyměňte dvě baterie č. 7 (AAA 1,5 V) a zkontrolujte jejich správnou polaritu + a -.
3. Znovu vložte kryt prostoru pro baterie.



POZNÁMKA

- Při provozu namiřte vysílač signálu dálkového ovladače do okna pro příjem signálu na jednotce.
- Vzdálenost mezi vysílačem signálu a oknem pro příjem signálu by neměla být větší než 8 m a neměly by být mezi nimi žádné překážky.
- Signál může být rušen v prostorách, kde se nachází zářivka nebo bezdrátový telefon; dálkový ovladač musí být při provozu v blízkosti jednotky.
- Pokud je nutno provést výměnu baterií, vyměňte je za nové baterie stejného typu.
- Pokud dálkový ovladač delší dobu nepoužíváte, baterie vyjměte.
- Pokud je displej na dálkovém ovladači neostrý nebo nezobrazuje žádné údaje, vyměňte baterie.



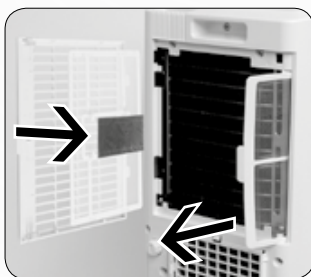
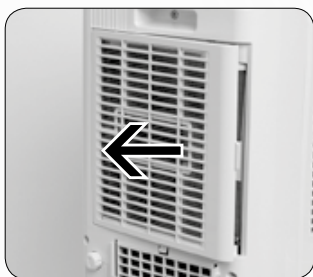
Upozornění:

Před čištěním klimatizace ji vždy vypněte a odpojte ze sítě. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!



Vnější plášť a mřížka

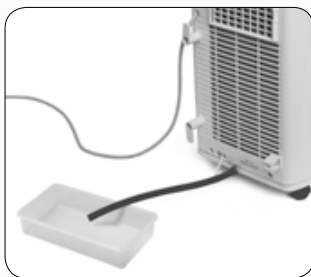
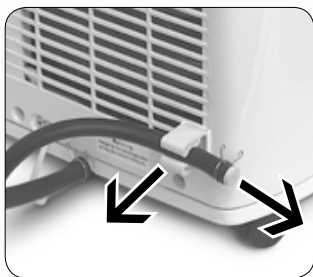
Očistěte vnější plášť měkkým hadříkem. Podle potřeby použijte neutrální čisticí prostředek a otřete ho. Nikdy nepoužívejte těkavé kapaliny nebo prášky na nádobí. Mřížku čistěte měkkým kartáčem.



Čištění filtru

Otevřete kryt a vyjměte filtry.

Filtry čistěte teplou vodou a neutrálním čisticím prostředkem. Nechte ho důkladně oschnout před navrácením zpět. Nevystavujte ho teplu, aby se nezdeformoval.

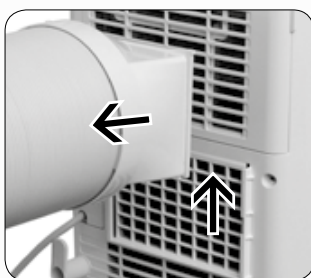
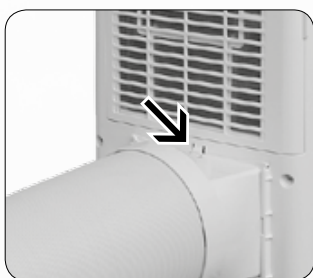


Odstranění naakumulované vody

Při použití vypusti ze spodního otvoru (viz Instalace):

- Vyjměte vypustnou hadici z držáku a odstraňte zátku.
- Vypusťte naakumulovanou vodu do vhodné nádoby, vraťte zátku zpět do vypouštěcí hadice a připevněte ji do držáku.
- Počkejte přibližně 3 minuty před novým spuštěním spotřebiče.

Upozornění: Nenaklánějte spotřebič, vždy ho nechte ve vodorovné poloze.



Čištění trubice pro odvod tepla

Odjistěte pojistný uzávěr a vyjměte spojku c z hrdla. Demontujte trubici, očistěte ji a nechte ji oschnout před vrácením na své místo.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možná příčina	Řešení
Spotřebič nefunguje	Porucha napájení	Zkontrolujte zdroj napájení
	Uvolněná zástrčka	Zapojte správně zástrčku
	Spotřebič spuštěn příliš rychle po zastavení	Počkejte 3 minuty před novým spuštěním spotřebiče
Slabý výkon	Příliš slabé napájení	Zkontrolujte zdroj napájení
	Zanesený vzduchový filtr	Vyčistěte vzduchový filtr
	Nastavená teplota není správná	Upravte nastavení teploty
	Dveře nebo okna jsou otevřená	Zavřete dveře a okna
Spotřebič nelze ovládat dálkovým ovládáním	Vážné rušení (statický tlak, nestabilní napětí)	Odpojte zástrčku, počkejte 3 minuty, zapojte ji zpět a spusťte spotřebič
	Dálkové ovládání je mimo dosah	Nepřekračujte dosah 8 m
	Zablokováno předměty	Odstraňte všechny překážky mezi spotřebičem a dálkovým ovládáním
	Slabá baterie	Zkontrolujte baterie dálkového ovládání a vyměňte je podle potřeby
	V místnosti je fluorescenční lampa	Vypněte fluorescenční lampu a zkuste znovu
Nevychází žádný vzduch	Ucpaný přívod nebo výstup vzduchu	Odstraňte všechny překážky
	Spotřebič se rozmrazuje (kontrola vyjmutím filtru)	Spotřebič obnoví provoz po odmrazení
Teplotu nelze nastavit	Požadovaná teplota je mimo rozsah	Nastavte interval mezi 16 °C až 30 °C
	Spotřebič pracuje v automatickém režimu	Změňte režim
Abnormální zápach	Filtr je špinavý	Vyčistěte filtr
Abnormální zvuky	Rušení rádiem, bouřkou, aj.	Odpojte zástrčku, počkejte 3 minuty, zapojte ji zpět a spusťte spotřebič
Zvuk „PAPA“	Zvuk tření, který může být způsoben změnou teploty	
Zvuky tekoucí vody	Zvuk tekoucího chladiva uvnitř spotřebiče je normální	

Pokud problém přetrvává, vypněte spotřebič, odpojte ho ihned ze zásuvky a kontaktujte servisní středisko.

Kód poruchy	Příčina	Řešení
H8	Plášť je plný vody	<ul style="list-style-type: none"> • Odstraňte vodu. • Pokud porucha přetrvává, kontaktujte, prosím, servisní středisko
F1	Porucha čidla okolní teploty	Kontaktujte, prosím, servisní středisko
F2	Porucha čidla teploty výparníku	Kontaktujte, prosím, servisní středisko
F0	Chladivo uniká Systém je ucpaný	<ul style="list-style-type: none"> • Odpojte zástrčku, počkejte 30 minut, zapojte ji zpět a spusťte spotřebič • Pokud porucha přetrvává, kontaktujte, prosím, servisní středisko
H3	Přetížený kompresor	<ul style="list-style-type: none"> • Zkontrolujte okolní teplotu a vlhkost. Okolní teplota by neměla překračovat 35 °C • Zkontrolujte, zdali není výparník nebo kondenzátor zablokován předměty. Odstraňte překážky, odpojte zástrčku, počkejte 3 minuty, zapojte ji zpět a spusťte spotřebič • Pokud porucha přetrvává, kontaktujte, prosím, servisní středisko
E8	Porucha přetížení	
F4	Čidlo vnější teploty trubky je	Kontaktujte, prosím, servisní středisko



Upozornění:

Vypněte klimatizaci a ihned odpojte ze zásuvky a obraťte se na servisní středisko, je-li poškozena nebo přehřátá napájecí šňůra, nebo pokud uniká voda. Nezkoušejte spotřebič sami opravit! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem a požáru!

Po použití zkontrolujte:

Odpojte zdroj napájení.
Vyčistěte filtr a vnější plášť.
Vypusťte naakumulovanou vodu ze spotřebiče.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO INSTALACI _____

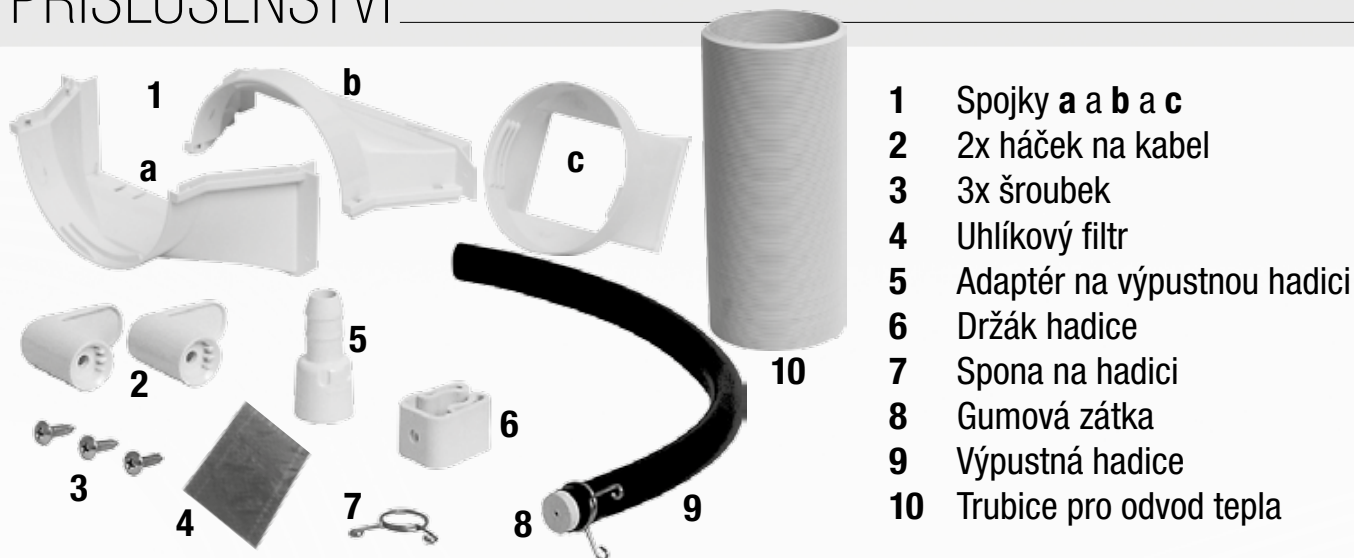
- Udržujte mimo silné zdroje tepla, výpary, hořlavé, sírové nebo výbušné plyny.
- Udržujte mimo dosah vysokofrekvenčních zařízení (např. svářečka, lékařské přístroje).
- Nepoužívejte spotřebič v mokřem nebo vlhkém prostředí.
- Udržujte přívod a výstup vzduchu bez překážek.
- Dbejte na to, aby hluk a výstup vzduchu neobtěžoval okolí
- Uchovejte mimo fluorescenční lampy.
- Nepoužívejte spotřebič v prádelně.
- Při instalaci spotřebiče dodržujte zákonné předpisy pro bezpečnost elektrických zařízení.
- Je-li přívodní šňůra poškozena, musí být vyměněna výrobcem, jeho distributorem nebo kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo nebezpečí. Nikdy nezapínejte spotřebič s poškozenou napájecí šňůrou.
- Vždy zapojujte spotřebič do uzemněné zásuvky.
- Dbejte na odpojení spotřebiče ze zásuvky při jeho instalaci a před čištěním a údržbou.



Místo pro instalaci

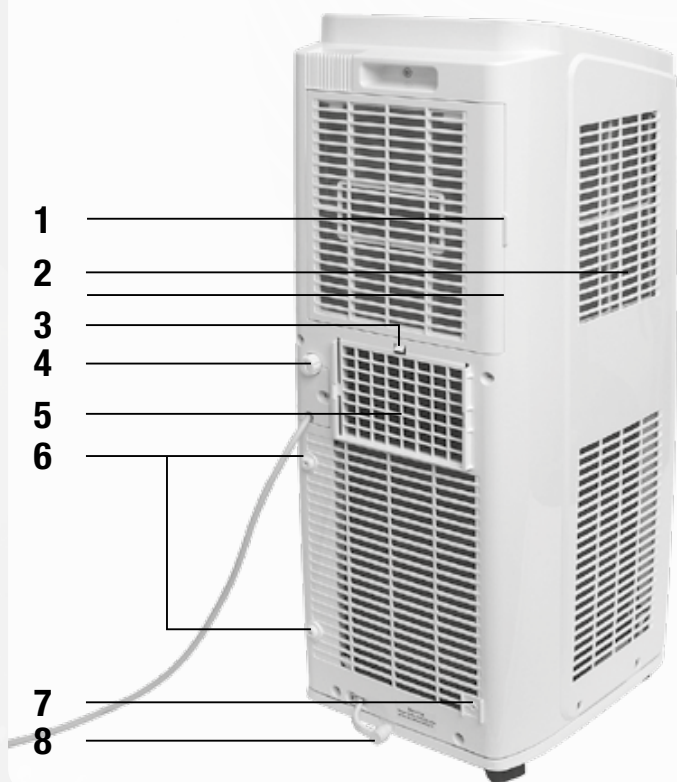
Při instalaci klimatizace zachovejte vzdálenost minimálně 30 cm od stěn a překážek ve všech směrech

PŘÍSLUŠENSTVÍ



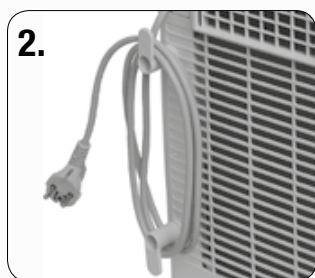
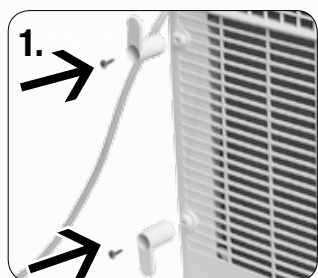
- 1 Spojky **a** a **b** a **c**
- 2 2x háček na kabel
- 3 3x šroubek
- 4 Uhlíkový filtr
- 5 Adaptér na výpustnou hadici
- 6 Držák hadice
- 7 Spona na hadici
- 8 Gumová zátka
- 9 Výpustná hadice
- 10 Trubice pro odvod tepla

Více příslušenství, viz „Instalace do okna“



- 1 Kryt filtru
- 2 Přívod vzduchu
- 3 Prostřední výpustný otvor
- 4 Pojistný uzávěr
- 5 Hrdlo pro trubici pro odvod tepla
- 6 Upevňovací body pro háčky na kabel
- 7 Upevňovací body pro držák výpustné hadice
- 8 Dolní výpustný otvor

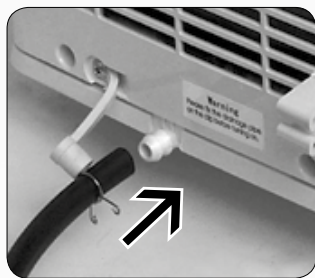
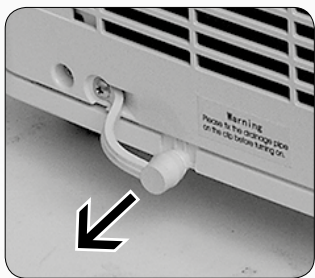
Instalace háčků na kabel



Uchyťte háčky na kabel do upevňovacích bodů pomocí šroubků podle obrázku 1. Omotejte napájecí šňůru okolo háčků jako na obrázku 2.

INSTALACE ODTOKU VODY

Použití možnosti vypusti vody ze spodní vypusti

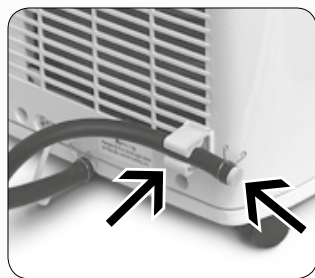


Sundejte gumovou zátku z vypusti. Nasadte vypustnou hadici na vypust tak, aby vypust byla celá v hadici.

Zajistěte vypustnou hadici na vypusti pomocí spony na hadici.

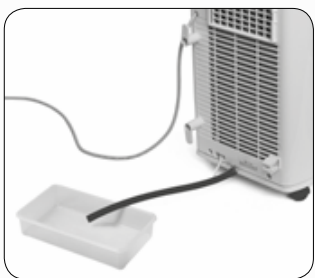
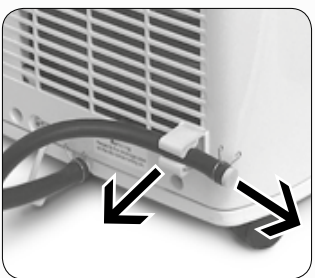


Instalace držáku na hadici



Pro připevnění vypustné hadice namontujte držák hadice na bod montáže na spodní pravé zadní straně pomocí šroubku.

Nasadte gumovou zátku do vypustné hadice, zajistěte ji sponou na hadici a uchyťte vypustnou hadici do držáku.



Odstranění naakumulované vody

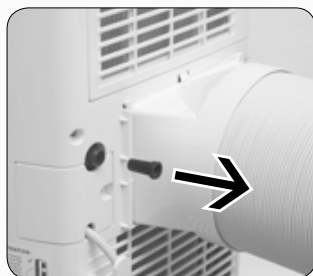
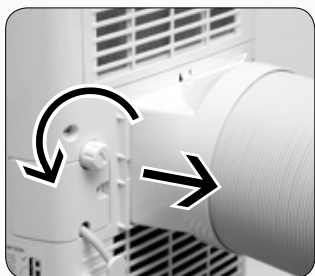
Při použití vypusti ze spodního otvoru (viz Instalace):

- Vyměňte vypustnou hadici ze spony a odstraňte zátku.
- Vypusťte naakumulovanou vodu do vhodné nádoby, vraťte zátku zpět do vypouštěcí hadice a připevněte ji do držáku.
- Počkejte přibližně 3 minuty před novým spuštěním spotřebiče.

Upozornění: Nenaklánějte spotřebič, vždy ho nechte ve vodorovné poloze

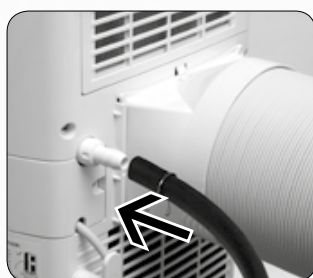
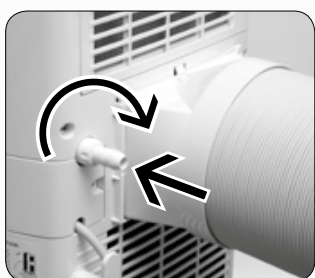
Použití možnosti odvodu vody z prostřední výpusti

Nashromážděnou vodu lze vyprazdňovat automaticky z prostřední výpusti do podlahového vtoku připojením hadice o vnitřním průměru 14 mm (není součástí balení).



Sundejte krytku z výpusti jejím otočením proti směru hodinových ručiček.

Sundejte gumovou zátku z hrdla.

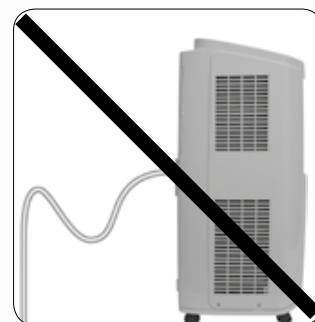
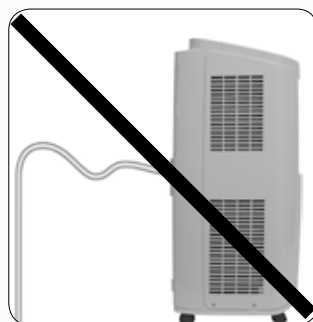
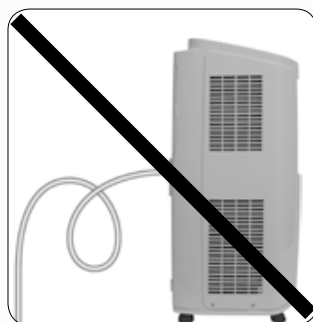
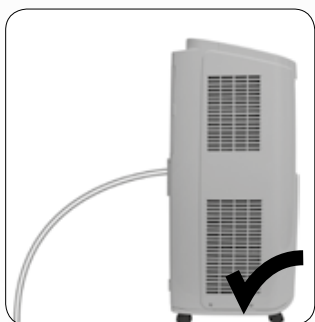


Našroubujte adaptér na výpustnou hadici na otvor otáčením ve směru hodinových ručiček.

Nasadte výpustnou hadici na adaptér a zajistěte ji pomocí spony na hadici.

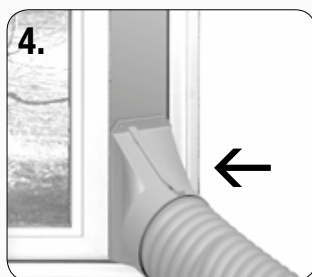
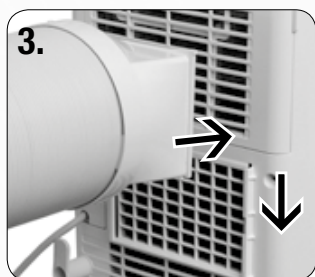
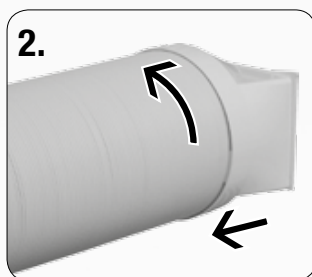
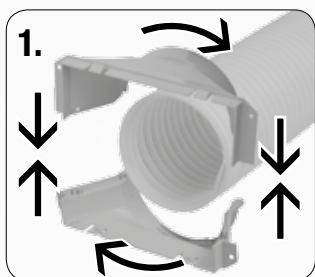
Upozornění:

Umístěte klimatizaci na rovný povrch a dbejte na to, aby hadice nebyla žádným způsobem omezována a aby směřovala dolů. V opačném případě může nesprávně odváděná voda naplnit spodek spotřebiče a způsobí jeho vypnutí. Pokud se tak stane, vypusťte vodu ze spodku spotřebiče a zkontrolujte správné umístění a nastavení hadice.



TRUBICE PRO ODVOD TEPLA

Instalace trubice pro odvod tepla

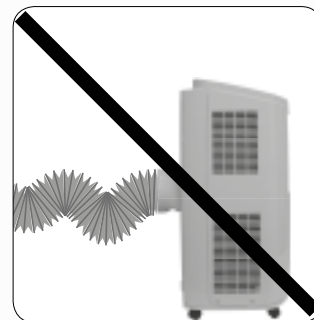
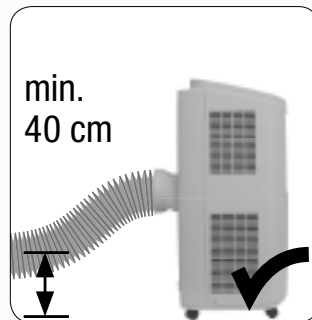
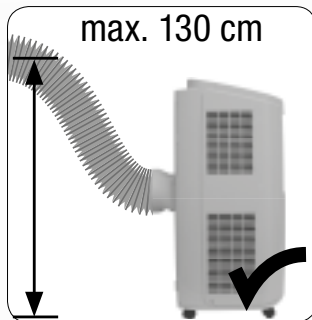
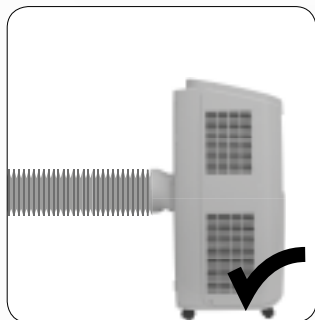


Sestavení:

1. Zapojte spojky **a** a **b** a pevně je stiskněte. Dodržujte místa spojení pro spojky **a** a **b**. Nasadte spoj na trubici pro odvod tepla otáčením ve směru hodinových ručiček.
2. Připojte spoj **c** na druhou stranu trubice pro odvod tepla jemným otáčením ve směru hodinových ručiček.
3. Vložte spoj **c** stranou s nápisem „TOP“ nahoru na hrdlo, dokud nezacvakne na místě.

Instalace

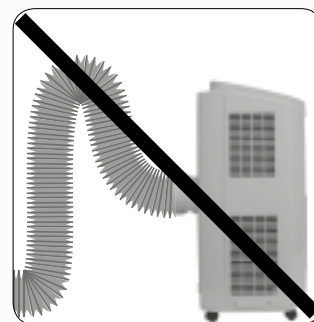
Pro účinné chlazení by měla být trubice pro odvod tepla co nejkratší a bez záhybu, aby se zajistilo hladké odvádění tepla.



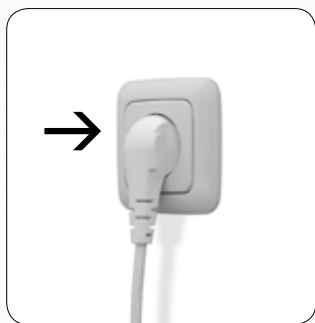
Délka trubice pro odvádění tepla by neměla překročit 1 m.

Při instalaci spotřebiče na zeď se ujistěte, že výpustný otvor je přibližně 40 cm až 130 cm nad podlahou.

Neprodlužujte ji připojením další trubice pro odvádění tepla. Moc ji neohýbejte, mohlo by to způsobit její nefunkčnost.



FUNKČNÍ ZKOUŠKA



1. Zapojte spotřebič do elektrické zásuvky ve zdi.
2. Stiskněte vypínač ON/OFF na dálkovém ovládacím přístroji a spusťte přístroj.
3. Stiskněte tlačítko MODE a zvolte AUTO, COOL, DRY a FAN a zkontrolujte, že spotřebič funguje normálně.

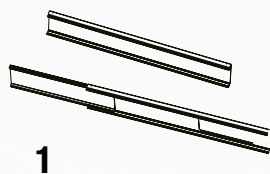
Poznámka: Je-li okolní teplota nižší než 16 °C, spotřebič nemůže fungovat v režimu chlazení.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	GPC09AK-K6NNA1A
Jmenovité napětí	220-240 V ~
Jmenovitá frekvence	50 Hz
Fáze	1
Příkon	1200 W
Úroveň akustického tlaku	51/49/47 dB(A)
Max. přípustný tlak	4,3 MPa
Rozsah okolní teploty pro funkci chlazení	16° C - 35° C
Rozměry (ŠxVxH)	315 X 770 X 395
Chladivo	R32
Náplň chladiva	0,35 kg
Fáze	1
Fáze	1

INSTALACE DO OKNA

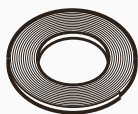
Příslušenství pro instalaci do okna



1



2



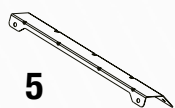
3



4

- 1 Okenní rám (3)
- 2 Přichytka na okno
- 3 Pěna A
- 4 Pěna B (2)

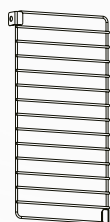
Optional accessories



5



6



7



8



9



12



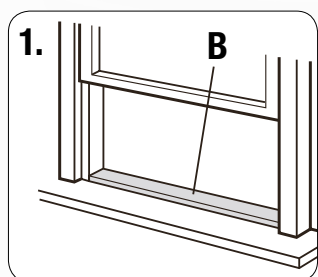
11



10

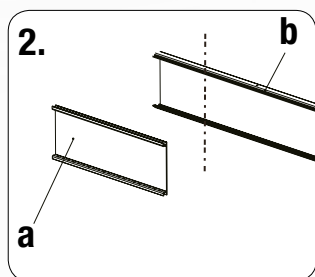
- 5 Držák (2)
- 6 Kryt proti dešti
- 7 Ochranná mřížka
- 8 Šroub (2)
- 9 Šroub (4x)
- 10 Podložka (4x)
- 11 Pérová podložka (4x)
- 12 Matice (4x)

Instalace do okna s posuvným křídlem o výšce menší než 20,5“ (520 mm)



1.

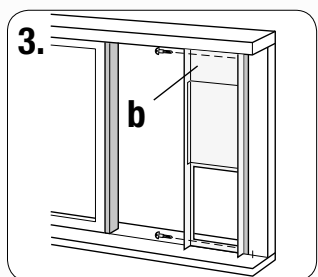
B



2.

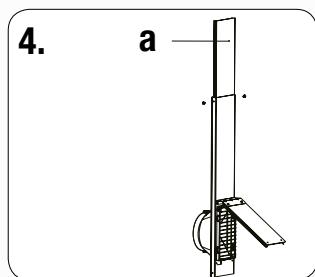
a

b



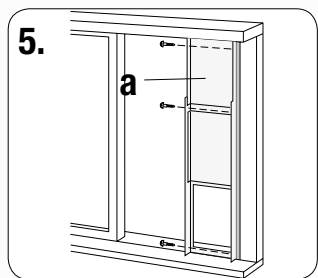
3.

b



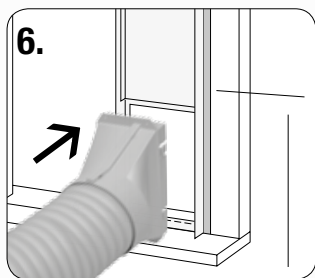
4.

a



5.

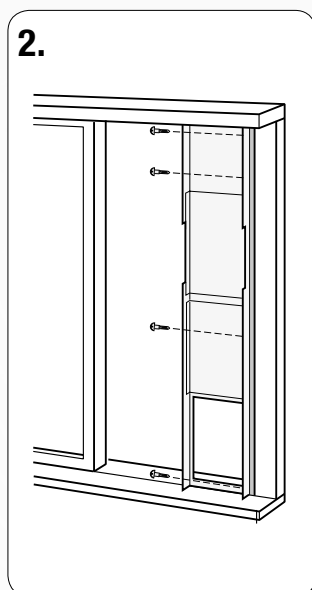
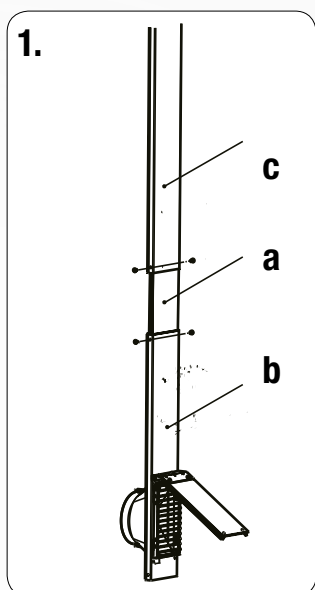
a



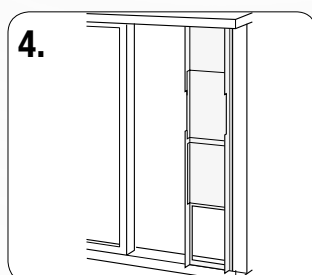
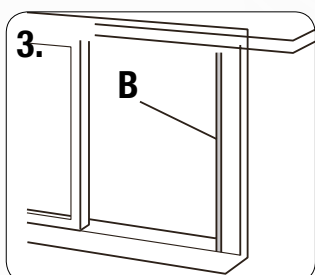
6.

1. Ořízněte pěnu **B** (lepicí) na správnou délku a připevněte ji na okenní křídlo.
2. Demontujte nastavovací panel (**a**) z okenního panelu (**b**), a ořízněte okenní panel na stejnou šířku okna.
3. Otevřete okenní křídlo a umístěte okenní panel na okenní rám. Zajistěte okenní panel (**b**) na okenní rám pomocí 2 šroubků.
4. Posuňte nastavovací panel, aby odpovídal výšce okenního rámu.
5. Zajistěte okenní panel na okenní rám pomocí 3 šroubků.
6. Nastavte spoj trubice pro odvádění tepla do otvoru okenního panelu a utáhněte ho.

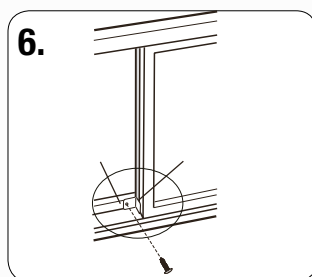
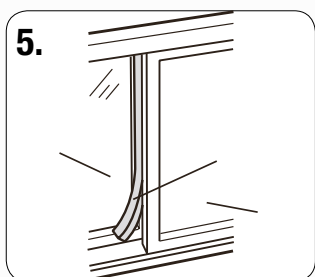
Instalace do okna s posuvným křídlem o vnitřní šířce 378,4“ (950 mm) až 56,7“ (1440 mm) včetně



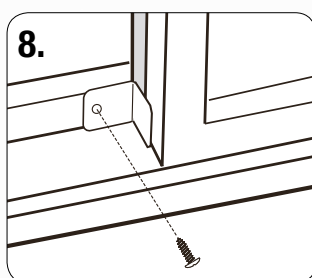
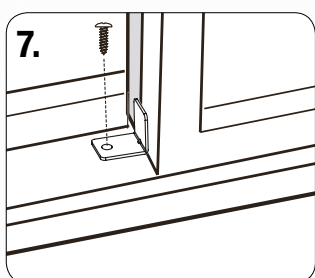
1. Připevněte prodlužovací panel (c) na nastavovací pomocí šroubků (d).
2. Otevřete okenní křídlo a umístěte okenní panel (b) na okenní rám. Posuňte nastavovací (a) a prodlužovací panely (c) tak, aby odpovídaly výšce okenního rámu. Zajistěte okenní panel na okenní rám pomocí 4 šroubků.



3. Ořízněte pěnu B na správnou délku a připevněte ji na okenní křídlo.
4. Zavřete okno bezpečně proti okennímu panelu.



5. Ořízněte pěnu A na správnou délku a utěsněte mezeru mezi levou stranou okenního křídla a vnějším okenním křídlem.
6. Připevněte vnitřní okno pomocí držáku okna a šroubku tak, aby se nemohlo vodorovně posouvat.



7. Plastový rám okna.
8. Dřevěný rám okna.



- Denna apparat får användas av barn från 8 år och uppåt och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller av personer som saknar erfarenhet och kunskap - detta om det sker under uppsyn eller om de får anvisningar om hur man använder apparaten på ett säkert sätt så de förstår vilka risker det innebär. Rengöring och underhåll bör inte utföras av barn utan tillsyn. Barn får inte leka med apparaten.
- Innan användning, bekräfta att strömspecifikationerna uppfyller specifikationerna för apparaten (se tekniska data).
- Innan rengöring eller underhåll av luftkonditioneringen skall den stängas av och kontakten dras ur vägguttaget.
- Se till att strömsladden inte blivit klämd av hårda föremål.
- Dra inte i strömsladden för att dra ur kontakten ur vägguttaget eller för att flytta luftkonditioneringen.
- Sätt inte i eller dra ur strömkontakten med våta händer.
- Använd jordanslutet uttag. Se till att jordningen är pålitlig.
- Om medföljande sladd är skadad måste den bytas ut av tillverkaren eller dess serviceombud eller liknande kvalificerad person för att undvika faror.
- Täck aldrig över luftkonditioneringen med en handduk eller liknande. Se till att luftintag och luftutblås inte täpps igen.
- Håll ett avstånd på minst 30 cm från väggar och hinder.
- Om onormala förhållanden uppstår (t.ex. brandlukt) koppla ifrån strömmen omedelbart och kontakta den lokala återförsäljaren.
- När ingen sköter om enheten bör den stängas av och kopplas bort från strömanslutningen.
- Skvätt inte eller håll vatten på luftkonditioneringen eller fjärrkontrollen eftersom de kan skadas.
- Om dräneringsslang används kan inte den omgivande temperaturen understiga 0 °C. I annat fall kommer vattenläckage att uppstå på luftkonditioneringen.
- Håll apparaten undan från brandkällor, brännbara och explosiva föremål.
- Barn och handikappade personer skall inte använda enheten utan uppsikt.
- Låt inte barn leka med eller klättra på luftkonditioneringen.
- Placera inte eller häng droppande föremål ovanför luftkonditioneringen.
- Reparera inte eller demontera luftkonditioneringen själv.
- Det är förbjudet att föra in några föremål i luftkonditioneringen.
- Apparaten måste placeras så att kontakten är lätt åtkomlig.
- Luta inte eller vänd på luftkonditioneringen.



- Se till att apparaten arbetar på ett plant och jämnt underlag.
- Undvik att utsätta apparaten för direkt solljus.
- Luftkonditioneringen får endast användas inom ett temperaturområde på 16-35 °C.
- Stäng dörrar och fönster när apparaten används för att förbättra kyleffekten.
- Använd inte apparaten i våta eller fuktiga miljöer.
- Kontrollera att det inte finns några hinder mellan apparaten och fjärrkontrollen. Tappa inte eller kasta fjärrkontrollen. Sänk inte ned fjärrkontrollen i någon vätska och utsätt den inte för hetta eller direkt solljus.
- Kasta batterier på ett korrekt sätt. Tänk på miljön när du kastar batterierna. Kasta inte batterierna i de vanliga hushållssoporna.
- Observera säkerhetsnoteringarna och andra noteringar på batteriet och dess förpackning.
- Ta bort läckande batterier och rengör batterifacket noga. Undvik kontakt med ögon och hud.

Använda batterier:

- **WARNING!** Risk för explosion om inte batterierna byts korrekt. Byt endast till samma typ av batterier. Var uppmärksam på polariteten.
- Utsätt inte batterier (batteripaket eller isatta batterier) för överdriven hetta från solljus, brand etc. Skydda dem från mekaniska stötar. Håll dem torra och rena. Förvaras oåtkomligt för barn.
- Öppna inte, demontera, skär upp eller kortslut batterier. Använd inte gamla och nya batterier tillsammans.

Avsedd användning

Denna apparat är endast avsedd för att kyla, blåsa och fukta luft. Apparaten är avsedd att användas i hushåll eller liknande icke-kommersiella områden såsom affärer, kontor och liknande arbetsplatser eller i jordbruk, av kunder på hotell, motell och andra typiska boendetrymmen eller i sov- och frukostutrymmen. Använd den endast enligt dessa instruktioner. Felaktig användning är farlig och kommer att göra garantikrav ogiltiga. Observera säkerhetsinstruktionerna.

Kassering



Den överkorsade soptunnan symboliserar att förbrukad elektrisk och elektronisk utrustning skall samlas in separat (WEEE). Elektriska och elektroniska apparater kan innehålla farliga och miljöfarliga substanser. Släng inte denna produkt och dess



förpackning i sorterat hushållsavfall. Släng på en uppsamlingsplats för avfall från elektrisk och elektronisk utrustning. På detta sätt kan du bidra till skydd av resurser och miljö. För ytterligare information, vänligen kontakta din återförsäljare eller lokala myndigheter.

Kasta förbrukade batterier på korrekt sätt. Behållare för insamling av gamla batterier finns i butiker som säljer batterier och på kommunala returpunkter.

Använda symboler



Indikerar en farlig situation som kan leda till skador eller materialskador.



Läs igenom alla instruktioner noga innan apparaten används och spara bruksanvisningen för framtida användning.

Symbolernas innebörd



Indikerar en farlig situation som, om den inte förhindras, kommer att resultera i dödsfall eller allvarliga personskador.



Indikerar en farlig situation som, om den inte förhindras, kan resultera i dödsfall eller allvarliga personskador.



Indikerar en farlig situation som, om den inte förhindras, kan resultera i mindre eller måttliga personskador.



Indikerar viktig men inte riskrelaterad information, används för att indikera risk för egendomsskador.



Indikerar en fara som tilldelas ett signalord VARNING eller FÖRSIKTIGHET.

AR



Apparat fylld med brandfarlig gas R32.



Läs igenom bruksanvisningen innan apparaten installeras och används.



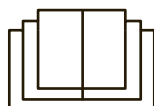
Läs igenom servicemanualen innan apparaten repareras.

Kylmedel

- För att luftkonditioneringen ska fungera cirkulerar ett särskilt kylmedel i systemet. Kylmedlet som används är fluorid R32, som är specifikt rengjort. Kylmedlet är brandfarligt och luktfritt. Det kan dessutom resultera i explosion under vissa förhållanden. Kylmedlets brännbarhet är mycket lågt. Det endast antändas via eld.
- Jämfört med vanliga kylmedel är R32 ett icke-oförorenande kylmedel som inte skadar ozonskiktet. Inverkan på växthuseffekten är också lägre. R32 har mycket goda termodynamiska egenskaper som leder till en riktigt hög energieffektivitet. Enheten behöver därmed inte fyllas på lika ofta.

VARNING :

Använd inte medel för att påskynda avfrostningen eller vid rengöring, annat än de medel som rekommenderas av tillverkaren. Om reparation krävs, kontakta ditt närmaste auktoriserade servicecenter. Alla reparationer som utförs av obehörig personal kan vara farliga. Apparaten måste förvaras i ett rum utan kontinuerliga antändningskällor (t.ex. öppen eld, en gasapparat eller elektriskt element som är i drift). Du får inte sticka hål eller bränna produkten. Apparaten måste installeras, användas och förvaras i ett rum med en golvyta som är större än 4 m². Apparaten är fylld med brännbar gas R32. Vid reparationer, följ endast tillverkarens instruktioner mycket noga. Var medveten om att kylmedel är luktfria. Läs igenom specialisthandboken.



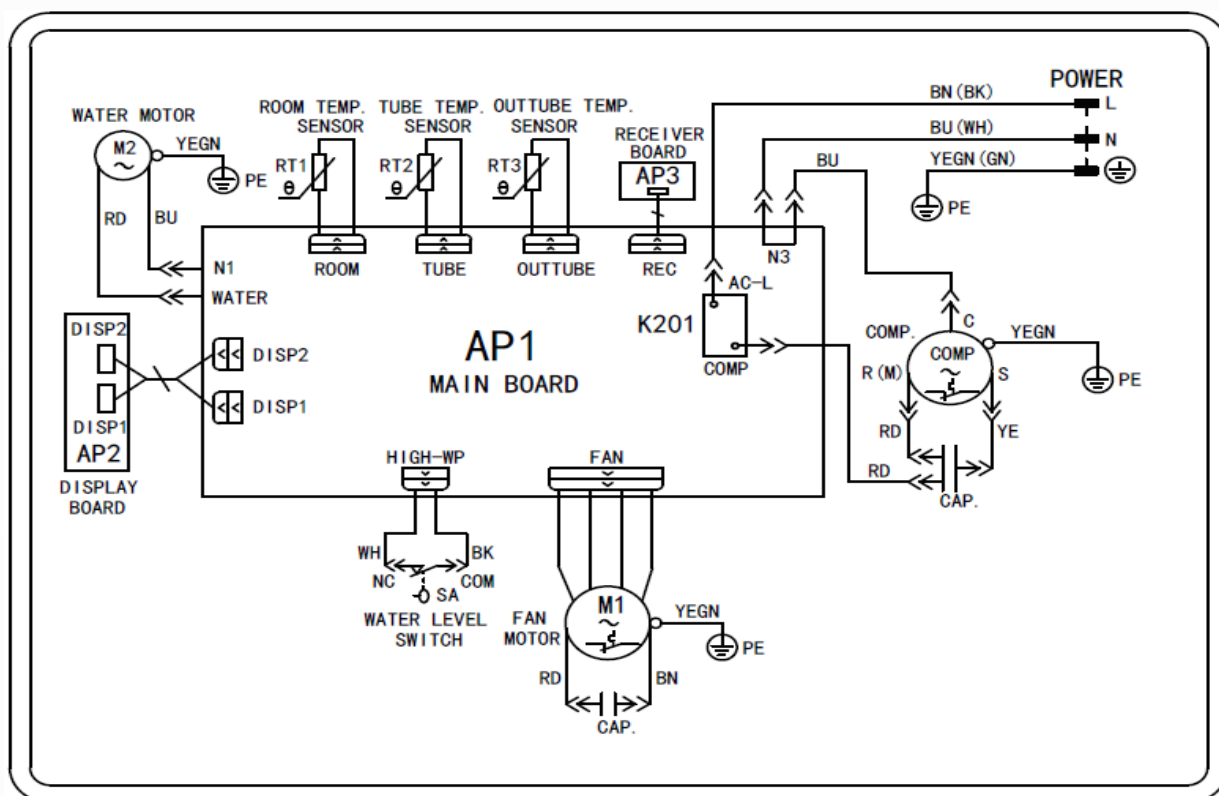
BÄSTE KUND

Gratulerar till köpet av din mobila luftkonditionering. Ta dig tid att läsa igenom denna bruksanvisning. Spara dem på en säker plats för framtida referens och låt dem följa med apparaten om den överlåtes till någon annan.

INNEHÅLL

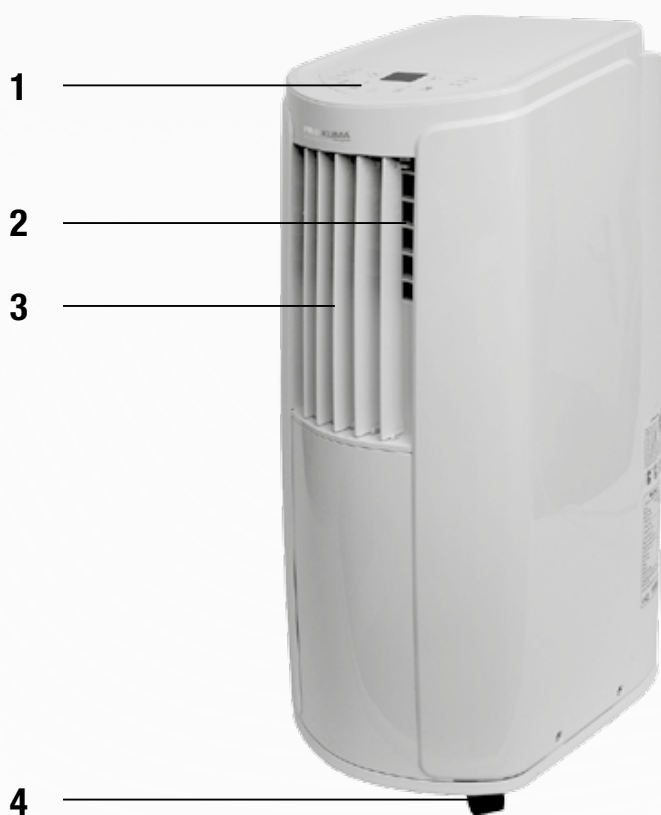
Säkerhetsanvisningar	124	Installation	140
Avsedd användning	126	Säkerhetsinstruktioner för installation	140
Kassering	126	Tillbehör	141
Använda symboler	126	Installation av vattendränage	142
Elektriskt kopplingsschema	129	Värmeutsläppsrör	144
Översikt	130	Drifttest	145
Drift	131	Tekniska data	145
Rengöring och underhåll	137	Fönsterinstallation	146
Felsökning	138		

ELEKTRISKT KOPPLINGSSCHEMA

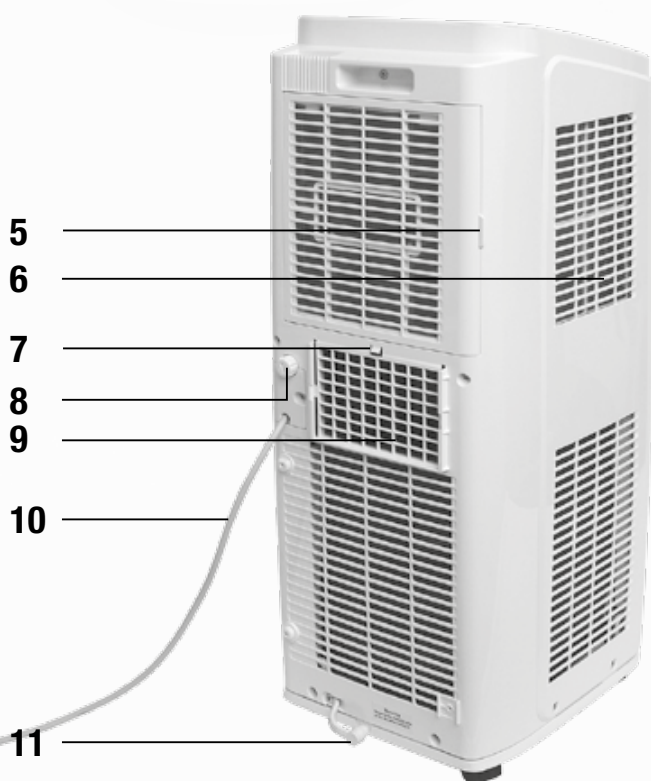


ÖVERSIKT

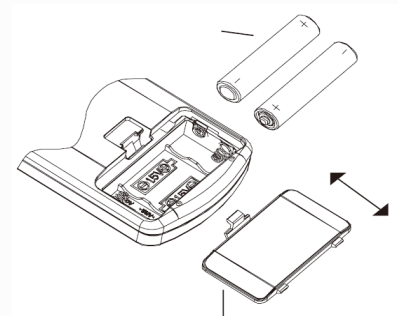
Luftkonditionering



- 1 Kontrollpanel
- 2 Styrgaller
- 3 Svängande galler
- 4 Lutningsfot
- 5 Filterkåpa
- 6 Luftintag
- 7 Fästhasp
- 8 Mellersta tömningshål
- 9 Spår för värmeutsläppsrör
- 10 Strömkabel
- 11 Nedre tömningshål
- 12 Fjärrkontroll
- 13 2x AAA1.5V batterier



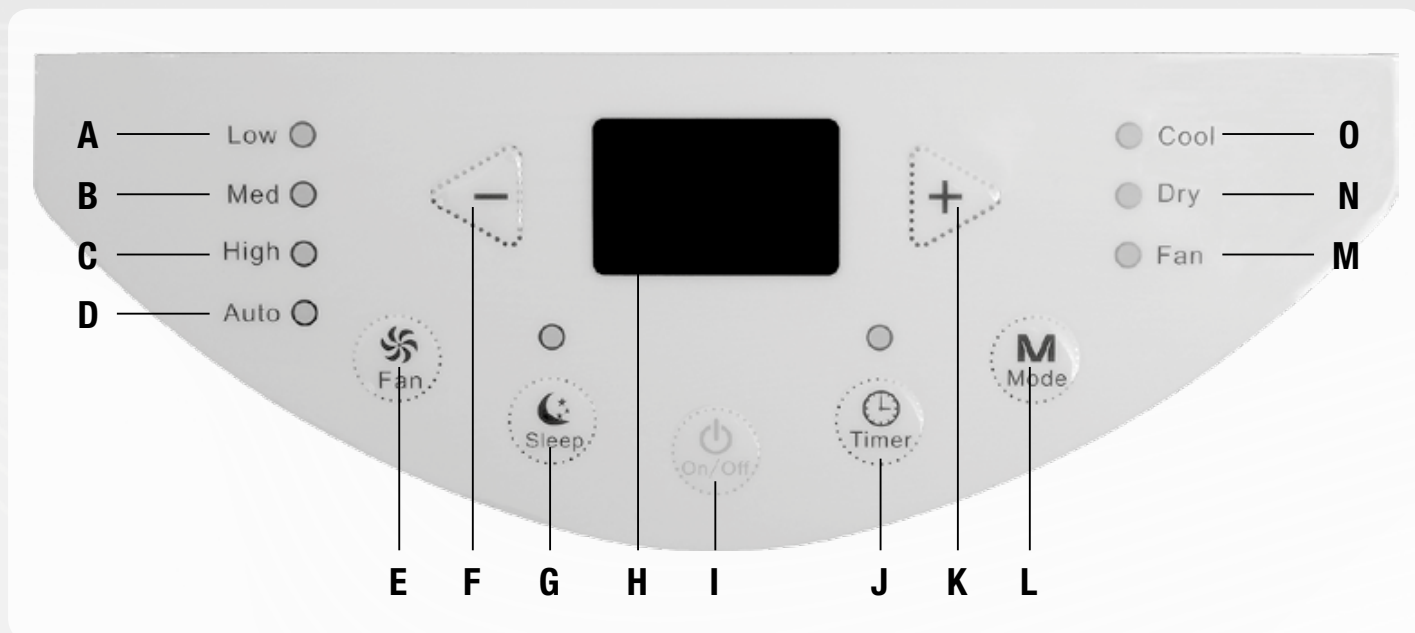
12 —



Isättning av batterier

Öppna batterifacket och sätt i AAA1.5V batterier och sätt tillbaka locket. Var uppmärksam på polaritetsmarkeringarna!

Kontrollpanel (1)



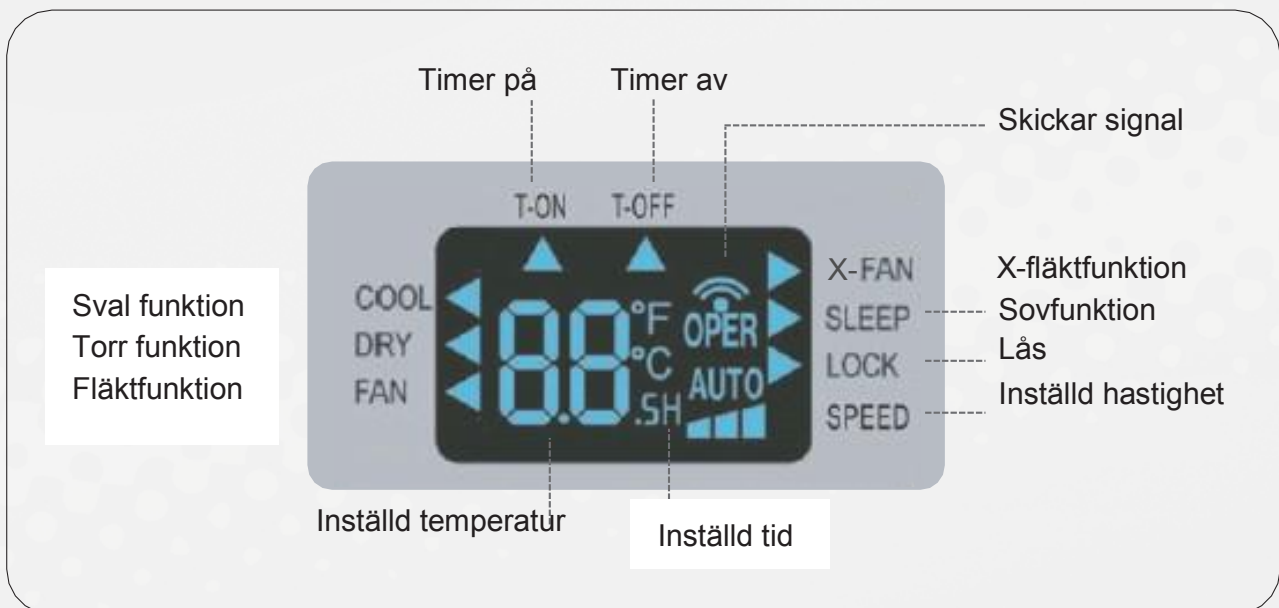
- | | | | |
|----------|--------------------------|----------|----------------------|
| A | Indikator låg hastighet | I | På/av knapp |
| B | Indikator medelhastighet | J | Timer-knapp |
| C | Indikator hög hastighet | K | + knapp |
| D | Indikator automatisk | L | Lägesknapp |
| E | Fläktknapp | M | Indikator fläktläge |
| F | - knapp | N | Indikator torrt läge |
| G | Insomningsknapp | O | Indikator kylläge |
| H | Displaykontrollpanel | | |

Fjärrkontrollens knappar



- 1 ON/OFF (På/av)-knapp
- 2 MODE (Läge)-knapp
- 3 +/-
- 4 FAN (Fläkt)-knapp
- 5 X-FAN (X-fläkt)-knapp
- 6 SLEEP (Sov)-knapp
- 7 TIMER-knapp

Introduktion för ikoner på displayskärmen



Introduktion för fjärrkontrollens knappar

Obs!

- Detta är en grundläggande fjärrkontroll, den kan användas för luftkonditioneringsapparater med multifunktion. För vissa funktioner, som modellen inte har, om motsvarande knapp trycks in på fjärrkontrollen ändras inte enhetens ursprungliga driftstatus.
- Luftkonditioneringen avger ett ljud när ström ansluts.
Funktionsindikatorn "⏻" är PÅ (röd indikator). Efter detta kan du styra luftkonditioneringen via fjärrkontrollen.
- När en knapp trycks in på fjärrkontrollen i påslagen status, blinkar signalikonen "📶" en gång på fjärrkontrollens display och luftkonditioneringen avger ett "de"-ljud, vilket innebär att signalen har skickats till luftkonditioneringen.
- I avstängd status visas inställd temperatur och klockikonen på fjärrkontrollens display (om timer på, timer av och lampfunktioner har ställts in visas motsvarande också på fjärrkontrollens display). I påslagen status visar displayen motsvarande funktionsikoner som ställts in.

1

ON/OFF (På/av)-
knapp

Tryck på denna knapp för att slå på eller stänga av enheten.

2

2

MODE (Läge)-knapp

Tryck en gång på denna knapp för att välja önskat läge enligt nedanstående (motsvarande ikon "◀" tänds efter att läget har valts):



- När svalt läge väljs körs luftkonditioneringen i svalt läge. Tryck sedan på + eller - för att justera inställd temperatur. Tryck på FAN (Fläkt)-knappen för att justera fläktens hastighet.
- När torrt läge väljs körs luftkonditioneringen med låg fläkthastighet i torrt läge. Fläkthastigheten kan inte justeras i torrt läge.
- När ett fläktläge väljs körs luftkonditioneringen endast i fläktläget. Tryck sedan på FAN (Fläkt)-knappen för att justera fläktens hastighet.

3

3

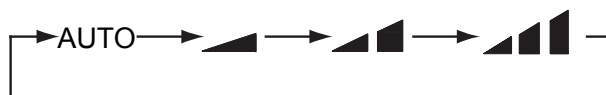
+ / -

- Tryck en gång på + eller - för att höja eller sänka inställd temperatur med 1 °C (°F). Håll in + eller - i två sekunder på fjärrkontrollen för att snabbt ändra den inställda temperaturen. Släpp upp knappen efter att önskad temperatur har ställts in.
- Vid inställning av timer på eller timer av, tryck på + eller - för att justera tiden. (Se TIMER-knapp för inställningsinformation)

Introduktion för fjärrkontrollens knappar

4 FAN (Fläkt)-knapp

Tryck på denna knapp för att välja fläkthastighet enligt följande: AUTO, HASTIGHET 1 (▲), HASTIGHET 2 (▲▲), HASTIGHET 3 (▲▲▲).



Obs!

- I Auto-läget väljer luftkonditioneringen automatiskt en lämplig fläkthastighet efter omgivningstemperaturen.
- Fläktens hastighet kan inte justeras i torrt läge.

5 X-FAN (X-fläkt)-knapp

Tryck på denna knapp i svalt och torrt läge för att starta x-fläktfunktionen. Tryck en gång till på denna knapp för att avbryta x-fläktfunktionen.

Obs!

- När x-fläktfunktionen är påslagen, och luftkonditioneringen stängs av, fortsätter inomhusfläkten att köras med låg hastighet under en tid för att blåsa ut kvarvarande vatten inuti luftkanalen.
- I x-fläktläget, tryck på X-FAN knappen för att stänga av x-fläktfunktionen. Inomhusfläkten stoppar omedelbart all drift.

6 SLEEP (Sov)-knapp

I svalt läge, tryck på denna knapp för att aktivera sovfunktionen. Tryck på denna knapp för att avbryta sovfunktionen. Denna funktion är inte tillgänglig i fläktläget.

7

När enheten är påslagen, tryck på denna knapp för att ställa in Timer av. Ikonen T-OFF och H blinkar. Inom 5 sekunder, tryck på + eller - för att justera tiden för Timer av. Tryck en gång på + eller - för att öka eller minska tiden med 30 minuter. Håll in + eller - i 2 sekunder för att ändra tiden snabbt. Släpp upp knappen när önskad tid har ställts in. Tryck sedan på TIMER-knappen för bekräftelse. Ikonen T-OFF och H slutar blinka.

- När enheten är avstängd, tryck på denna knapp för att ställa in Timer på.

Ikonen T-ON och H blinkar. Inom 5 sekunder, tryck på + eller - för att justera tiden för Timer på. Tryck en gång på + eller - för att öka eller minska tiden med 30 minuter. Håll in + eller - i 2 sekunder för att ändra tiden snabbt. Släpp upp knappen när önskad tid har ställts in. Tryck sedan på TIMER-knappen för bekräftelse. Ikonen T-ON och H slutar blinka.

- Avbryta Timer på/av: Om timerfunktionen har ställts in, tryck en gång på TIMER-knappen för att granska återstående tid. Inom 5 sekunder, tryck en gång till på TIMER-knappen för att avbryta denna funktion.

Introduktion för fjärrkontrollens knappar

Obs!

- Timerns inställningsområde: 0,5~24 timmar
- Intervallen mellan två rörelser kan inte överstiga 5 sekunder, annars avslutar fjärrkontrollen inställningsstatusen.

Introduktion för kombinationsknapparnas funktion

Barnlås

Tryck samtidigt på "+" och "-" för att aktivera eller inaktivera barnlåset. När barnlåset har aktiverats är LOCK-indikatorn på fjärrkontrollen PÅ.

Om fjärrkontrollen används kommer den inte att skicka någon signal.

Temperaturdisplayens växlingsfunktion

I avstängt läge, tryck samtidigt in "-" och "MODE" (Läge) för att växla mellan °C och °F.


Lampfunktion

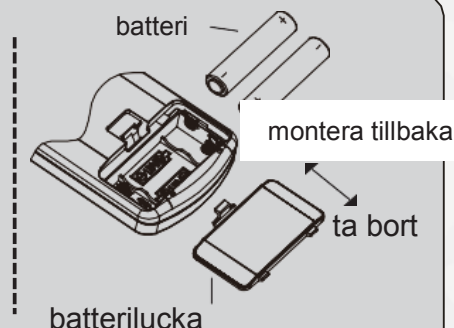
I påslaget eller avstängt läge kan du samtidigt hålla in "+" och "FAN" (Fläkt) i 3 sekunder för att slå på eller stänga av lampan och skicka koden. När lampan slagits på är den som standard alltid påslagen.

Användarhandbok

1. Efter att strömmen har anslutits, tryck på "ON/OFF" (På/av)-knappen på fjärrkontrollen för att slå på luftkonditioneringen.
2. Tryck på "MODE" (Läge)-knappen för att välja önskat läge: COOL (Sval), DRY (Torr), FAN (Fläkt).
3. Tryck på + eller - för att ställa in önskad temperatur. (Temperaturen kan inte justeras i autoläget).
4. Tryck på "FAN" (Fläkt)-knappen för att ställa in önskad fläkthastighet: auto, låg, medium och hög hastighet.

Byta ut batterierna i fjärrkontrollen

1. Tryck på baksidan av fjärrkontrollen som är markerad med "  ", och tryck sedan ut batteriluckan i pilens riktning.
2. Byt ut batterierna mot två torra nr. 7 (AAA 1,5V) batterier och se till att polariteten (+ och -) är korrekt.
3. Sätt tillbaka batteriluckan.



MEDDELANDE

- Vid användning, rikta fjärrkontrollens signalsändare mot mottagarfönstret på enheten.
- Avstånden mellan signalsändaren och mottagarfönstret bör inte vara mer än 8 meter, och det bör inte vara några hinder mellan dem.
- eller trådlös telefon. Fjärrkontrollen bör vara nära enheten under användning.
- Ersätt med nya batterier av samma modell när utbyte krävs.
- Ta ut batterierna om fjärrkontrollen inte ska användas under en längre tid.
- Byt ut batterierna om fjärrkontrollens display är suddig eller displayen är släckt.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL



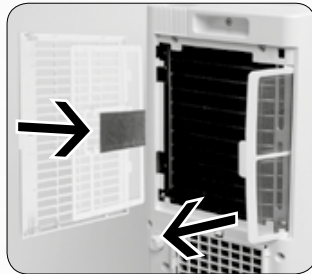
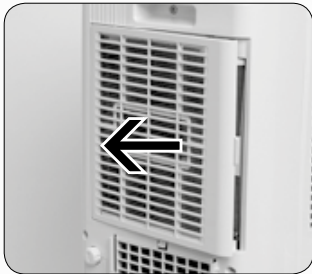
Varning:

Innan rengöring av luftkonditioneringen stäng alltid av enheten och koppla ifrån strömmen. Risk för elektriska stötar!



Ytterhölje och galler

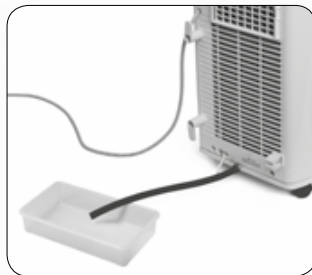
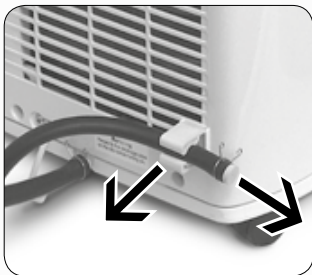
Rengör ytterhöljet med en mjuk trasa. Om så behövs, använd ett neutralt rengöringsmedel för att torka av. Använd aldrig flyktiga vätskor eller skurkuddar. Rengör gallret med en mjuk borste.



Rengör filtret

Öppna höljet och ta bort filtren.

Rengör filtren med varmt vatten och neutralt rengöringsmedel. Låt dem torka ordentligt innan de sätts tillbaka. Utsätt dem inte för hetta för att undvika deformation.

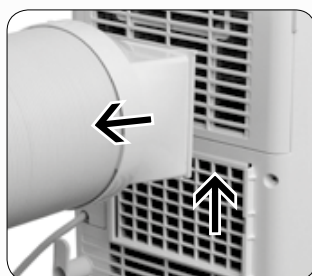
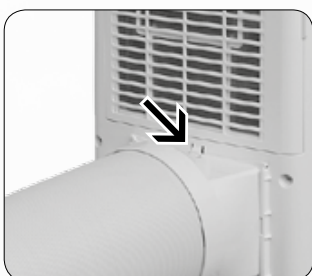


Borttagning av uppsamlat vatten

Vid användning av dräneringen från bottenhålet (se installation):

- Ta dräneringsröret från fästet och dra ur pluggen.
- Töm det uppsamlade vattnet i en lämplig behållare, sätt tillbaka pluggen i dräneringsröret och fäst röret i fästet.
- Vänta ungefär 3 minuter innan enheten startas igen.

Varning: Luta inte enheten, håll den alltid horisontellt.



Rengör värmeutsläppsröret

Skjut tillbaka fästhaspen och dra ut skarven **c** från spåret. Ta bort röret, rengör det och låt det torka ordentligt innan det sätts tillbaka.

FELSÖKNING

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Enheten arbetar inte	Energifel	Kontrollera strömförsörjningen
	Kontakten lös	Sätt in kontakten ordentligt
	Enheten återstartad för snabbt efter den blivit stoppad	Vänta 3 minuter innan enheten slås på igen.
Dålig prestanda	För låg effekt	Kontrollera strömförsörjningen
	Luftfiltret igensatt	Rengör luftfiltret
	Inställd temperatur inte korrekt	Justera temperaturinställningen
	Dörrar och fönster är öppna	Stäng dörrar och fönster
Enheten kan inte kontrolleras av fjärrkontrollen	Allvarlig störning (statiskt tryck, instabil spänning)	Dra ur kontakten, vänta 3 minuter, sätt i den igen och starta om enheten
	Fjärrkontrollen är utanför mottagningsområdet	Överskrid inte mottagningsområdet på 8 m
	Blockerad av hinder	Ta bort alla hinder mellan enheten och fjärrkontrollen
	Svagt batteri	Kontrollera batterierna på fjärrkontrollen och byt om så behövs
	Det finns ett lysrör i rummet	Stäng av lysröret och försök igen Prova med fjärrkontrollen närmare enheten
Ingen luft kommer ut	Blockerat luftintag eller utlopp	Ta bort alla hinder
	Enheten avfrostar (kontrollera genom att dra ut filtret)	Enheten kommer att återuppta driften efter avfrostningen
Temperaturen kan inte justeras	Den temperatur som krävs överstiger inställningsområdet	Håll den inom inställningsområdet 16 °C till 30 °C
	Enheten arbetar i auto-läge	Ändra läget
Onormal lukt	Filtret är smutsigt	Rengör filtret
Onormalt ljud	Störningar från radio, åska etc.	Dra ur kontakten, vänta 3 minuter, sätt i den igen och starta om enheten
”PAPA“ ljud	Friktionsljud kan orsakas av temperaturbytet	
Rinnande vattenljud	Ett rinnande ljud från kylaren inuti enheten är normalt	

Om problemet kvarstår, stäng av enheten, koppla ifrån strömmen omedelbart och kontakta servicecentret.

Funktionsfelkod	Orsak	Lösning
H8	Chassit är full med vatten	<ul style="list-style-type: none"> • Töm ut vattnet. • Om funktionsfelet kvarstår, kontakta servicecenter
F1	Funktionsfel hos sensorn för omgivningstemperaturen	Kontakta servicecenter
F2	Funktionsfel hos sensorn för evaporatortemperaturen	Kontakta servicecenter
F0	Kylningen läcker Systemet är blockerat	<ul style="list-style-type: none"> • Dra ur kontakten och vänta 30 min, sätt tillbaka den och starta om enheten • Om funktionsfelet kvarstår, kontakta servicecenter
H3	Överbelastad kompressor	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollera omgivande temperatur och luftfuktighet Den omgivande temperaturen skall inte överstiga 35 °C • Kontrollera om evaporatorn eller kondensatorn är blockerad av något föremål Ta bort eventuella hinder, dra ur kontakten, vänta 3 minuter, sätt i den igen och starta om enheten • Om funktionsfelet kvarstår, kontakta servicecenter
E8	Överbelastning funktionsfel	
F4	Utomhusrörets temperatursensor är öppen/kortsluten	Kontakta servicecenter



Varning:

Stäng av luftkonditioneringen och koppla ifrån strömmen omedelbart och kontakta servicecentret om strömssladden är överhettad eller skadad eller om det finns vattenläckage. Försök inte själv att reparera produkten! Risk för elektriska stötar och brand!

Kontrollera efter användning:

Koppla ifrån strömförsörjningen.
Rengör filtret och ytterhöljet.
Töm uppsamlat vatten i höljet.

SÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR INSTALLATION _____

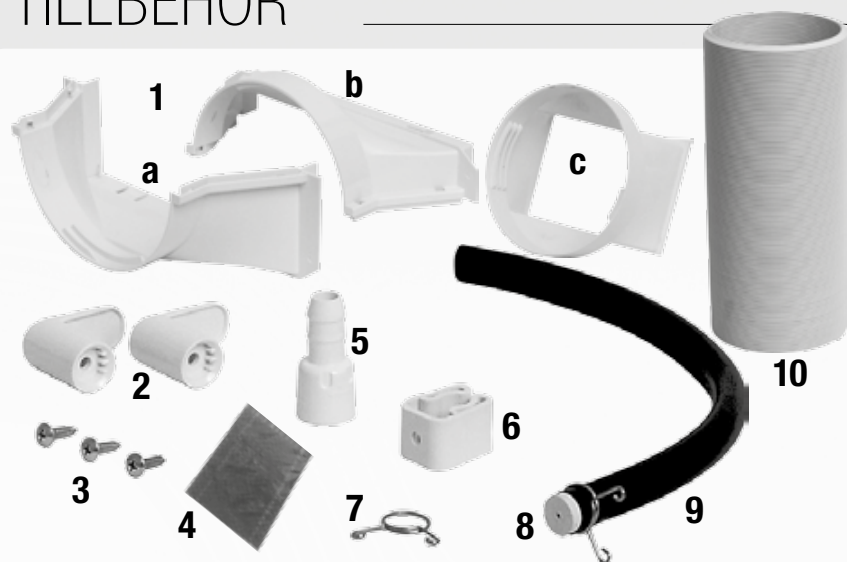
- Håll undan från heta källor, ångor, lågor, svavel- eller explosiva gaser.
- Håll undan från högfrequensenheter (såsom svetsmaskiner, medicinsk utrustning).
- Använd inte apparaten i våta eller fuktiga miljöer.
- Håll hinder undan från luftintag och luftutlopp.
- Se till att buller och luftflödet inte påverkar grannskapet.
- Håll undan från lysrörslampor.
- Använd inte apparaten i tvättstugan.
- Följ nationella elektriska säkerhetsbestämmelser när apparaten installeras.
- Om nätkabeln är skadad måste den bytas av tillverkaren, dess service-representant eller liknande behörig person för att undvika fara. Använd aldrig apparaten med en skadad strömsladd.
- Anslut alltid apparaten till ett jordat vägguttag.
- Se till att strömmen stängs av vid installation och innan rengöring och underhåll.



Installationsplats

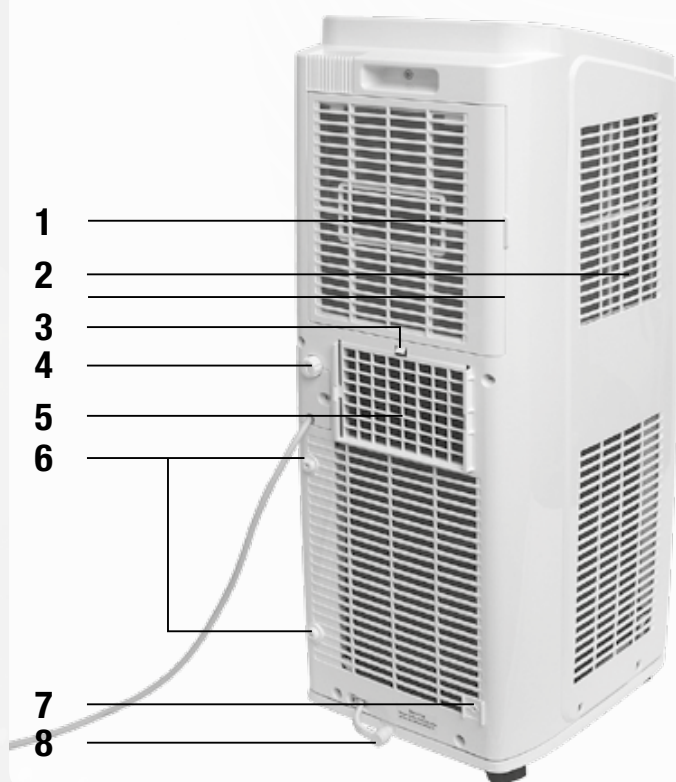
Vid installation av luftkonditioneringen, lämna ett avstånd på minst 30 cm till väggar och hinder i alla riktningar.

TILLBEHÖR



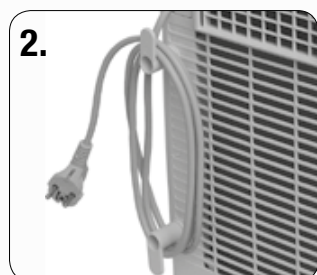
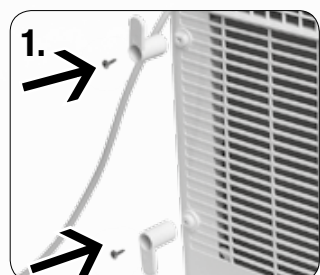
- 1 Skarvdelar **a, b** och **c**
- 2 2x kabelkrokar
- 3 3x skruvar
- 4 Kolfilter
- 5 Adapter tömnings slang
- 6 Rörfäste
- 7 Rörband
- 8 Gummistopp
- 9 Dränagerör
- 10 Värmeutsläppsrör

Fler tillbehör se "Fönsterpanelinstallation"



- 1 Filterkåpa
- 2 Luftintag
- 3 Mellersta tömningsuttag
- 4 Fästhasp
- 5 Spår för värmeutsläppsrör
- 6 Fästpunkt för kabelfästkrokar
- 7 Fästpunkt för dränagerörklämma
- 8 Nedre tömningsrör

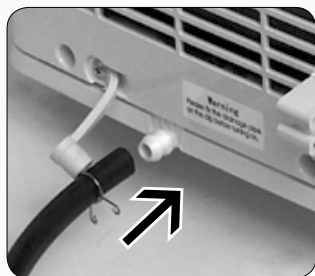
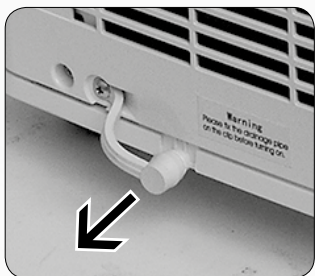
Installation av kabelkrokar



Fäst kabelkrokarna på fästpunkterna med skruvarna såsom visas i bild 1. Linda strömkabeln runt kabelkrokarna såsom visas i bild 2.

INSTALLATION AV VATTENDRÄNAGE

Använd dränagealternativet på undersidans dränageuttag

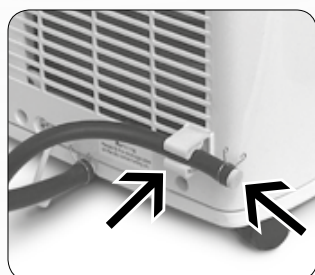


Ta bort gummipluggen från dränageöppningen. Skjut dränageröret över dränageöppningen tills öppningen är helt isatt i röret.

Fäst dränageröret på dränageöppningen ned hjälp av ett dränageband.

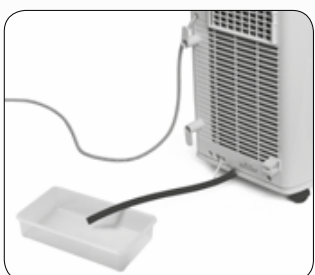
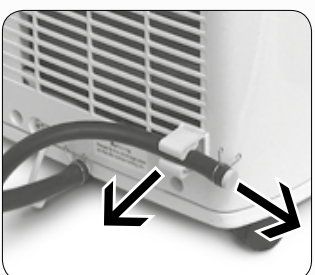


Installation av rörklämma



För att fästa dränageröret, fäst dränagerörets klämma på fästpunkten på nedre högra baksidan med en skruv.

Skjut gummistoppet in i dränageröret och fäste det med rörbandet och fäst dränageröret i rörklämman.



Borttagning av uppsamlat vatten

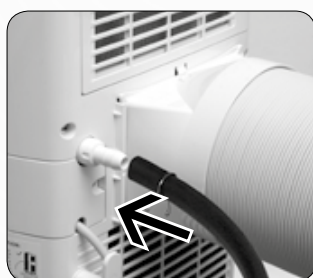
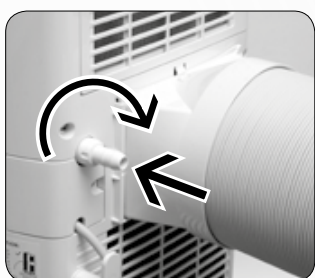
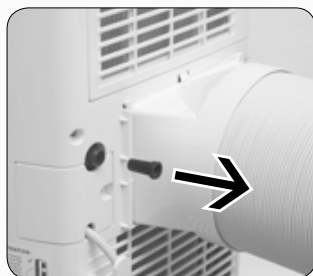
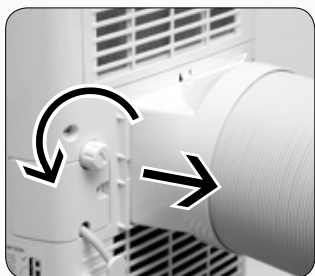
Vid användning av dräneringen från bottenhålet (se installation):

- Ta dräneringsröret från klämman och dra ur pluggen.
- Töm det uppsamlade vattnet i en lämplig behållare, sätt tillbaka pluggen i dräneringsröret och fäst röret i fästet.
- Vänta ungefär 3 minuter innan enheten startas igen.

Varning: Luta inte enheten, håll den alltid horisontell.

Använd dränagealternativet på mellersta dränageuttaget

Det uppsamlade vattnet kan tömmas automatiskt från mittersta dränageöppningen i en golvbrunn genom att fästa en slang med en innerdiameter på 14 mm (medföljer inte).



Ta bort locket från dräneringsöppningen genom att vrida det moturs.

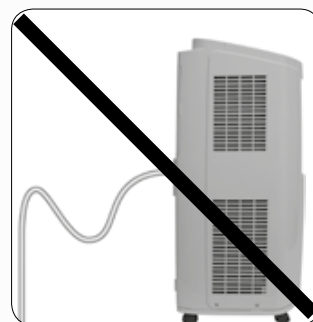
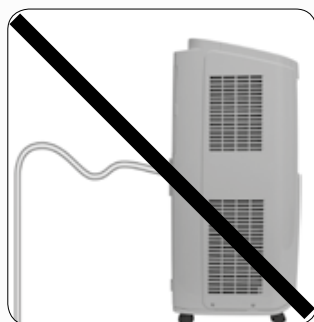
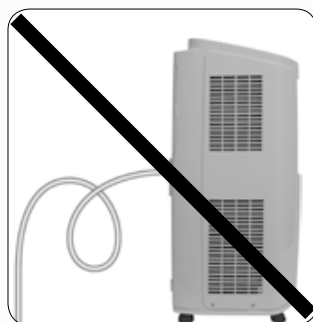
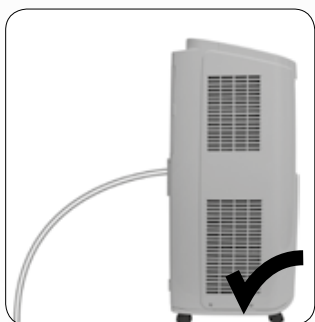
Ta bort gummistoppet från röret.

Skruva på tömningsslangens adapter på öppningen genom att vrida den medurs.

Skjut dränageslangen på adaptern och föst med en slangklämma.

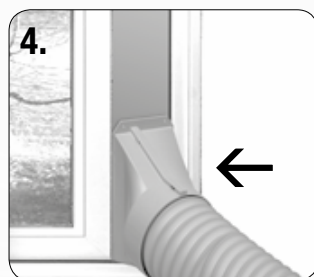
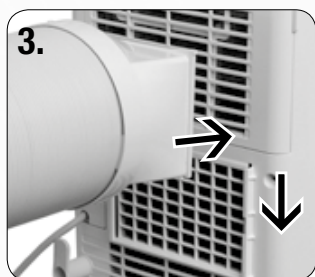
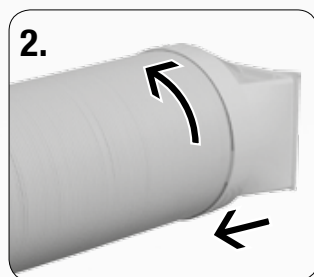
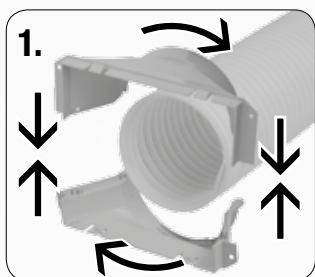
För kännedom:

Placera luftkonditioneringen på en plan yta, se till att slangen är fri från alla hinder och pekar nedåt. I annat fall om den inte tömmer vattnet ordentligt kan chassit fyllas och göra att enheten stängs av. Om detta sker, töm ut vattnet i chassit och kontrollera att placeringen och slangen är korrekt inställd.



VÄRMEUTSLÄPPSRÖR

Installera värmeutsläppsrör

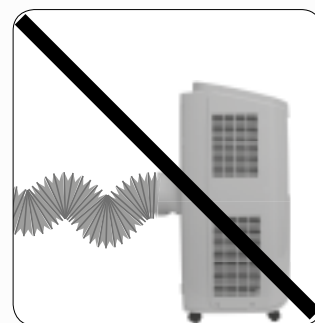
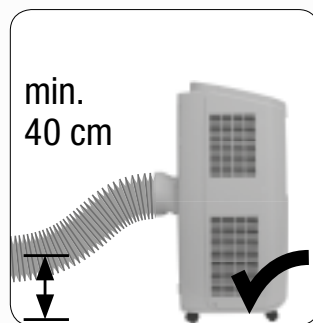
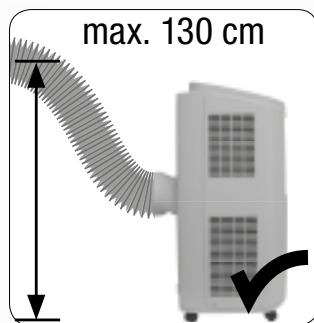
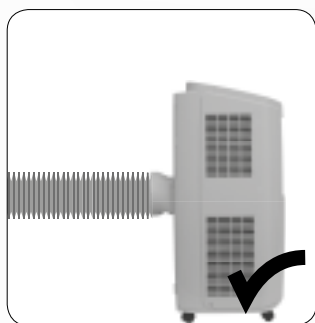


Montering:

1. Anslut skarvarna **a** och **b** genom att trycka tigt Observera anslutningspunkterna för **a** och **b**. Fäst skarven på värmeutsläppsröret genom att vrida försiktigt medurs.
2. Fäst skarven **c** på den andra sidan av värmeutsläppsröret genom att vrida försiktigt medurs.
3. Sätt in skarven **c** med ovansidan uppåt i spåren tills den klickar på plats.

Installation

För effektiv kylning skall värmeutsläppsröret hållas så kort som möjligt och så rakt som möjligt för att garantera ett smidigt värmeutsläpp.

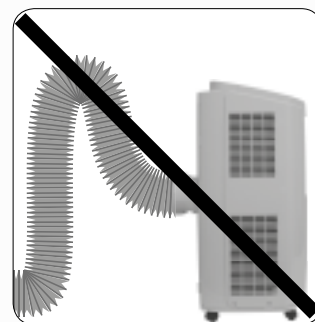


Längden på värmeutsläppsröret skall inte överstiga 1 m.

Vid installation av apparaten längs med en vägg skall utloppshålet vara ungefär mellan 40 och 130 cm från golvet.

Förläng den inte genom att ansluta den till ett annat värmeutsläppsrör.

Böj inte överdrivet då detta kan orsaka funktionsfel.



DRIFTTEST



1. Koppla in apparaten i ett vägguttag.
2. Tryck på ON/OFF knappen på fjärrkontrollen för att starta apparaten.
3. Tryck på MODE knappen och välj AUTO, COOL, DRY, och FAN och kontrollera att apparaten arbetar normalt.

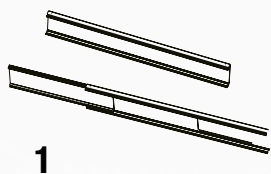
Notera: Om den omgivande temperaturen är under 16 °C kan inte apparaten arbeta i kyläge.

TEKNISKA DATA

Modell	GPC09AK-K6NNA1A
Märkspänning	220-240 V ~
Märkfrekvens	50 Hz
Faser	1
Märkström	1 2 0 0 W
Ljudtrycksnivå	5 3 / 5 1 / 4 9 dB(A)
Max. tillåtet tryck	4,3 MPa
Kylande drift omgivande temperaturområde	16° C - 35° C
Mått (BxHxD)	315x770x395
Kylmedel	R32
Kylmedelsladdning	0 . 3 5 kg
Faser	1
Faser	1

FÖNSTERINSTALLATION

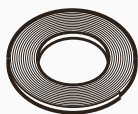
Tillbehör fönsterinstallation



1



2



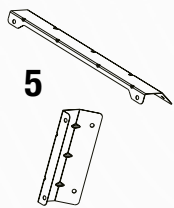
3



4

- 1 Fönsterram (3)
- 2 Fönsterfäste
- 3 Skumgummi A
- 4 Skumgummitättningslist B (2)

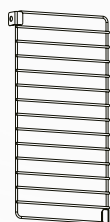
Extra tillbehör



5



6



7



8



9



12



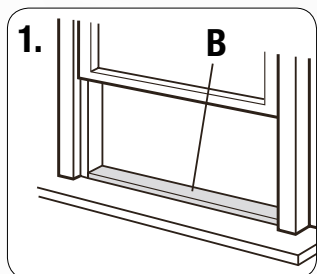
11



10

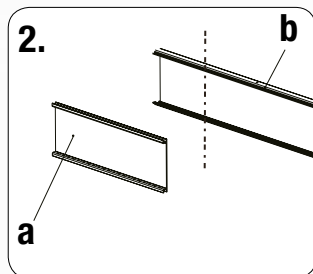
- 5 Stöd (2)
- 6 Regnskydd
- 7 Skyddsgaller
- 8 Skruv (2)
- 9 Bult (4x)
- 10 Bricka (4x)
- 11 Fjäderbricka (4x)
- 12 Mutter (4x)

Installation i ett skjutfönster med mindre än 520 mm höjd



1.

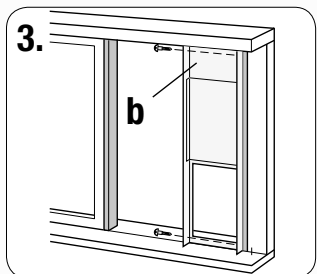
B



2.

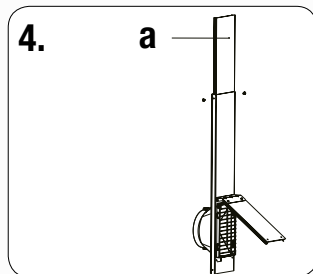
a

b



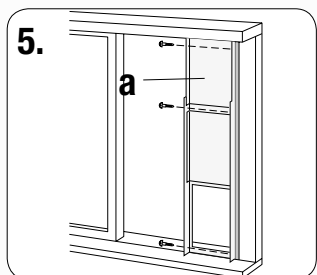
3.

b



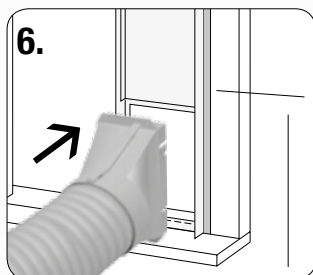
4.

a



5.

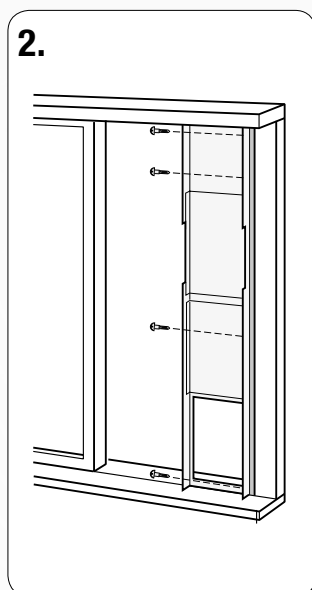
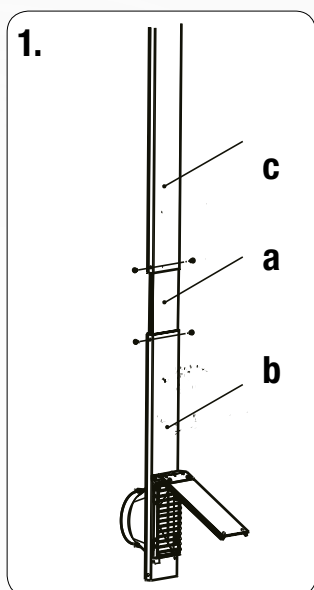
a



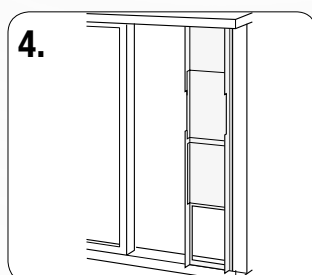
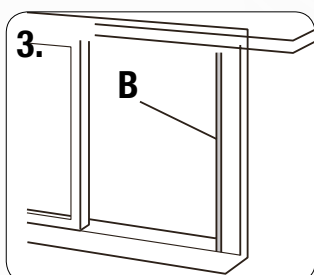
6.

1. Klipp skumgummilisten **B** (självhäftande) i lämplig längd och fäst det i fönsterramen.
2. Ta bort inställningspanelen (**a**) från fönsterpanelen (**b**) och klipp fönsterpanelen till samma bredd som fönstret.
3. Öppna fönsterbågen och placera fönsterpanelen på fönsterramen. Fäst fönsterpanelen (**b**) på fönsterramen med 2 skruvar.
4. Skjut inställningspanelen så att den passar fönsterramens höjd.
5. Fäst fönsterpanelen på fönsterramen med 3 skruvar.
6. Fäst skarven till värmeutsläppsröret i öppningen i fönsterpanelen och täta den.

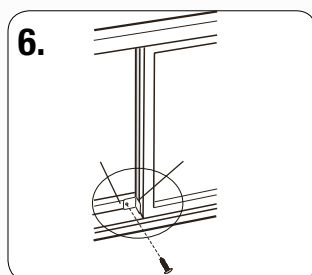
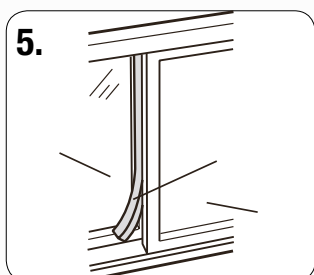
Installation i ett skjutfönster på 950 mm till 1440 mm innerbredd



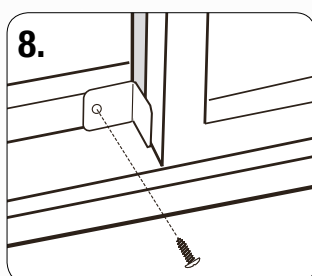
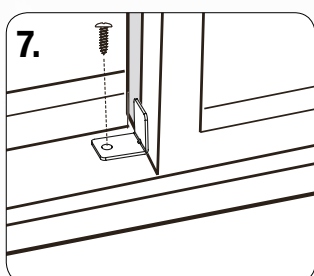
1. Fäst förlängningspanelen **(c)** till justeringspanelen med skruvarna **(d)**.
2. Öppna fönsterbågen och placera fönsterpanelen **(b)** på fönsterramen. Skjut justeringen **(a)** och förlängningspanelerna **(c)** så att de passar fönsterramens höjd. Fäst fönsterpanelen på fönsterramen med 4 skruvar.



3. Klipp skumgummilisten **B** i lämplig längd och fäst det i fönsterbågen.



4. Stäng fönstret ordentligt mot fönsterpanelen.
5. Klipp skumgummilisten **A** till lämplig längd och fäst i gapet mellan vänstra sidan av innefönsterbågen och yttre fönsterbågen.
6. Fäst det inre fönstret med fönsterkonsolen och skruva fast så att den inte kan glida horisontellt.



7. Plastfönsterram.
8. Träfönsterram.



- Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo osoby bez patričných skúseností a znalostí, pokiaľ na nich dozerá osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo ak ich táto osoba vopred poučila o bezpečnej obsluhu zariadenia a možných nebezpečenstvách a rizikách. Čistenie a údržbu nesmú robiť deti, ak nie sú pod dohľadom dospelšej osoby. Dbajte na to, aby sa deti s týmto zariadením nehrali.
- Pred prevádzkou, prosím potvrdte si, či sa špecifikácie el. energie zhodujú so špecifikáciami zariadenia (viď technické údaje).
- Pred čistením alebo údržbou klimatizačného zariadenia, prosíme vypnite klimatičné zariadenie a vytiahnite prípojku el.energie.
- Uistite sa, že kábel el.energie nebol stlačený tvrdými objektmi.
- Nepoťahujte ani neťahajte kábel el.energie na vytiahnutie prípojky el.energie alebo posúvanie klimatizačného zariadenia.
- Nevkladajte ani neťahajte prípojku el.energie mokrými rukami.
- Prosíme používajte uzemnenú el.energiu. Uistite sa, že uzemnenie je spoľahlivé.
- Pokiaľ je prívodný kábel poškodený, musí byť vymenený príslušne kvalifikovanou osobou alebo výrobcom či servisným agentom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa predišlo nebezpečenstvu!
- Nikdy nezakrývajte klimatizačné zariadenie utierkou alebo čímkoľvek podobným. Uchovávajte prívod vzduchu alebo vývod vzduchu čistý a bez predmetov či prekážok.
- Uchovávajte vzdialenosť najmenej 12“ (30 cm) k stenám a múrom a prekážkam.
- Ak sa vyskytujú abnormálne podmienky (napr. spálený zápach), prosíme odpojte el.energiu raz a potom kontaktujte miestneho dílera.
- Keď sa nikto o zariadenie nestará, prosíme vypnite ho a odpojte z el.energie.
- Nešpliechajte ani nelejte vodu na klimatizačné zariadenie alebo na diaľkové ovládanie, pretože to ich môže poškodiť.
- Ak sa použije odtoková hadica na odvodnenie, okolitá teplota nesmie byť nižšia ako 0°C. Inak to spôsobí presakovanie a pretekание vody do klimatizačného zariadenia.
- Udržiavajte mimo a ďaleko od zdrojov ohňa, horľavých a zápalných či výbušných predmetov a zdrojov.
- Deti a postihnutí hendikepovaní ľudia nesmú jednotku používať bez dohľadu a dozoru.
- Udržiavajte deti mimo hratia sa alebo lezenia na klimatizačné zariadenie.
- Nedávajte ani nevešajte premočené



a kvapkajúce predmety nad klimatizačné zariadenie.

- Neopravujte ani nerozmontovávajte klimatizačné zariadenie sami.
- Zakážete vkladanie akýchkoľvek predmetov do klimatizačného zariadenia.
- Zariadenie sa musí umiestniť a položiť tak, aby bola prípojka el.energie dostupná.
- Nikdy neodkláňajte ani neotáčajte klimatizačné zariadenie.
- Uistite sa, aby zariadenie bolo v prevádzke na stabilnom rovnom a vyrovnanom povrchu.
- Vyhnite sa vystavovaniu zariadenia priamemu slnečnému svetlu.
- Klimatičné zariadenie sa musí prevádzkovať len v rámci teplotnej škály a rozsahu od 16° do 35° C.
- Zatvorte dvere a okná, keď zariadenie prevádzkujete pre zlepšenie chladiaceho účinku.
- Neprevádzkujte zariadenie v mokrom alebo vlhkom prostredí.
- Uistite sa, že nie sú žiadne prekážky medzi zariadením a diaľkovým ovládaním. Nech vám diaľkové ovládanie nespadne ani ho nehádzte. Neponárajte diaľkové ovládanie do žiadnej tekutiny, nevystavujte ho žiare, teplu alebo priamemu slnečnému svetlu.

Použitie batérií:

- **UPOZORNENIE!** Riziko výbuchu alebo explózie, keď nie sú batérie vymenené správne. Vymieňajte len

za batérie rovnakého typu. Dávajte pozor na správnu polaritu.

- Nevystavujte batérie (balíček batérií alebo vložené batérie) nadmernému teplu alebo ohrevu zo slnečného svetla, ohňa, atď. Chráňte pred mechanickými šokmi a údermi. Uchovávajte v suchu a čisté. Uchovávajte ich mimo dosahu detí.
- Neotvárajte, nerozmontovávajte, nerežte ani neskratujte batérie. Nepoužívajte staré a nové batérie spolu.
- Likvidujte batérie správne. Dávajte pozor na aspekty živ.prostredia, keď likvidujete batérie. Nelikvidujte ich spolu s domovým odpadom.
- Prečítajte si bezpečnostné poznámky a iné poznámky ohľadom batérií a ich balenia.
- Vyberte a odstráňte presakujúce batérie a vyčistite priehradku na batérie poriadne a dôkladne. Vyhnite sa kontaktu s očami a pokožkou.

Účel použitia

Toto zariadenie je určené len na chladenie, fúkanie a vetranie a odvlhčovanie vzduchu. Teda vysušovanie vzduchu. Zariadenie je určené na používanie v domácnostiach alebo podobných nekomerčných priestoroch ako sú obchody, kancelárie a podobné pracovné prostredia alebo na poľnohospodárskych usadlostiach, zákazníkmi v hoteloch, moteloch a iných typicky rezidenčných ubytovniach alebo v bed and breakfast ubytovniach. Používajte len podľa týchto inštrukcií. Nesprávne používanie je nebezpečné a anuluje a zruší akýkoľvek nárok na záruku. Dávajte pozor a prečítajte si bezpečnostné inštrukcie.

Likvidácia



Prečiarknutý symbol smetného odpadového kontajneru na kolieskach si vyžaduje oddelené odstraňovanie odpadu zariadení elektrického a elektronického odpadu (WEEE).



Elektrické a elektronické zariadenia môžu obsahovať nebezpečné látky a materiály a nebezpečné pre živ.prostredie. Nelikvidujte toto zariadenie a jeho balenie spolu s netriedeným domácim odpadom. Likvidujte ho na registrovaných zberných bodoch a miestach pre odpad elektrických a elektronických zariadení. Takto prispievate k ochrane zdrojov a živ.prostredia. Pre ďalšie informácie, prosíme kontaktujte Vášho dileru alebo miestne orgány a inštitúcie.

Správne likvidujte použité batérie. Nádoby pre staré použité batérie sú umiestnené v obchodoch predávajúce batérie a na zberných miestach mesta.

Použité symboly



Naznačuje rizikovú situáciu, ktorá by mohla viesť k zraneniu alebo materiálnemu poškodeniu.



Prosíme prečítajte si všetky inštrukcie opatrne a pozorne pred použitím zariadenia a uchováajte prevádzkové inštrukcie na neskoršie použitie.

Vysvetlenie symbolov



Označuje nebezpečnú situáciu, ktorej dôsledkom bude smrť alebo vážne poranenie, ak sa jej nevyhnete.



Označuje nebezpečnú situáciu, ktorej dôsledkom môže byť smrť alebo vážne poranenie, ak sa jej nevyhnete.



Označuje nebezpečnú situáciu, ktorej dôsledkom môže byť mierne alebo stredne vážne poranenie, ak sa jej nevyhnete.

NOTICE

Označuje dôležité informácie, ktoré sa však netýkajú ohrozenia zdravia, ale rizika majetkových škôd.



Označuje nebezpečenstvo, ktoré by sa dalo vyjadriť pojmom VAROVANIE alebo UPOZORNENIE.



Zariadenie je naplnené horľavým plynom R32.



Pred inštaláciou a použitím zariadenia si najskôr prečítajte používateľskú



príručku. Pred opravou zariadenia si najskôr prečítajte servisnú príručku.

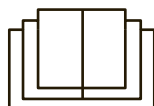
Chladivo

- Na realizáciu funkcie klimatizačnej jednotky cirkuluje v systéme špeciálne chladivo. Použitým chladivom je fluorid R32, ktorý je špeciálne vyčistený. Chladivo je horľavé a bez vône. Navyše za určitých podmienok môže spôsobiť výbuch. Ale horľavosť chladiva je veľmi nízka. Môže byť zapálené iba ohňom.
- V porovnaní s bežnými chladivami je R32 chladiacim prostriedkom, ktorý nespôsobuje znečistenie alebo poškodenie ozónosféry. Vplyv na skleníkový efekt je tiež nižší. R32 má veľmi dobré termodynamické vlastnosti, ktoré vedú ku skutočne vysokej energetickej účinnosti. Zariadenia preto potrebujú menej dopĺňovania.

VAROVANIE

Nepoužívajte iné prostriedky na urýchlenie rozmrazovacieho procesu, okrem odporúčaných výrobcom. Ak je nutná oprava, obráťte sa na autorizované servisné stredisko. Akékoľvek opravy robené nekvalifikovanými pracovníkmi môžu byť nebezpečné. Spotrebič musí byť skladovaný v miestnosti bez trvalých zdrojov zapálenia. (Napríklad: otvorené plamene, zapnuté plynové zariadenie alebo zapnutý elektrický ohrievač.) Neprepichujte alebo nespáľujte. Spotrebič musí byť nainštalovaný, prevádzkovaný a skladovaný v miestnosti s podlahovou plochou väčšou ako 4 m².

Spotrebič je naplnený horľavým plynom R32. Pri opravách dodržujte prísne pokyny výrobcu. Uvedomte si, že chladivo je bez vône. Prečítajte si odbornú príručku.



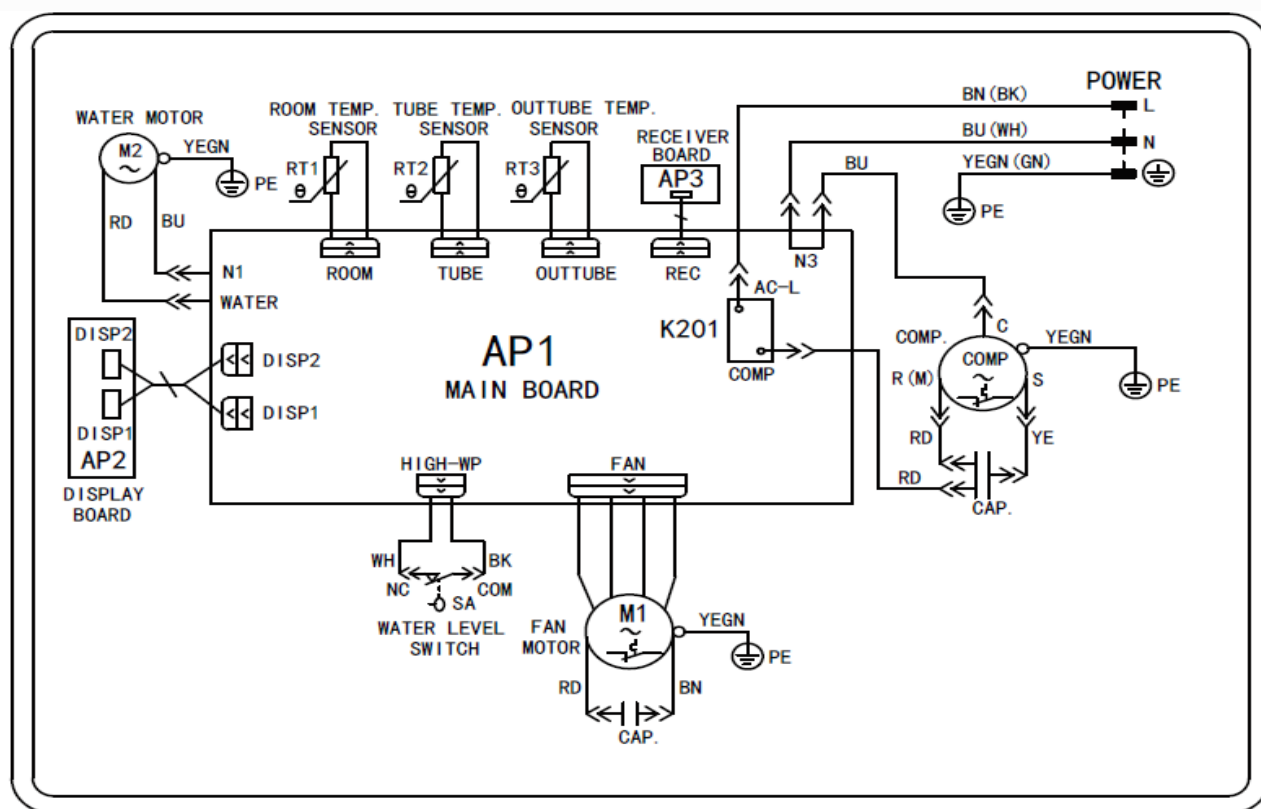
VÁŽENÝ ZÁKAZNÍK

Blahoželáme ku kúpe Vášho mobilného klimatizačného zariadenia. Prosíme venujte nejaký čas a prečítajte si tieto prevádzkové inštrukcie. Uchovávajte ich na bezpečnom mieste pre budúce referencie a možnosť ich predania spolu so zariadením.

OBSAH

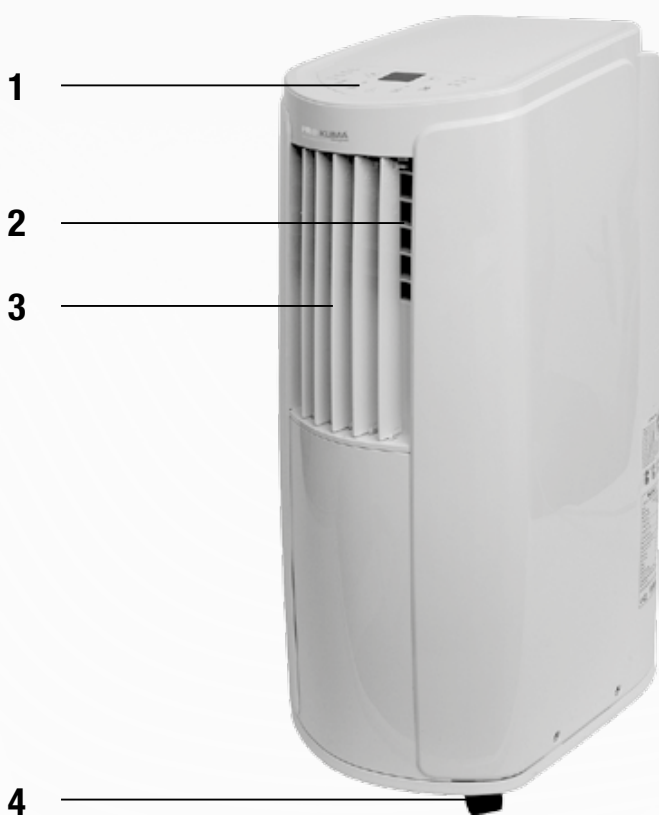
Bezpečnostné inštrukcie	148	Inštalácia	163
Účel použitia	150	Bezpečnostné inštrukcie inštalácie	165
Likvidácia	150	Doplnky a príslušenstvo	166
Použité symboly	150	Inštalácia vodnej drenáže, odvodnenia	167
Elektrický schématický náčrt	153	Rúrka na prepustenie tepla	169
Prehľad	154	Prevádzkový test	170
Používanie	155	Technické údaje	170
Čistenie a údržba	156	Inštalácia okna	172
Riešenie problémov	162		

ELEKTRICKÝ SCHÉMATICKÝ NÁČRT

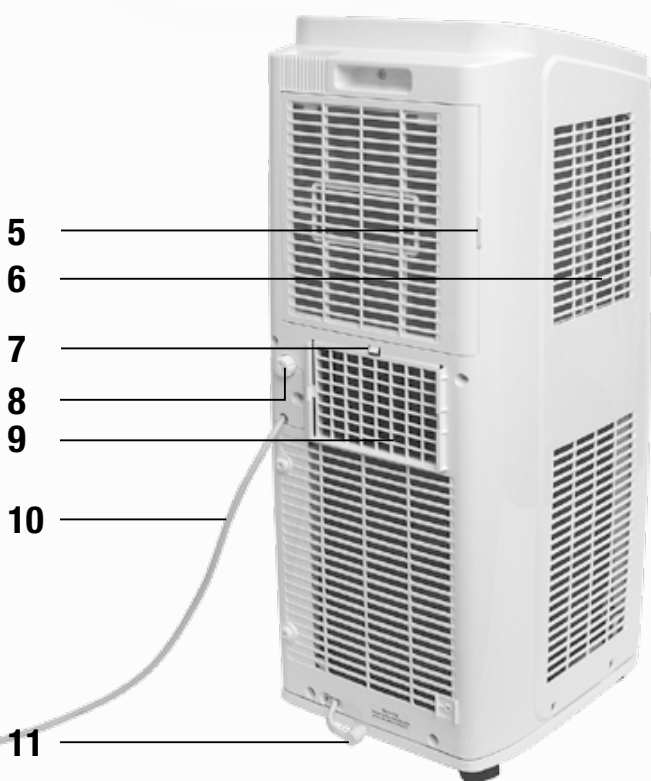


PREHĽAD

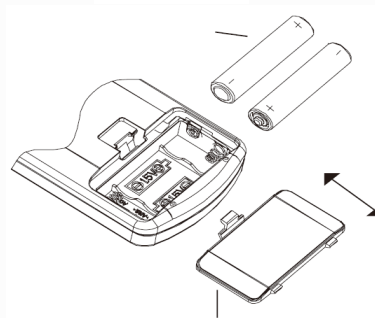
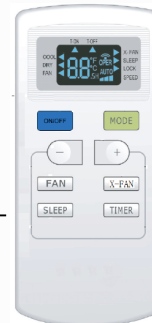
Klimatizačné zariadenie



- 1 Riadiaci kontrolný panel
- 2 Vodiaca mriežka
- 3 Otočná mriežka
- 4 Zlievač, odlievač
- 5 Kryt filtra
- 6 Prívod vzduchu
- 7 Pripevňujúca spona
- 8 Stredný otvor na odvodnenie
- 9 Rúrka drážky na vypustenie tepla
- 10 El. kábel
- 11 Nižší otvor na odvodnenie
- 12 Diaľkové ovládanie
2x AAA 1,5V batérie



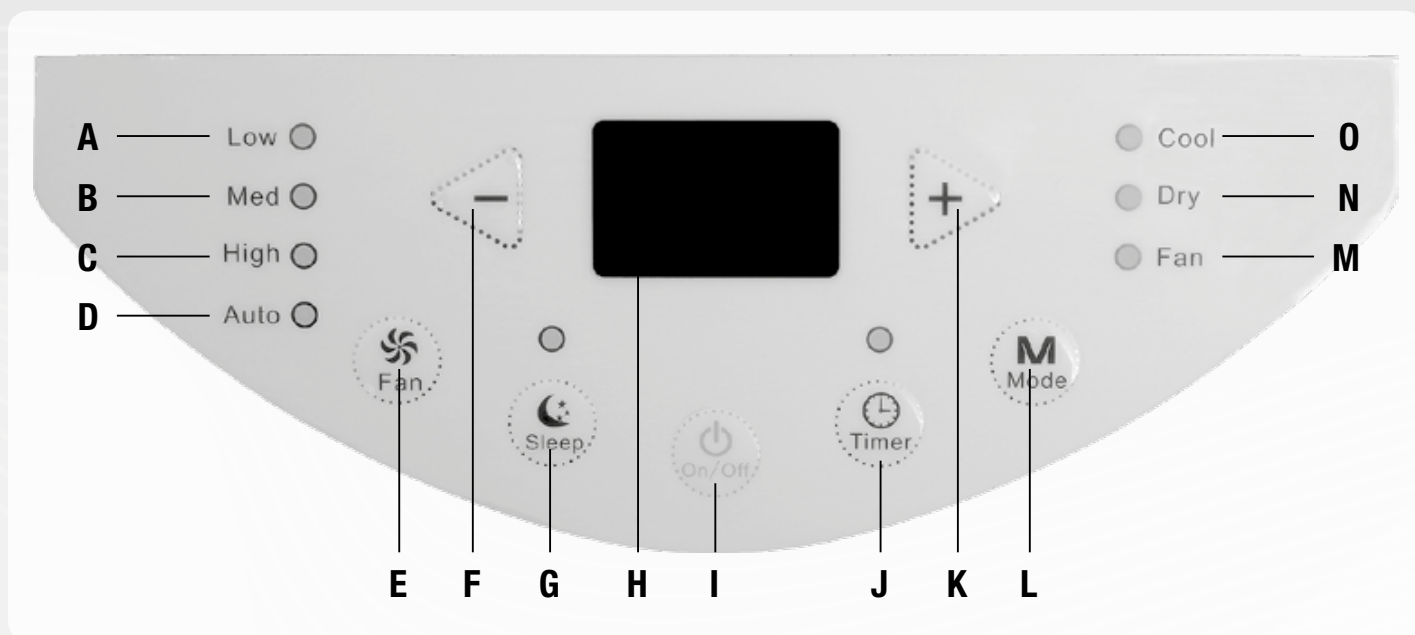
12



Vkladanie batérií

Otvorte priehradku na batérie, vložte AAA 1,5V batérie a dajte späť kryt. Dávajte pozor na označenia polarity!

Kontrolný panel (1)



- A** Indikátor nízkej rýchlosti
- B** Indikátor strednej rýchlosti
- C** Indikátor vysokej rýchlosti
- D** Automatický indikátor
- E** Tlačidlo ventilátora
- F** - tlačidlo

- G** Tlačidlo spánku
- H** Kontrolný panel displeja
- I** Tlačidlo zapnuté/vypnuté
- J** Tlačidlo časovača
- K** + tlačidlo
- L** Tlačidlo režimu
- M** Indikátor režimu ventilátora
- N** Indikátor suchého režimu
- O** Indikátor režimu chladenia

Tlačidlá na diaľkovom ovládači





- 1 Tlačidlo ON/OFF
- 2 Tlačidlo MODE
- 3 Tlačidlo +/-
- 4 Tlačidlo FAN
- 5 Tlačidlo X-FAN
- 6 Tlačidlo SLEEP
- 7 Tlačidlo TIMER

Oboznámenie s ikonami na displeji



Oboznámenie sa s tlačidlami na diaľkovom


Poznámka:

- Toto je univerzálny diaľkový ovládač, ktorý sa môže použiť v spojení s multifunkčnými klimatizačnými jednotkami. V prípade, že na diaľkovom ovládači stlačíte tlačidlo funkcie, ktorou daný model nedisponuje, jednotka bude pokračovať v pôvodnom prevádzkovom režime.
- Po pripojení k zdroju napájania vydá klimatizačná jednotka zvuk. Indikátor prevádzky „“ sa ZAPNE (červený indikátor). Následne môžete klimatizačnú jednotku ovládať pomocou diaľkového ovládača.
- Po stlačení tlačidla pri zapnutom stave na displeji diaľkového ovládača jedenkrát zabliká signálna ikona „“ a klimatizačná jednotka vydá zvuk podobný „de“, čo znamená, že do nej bol odoslaný príslušný signál.
- Pri vypnutom stave sa bude na displeji diaľkového ovládača zobrazovať ikona nastavenej teploty a hodín (ak sú nastavené funkcie Časovač zap., Časovač vyp. a Svetlo, budú sa na displeji diaľkového ovládača zároveň zobrazovať aj tieto ikony). Pri zapnutom stave sa budú na displeji zobrazovať príslušné ikony nastavených funkcií.

1 Tlačidlo ON/OFF

Stlačením tohto tlačidla jednotku zapnete/vypnete.

2 Tlačidlo MODE

Jedným stlačením tohto tlačidla si môžete striedavo vybrať požadovaný režim tak, ako je to uvedené nižšie (príslušná ikona „“ sa rozsvieti po výbere režimu):



- Po výbere režimu chladenia pobeží klimatizačná jednotka v režime chladenia. Následným stlačením tlačidla + alebo - nastavíte teplotu. Stlačením tlačidla FAN nastavíte rýchlosť ventilátora.
- Po výbere suchého režimu pobeží klimatizačná jednotka v suchom režime pri nízkej rýchlosti ventilátora. V suchom režime nemožno nastaviť rýchlosť ventilátora.
- Po výbere režimu ventilátora pobeží klimatizačná jednotka iba v režime ventilátora. Následným stlačením tlačidla FAN nastavíte rýchlosť ventilátora.

- Jedným stlačením tlačidla + alebo - znížite alebo zvýšite nastavenie teploty o 1 °F (°C). Podržaním tlačidla + alebo - na 2 sekundy rýchlo zmeníte nastavenie teploty na diaľkovom ovládači. Po dosiahnutí požadovaného nastavenia teploty tlačidlo uvoľnite.
- Pri nastavovaní zapnutia alebo vypnutia časovača nastavíte stlačením tlačidiel + alebo - čas. (Podrobnosti o nastavení nájdete v časti Tlačidlo TIMER)

Oboznámenie sa s tlačidlami na diaľkovom ovládači

Stlačením tohto tlačidla môžete striedavo nastavovať nasledujúce rýchlosti ventilátora: AUTOMATICKÁ, RÝCHLOSŤ 1 (▲), RÝCHLOSŤ 2 (▲▲), RÝCHLOSŤ 3 (▲▲▲).



Poznámka:

- Pri automatickej rýchlosti si klimatizačná jednotka vyberie vhodnú rýchlosť ventilátora automaticky v závislosti od teploty prostredia.
- Rýchlosť ventilátora nemožno nastaviť v Suchom režime.

Stlačením tohto tlačidla v režime chladenia a suchom režime spustíte funkciu X-Fan. Opätovným stlačením tohto tlačidla funkciu X-Fan zrušíte.

Poznámka:

- Ak je po zapnutí funkcie X-Fan klimatizačná jednotka vypnutá, vnútorný ventilátor bude ešte chvíľu stále pracovať pri nízkej rýchlosti, aby z vetracieho kanála odstránil zvyšky vody.
- Počas režimu X-Fan zrušíte funkciu X-Fan stlačením tlačidla X-FAN. Vnútorný ventilátor sa okamžite zastaví.

6

Tlačidlo SLEEP

Stlačením tohto tlačidla v režime chladenia zapnete funkciu spánku. Stlačením tohto tlačidla funkciu spánku zrušíte. V režime ventilátora nie je táto funkcia k dispozícii.

7

Tlačidlo TIMER

- Keď je jednotka zapnutá, stlačením tohto tlačidla nastavíte časovač vypnutia. Ikony T-OFF a H budú blikať. Stlačením tlačidla + alebo - do 5 sekúnd nastavíte hodnotu časovača vypnutia. Jedným stlačením tlačidla + alebo - znížite alebo zvýšite čas o 0,5 hod. Podržaním tlačidla + alebo - na 2 sekundy rýchlo zmeníte čas. Po dosiahnutí požadovaného nastavenia času tlačidlo uvoľnite. Následne výber potvrdíte stlačením tlačidla TIMER. Ikony T-OFF a H prestanú blikať.
- Keď je jednotka vypnutá, stlačením tohto tlačidla nastavíte časovač zapnutia. Ikony T-ON a H budú blikať. Stlačením tlačidla + alebo - do 5 sekúnd nastavíte hodnotu časovača zapnutia. Jedným stlačením tlačidla + alebo - znížite alebo zvýšite čas o 0,5 hod. Podržaním tlačidla + alebo - na 2 sekundy rýchlo zmeníte čas. Po dosiahnutí požadovaného nastavenia času tlačidlo uvoľnite. Následne výber potvrdíte stlačením tlačidla TIMER. Ikony T-ON a H prestanú blikať.
- Zrušenie časovača zapnutia/vypnutia: Ak je nastavená funkcia časovača, jedným stlačením tlačidla TIMER môžete zobrazíť zostávajúci čas. Stlačením tlačidla TIMER do 5 sekúnd túto funkciu zrušíte.

Oboznámenie sa s tlačidlami na diaľkovom ovládači

Poznámka:

- Rozsah nastavenia časovača: 0,5 až 24 hod.
- Interval medzi dvoma pohybmi nesmie prekročiť 5 sekúnd, inak diaľkový ovládač ukončí režim nastavovania.

Oboznámenie s funkciami v prípade kombinovania tlačidiel

Funkcia detského zámku

Súčasným stlačením tlačidiel „+“ a „-“ môžete zapnúť alebo vypnúť funkciu detského zámku. Po zapnutí funkcie detského zámku sa na diaľkovom ovládači ZAPNE indikátor ZÁMKU.

V takom prípade nebudete môcť používať diaľkový ovládač, pretože neodošle signál.

Funkcia prepínania medzi teplotnými jednotkami

Súčasným stlačením tlačidiel „-“ a „MODE“ pri VYPNUTOM stave môžete prepínať medzi °C a °F.


Funkcia osvetlenia

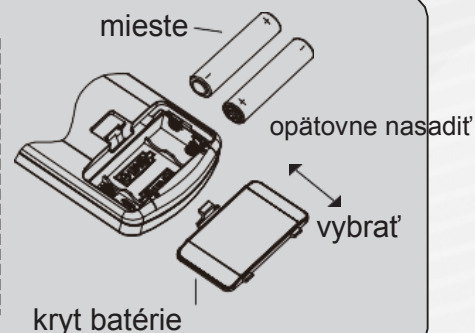
Súčasným podržaním tlačidiel „+“ a „FAN“ na 3 sekundy pri vypnutom alebo zapnutom stave môžete zapnúť alebo vypnúť lampu a odoslať kód. Po nabití bude táto lampa predvolene zapnutá.

Návod na obsluhu

1. Klimatizačnú jednotku zapnete stlačením tlačidla „ON/OFF“ na diaľkovom ovládači po pripojení k zdroju napájania.
2. Stlačením tlačidla „MODE“ vyberiete požadovaný režim: CHLADENIE, SUCHÝ, VENTILÁTOR.
3. Stlačením tlačidla „+“ alebo „-“ nastavíte požadovanú teplotu (Teplotu nemožno nastaviť v automatickom režime).
4. Stlačením tlačidla „FAN“ nastavíte požadovanú rýchlosť ventilátora: automatická, nízka, stredná, vysoká.

Výmena batérií v diaľkovom ovládači

1. Zatlačte zadnú časť diaľkového ovládača na pre batériu označenom „“ a následne vytiahnite kryt batérie v smere šípky.
2. Vymeňte dve suché batérie č. 7 (AAA; 1,5 V) a uistite sa, či sú správne uložené kladné a záporné póly.
3. Opätovne nasadíte kryt batérie.



POZNÁMKA

- Pri obsluhu nasmerujte vysielač signálu diaľkového ovládača k prijímaciemu snímaču klimatizačnej jednotky.
- Vzdialenosť medzi vysielačom signálu a prijímacím snímačom hv nemala byť väčšia ako 8 m a nemala by obsahovať žiadne prekážky:
- Alebo bezdrôtový telefón; diaľkový ovládač by sa pri obsluhu nemal nachádzať v blízkosti jednotky.
- V prípade potreby vymeňte staré batérie za nové batérie rovnakého druhu.
- Ak diaľkový ovládač dlhšie nepoužívate, vyberte z neho batérie.
- Ak je displej diaľkového ovládača nejasný alebo nič nezobrazuje, vymeňte batérie.



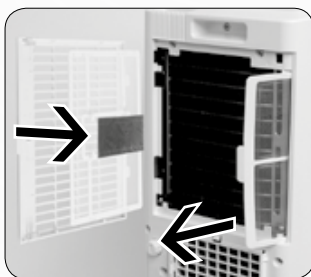
Varovanie:

Pred čistením klimatizačného zariadenia vždy vypnite zariadenie a odpojte el.energiu z napájania. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!



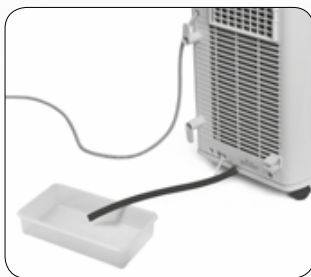
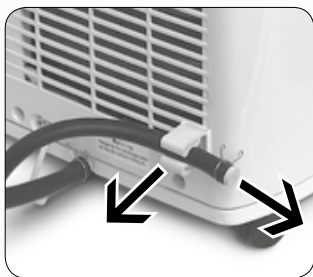
Vonkajšia skrinka a mriežka

Vyčistite vonkajšiu skrinku jemnou utierkou. Ak je to potrebné, použite neutrálne čistiace prostriedky na utretie. Nikdy nepoužívajte prchavé a nestabilné tekutiny alebo prášky na drhnutie. Vyčistite mriežku jemnou kefkou.



Čistenie filtra

Otvorte kryt a vyberte filtre. Vyčistite filtre s teplou vodou a neutrálnym čistiacim prostriedkom. Nechajte ho poriadne a dôkladne vysušiť predtým, ako ho vložíte naspäť. Nevystavujte teplu a vyhnite sa tak deformáciám.

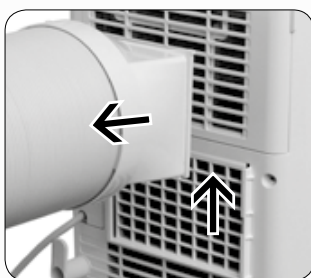
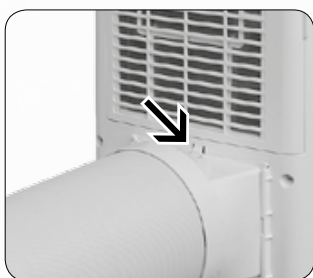


Odstraňovanie nazbieranej vody

Keď používate odvodnenie zo spodného otvoru (viď Inštalácia):

- Zoberte si vypúšťaciu rúrku zo svorky a vytiahnite prípojku.
- Vypustite nazbieranú vodu do vhodnej nádoby, dajte späť prípojku do vypúšťacej rúrky a upevnite rúrku na svorku.
- Počkejte približne 3 minúty pred naštartovaním zariadenia.

Upozornenie: Nenakláňajte zariadenie, uchovávajte ho vždy horizontálne.



Vyčistite vypúšťaciu/odpadovú rúrku tepla

Stlačte upevňovaciu svorku naspäť a vytiahnite kĺb z drážky. Vyberte rúrku, vyčistite ju a nechajte ju poriadne vysušiť pred jej opakovanou inštaláciou.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Možná príčina	Riešenie
Zariadenie nie prevádzka	Zlyhanie el.energie Uvoľnenie prípojky Zariadenie sa reštartuje príliš rýchlo po zastavení	Skontrolujte napájanie el.energie Vložte riadne prípojku Počkejte 3 minúty predtým, ako znovu zapnete zariadenie
Slabý výkon	El. energia príliš nízka Špinavý vzduchový filter Nastavená teplota nie je riadna a správna Dvere alebo okná sú otvorené	Skontrolujte napájanie el.energie Vyčistite vzduchový filter Prispôsobte nastavenie teploty Zatvorte dvere a okná
Zariadenie sa nedá kontrolovať diaľkové ovládanie	Vážne narušenie (statický tlak, nestabilné napätie) Diaľkové ovládanie je mimo prijímacieho pásma Blokované prekážkami Slabá batéria Je žiarivka v miestnosti	Vytiahnite prípojku, počkejte asi 3 minúty, znovu vložte a reštartujte zariadenie Nepresahujte prijímacie pásmo 8 metrov Odstráňte akékoľvek prekážky medzi zariadením a diaľkovým ovládaním Skontrolujte batérie diaľkového ovládania a vymeňte ich, ak je to potrebné Vypnite žiarivku a skúste znova Pokúste sa s diaľkovým ovládaním vypnúť zariadenie
Nevychádza žiaden vzduch	Zablokovaný prívod vzduchu alebo vývod vzduchu Zariadenie rozmrazuje (skontrolujte vytiahnutím filtra)	Odstráňte akékoľvek prekážky Zariadenie bude pokračovať v prevádzke po rozmrazení
Teplota sa nedá prispôsobiť a nastaviť	Požadovaná teplota presahuje pásmo a rozsah nastavenia Zariadenie je prevádzkované v auto režime	Zostaňte v rámci rozsahu nastavenia od 16° C do 30° C Zmeňte režim
Abnormálny zápach	Filter je špinavý	Vyčistite filter
Abnormálne zvuky	Prerušenia a zasahovania rádiom, hromom, atď.	Vytiahnite prípojku, počkejte asi 3 minúty, znovu ju vložte naspäť a reštartujte zariadenie
„PAPA“ zvuk	Zvuk trenia a šúchania, ktorý môže byť zapríčinený zmenou teploty	
Zvuky prúdiacej vody	Zvuk prúdenia vody chladenia vo vnútri zariadenia je normálny	

Ak problém pretrváva, prosíme vypnite zariadenie, odpojte z el.energie okamžite a kontaktujte servisné centrum.

Kód zlyhania	Príčina	Riešenie
H8	Spodok je plný vody	<ul style="list-style-type: none"> • Odstráňte vodu. • Ak zlyhanie pretrváva, prosíme kontaktujte servisné centrum
F1	Zlyhanie snímača okolitej teploty	Prosíme kontaktujte servisné centrum
F2	Zlyhanie snímača teploty výparníka, odparovača	Prosíme kontaktujte servisné centrum
F0	Chladivo presakuje a preteká Systém je zablokovaný	<ul style="list-style-type: none"> • Vytiahnite prípojku, počkajte asi 30 minút, znovu ju vložte a reštartujte zariadenie • Ak zlyhanie pretrváva, prosíme kontaktujte servisné centrum
H3 E8	Preťaženie kompresor. Zlyhanie preťaženia.	<ul style="list-style-type: none"> • Skontrolujte okolitú teplotu avlhkosťou. Okolitá teplota by nemala presiahnuť 35°C • Skontrolujte, či výparník alebo kondenzátor nie je blokovaný predmetmi. Odstráňte akékoľvek prekážky, vytiahnite prípojku, počkajte asi 3 minúty, znovu ju vložte a reštartujte zariadenie • Ak zlyhanie pretrváva, prosíme kontaktujte servisné centrum
F4	Vonkajší snímač teploty trubice je otvorený/skratovaný	Prosíme kontaktujte servisné centrum



Varovanie:

Vypnite klimatizačné zariadenie a odpojte okamžite el.energiu a kontaktujte servisné centrum, ak je kábel el.energie prehriaty alebo poškodený alebo nastalo presakovanie vody. Nepokúšajte sa opravovať zariadenie sami! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom alebo ohňom!

Skontrolujte po použití:

Odpojte napájanie el.energie.
Vyčistite filter a vonkajšiu skrinku.
Odvodnite a vypustite naakumulovanú vodu v spodnej časti.

BEZPEČNOSTNÉ INŠTRUKCIE INŠTALÁCIE

- Udržiavajte zariadenie mimo silných zdrojov ohrievania a tepla, výparov, horľavých a zápalných zdrojov, sýrových alebo výbušných plynov.
- Udržiavajte zariadenie mimo od vysokofrekvenčných zariadení (ako sú prístroj na zváranie, zdravotnícke zariadenie).
- Neprevádzkujte zariadenie v mokrom alebo vlhkom prostredí.
- Uchovávajte prekážky mimo od prítoku vzduchu a vývodu vzduchu.
- Uistite sa, že hluk a vypúšťanie či odtok vzduchu nebude mať vplyv na susedov.
- Uchovávajte zariadenie mimo žiariviek.
- Neprevádzkujte zariadenie v práčovniach.
- Dodržiavajte národné elektrické bezpečnostné regulácie, keď inštalujete zariadenie.
- V prípade, že je poškodený napájací kábel, musí ho vymeniť príslušne kvalifikovaná osoba, výrobca, jeho servisný agent alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo akémukoľvek nebezpečenstvu. Nikdy neprevádzkujte zariadenie s poškodeným napájacím káblom.
- Vždy pripojte zariadenie k uzemnenej el. zásuvke v stene.
- Uistite sa, že vypnete napájanie el. energie počas inštalácie a pred čistením a údržbou.



Umiestnenie inštalácie

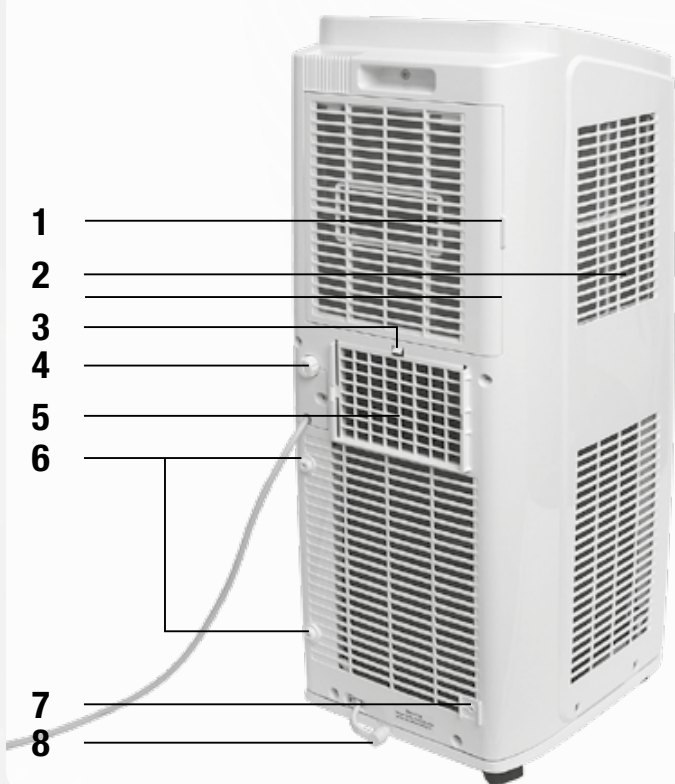
Keď inštalujete klimatizačné zariadenie, uchovávajte vzdialenosť najmenej 30 cm k stenám a múrom a prekážkam vo všetkých smeroch.

DOPLNKY A PRÍSLUŠENSTVO



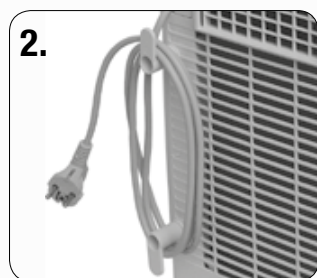
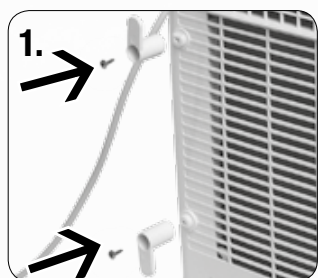
- 1 Spojte časti **a** a **b** a **c**
- 2 2x káblové skoby, svorky
- 3 3x skrutky
- 4 Uhlíkový filter
- 5 Adaptér odvodňovacej hadice
- 6 Svorka na hadicu
- 7 Spona, obruč na hadicu
- 8 Gumový uzáver
- 9 Odvodňovacia hadica
- 10 Vypúšťacia/odtoková hadica tepla

Viac príslušenstva a doplnkov vid' „Inštalácia okenného panelu“



- 1 Kryt filtra
- 2 Prítok vzduchu
- 3 Stredný port na odvodnenie
- 4 Upevňovacia svorka, spona
- 5 Drážka pre vypúšťaciu/odtokovú hadicu tepla
- 6 Upevňovacie body pre upevňovacie háky/svorky kábla
- 7 Upevňovací bod pre svorku odvodňovacej hadice
- 8 Nižší port na odvodnenie

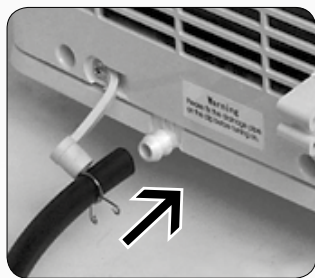
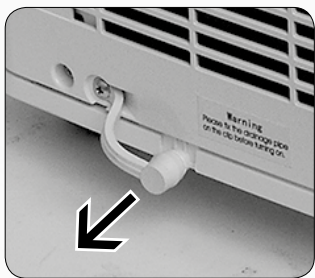
Inštalácia káblových skob, svoriek



Pripevnite káblové svorky k upevňovacím bodom skrutkami ako je zobrazené na obrázku 1. Oviňte el. kábel okolo káblových svoriek ako je zobrazené na obrázku 2.

INŠTALÁCIA VODNEJ DRENÁŽE, ODVODNENIA

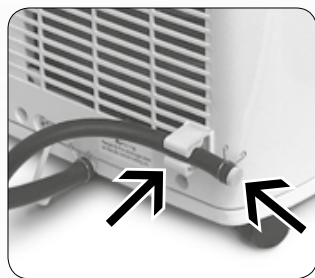
Použite možnosť odvodnenia na spodnej strane portu odvodnenia.



Vyberte gumenú prípojku z portu odvodnenia. Stláčajte odvodňovaciu hadicu nad drenážny port až pokým nebude port plne vložený v rúrke.

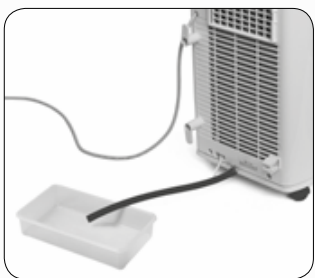
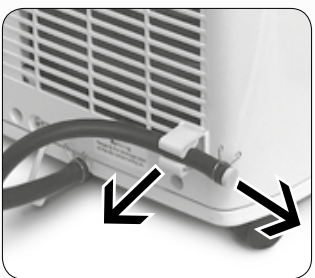
Zabezpečte, aby odvodňovacia hadica bola v drenážnom porte pomocou spony, obruče na hadicu.

Inštalácia svorky na hadicu



Aby ste pripevnili odvodňovaciu hadicu, pripojte svorku na odvodňovaciu hadicu na upevňovací bod na nižšiu pravú zadnú stranu skrutkou.

Dajte gumový uzáver do odvodňovacej hadice, zabezpečte ju obručou či sponou na hadicu a upevnite odvodňovaciu hadicu k svorke na hadicu.



Odstránenie nazbieranej vody

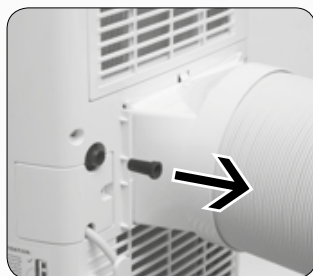
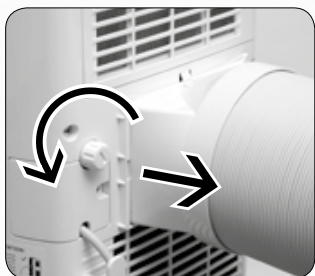
Keď používate odvodnenie z otvoru na spodnej strane (viď Inštalácia):

- Vyberte odvodňovaciu hadicu zo svorky a vytiahnite prípojku.
- Vypustite nazbieranú vodu do vhodnej nádoby, dajte naspäť prípojku do odvodňovacej hadice a upevnite hadicu k svorke.
- Počkajte približne 3 minúty pred reštartovaním zariadenia.

Upozornenie: Nenakláňajte zariadenie, uchovávajte ho vždy horizontálne.

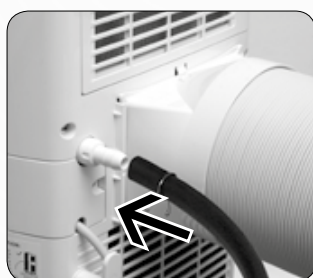
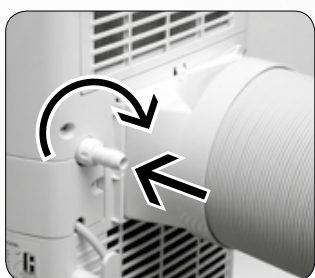
Používajte možnosť odvodnenia pri strednom porte na odvodnenie.

Nazbieraná voda môže byť automaticky vyprázdnená zo stredného portu na odvodnenie do podlahového odvedenia/odtoku pripojením hadice s vnútorným priemerom 14 mm (nezahrnuté a nedodáva sa).



Vyberte viečko z drenážneho portu otáčaním proti smeru hodinových ručičiek.

Vyberte gumový uzáver z výpustu.

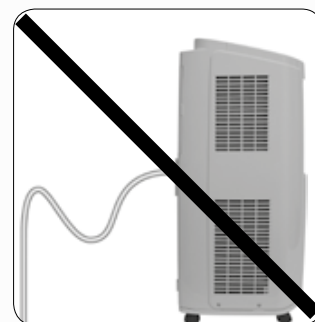
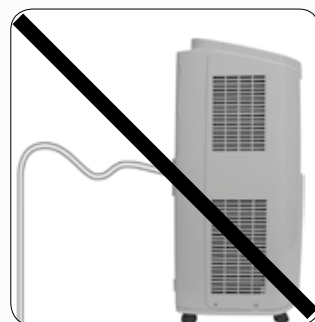
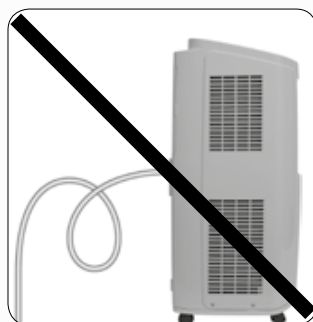
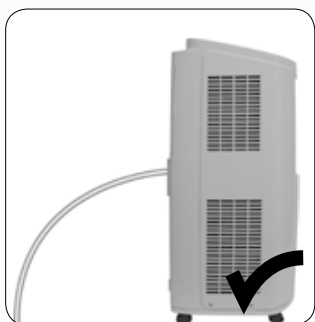


Priskrutkujte adaptér odvodňovacej hadice k portu otočením v smere hodinových ručičiek.

Stlačte odvodňovaciu hadicu k adaptéru a zabezpečte ju sponou k hadici.

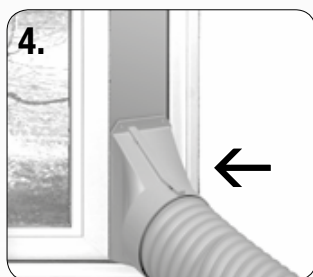
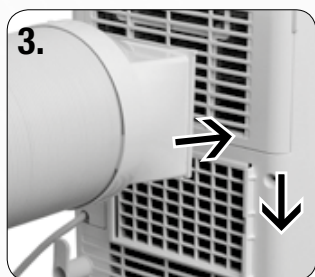
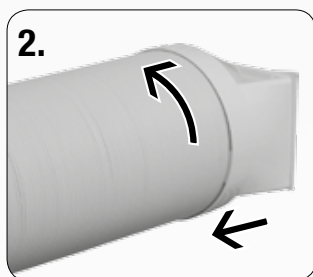
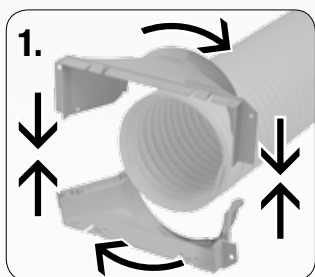
Pozor:

Umiestnite klimatizačné zariadenie na rovný a plochý povrch, uistite sa, že hadica je bez akýchkoľvek predmetov a prekážok / upchatí a smeruje smerom nadol. Inak neporiadne a nesprávne odvedená voda môže upchať a zaplniť spodnú časť a spôsobiť, že zariadenie sa uzavrie a vypne. Ak sa to stane, vyprázdnite vodu zo spodnej časti a skontrolujte miesto a hadicu kvôli správne nastaveniu.



RÚRKA NA PREPUSTENIE TEPLA

Inštalácia vypúšťacej/odtokovej hadice tepla

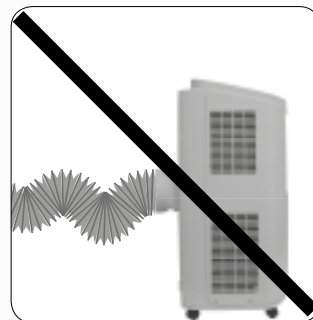
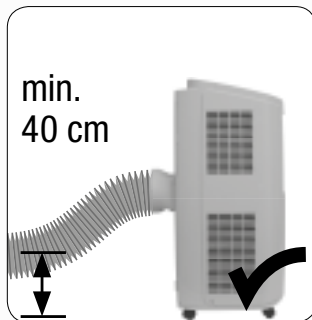
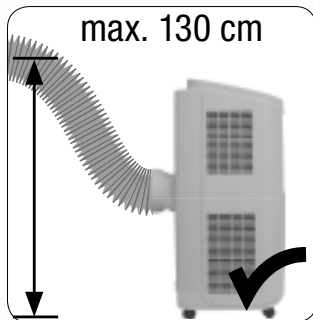
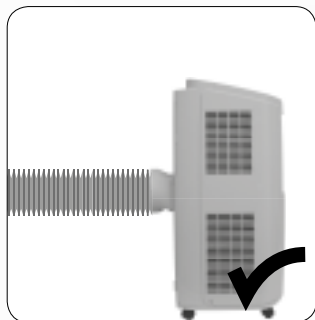


Montáž:

1. Spojte kĺby **a** a **b** pevným tesným stlačením. Pozorujte a dávajte pozor na spájacie body **a** a **b**. Pripevnite kĺb na vypúšťacej hadici tepla jemným otáčaním v smere hodinových ručičiek.
2. Upevnite kĺb **c** na druhej strane vypúšťacej hadice tepla jemným otáčaním v smere hodinových ručičiek.
3. Vložte kĺb **c** s „TOP“ stranou smerom nahor do drážky až pokým nezaklikne na miesto.

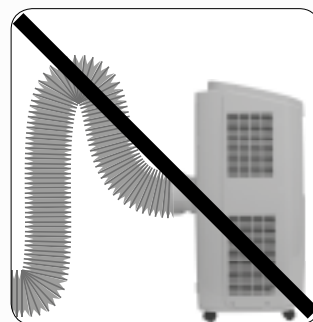
Inštalácia

Kvôli efektívnemu chladeniu, vypúšťacia/odtoková hadica tepla by mala byť udržiavaná čo najkratšia a čo najmenej ohýbaná a zakrivená ako sa len dá, aby sa zabezpečilo hladké vypúšťanie tepla.

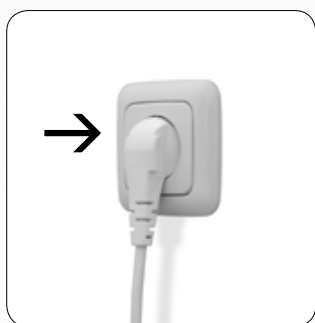


Dĺžka vypúšťacej/odtokovej hadice tepla by nemala presiahnuť 1 meter. Keď inštalujete zariadenie na stenu, múr, uistite sa, že výpusť teda otvor odtoku je asi 40 cm až 130 cm od steny, múru.

Nepredlžujte ju napájaním k ďalšej inej vypúšťacej/odtokovej hadici tepla. Neohýbajte ju neprimerane a zámerne, pretože to môže spôsobiť zlyhanie.



PREVÁDZKOVÝ TEST



1. Pripojte zariadenie do el. zásuvky v stene.
2. Stlačte tlačidlo ON/OFF na diaľkovom ovládaní a zapnite zariadenie.
3. Stlačte tlačidlo MODE a vyberte AUTO, COOL, DRY a FAN a skontrolujte, či je zariadenie normálne v prevádzke a funguje.

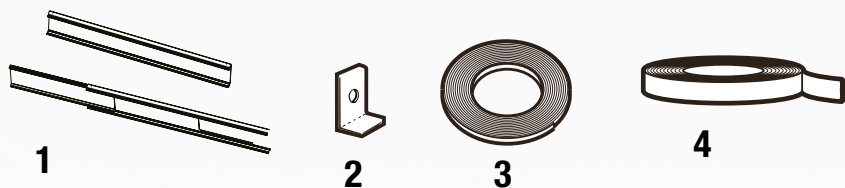
Poznámka: Ak je okolitá teplota pod 16° C, zariadenie nemôže prevádzkovať chladiaci režim, teda v tomto režime.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	GPC09AK-K6NNA1A
Ohodnotené napätie	220-240 V~
Ohodnotená frekvencia	50 Hz
Fázy	1
Ohodnotený príkon/prívod	1200 W
Úroveň akustického tlaku	53 / 51 / 49 dB(A)
Max. prípustný tlak	4,3 MPa
Rozsah okolitej teploty chladiacej prevádzky	16° C - 35° C
Rozmery (ŠxVxH)	315x770x395
Chladivo	R32
Náplň chladiva	0.35 kg
Fázy	1
Fázy	1

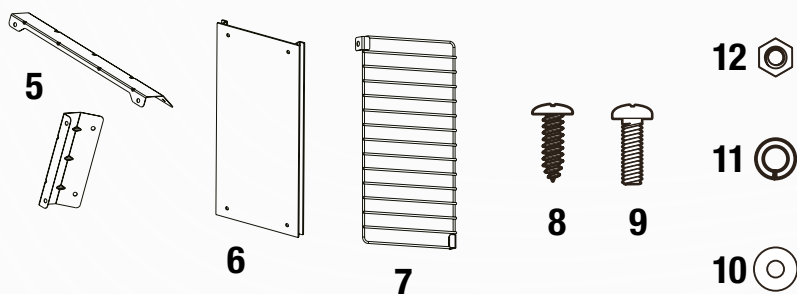
INŠTALÁCIA OKENNÉHO PANELU

Doplnky a príslušenstvo inštalácie okenného panelu



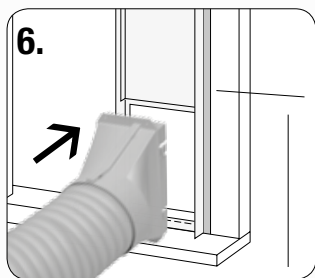
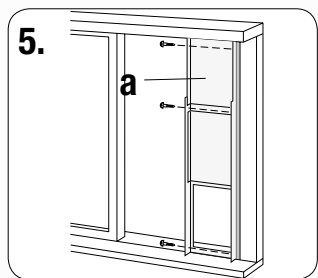
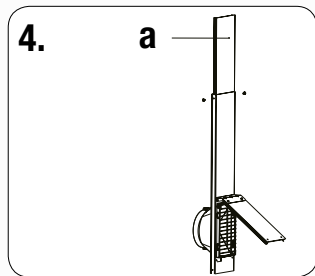
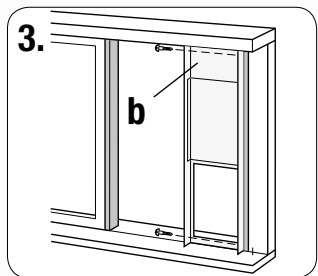
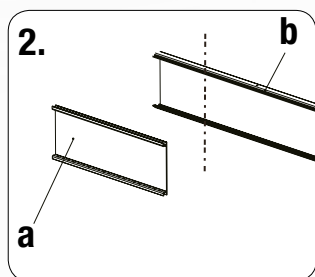
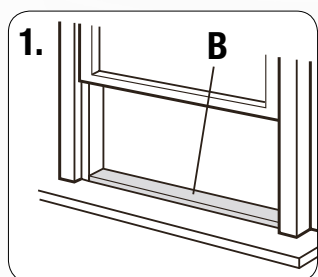
- 1 Okenný rám (3)
- 2 Okenné upevňovadlo
- 3 Špongia A
- 4 Špongia B (2)

Voliteľné doplnky/príslušenstvo



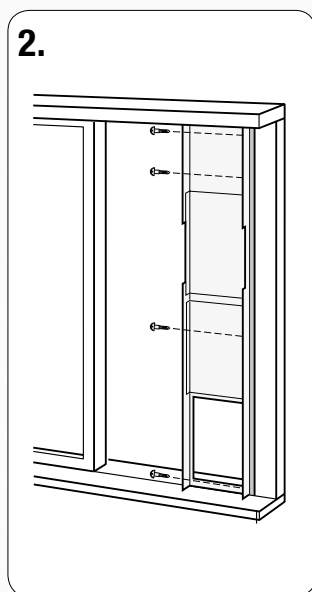
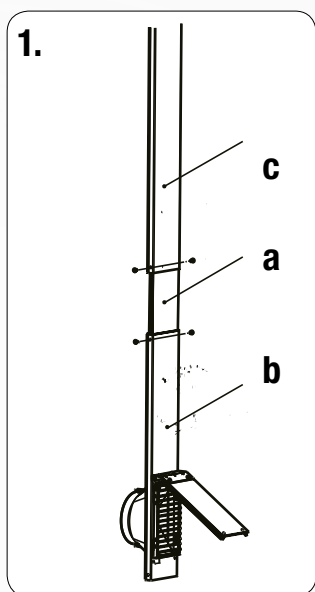
- 5 Podpera (2)
- 6 Štít proti dažďu
- 7 Ochranná mriežka
- 8 Skrutka (2)
- 9 Zápodka (4x)
- 10 Podložka pod maticu (4x)
- 11 Pružinová podložka pod maticu (4x)
- 12 Matica (4x)

Inštalujte v posuvnom zasúvacom okennom ráme menej ako 20,5 '' (520 mm) výšky

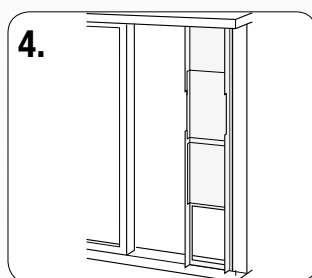
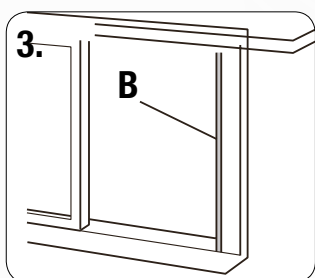


1. Nastrihajte špongiu **B** (adhéznú, príľnavú) na správnu riadnu dĺžku a pripojte ju k okennému krídlu.
2. Vyberte nastavný panel (**a**) z okenného panelu (**b**) a narežte okenný panel na rovnakú šírku ako je okno.
3. Otvorte okenné krídlo a dajte okenný panel na okenný rám. Zabezpečte okenný panel (**b**) na okenný rám 2 skrutkami.
4. Posuňte nastavný panel tak, aby zapadol do výšky okenného rámu.
5. Zabezpečte okenný panel k okennému rámu 3 skrutkami.
6. Nastavte kĺb vypúšťacej odtokovej hadice tepla do otvoru okenného panelu a utiahnite ho.

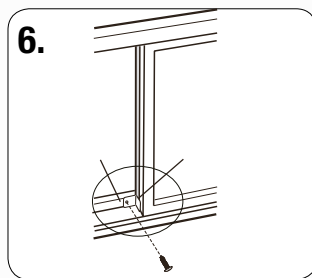
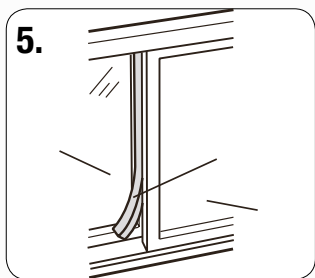
Inštalujte v posuvnom zasúvacom okennom ráme 378,4 '' (950 mm) až po 56,7'' (1440 mm) vnútornej šírky vrátane



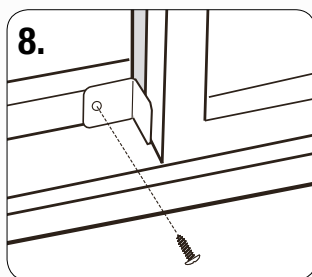
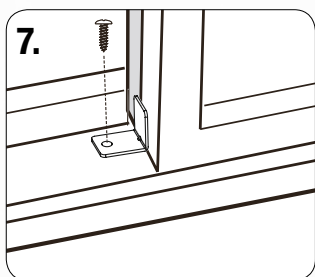
1. Pripojte predĺžovací panel / rozširujúci panel **(c)** k nastavnému panelu skrutkami **(d)**.
2. Otvorte okenné krídlo a dajte okenný panel **(b)** na okenný rám. Pozvoľna potiahnite nastavenie **(a)** a predĺžovacie rozširujúce panely **(c)** tak, aby zapadli na výšku okenného rámu. Zabezpečte okenný panel k okennému rámu 4 skrutkami.



3. Nastrihajte špongiu **B** na riadnu správnu dĺžku a pripojte ju k okennému krídlu.
4. Zatvorte bezpečne a pevne, poriadne okno proti okennému panelu.



5. Nastrihajte špongiu **A** na riadnu správnu dĺžku a uzatvorte a zapečatíte medzeru medzi ľavou stranou vnútorného okenného krídla a vonkajšieho okenného krídla.
6. Upevnite vnútorné okno s okenným držiakom / konzolou a skrutkou, tak aby sa nemohlo posúvať horizontálne.



7. Plastový okenný rám.
8. Drevený okenný rám.

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA

- Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârsta de peste 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse ori lipsite de cunoștințe sau de experiență, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului în deplină siguranță și înțeleg pericolele la care se expun. Este interzisă efectuarea curățării și a întreținerii aparatului de către copii nesupravegheați. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Înainte de utilizare, vă rugăm să vă asigurați că specificațiile de alimentare corespund specificațiilor aparatului (vezi datele tehnice).
- Înainte de curățarea sau întreținerea aparatului de aer condiționat, vă rugăm să opriți aparatul de aer condiționat și să scoateți ștecherul.
- Asigurați-vă că nu a fost presat cablul de alimentare de obiecte dure.
- Nu extrageți și nu trageți de cablul de alimentare pentru a scoate ștecherul de alimentare sau pentru a deplasa aparatul de aer condiționat.
- Nu introduceți și nu scoateți ștecherul cu mâinile umede.
- Vă rugăm să folosiți alimentarea cu împământare. Asigurați-vă că împământarea este fiabilă.
- Dacă este deteriorat cordonul de alimentare, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul său de service sau de o persoană calificată în mod similar pentru a se evita orice pericol.
- Nu acoperiți niciodată aparatul de aer condiționat cu un prosop sau ceva similar. Mențineți orificiile de admisie a aerului și de evacuare a aerului fără obstacole.
- Mențineți o distanță de cel puțin 12" (30 cm) față de pereți și obstacole.
- Dacă apare o stare anormală (de ex. miros de ars), vă rugăm să deconectați alimentarea imediat și apoi să contactați distribuitorul local.
- Când nu are grijă nimeni de aparat, opriți-l și deconectați alimentarea.
- Nu stropiți și nu vărsați apă pe aparatul de aer condiționat sau pe telecomandă, deoarece acest lucru le poate deteriora.
- Dacă se folosește furtunul de scurgere, temperatura ambiantă nu poate fi mai mică de 0° C. În caz contrar, va cauza scurgerea apei în aparatul de aer condiționat.
- La distanță de sursă de foc, obiecte inflamabile și explozive.
- Copiilor și persoanelor cu dizabilități nu li se permite să utilizeze unitatea fără supraveghere.
- Nu lăsați copiii să se joace sau să se urce pe aparatul de aer condiționat.
- Nu puneți și nu atârnați obiecte care picură deasupra aparatului de aer condiționat.
- Nu reparați și nu dezasamblați singur aparatul de aer condiționat.
- Nu introduceți obiecte în aparatul de aer condiționat.
- Aparatul trebuie să fie poziționat astfel încât ștecherul să fie accesibil.
- Nu înclinați și nu răsturnați niciodată aparatul de aer condiționat.

- Asigurați-vă că aparatul funcționează pe o suprafață stabilă și nivelată.
- Evitați expunerea aparatului la lumina directă a soarelui.
- Aparatul de aer condiționat trebuie să funcționeze numai în intervalul de temperaturi cuprins între 16° și 35° C.
- Închideți ușile și ferestrele atunci când utilizați aparatul pentru a îmbunătăți efectul de răcire.
- Nu utilizați aparatul în medii umede sau cu umezeală.
- Asigurați-vă că nu există obstacole între aparat și telecomandă. Nu scăpați pe jos și nu aruncați telecomanda. Nu scufundați telecomanda în niciun lichid, nu o expuneți la căldură sau la lumina directă a soarelui.
- Eliminați bateriile în mod corect. Acordați atenție aspectelor de mediu atunci când eliminați bateriile. Nu le eliminați împreună cu deșeurile menajere.
- Respectați indicațiile de siguranță și alte indicații despre baterii și ambalajul acestora.
- Scoateți bateriile care curg și curățați bine compartimentul pentru baterii. Evitați contactul cu ochii și pielea.

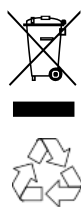
Utilizarea bateriilor:

- **ATENȚIE!** Pericol de explozie atunci când bateriile nu sunt înlocuite corect. Înlocuiți-le numai cu baterii de același tip. Acordați atenție polarității corecte.
- Nu expuneți bateriile (acumulator sau bateriile introduse) la căldură excesivă de la soare, foc etc. Protejați-le de șocuri mecanice. Păstrați-le uscate și curate. A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
- Nu deschideți, nu demontați, nu tăiați și nu scurtcircuitați bateriile. Nu folosiți simultan baterii noi și baterii vechi.

Scopul prevăzut pentru utilizare

Acest aparat este destinat numai răcirii, ventilării și dezumidificării aerului. Aparatul este destinat utilizării în gospodării sau în spații necomerciale similare, cum ar fi magazine, birouri și medii de lucru similare, sau în unități agricole, de către clienți în hoteluri, moteluri și alte unități tipice de locuințe sau în spațiile de cazare cu mic dejun. A se utiliza numai în conformitate cu aceste instrucțiuni. Utilizarea necorespunzătoare este periculoasă și va anula orice pretenție privind garanția. Respectați instrucțiunile privind siguranța.

Eliminare



Simbolul de coș de gunoi barat indică o eliminare separată a echipamentelor electrice și electronice uzate (DEEE). Aparatele electrice și electronice pot conține substanțe periculoase și primejdioase pentru mediu. Nu eliminați acest aparat și ambalajul acestuia împreună cu deșeurile menajere nesortate. Eliminați la un centru de colectare înregistrat pentru echipamente electrice și electronice uzate. În acest fel, contribuiți la protecția resurselor și a mediului. Pentru informații suplimentare, vă rugăm să contactați distribuitorul local sau autoritățile locale.

Eliminați bateriile epuizate în mod corect. Containerele pentru bateriile vechi sunt amplasate în magazinele care vând baterii și în punctele de colectare ale orașului.

Simboluri utilizate



Indică o situație periculoasă care ar putea duce la vătămări sau daune materiale.



Citiți cu atenție toate instrucțiunile înainte de a utiliza aparatul și păstrați instrucțiunile de utilizare pentru consultare ulterioară.

Explicația simbolurilor



Indică o situație care prezintă risc, care, dacă nu este evitată, se va solda cu deces sau vătămare gravă.



Indică o situație care prezintă risc, care, dacă nu este evitată, s-ar putea solda cu deces sau vătămare gravă.



Indică o situație care prezintă risc, care, dacă nu este evitată, se poate solda cu vătămare moderată sau minoră.



Indică informații importante, dar nu legate de pericole, utilizate pentru a indica riscul de daune materiale.



Indică un risc căruia îi este atribuit un cuvânt de avertizare AVERTIZARE sau ATENȚIE.



Aparat umplut cu gaz inflamabil R32.



Înainte de a instala și utiliza aparatul, citiți mai întâi manualul de utilizare.



Înainte de a repara aparatul, citiți mai întâi manualul de service.

Agentul frigorific

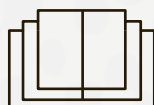
- Pentru a realiza funcția unității de climatizare, în sistem circulă un agent frigorific special. Agentul frigorific utilizat este fluorura R32, care este curățată în mod special. Agentul frigorific este inflamabil și inodor. În plus, poate provoca explozie în anumite condiții. Dar inflamabilitatea agentului frigorific este foarte scăzută. Poate fi aprins numai de foc.
- În comparație cu agenții frigorifici obișnuiți, R32 este un agent frigorific nepoluant, care nu afectează ozonosfera. Influența sa asupra efectului de seră este, de asemenea, mai scăzută. R32 are caracteristici termodinamice foarte bune care conduc la o eficiență energetică foarte mare. Prin urmare, unitățile necesită o umplere mai redusă.

AVERTIZARE

Nu utilizați mijloace pentru accelerarea procesului de dezghețare sau pentru curățare, altele decât cele recomandate de producător. Dacă sunt necesare reparații, contactați cel mai apropiat centru de service autorizat. Orice reparații efectuate de personal necalificat pot fi periculoase. Aparatul trebuie să fie depozitat într-o încăpere fără surse de aprindere cu funcționare continuă. (de exemplu: flăcări deschise, un aparat cu funcționare pe gaz sau un radiator electric). Nu străpungeți și nu ardeți aparatul.

Aparatul trebuie instalat, utilizat și depozitat într-o încăpere cu o suprafață mai mare de 4 m².

Aparat umplut cu gaz inflamabil R32. Pentru reparații, respectați cu strictețe instrucțiunile producătorului. Rețineți că agenții frigorifici nu au miros. Citiți manualul de specialitate.



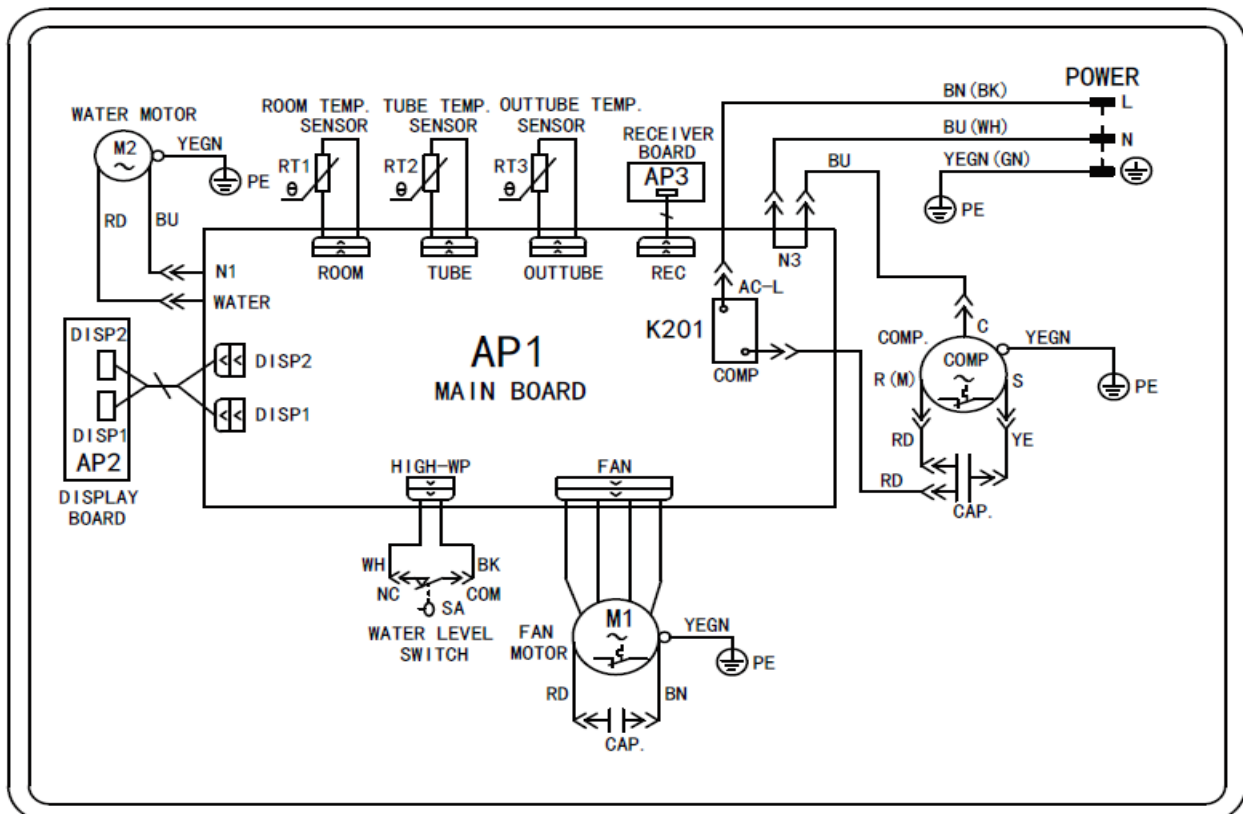
STIMATE CLIENT,

Felicitări pentru achiziționarea aparatului de aer condiționat mobil. Nu uitați să citiți aceste instrucțiuni de utilizare. Păstrați-le într-un loc sigur pentru consultare ulterioară și, eventual, predați-le împreună cu aparatul.

CUPRINS

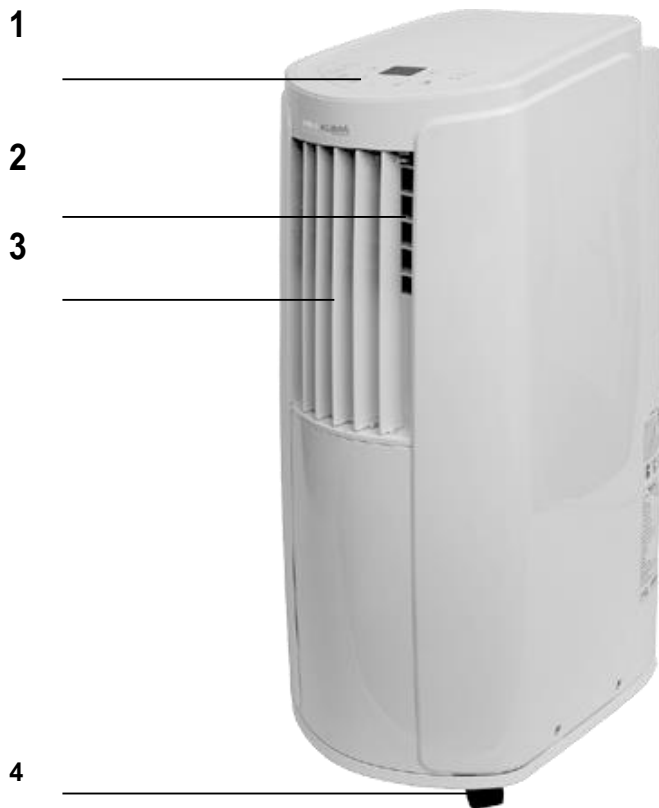
Instrucțiuni privind siguranța	173	Instalare	190
Scopul prevăzut pentru utilizare	175	Instrucțiuni privind siguranța la instalare	190
Eliminare	175	Accesorii	191
Simboluri utilizate	175	Instalarea scurgerii apei	192
Schema diagramei electrice	178	Conducta de evacuare a căldurii	194
Prezentare generală	179	Test de funcționare	195
Funcționare	180	Date tehnice	195
Curățare și întreținere	187	Instalarea la fereastră	196
Depanare	188		

SCHEMA DIAGramei ELECTRICE

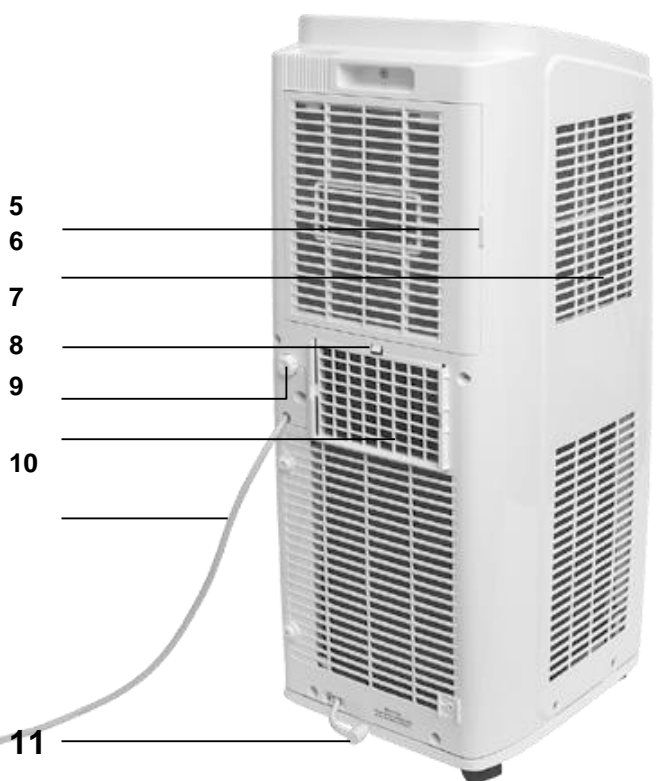


PREZENTARE GENERALĂ

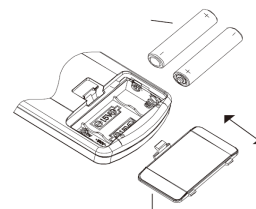
Aparat de condiționare a aerului



- 1 Panou de comandă
- 2 Grilă de ghidare
- 3 Grilă de oscilare
- 4 Rotilă
- 5 Capac de filtru
- 6 Orificiu de admisie a aerului
- 7 Clapetă de fixare
- 8 Orificiu median de scurgere
- 9 Grilă pentru conducta de evacuare a căldurii
- 10 Cablu de alimentare
- 11 Orificiu inferior de scurgere
- 12 Telecomandă
2x baterii AAA1,5 V



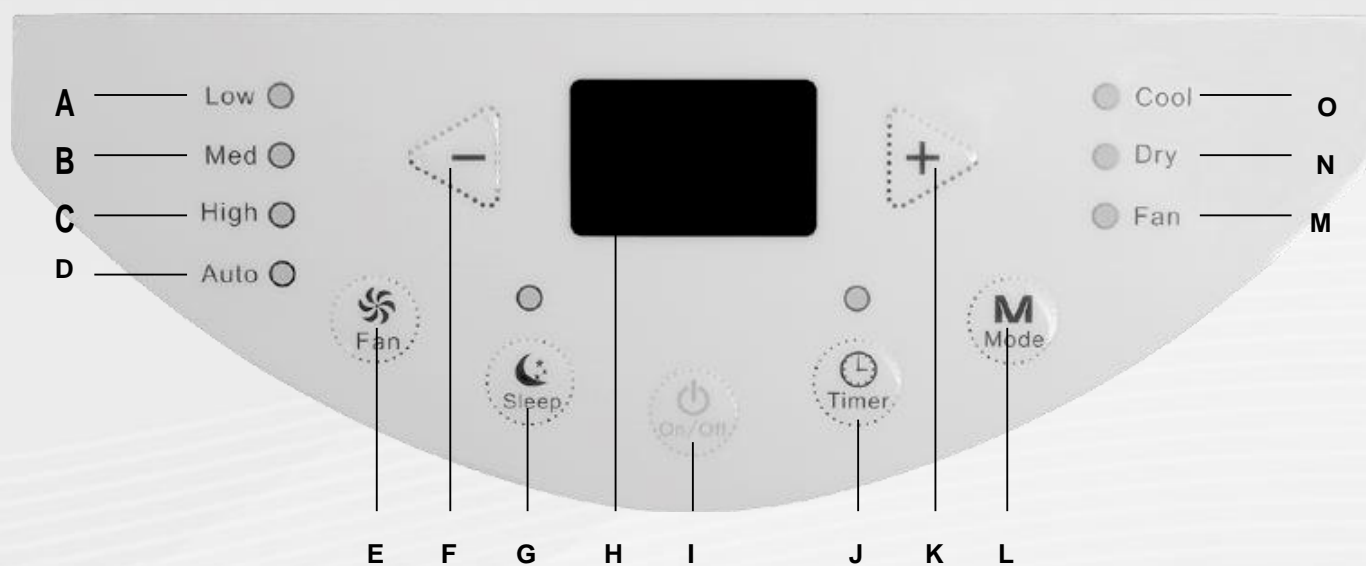
12



Introducerea bateriilor

Deschideți compartimentul pentru baterii, introduceți bateriile AAA1,5 V și închideți capacul. Acordați atenție marcajelor privind polaritatea!

Panoul de comandă (1)



A Indicator de viteză redusă

B Indicator de viteză medie

C Indicator de viteză ridicată

D Indicator de funcționare automată

E Buton de ventilator

F Buton -

G Buton de veghe

H Ecranul panoului de comandă

I Buton pornit/oprit

J Buton de temporizare

K Buton +

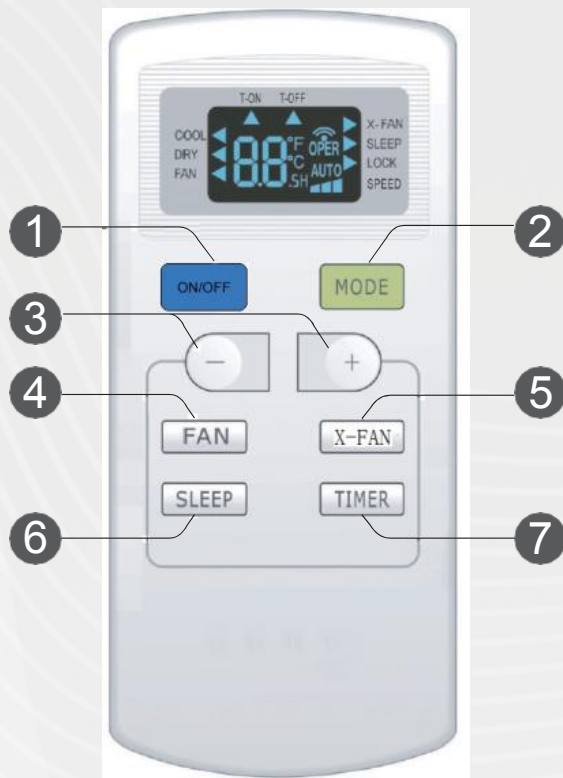
L Buton de mod

M Indicator de mod de ventilare

N Indicator de mod uscat

O Indicator de mod de răcire

Butoanele de pe telecomandă



- 1 Buton ON/OFF (PORNIT/OPRIT)
- 2 Buton MODE (MOD)
- 3 Buton +/-
- 4 Buton FAN (VENTILATOR)
- 5 Buton X-FAN (X-VENTILATOR)
- 6 Buton SLEEP (DE VEGHE)
- 7 Buton TIMER (TEMPORIZATOR)

Introducere pentru pictogramele de pe ecranul

Temporizator activat
Temporizator dezactivat

Funcționare COOL (răcire)

Funcționare DRY (uscată)

Funcționare FAN (ventilator)

Trimitere semnal

Funcționare X-FAN (X-ventilator)

Funcționare SLEEP (DE VEGHE)

Blocare



Setarea vitezei

Setarea temperaturii

Setarea orei

Introducere pentru butoanele de pe

Notă:

- Aceasta este o telecomandă de uz general, ar putea fi utilizată pentru aparatele de climatizare cu funcții multiple. Pentru o anumită funcție, pe care modelul nu o are, dacă apăsați pe butonul corespunzător de pe telecomandă, aparatul își va menține starea inițială de funcționare.
- După punerea în funcțiune, aparatul de aer condiționat va emite un sunet. Indicatorul de funcționare „” este activat (indicatorul roșu). După aceea, puteți utiliza aparatul de aer condiționat utilizând telecomanda.
- În stare activă, prin apăsare pe butonul de pe telecomandă, pictograma de semnal „” de pe ecranul telecomenzii va clipi o dată și aparatul de aer condiționat va emite un sunet „de”, ceea ce înseamnă că semnalul a fost trimis la aparatul de aer condiționat.
- În stare oprită, pe ecranul telecomenzii vor fi afișate pictograma de setare a temperaturii și pictograma ceasului (Dacă este pornit temporizatorul, sunt setate funcția de oprire a temporizatorului și funcția de lampă, pe ecranul telecomenzii se vor afișa simultan pictogramele corespunzătoare). În stare activă, ecranul va afișa pictogramele funcțiilor de setare corespunzătoare.

1


Butonul ON/OFF
(PORNIT/OPRIT)

Apăsați pe acest buton pentru a porni/opri unitatea.

2

2

Butonul MODE
(MOD)

Prin apăsare pe acest buton o dată, puteți selecta modul dorit în mod circular, după cum urmează (pictograma corespunzătoare „” se va aprinde după selectarea modului):



- Când selectați modul de răcire, aparatul de aer condiționat va funcționa în modul de răcire. Apoi apăsați pe + sau - pentru a regla temperatura setată. Apăsați pe butonul FAN (VENTILATOR) pentru a regla viteza ventilatorului.
- Când selectați modul uscat, aparatul de aer condiționat va funcționa la o viteză mică a ventilatorului în modul uscat. În modul uscat, viteza ventilatorului nu poate fi reglată.

- Când selectați modul ventilator, aparatul de aer condiționat va funcționa numai în modul ventilator. Apoi apăsați pe butonul FAN (VENTILATOR) pentru a regla viteza ventilatorului.

3

3

Butonul + / -

- Prin apăsare pe butonul + sau - o dată, temperatura setată va crește sau va scădea cu 1°F (°C). Ținând apăsat butonul + sau - timp de 2 secunde, setarea temperaturii pe telecomandă se va schimba rapid. Eliberați butonul după ce s-a ajuns la temperatura dorită.
- Când setați Temporizator activat sau Temporizator dezactivat, apăsați pe butonul + sau - pentru a regla ora. (Consultați butonul TIMER (TEMPORIZATOR) pentru detalii privind setarea)

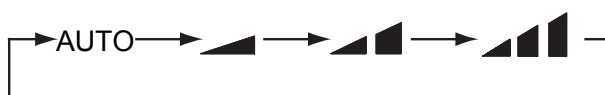
Introducere pentru butoanele de pe telecomandă

4

4

Butonul FAN (VENTILATOR)

Prin apăsare pe acest buton, puteți selecta viteza ventilatorului în mod circular după cum urmează: AUTO, VITEZA 1 (▲), VITEZA 2 (▲▲), VITEZA 3 (▲▲▲).



Notă:

- La viteza automată, aparatul de aer condiționat va selecta viteza ventilatorului în mod automat, în funcție de temperatura ambiantă.
- Viteza ventilatorului nu poate fi reglată în modul uscat.

5

Butonul X-FAN (X-VENTILATOR)

Apăsați pe acest buton în modul de răcire și modul uscat pentru a porni funcția x-ventilator. Apăsați din nou pe acest buton pentru a anula funcția x-ventilator.

Notă:

- Când funcția x-ventilator este pornită, în cazul în care aparatul de aer condiționat este oprit, ventilatorul din interior va funcționa încă la o viteză mică pentru o perioadă de timp pentru a sufla apa reziduală din interiorul conductei de aer.
- În timpul funcționării x-ventilator, apăsați pe butonul X-FAN (X-VENTILATOR) pentru a dezactiva funcția x-ventilator. Ventilatorul interior va opri funcționarea imediat.

6

Butonul SLEEP (DE
VEGHE)

În modul de răcire, apăsați pe acest buton pentru a activa funcția Sleep (de veghe). Apăsați pe acest buton pentru a anula funcția Sleep (de veghe). În modul ventilator, această funcție nu este disponibilă.

7

7

Butonul TIMER
(TEMPORIZATOR)

- Atunci când unitatea este pornită, apăsați pe acest buton pentru a seta oprirea temporizatorului. T-OFF și pictograma H vor clipi. În 5 secunde, apăsați pe butonul + sau - pentru a regla timpul pentru oprirea temporizatorului. Prin apăsare pe butonul + sau - o dată, timpul va crește sau va scădea cu 0,5 ore. Ținând apăsat butonul + sau - timp de 2 secunde, timpul se va schimba rapid. Eliberați butonul după ce s-a ajuns la timpul setat dorit. Apoi apăsați pe butonul TIMER (TEMPORIZATOR) pentru a-l confirma. T-OFF și pictograma H vor înceta să clipească.
- Atunci când unitatea este oprită, apăsați pe acest buton pentru a seta pornirea temporizatorului. T-ON și pictograma H vor clipi. În 5 secunde, apăsați pe butonul + sau - pentru a regla timpul pentru pornirea temporizatorului. Prin apăsare pe butonul + sau - o dată, timpul va crește sau va scădea cu 0,5 ore. Ținând apăsat butonul + sau - timp de 2 secunde, timpul se va schimba rapid. Eliberați butonul după ce s-a ajuns la timpul setat dorit. Apoi apăsați pe butonul TIMER (TEMPORIZATOR) pentru a-l confirma. T-ON și pictograma H vor înceta să clipească.
- Anularea pornirii/oprirei temporizatorului: Dacă este setată funcția Timer (Temporizator), apăsați o dată pe butonul TIMER (TEMPORIZATOR) pentru a revedea timpul rămas. În decurs de 5 secunde, apăsați din nou pe butonul TIMER (TEMPORIZATOR) pentru a anula această funcție.

Introducere pentru butoanele de pe telecomandă

Notă:

- Interval de setare a temporizatorului: 0,5~24 h
- Intervalul dintre două mișcări nu poate depăși 5 secunde, în caz contrar telecomanda va ieși din starea de setare.

Introducerea funcțiilor pentru butoanele combinate

Funcția de blocare pentru copii

Prin apăsare simultană a butoanelor „+” și „-” se poate activa sau dezactiva funcția de blocare pentru copii. Când funcția de blocare pentru copii este pornită, indicatorul LOCK (BLOCARE) de pe telecomandă este ON (PORNIT).

Dacă acționați telecomanda, telecomanda nu va trimite semnal.

Funcția de comutare a afișării temperaturii

În starea OFF (OPRIT), prin apăsare simultană a butoanelor „-” și „MODE” (MOD) se poate schimba afișajul de la °C la °F și invers.

Funcția de lampă

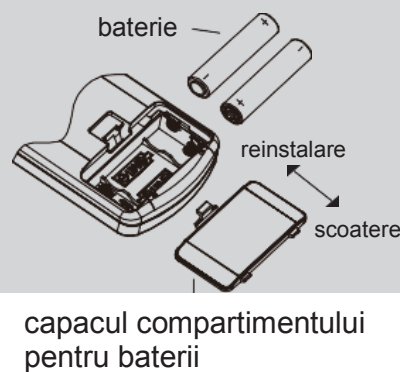
În stare pornită sau oprită, puteți ține apăsat simultan butoanele „+” și „FAN” (VENTILATOR) timp de 3 secunde pentru a activa sau dezactiva lampa și pentru a trimite codul. După ce a fost activată, lampa este setată implicit ca pornită.

Ghid de utilizare

1. După conectarea la alimentarea electrică, apăsați pe butonul „ON/OFF” (PORNIT/OPRIT) de pe telecomandă pentru a porni aparatul de aer condiționat.
2. Apăsați pe butonul „MODE” (MOD) pentru a selecta modul dorit: COOL (răcire), DRY (uscat), FAN (ventilator).
3. Apăsați pe butonul „+” sau „-” pentru a seta temperatura dorită. (Temperatura nu poate fi reglată în modul automat).
4. Apăsați pe butonul „FAN” (VENTILATOR) pentru a seta viteza necesară a ventilatorului: auto, scăzută, medie și ridicată.

Înlocuirea bateriilor în telecomandă

1. Apăsați pe partea din spate a telecomenzii pe locul marcat cu „ ”, apoi împingeți capacul compartimentului pentru baterii de-a lungul direcției săgeții.
2. Introduceți două baterii uscate nr.7 (AAA 1,5V) și asigurați-vă că pozițiile polarităților + și - sunt corecte.
3. Reinstalați capacul compartimentului pentru baterii.



INFORMARE

- În timpul funcționării, îndreptați emițătorul de semnal al telecomenzii către fereastra de recepție a aparatului.
- Distanța dintre emițătorul de semnal și fereastra de recepție nu trebuie să depășească 8 m și nu trebuie să existe obstacole între ele.
- Semnalul poate interfera cu ușurință în camera în care există o lampă fluorescentă sau un telefon fără fir; telecomanda trebuie să fie aproape de unitate în timpul funcționării.
- Înlocuiți cu baterii noi de același tip când este necesară înlocuirea.
- Dacă nu folosiți telecomanda un timp îndelungat, vă rugăm să scoateți bateriile.
- Dacă ecranul telecomenzii este neclar sau nu există afișaj, înlocuiți bateriile.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE



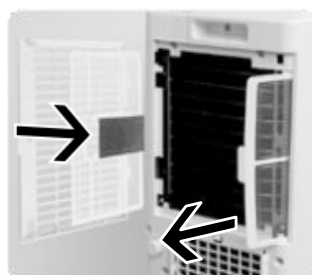
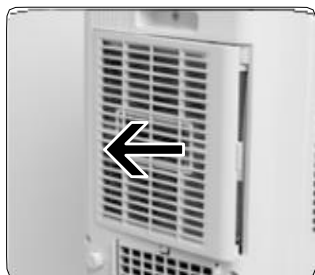
Avertizare:

Înainte de curățarea aparatului de aer condiționat, opriți întotdeauna aparatul și deconectați alimentarea. Pericol de electrocutare!



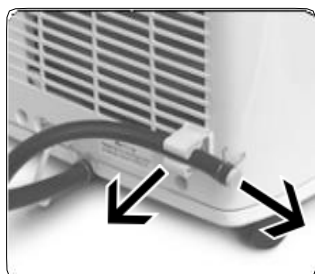
Carcasa exterioară și grila

Curățați carcasa exterioară cu o cârpă moale. Dacă este necesar, utilizați un agent de curățare neutru pentru a o șterge. Nu folosiți niciodată lichide volatile sau pulberi abrazive. Curățați grila cu o perie moale.



Curățarea filtrului

Deschideți capacul și scoateți filtrele. Curățați filtrele cu apă caldă și agent de curățare neutru. Lăsați-le să se usuce bine înainte de a le reintroduce în aparat. Nu le expuneți la căldură pentru a evita deformarea acestora.

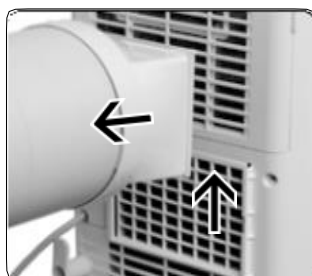


Eliminarea apei colectate

Când utilizați canalul de scurgere din orificiul inferior (consultați Instalarea):

- Scoateți conducta de scurgere din clemă și scoateți dopul.
- Evacuați apa colectată într-un recipient adecvat, puneți dopul la conducta de scurgere și fixați conducta în clemă.
- Așteptați aprox. 3 minute înainte de a reporni aparatul.

Atenție: Nu înclinați aparatul, mențineți-l întotdeauna orizontal.



Curățarea conductei de evacuare a căldurii

Împingeți clapeta de fixare înapoi și trageți articulația c din canelură. Scoateți conducta, curățați-o și lăsați-o să se usuce bine înainte de a o reinstala.

DEPANARE

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Aparatul nu funcționează.	Eroare de alimentare	Verificați alimentarea cu energie electrică
	Ștecher scos	Introduceți corect ștecherul
Performanță slabă	Aparatul a fost repornit prea repede după oprire	Așteptați 3 minute înainte de a reporni aparatul
	Alimentare prea scăzută	Verificați alimentarea electrică
	Filtru de aer murdar	Curățați filtrul de aer
	Temperatura setată nu este corectă	Reglați setarea temperaturii
Aparatul nu telecomandă	Ușile sau ferestrele sunt deschise	Închideți ușile și ferestrele
	Interferențe grave (presiune statică, tensiune instabilă)	Scoateți ștecherul, așteptați timp de 3 minute, reintroduceți-l și reporniți aparatul
	Telecomanda este în afara domeniului de recepție	Nu depășiți intervalul de recepție de 8 m
	Blocat de obstacole	Îndepărtați orice obstacol dintre aparat și telecomandă
	Baterie descărcată	Verificați bateriile telecomenzii și înlocuiți-le dacă este necesar
Nu se emite aer deloc	Există o lampă fluorescentă în cameră	Opriți lampa fluorescentă și încercați din nou Încercați cu telecomanda în apropierea aparatului
	Admisia sau evacuarea aerului blocată	Îndepărtați orice obstacol
Temperatura nu poate fi reglată	Aparatul se dezgheață (verificați prin scoaterea filtrului)	Aparatul va relua funcționarea după dezghețare
	Temperatura necesară depășește domeniul de setare	Mențineți în intervalul de setare de la 16°C la 30°C
Miros anormal	Aparatul funcționează în modul automat	Schimbați modul de funcționare
Sunete anormale	Filtrul este murdar	Curățați filtrul
Sunet „PAPA”	Interferențe prin radio, tunet etc.	Scoateți ștecherul, așteptați timp de 3 minute, reintroduceți-l și reporniți aparatul
	Sunete de curgere a apei	Sunet de frecare care poate fi produs de schimbarea temperaturii Un sunet de curgere a agentului frigorific în interiorul aparatului este normal

Dacă problema persistă, opriți aparatul, deconectați imediat alimentarea și contactați centrul de service.

Cod de defecțiune	Cauză	Soluție
H8	Șasiul este plin cu apă	<ul style="list-style-type: none"> • Îndepărtați apa. • Dacă defecțiunea persistă, vă rugăm să contactați centrul de service
F1	Defecțiune a senzorului de temperatură ambiantă	Vă rugăm să contactați centrul de service
F2	Defecțiune a senzorului de temperatură a vaporizatorului	Vă rugăm să contactați centrul de service
FO	Agentul frigorific curge Sistemul este blocat	<ul style="list-style-type: none"> • Scoateți ștecherul, așteptați timp de 3 minute, reintroduceți-l și reporniți aparatul • Dacă defecțiunea persistă, vă rugăm să contactați centrul de service
H3 E8	Compresor supraîncărcat Defecțiune la suprasarcină	<ul style="list-style-type: none"> • Verificați temperatura ambiantă și umiditatea. Temperatura ambiantă nu trebuie să depășească 35° C • Verificați dacă vaporizatorul sau condensatorul sunt blocate de obiecte. Îndepărtați toate obstacolele, scoateți ștecherul, așteptați timp de 3 minute, reintroduceți-l și reporniți aparatul • Dacă defecțiunea persistă, vă rugăm să contactați centrul de service
F4	Senzorul de temperatură al tubului exterior este deschis / scurtcircuitat	Vă rugăm să contactați centrul de service



Avertizare:

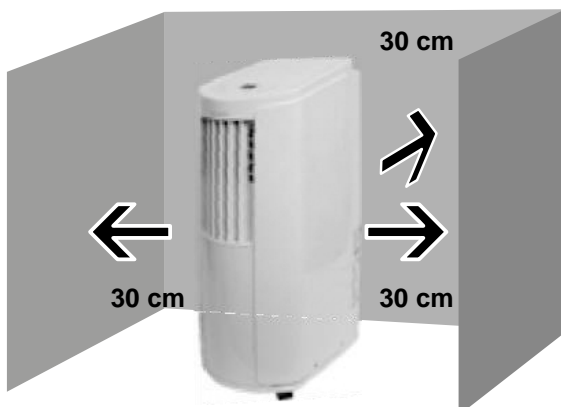
Opriti aparatul de aer condiționat, deconectați imediat alimentarea și contactați centrul de service în cazul în care cablul de alimentare este supraîncălzit sau deteriorat sau dacă există o scurgere de apă. Nu încercați să reparați singur aparatul! Pericol de electrocutare și de incendiu!

Verificați după utilizare:

Deconectați sursa de alimentare electrică. Curățați filtrul și carcasa exterioară. Goliți apa acumulată în șasiu.

INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA LA INSTALARE

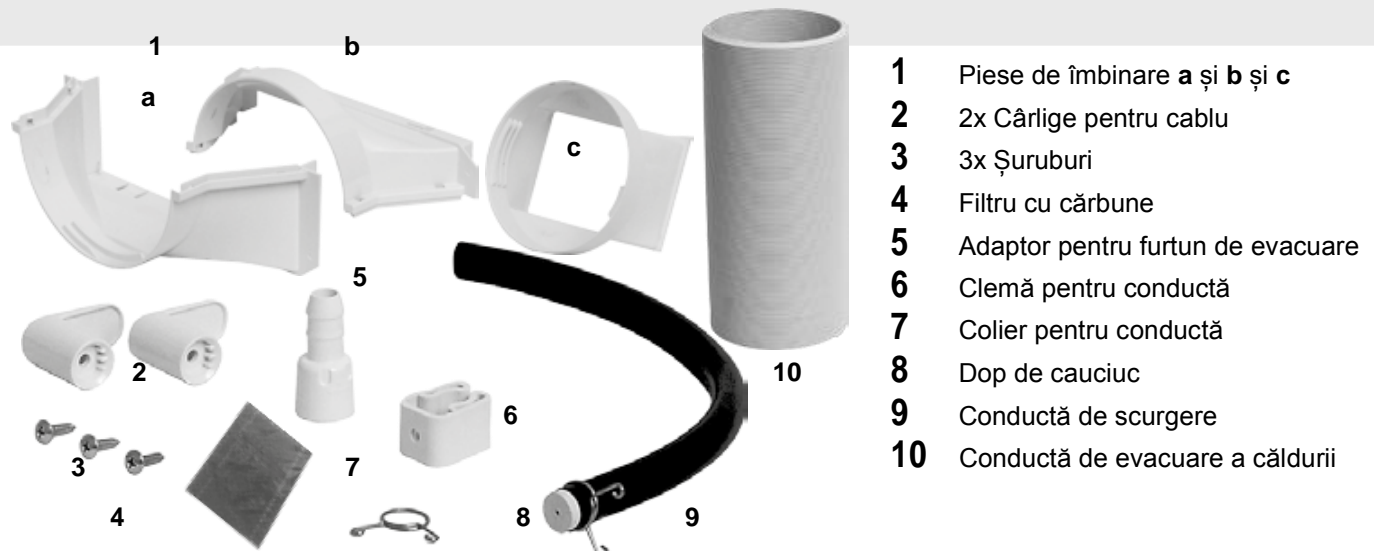
- A se păstra departe de surse puternice de căldură, de vapori, de gaze inflamabile, gaze sulfurice sau explozive.
- A se păstra departe de dispozitive de înaltă frecvență (cum ar fi aparatele de sudură, echipamentele medicale).
- Nu utilizați aparatul în medii umede sau cu umezeală.
- Țineți obstacolele departe de orificiul de admisie și orificiul de evacuare a aerului.
- Asigurați-vă că zgomotul și evacuarea aerului nu deranjează vecinii.
- Țineți la distanță de lămpile fluorescente.
- Nu utilizați aparatul în spălătorie.
- Respectați reglementările naționale privind siguranța electrică la instalarea aparatului.
- Dacă este deteriorat cordonul de alimentare, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul său de service sau de o persoană calificată în mod similar pentru a se evita orice pericol. Nu folosiți niciodată aparatul cu un cablu de alimentare deteriorat.
- Conectați întotdeauna aparatul la o priză cu împământare.
- Asigurați-vă că întrerupeți alimentarea cu energie electrică în timpul instalării și înainte de curățare și întreținere.



Locul de instalare

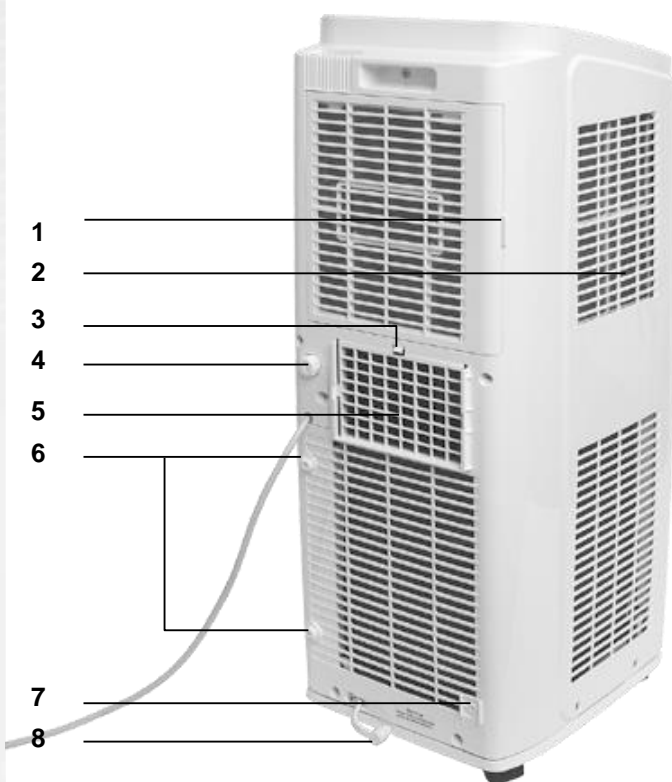
La instalarea aparatului de aer condiționat, păstrați o distanță de cel puțin 30 cm față de pereți și obstacole în toate direcțiile.

ACCESORII



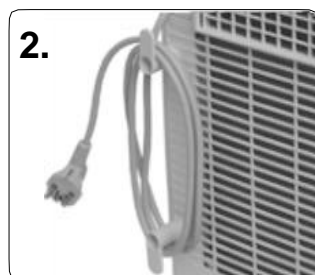
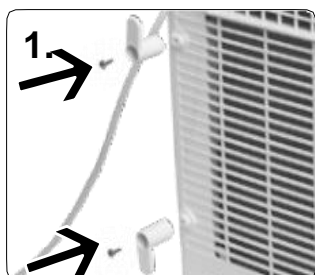
- 1** Piese de îmbinare a și b și c
- 2** 2x Cârlige pentru cablu
- 3** 3x Șuruburi
- 4** Filtru cu cărbune
- 5** Adaptor pentru furtun de evacuare
- 6** Clemă pentru conductă
- 7** Colier pentru conductă
- 8** Dop de cauciuc
- 9** Conductă de scurgere
- 10** Conductă de evacuare a căldurii

Pentru mai multe accesorii, consultați „Instalarea panoului la fereastră”



- 1** Capac de filtru
- 2** Orificiu de admisie a aerului
- 3** Port de scurgere median
- 4** Clapetă de fixare
- 5** Grilă pentru conductă de evacuare a căldurii
- 6** Puncte de fixare pentru cârligele de fixare a cablului
- 7** Punct de fixare pentru clema conductei de scurgere
- 8** Port de scurgere inferior

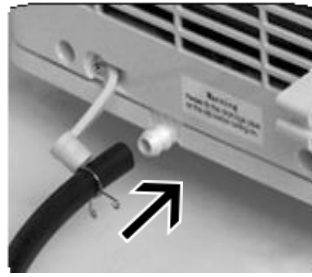
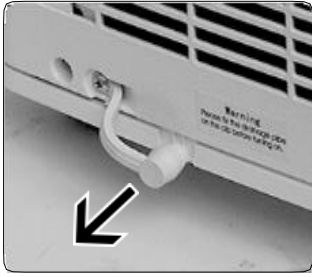
Instalarea cârligelor pentru cablu



Fixați cârligele pentru cablu în punctele de fixare cu șuruburi, după cum se arată în imaginea 1. Înfășurați cablul de alimentare în jurul cârligelor pentru cablu, așa cum se arată în imaginea 2.

INSTALAREA SCURGERII APEI

Utilizați opțiunea de evacuare de la orificiul de scurgere inferior

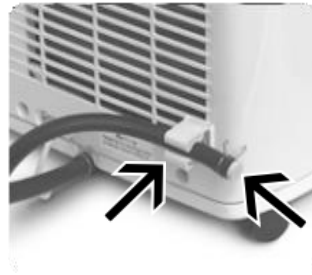
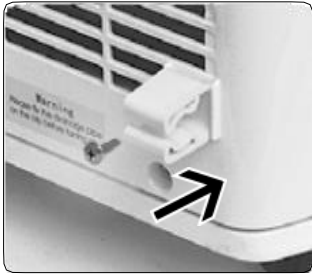


Scoateți dopul de cauciuc din orificiul de scurgere.
Împingeți conducta de scurgere peste orificiul de scurgere până când ștuțul este complet introdus în conductă.



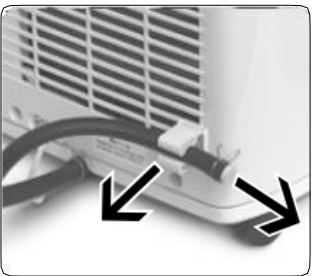
Asigurați conducta de scurgere la orificiul de scurgere cu ajutorul unui colier pentru conductă.

Montarea clemei pentru conductă



Pentru a fixa conducta de scurgere, atașați clemă pentru conducta de scurgere în punctul de fixare de pe partea din spate, din dreapta, cu un șurub.

Puneți dopul de cauciuc în conducta de scurgere, fixați-l cu colierul pentru conductă și fixați conducta de scurgere cu clemă pentru conductă.



Eliminarea apei colectate

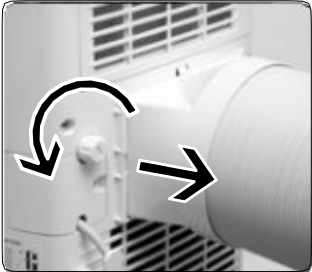
Când utilizați canalul de scurgere din orificiul inferior (consultați Instalarea):

- Scoateți conducta de scurgere din clemă și scoateți dopul.
- Evacuați apa colectată într-un recipient adecvat, puneți dopul la conducta de scurgere și fixați conducta în clemă.
- Așteptați aprox. 3 minute înainte de a reporni aparatul.

Atenție: Nu înclinați aparatul, mențineți-l întotdeauna orizontal.

Utilizați opțiunea de evacuare de la orificiul de scurgere din mijloc

Apa colectată poate fi golită automat prin orificiul de scurgere din mijloc într-o scurgere de pardoseală prin atașarea unui furtun cu un diametru interior de 14 mm (nu este inclus).

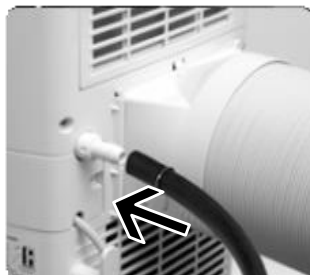
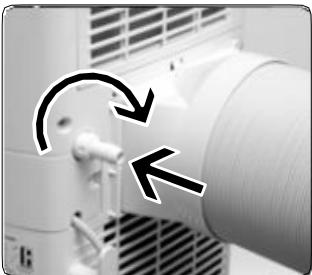


Scoateți dopul orificiului de scurgere rotind-l în sens invers acelor de ceasornic.

Scoateți dopul de cauciuc din duză.

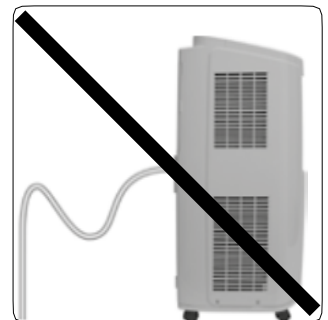
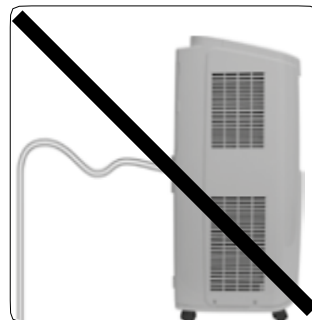
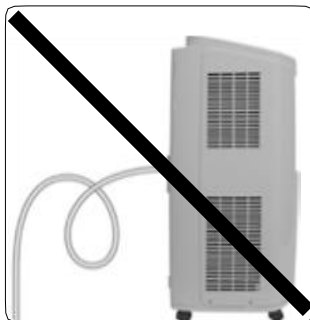
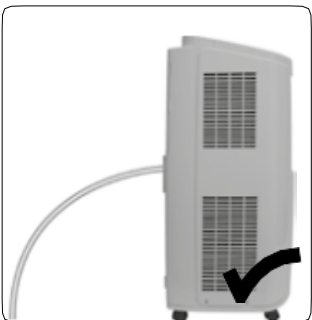
Înșurubați adaptorul furtunului de golire în orificiu prin rotirea acestuia în sensul acelor de ceasornic.

Împingeți furtunul de scurgere pe adaptor și fixați-l cu un colier pentru conductă.



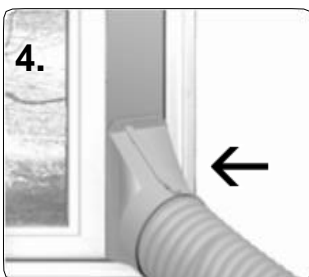
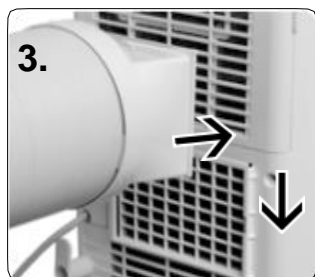
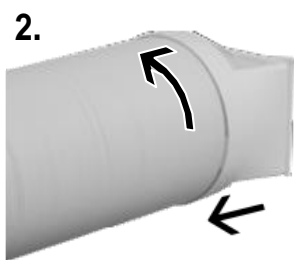
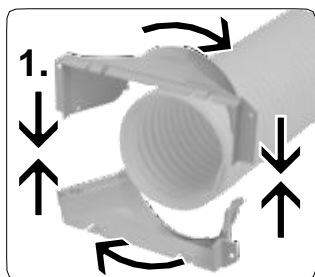
Atenție:

Așezați aparatul de aer condiționat pe o suprafață plană, asigurați-vă că furtunul este liber de orice obstacole și este îndreptat în jos. În caz contrar, apa scursă în mod necorespunzător poate umple șasiul și poate provoca oprirea aparatului. Dacă se întâmplă acest lucru, goliți apa din șasiu și verificați locația și furtunul pentru a vă asigura de configurarea corespunzătoare.



CONDUCTA DE EVACUARE A CĂLDURII

Instalarea conductei de evacuare a căldurii

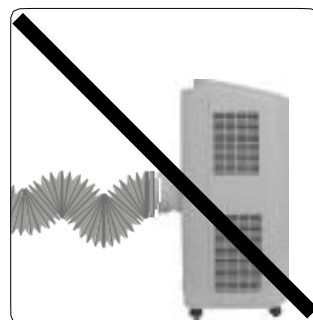
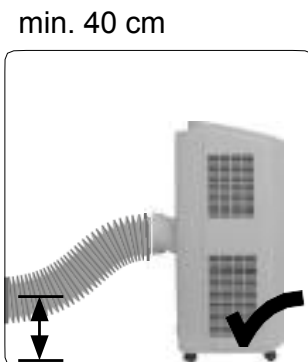
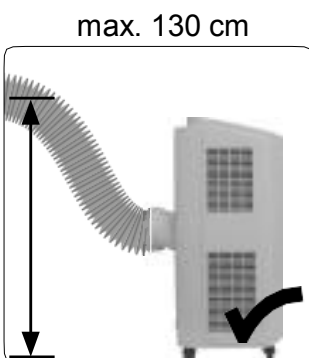
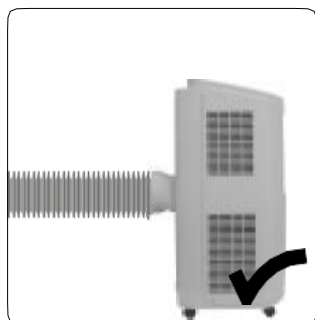


Asamblare:

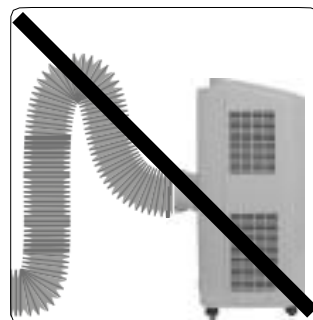
1. Conectați îmbinările **a** și **b** prin apăsare strânsă. Respectați punctele de legătură ale lui **a** și **b**. Fixați îmbinarea pe conducta de evacuare a căldurii rotind ușor în sensul acelor de ceasornic.
2. Fixați îmbinarea **c** pe cealaltă parte a conductei de evacuare a căldurii rotind ușor în sensul acelor de ceasornic.
3. Introduceți îmbinarea **c** cu partea de „sus” îndreptată în sus în canelură, până când se fixează în poziție.

Instalare

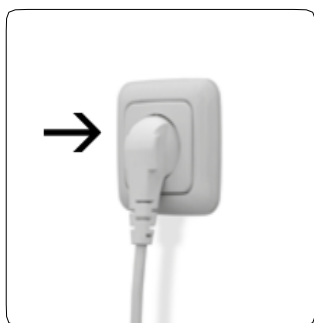
Pentru o răcire eficientă, conducta de evacuare a căldurii trebuie să fie cât mai scurtă și cât mai puțin posibil curbată pentru a asigura o descărcare uniformă a căldurii.



Lungimea conductei de evacuare a căldurii nu trebuie să depășească 1 m. Când instalați aparatul pe perete, asigurați-vă că orificiul de evacuare este de la aproximativ 40 cm până la 130 cm de la pardoseală. Nu o prelungiți prin conectarea cu altă conductă de evacuare a căldurii. Nu o îndoiiți excesiv, deoarece acest lucru poate cauza defecțiuni.



TEST DE FUNCȚIONARE



1. Conectați aparatul la o priză de perete.
2. Apăsați pe butonul ON/OFF de pe telecomandă pentru a porni aparatul.
3. Apăsați pe butonul MODE și selectați AUTO, COOL, DRY și FAN și verificați dacă aparatul funcționează normal.

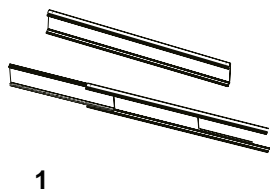
Notă: Dacă temperatura ambiantă este sub 16° C, aparatul nu poate funcționa în modul de răcire.

DATE TEHNICE

Model	GPC09AK-K6NNA1A
Tensiune nominală	220-240 V ~
Frecvență nominală	50 Hz
Faze	1
Putere nominală consumată	1200W
Nivel de presiune acustică	53/51/49dB(A)
Presiune max. admisibilă	4,3 MPa
Domeniul de temperatură ambiantă în operația de răcire	16° C - 35° C
Dimensiuni (lxlxAd.)	315x770x395
Agent frigorific	R32
Cantitate de agent frigorific	0.35kg
Faze	1
Faze	1

INSTALAREA PANOULUI DE FEREASTRĂ

Accesorii de instalare a panoului de fereastră



1



2



3



4

- 1 Cadru pentru fereastră (3)
- 2 Element de fixare la fereastră
- 3 Burete A
- 4 Burete B (2)

Accesorii opționale



5



6



7



8



9



12



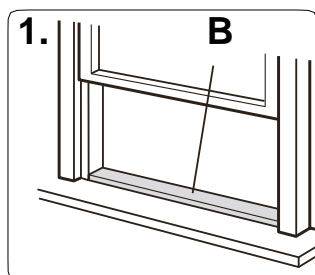
11



10

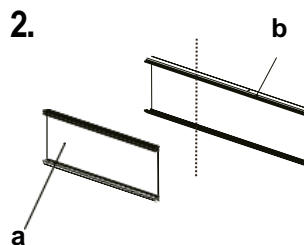
- 5 Suport (2)
- 6 Protecție la ploaie
- 7 Grilă de protecție
- 8 Șurub (2)
- 9 Șurub (4x)
- 10 Șaibă (4x)
- 11 Șaibă elastică (4x)
- 12 Piuliță (4x)

Instalarea într-o fereastră cu cercevea glisantă cu o înălțime mai mică de 20,5" (520 mm)



1.

B

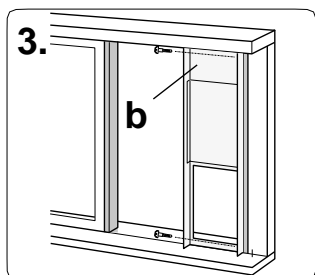


2.

b

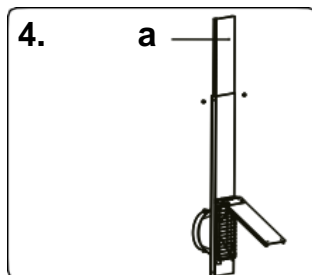
a

1. Tăiați buretele **B** (adeziv) la lungimea corespunzătoare și fixați-l de cerceveaua ferestrei.
2. Scoateți panoul de reglare (**a**) din panoul ferestrei (**b**) și tăiați panoul ferestrei la aceeași lățime cu fereastra.
3. Deschideți cerceveaua ferestrei și așezați panoul de fereastră pe cadrul ferestrei. Fixați panoul ferestrei (**b**) de cadrul ferestrei cu 2 șuruburi.
4. Glisați panoul de reglare pentru a se potrivește înălțimii cadrului ferestrei.
5. Fixați panoul de fereastră de cadrul ferestrei cu 3 șuruburi.
6. Fixați îmbinarea conductei de evacuare a căldurii în deschiderea din panoul de fereastră și strângeți-o.



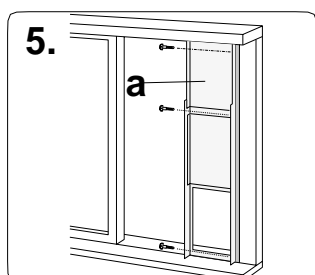
3.

b



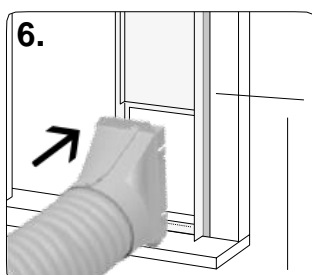
4.

a



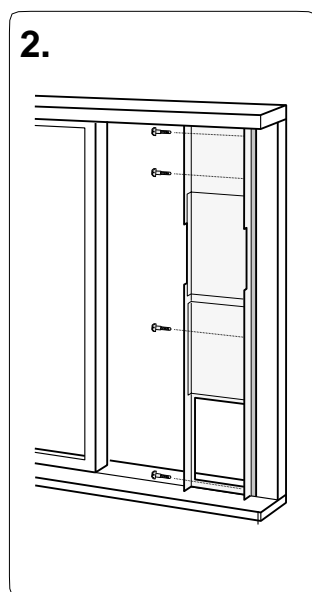
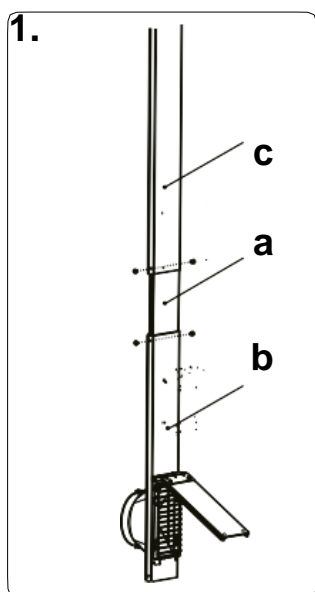
5.

a

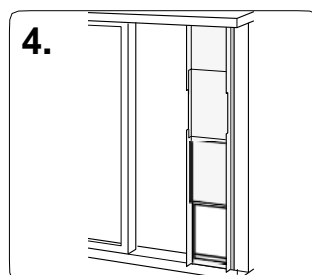
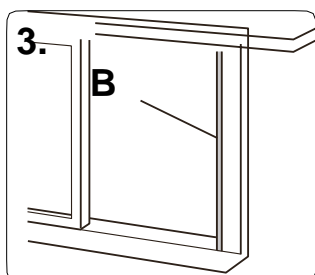


6.

Instalarea într-o fereastră cu cercevea glisantă cu lățime interioară de 37,84" (950 mm) până la 56,7" (1440 mm) inclusiv

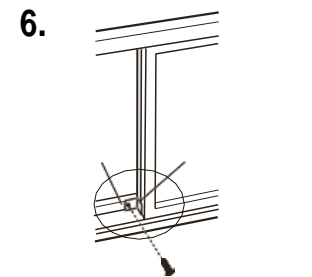
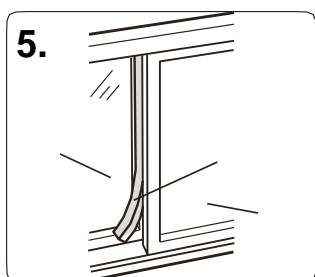


1. Atașați panoul de prelungire **(c)** la panoul de reglare cu șuruburile **(d)**.
2. Deschideți cerceveaua ferestrei și amplasați panoul ferestrei **(b)** pe cadrul ferestrei. Glisați panoul de reglare **(a)** și panoul de prelungire **(c)** pentru a se potrivi la înălțimea cadrului ferestrei. Fixați panoul de fereastră de cadrul ferestrei cu 4 șuruburi.



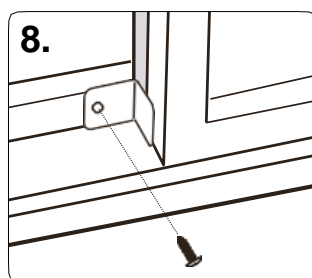
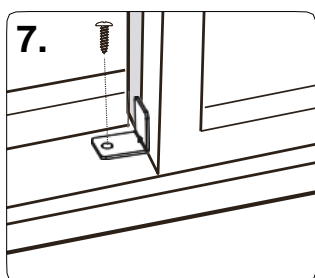
3. Tăiați buretele **B** la lungimea corespunzătoare și fixați-l de cerceveaua ferestrei.

4. Închideți fereastra ferm pe panoul de fereastră.



5. Tăiați buretele A la o lungime adecvată și etanșați spațiul dintre partea din stânga a cercevei interioare și cerceveaua exterioară a ferestrei.

6. Fixați fereastra interioară cu colțar și șurub, astfel încât să nu poată aluneca pe orizontală.



7. Cadru de fereastră din plastic.

8. Cadru de fereastră din lemn.

AVVERTENZE IMPORTANTI

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza o conoscenza, solo se supervisionati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e se comprendono i rischi correlati. Le operazioni di pulizia e manutenzione ordinaria non devono essere effettuate da bambini non supervisionati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Prima dell'uso, assicurarsi che le specifiche di alimentazione corrispondano alle specifiche dell'apparecchio (si vedano i dati tecnici).
- Prima di pulire o di sottoporre a manutenzione il condizionatore, spegnerlo ed estrarre il cavo di alimentazione.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia schiacciato da oggetti pesanti.
- Non tirare il cavo di alimentazione per estrarre la spina o per spostare il condizionatore.
- Non inserire né estrarre la spina di alimentazione con le mani bagnate.
- Servirsi di alimentazione messa a terra. Assicurarsi che la messa a terra sia affidabile.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un suo responsabile dell'assistenza tecnica o da un tecnico parimenti qualificato per evitare qualsiasi pericolo.
- Mai coprire il condizionatore con un asciugamano o simili. Mantenere privi da ostacoli gli ingressi e le uscite d'aria.
- Mantenere una distanza di almeno 30 cm (12") da pareti e ostacoli
- In caso di condizioni anomale (ad es. odore di bruciato), scollegare immediatamente l'apparecchio dalla rete elettrica e contattare il rivenditore locale.
- Prima di lasciare l'apparecchio incustodito, spegnerlo e scollegare l'alimentazione elettrica.
- Non schizzare o versare acqua sul condizionatore o sul telecomando, in quanto ciò potrebbe danneggiarli.
- Se viene utilizzato un condotto di drenaggio, la temperatura ambiente non può essere inferiore a 0 °C. In caso contrario, si verificherebbero perdite d'acqua dal condizionatore.
- Conservare il prodotto lontano da fonti di fiamma e da oggetti infiammabili o esplosivi.
- I bambini e le persone disabili non devono usare il deumidificatore senza supervisione.
- Impedire ai bambini di giocare o di arrampicarsi sul condizionatore.
- Non appoggiare o appendere oggetti che colano sopra il condizionatore.
- Non riparare e non smontare il condizionatore da soli.
- Non inserire oggetti nel condizionatore.
- L'apparecchio deve essere posizionato in modo tale che la spina di alimentazione sia accessibile.
- Non inclinare né capovolgere il condizionatore.

- Assicurarsi di utilizzare l'apparecchio su una superficie stabile e uniforme.
- Evitare di esporre l'apparecchio alla luce diretta del sole.
- Il condizionatore deve essere utilizzato unicamente nell'intervallo di temperatura compreso tra 16 e 35 °C.
- Al momento di utilizzare l'apparecchio, chiudere porte e finestre per migliorare l'effetto di raffreddamento.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti bagnati o umidi.
- Assicurarsi che non siano presenti ostacoli tra l'apparecchio e il telecomando. Non lasciar cadere né lanciare il telecomando. Non immergere il telecomando in liquidi, non esporlo al calore o alla luce diretta del sole.
- Smaltire le batterie in maniera adeguata. Al momento di smaltire le batterie prestare attenzione ai risvolti ambientali. Non smaltire con i rifiuti domestici.
- Rispettare le indicazioni di sicurezza e le altre indicazioni presenti sulle batterie e sulle relative confezioni.
- In caso di perdita di elettrolito, rimuovere le batterie che perdono e pulire accuratamente lo scomparto batterie. Evitare il contatto con gli occhi e la pelle.

Uso delle batterie:

- **ATTENZIONE!** Pericolo di esplosione in caso di errata sostituzione delle batterie. Sostituirle unicamente con batterie dello stesso tipo. Rispettare le polarità.
- Non esporre le batterie (accumulatore o batterie inserite) a un calore eccessivo dovuto alla luce solare, fuoco, ecc. Proteggerle dagli urti. Mantenerle asciutte e pulite. Conservarle lontane dalla portata dei bambini.
- Non aprire, smontare, tagliare o cortocircuitare le batterie. Non mischiare batterie vecchie e nuove.

Uso previsto

Questo apparecchio è stato concepito unicamente per raffreddare, soffiare e deumidificare l'aria. L'apparecchio deve essere utilizzato in ambito domestico o in altre aree non commerciali quali negozi, uffici e ambienti lavorativi simili, oppure in stabilimenti agricoli, dai clienti di hotel, motel e altri alloggi di tipo residenziale o in strutture quali bed & breakfast. Utilizzare il prodotto unicamente nel rispetto delle presenti istruzioni. Un uso improprio è pericoloso e annullerà la garanzia. Rispettare le indicazioni di sicurezza.

Smaltimento



Il simbolo del bidone con le ruote sbarrato richiede uno smaltimento distinto dei rifiuti derivanti da attrezzature elettriche ed elettroniche (RAEE). Gli apparecchi elettrici ed elettronici possono contenere sostanze pericolose e dannose per l'ambiente. Non smaltire questo apparecchio e il relativo imballaggio nei rifiuti domestici indifferenziati. Smaltirlo presso un centro di raccolta registrato



per i rifiuti di attrezzature elettriche ed elettroniche. In questo modo si contribuisce alla protezione delle risorse e dell'ambiente. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al proprio rivenditore o alle autorità locali.

Smaltire le batterie usate in maniera corretta. Smaltire le batterie in maniera adeguata. I contenitori per le batterie vecchie si trovano nei negozi che vendono batterie e presso i punti di raccolta cittadini.

Simboli impiegati



Indica una situazione pericolosa che potrebbe causare lesioni o danni materiali.



Leggere attentamente tutte le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio e conservarle per consultazioni future.

Spiegazione dei simboli



Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, causa il decesso o lesioni gravi.



Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, può causare il decesso o lesioni gravi.



Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, può causare lesioni lievi o moderate.



Indica informazioni importanti, ma non legate a situazioni di pericolo, utilizzate per indicare il rischio di danni alle cose.



Indica un pericolo cui assegnare una parola di avviso quali AVVERTENZA o ATTENZIONE.



Dispositivo contenente gas R32 infiammabile.



Leggere attentamente il manuale per l'uso prima di installare e



utilizzare l'apparecchio. Prima di riparare l'apparecchio, leggere

attentamente il manuale di assistenza.

Il Refrigerante

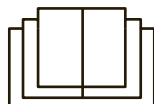
- Per garantire il funzionamento del condizionatore, uno speciale refrigerante circola nel sistema. Il refrigerante impiegato è il fluorido R32, pulito specificamente. Il refrigerante è infiammabile e inodore. Inoltre, in determinate condizioni, può causare esplosioni. Il livello di infiammabilità del refrigerante è tuttavia molto basso. Può essere acceso solo con il fuoco.
- Rispetto ai refrigeranti comuni, l'R32 è un refrigerante non inquinante che non danneggia l'ozonofera. Anche il suo effetto serra è inferiore. L'R32 presenta ottime caratteristiche termodinamiche, che portano a un'elevatissima efficienza energetica. Gli apparecchi richiedono quindi un riempimento minore.

AVVERTENZA

Non impiegare alcun mezzo per accelerare il processo di scongelamento o per pulire il prodotto diverso da quanto indicato dal produttore. Qualora fosse necessario eseguire delle riparazioni, rivolgersi al proprio centro di assistenza autorizzato. Qualsiasi riparazione condotta da personale non qualificato può essere pericolosa. L'apparecchio deve essere conservato in una stanza priva di fonti di ignizione in continuo funzionamento (ad esempio: fiamme libere, un apparecchio a gas in funzione o una stufa elettrica in funzione). Non forare né bruciare.

L'applicazione deve essere installata, utilizzata e conservata in una stanza dalle dimensioni superiori a 4 mq.

Dispositivo contenente gas R32 infiammabile. Qualora siano richieste riparazioni, seguire unicamente le indicazioni del produttore. Attenzione: il refrigerante è inodore. Leggere il manuale specializzato.



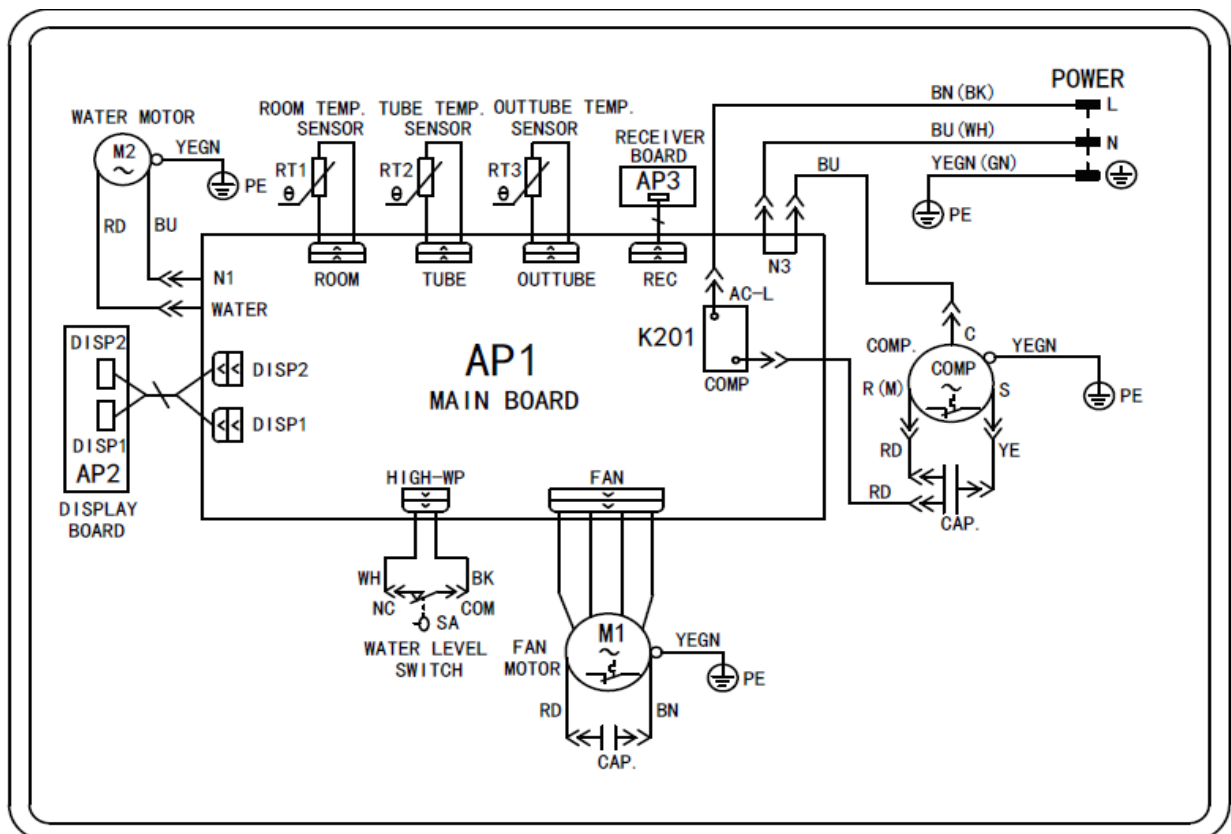
GENTILE CLIENTE

Congratulazioni per aver acquistato un condizionatore portatile. Dedichi un po' di tempo alla lettura delle presenti istruzioni per l'uso. Le conservi in un luogo sicuro per eventuali riferimenti futuri e, possibilmente, le trasmetta unitamente all'apparecchio.

INDICE

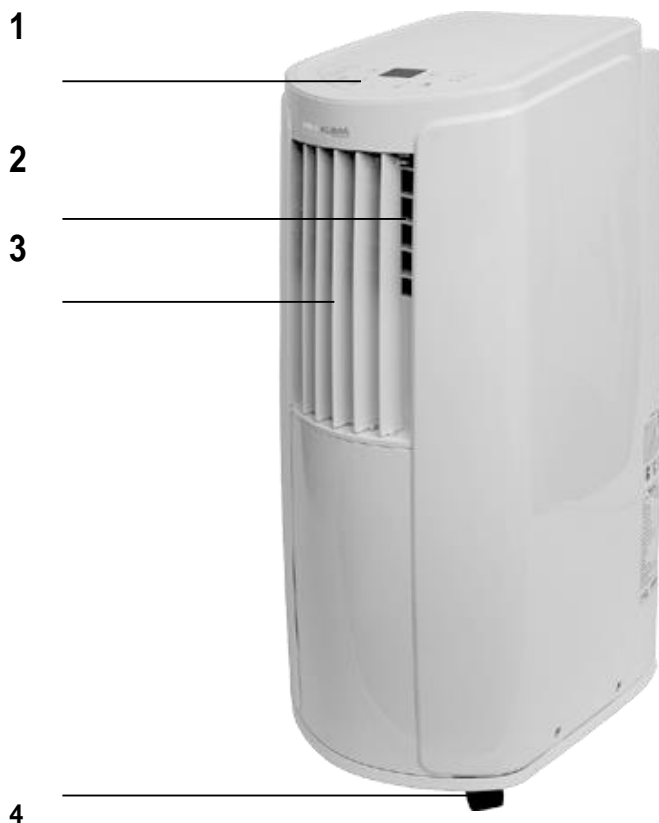
Istruzioni di sicurezza	198	Installazione	214
Uso previsto	200	Istruzioni per l'installazione sicura	214
Smaltimento	200	Accessori	215
Simboli impiegati	200	Installazione del drenaggio dell'acqua	216
Schema elettrico	203	Condotto di scarico calore	218
Panoramica	204	Test di funzionamento	219
Uso	205	Specifiche tecniche	219
Pulizia e manutenzione	211	Installazione a finestra	220
Risoluzione dei problemi	212		

DIAGRAMMA SCHEMA ELETTRICO

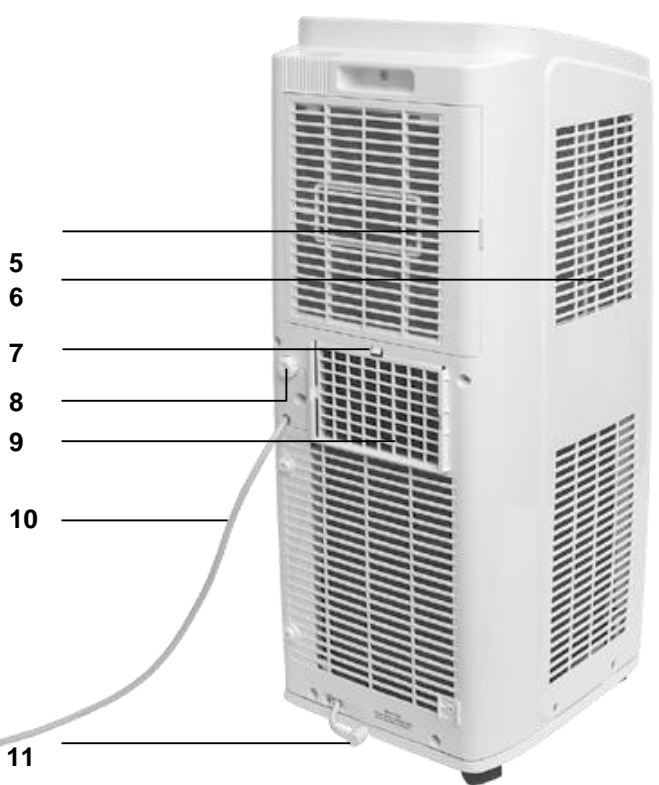


PANORAMICA

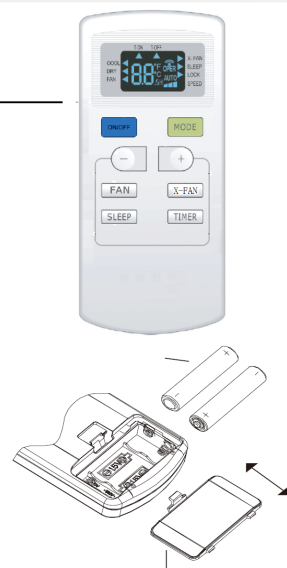
Condizionatore



- 1 Pannello di controllo
- 2 Guida griglia
- 3 Griglia oscillante
- 4 Rotelle
- 5 Coperchio del filtro
- 6 Ingresso aria
- 7 Fermaglio di bloccaggio
- 8 Foro di drenaggio centrale
- 9 Scanalatura per condotto di scarico del calore
- 10 Cavo di alimentazione
- 11 Foro di drenaggio inferiore
- 12 Telecomando
2 batterie AAA da 1,5V



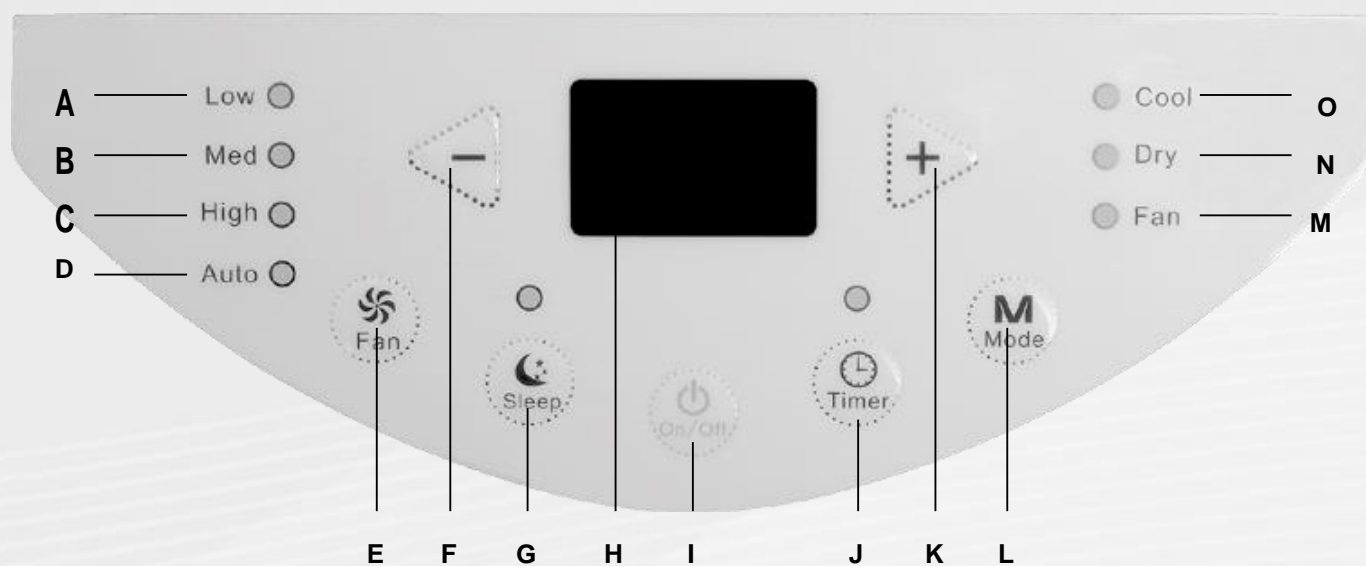
12



Inserimento delle batterie

Aprire lo scomparto batterie, inserire batterie AAA da 1,5V e riposizionare il coperchio. Rispettare i segni indicanti le polarità!

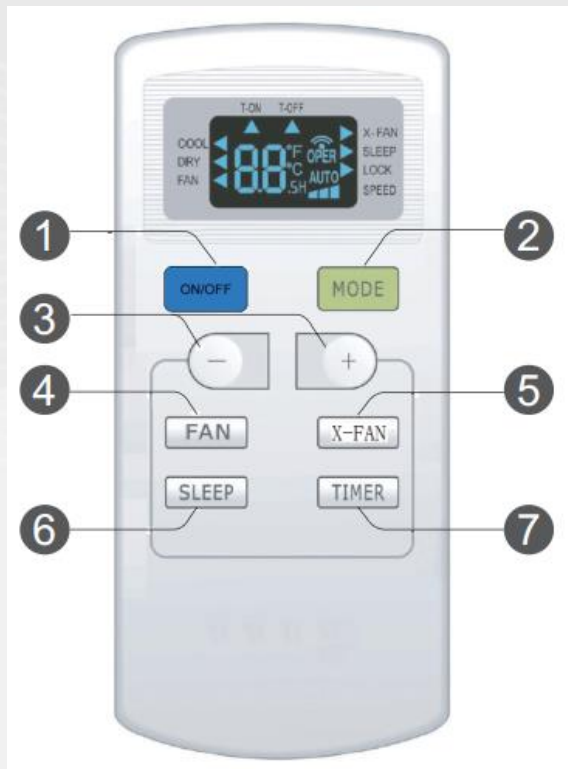
Pannello di controllo (1)



- A** Spia bassa velocità
- B** Spia media velocità
- C** Spia alta velocità
- D** Spia funzione automatica
- E** Tasto ventola (fan) tasto
- G** Tasto funzione notturna (Sleep)

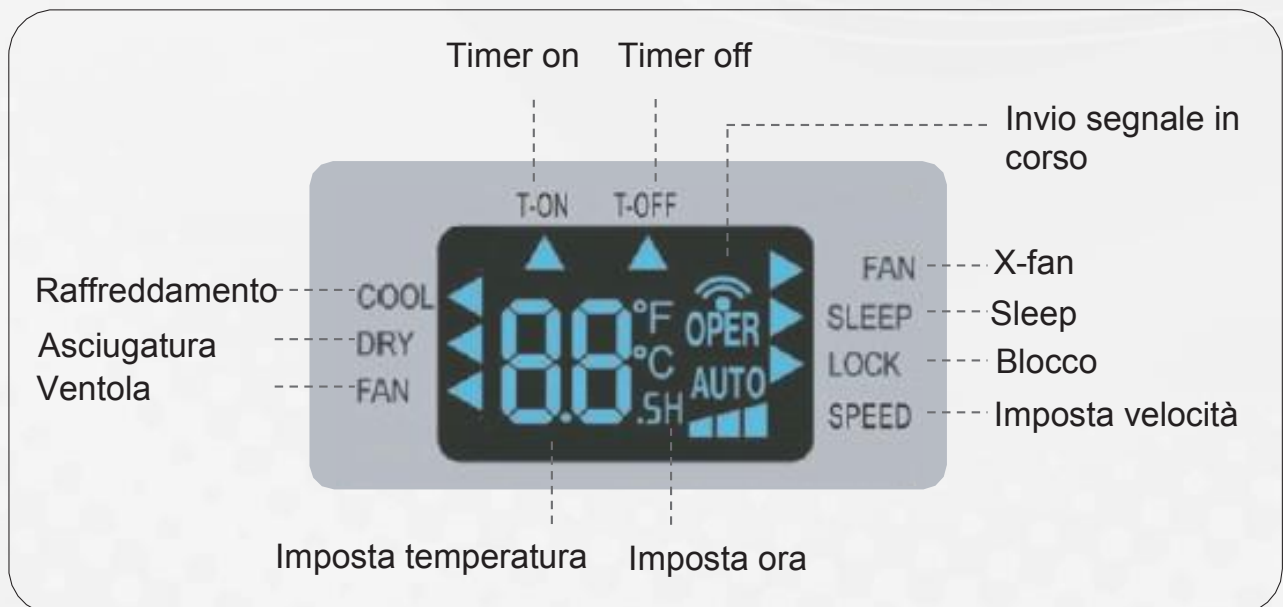
- H** Display pannello di controllo Pulsante
- I** Avvio/Arresto
- J** Tasto Timer
- K** tasto
- L** Tasto modalità (mode)
- M** Spia modalità ventola
- N** Spia modalità asciugatura (dry)
- O** Spia modalità di raffreddamento (cool)

Tasti sul telecomando



- 1 Tasto ON/OFF
- 2 Tasto MODE
- 3 Tasto +/-
- 4 Tasto FAN
- 5 Tasto X-FAN
- 6 Tasto SLEEP
- 7 Tasto TIMER

Introduzione alle icone presenti sullo schermo del display



Introduzione ai tasti presenti sul telecomando

Nota:

- questo è un telecomando generico utilizzabile con condizionatori multifunzione. Nel caso di funzioni assenti nel modello specifico, la pressione del tasto corrispondente sul telecomando non provoca alcun cambiamento e l'apparecchio continua a mantenere lo stato operativo originale.

- Una volta acceso, il condizionatore emetterà un suono.

La spia di funzionamento "⏻" si accende (spia rossa). Sarà ora possibile utilizzarlo servendosi del telecomando.

- Ad apparecchio acceso, premendo il tasto sul telecomando, l'icona di segnale "



" sul display del telecomando lampeggerà una volta e il condizionatore emetterà un suono che indica che il segnale è stato inviato al condizionatore.

- Ad apparecchio spento, le icone della temperatura impostata e dell'ora saranno visualizzate sul display del telecomando (se le funzioni timer on, timer off e luce sono impostate, le corrispondenti icone compariranno contemporaneamente sul display del telecomando); ad apparecchio acceso, il display mostrerà le icone corrispondenti alla funzione impostata.

1 Tasto ON/OFF

Premere questo tasto per accendere/spegnere l'apparecchio.

2 Tasto MODE

Premendo questo tasto una volta è possibile selezionare la modalità desiderata scorrendo in sequenza come indicato di seguito (l'icona "◀" corrispondente sarà accesa dopo che è stata selezionata la modalità):

RAFFREDDAMENTO ► ASCIUGATURA ► VENTOLA






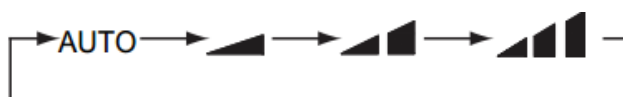
- Dopo aver selezionato la modalità di raffreddamento (cool), il condizionatore funziona in tale modalità. Premere il tasto "+" o "-" per regolare la temperatura. Premere il tasto "FAN" per regolare la velocità della ventola.
- Selezionando la modalità di asciugatura (dry), il condizionatore funziona in tale modalità, con ventola a bassa velocità. In modalità di asciugatura non è possibile regolare la velocità della ventola.
- Dopo aver selezionato la modalità ventola (fan), il condizionatore funziona unicamente in tale modalità. Premere il tasto "FAN" per regolare la velocità della ventola.

3 Tasto +/-

- Premendo una volta il tasto + o - si incrementa o si riduce la temperatura di 1°F (°C). Tenendo premuto il tasto + o - per 2s, la temperatura impostata sul telecomando cambia rapidamente. Lasciare la pressione del tasto una volta raggiunta la temperatura desiderata.
- Al momento di impostare il Timer (On o Off), premere il tasto + o - per regolare il tempo. (Si veda il tasto TIMER per maggiori dettagli sulla configurazione)

4 Tasto FAN

La pressione di questo tasto fa commutare tra le velocità della ventola nel seguente modo: AUTO, VELOCITÀ 1 () , VELOCITÀ 2 () , VELOCITÀ 3 () .



Nota:

- Nella modalità Automatica, il condizionatore selezionerà automaticamente la velocità più adeguata della ventola in base alla temperatura ambiente.
- In modalità di asciugatura Dry non è possibile regolare la velocità della ventola.

5 Tasto X-FAN

Premere questo tasto in modalità cool e dry per avviare la funzione x-fan. Premere nuovamente il tasto per annullare la funzione x-fan.

Nota:

- Quando la funzione x-fan è accesa, se il condizionatore viene spento, la ventola indoor continuerà a funzionare a bassa velocità per un breve periodo per soffiare via l'acqua residua presente all'interno del condotto dell'aria.
- Quando la funzione x-fan è attiva, premere il tasto X-FAN per spegnerla. La ventola indoor si arresterà immediatamente.

6 Tasto SLEEP

In modalità Cool, premere questo tasto per attivare la funzione Sleep. Premere questo tasto per annullare la funzione Sleep. In modalità ventola (Fan) questa funzione non è disponibile.

7 Tasto TIMER

- Quando l'apparecchio è acceso, premere questo tasto per impostare il tempo di spegnimento del timer (Timer Off). T-OFF e l'icona H lampeggiano. Entro 5s, premere il tasto + o - per regolare il tempo di spegnimento del timer (Timer Off). Premendo una volta il tasto + o - si incrementa o si riduce il tempo di 0,5 h. Tenendo premuto il tasto + o - per 2s, il tempo cambia rapidamente. Lasciare la pressione del tasto una volta raggiunto il tempo desiderato. Quindi premere il tasto TIMER per confermare. T-OFF e l'icona H smettono di lampeggiare.
- Quando l'apparecchio è spento, premere questo tasto per impostare il tempo di accensione del timer (Timer On). T-ON e l'icona H lampeggiano. Entro 5s, premere il tasto + o - per regolare il tempo di accensione del timer (Timer On). Premendo una volta il tasto + o - si incrementa o si riduce il tempo di 0,5 h. Tenendo premuto il tasto + o - per 2s, il tempo cambia rapidamente. Lasciare la pressione del tasto una volta raggiunto il tempo desiderato. Quindi premere il tasto TIMER per confermare. T-ON e l'icona H smettono di lampeggiare.
- Annullamento della funzione Timer On/Off: Se la funzione Timer è stata impostata, premere una volta il tasto TIMER per visualizzare il tempo rimanente. Entro 5s, premere nuovamente il tasto TIMER per annullare questa funzione.

Nota:

- Intervallo di impostazione del timer: 0,5~24h
- Se il tasto non viene premuto entro 5 secondi, il telecomando uscirà dallo stato di configurazione.

Funzioni date da combinazioni di tasti

Funzione Blocco bambini

Premendo contemporaneamente i tasti "+" e "-" è possibile attivare o disattivare la funzione di blocco bambini. Quando questa funzione è attiva, la spia LOCK sul telecomando è accesa. Se si tenta di utilizzare il telecomando, questo non invierà alcun segnale.

Funzione di commutazione della temperatura a display

Ad apparecchio spento, premendo contemporaneamente i tasti "-" e "MODE" è

possibile commutare tra °C e °F.

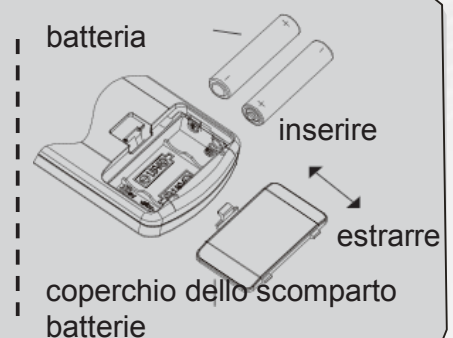
Ad apparecchio acceso o spento, tenendo premuti contemporaneamente i tasti "+" e "FAN" per 3 secondi, è possibile impostare la lampada (on o off - accesa o spenta) e inviare il codice. Una volta energizzata, la lampada è configurata in via predefinita su on.

Guida per l'uso

1. Dopo aver collegato l'alimentazione, premere il tasto "ON/OFF" sul telecomando per accendere il condizionatore.
2. Premere il tasto "MODE" per selezionare la modalità operativa richiesta. RAFFREDDAMENTO, ASCIUGATURA, VENTOLA
3. Premere "+" o "-" per impostare la temperatura desiderata. (In modalità automatica non è possibile regolare la temperatura).
4. Premere il tasto "FAN" per impostare la velocità desiderata della ventola: automatica, bassa, media e alta.

Sostituzione delle batterie nel telecomando

1. Premere la parte posteriore del telecomando contrassegnata da "🔑", quindi estrarre il coperchio dello scomparto batterie spingendolo nella direzione della freccia.
2. Inserire due batterie a secco n. 7 (AAA da 1,5V) e assicurarsi che le polarità + e - siano rispettate.



NOTA

- Durante l'uso, puntare il trasmettitore di segnali del telecomando verso la finestra del ricevitore sull'apparecchio.
- La distanza tra il trasmettitore di segnali e la finestra del ricevitore non deve essere superiore a 8 m e tra i due non devono essere frapposti ostacoli.
- Il segnale può subire interferenze in sale in cui siano presenti lampade fluorescenti o telefoni wireless; durante l'uso, il telecomando deve essere vicino all'apparecchio.
- Quando le batterie sono scariche, sostituirle con batterie nuove dello stesso tipo.
- In caso di lunghi periodi di inutilizzo del telecomando, estrarre le batterie.
- Se il display del telecomando è sfocato o assente, sostituire le batterie.

PULIZIA E MANUTENZIONE



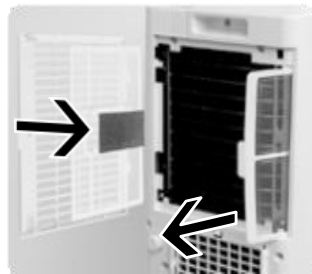
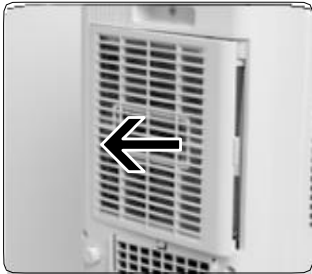
Avvertenza:

prima di pulire il condizionatore, spegnere sempre l'apparecchio e scollegare l'alimentazione. Pericolo di scossa elettrica!



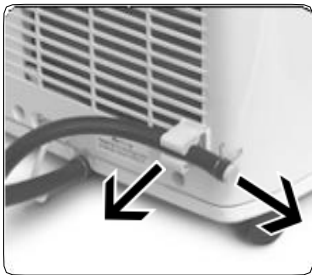
Alloggiamento esterno e griglia

Pulire l'alloggiamento esterno con un panno morbido. Se necessario, servirsi di un detergente neutro per passarlo. Non utilizzare mai liquidi volatili o polveri abrasive. Pulire la griglia con una spazzola morbida.



Pulizia del filtro

Aprire il coperchio e rimuovere i filtri. Pulire i filtri servendosi di acqua calda e di un detergente neutro. Prima di inserirli nuovamente, lasciare che si asciughino a fondo. Non esporli al calore per evitare deformazioni.

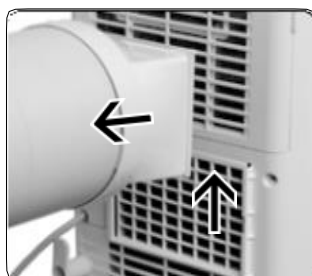


Rimozione dell'acqua raccolta

Quando si utilizza lo scarico dal foro inferiore (si veda Installazione):

- Staccare il condotto di drenaggio dalla clip ed estrarre il tubo.
- Scaricare l'acqua raccolta in un contenitore adeguato, quindi riposizionare il tubo nel condotto di drenaggio e fissarlo alla clip.
- Attendere circa 3 minuti prima di riavviare il dispositivo.

Attenzione! Non inclinare il dispositivo; mantenerlo sempre orizzontale.



Pulizia del condotto di scarico calore

Spingere il fermaglio di fissaggio ed estrarre il giunto **c** dalla scanalatura. Rimuovere il tubo, pulirlo e lasciare che asciughi interamente prima di inserirlo nuovamente.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibili cause	Soluzione
Il dispositivo non funziona	Interruzione di corrente.	Verificare l'alimentazione
	Spina allentata	Inserire a fondo la spina
Prestazioni scarse	Il dispositivo è stato riavviato troppo presto in seguito all'arresto	Attendere 3 minuti prima di riavviare il dispositivo.
	Alimentazione troppo debole	Verificare l'alimentazione
	Filtro dell'aria sporco.	Pulire il filtro dell'aria
	La temperatura impostata non è adeguata	Regolare l'impostazione della temperatura
Impossibile controllare il telecomando	Porte o finestre sono aperte	Chiudere porte e finestre
	Grave interferenza (pressione statica, tensione instabile)	Staccare la spina, attendere 3 minuti, reinserirla e riavviare il dispositivo
	Il telecomando è fuori portata	Non superare la portata di 8 m
	Bloccato da ostacoli	Rimuovere eventuali ostacoli tra dispositivo e telecomando
	Batteria scarica	Verificare le batterie del telecomando e sostituirle se necessario
Non esce aria	C'è una lampada a fluorescenza nella stanza	Spegnere la lampada e riprovare Provare con il telecomando vicino al dispositivo
	Ingresso o uscita dell'aria bloccati	Rimuovere eventuali ostacoli
Impossibile regolare la temperatura	Il dispositivo sta sbrinando (verificare estraendo il filtro)	Una volta completato lo sbrinamento, il dispositivo riprenderà a funzionare
	La temperatura richiesta eccede l'intervallo di impostazione	Rimanere nell'intervallo compreso tra 16 e 30 °C
Odori abnormi	Il filtro è sporco	Cambiare modalità Pulire il filtro
Suoni abnormi	Il dispositivo opera in modalità auto	
	Interferenze dovute a radio, tuoni, ecc.	Staccare la spina, attendere 3 minuti, reinserirla e riavviare il dispositivo
Suono "PAPA"	Suono di frizione che può essere causato dal cambiamento di temperatura	
	Suono dell'acqua che scorre	Il suono del refrigerante che scorre all'interno del dispositivo è normale

Se il problema persiste, spegnere il dispositivo, scollegare immediatamente l'alimentazione e rivolgersi al servizio di assistenza.

Codice di malfunzionamento	Causa	Soluzione
H8	Il telaio è pieno d'acqua	<ul style="list-style-type: none"> • Rimuovere l'acqua. • Se il malfunzionamento persiste, rivolgersi al servizio di assistenza
F1	Guasto del sensore di temperatura ambiente	Rivolgersi al servizio di assistenza
F2	Guasto del sensore di temperatura dell'evaporatore	Rivolgersi al servizio di assistenza
FO	Perdita di refrigerante Impianto bloccato	<ul style="list-style-type: none"> • Estrarre la spina, attendere 30 min, reinserirla e riavviare il dispositivo • Se il malfunzionamento persiste, rivolgersi al servizio di assistenza
H3	Sovraccarico del compressore	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare la temperatura ambiente e l'umidità. La temperatura ambiente non deve superare i 35° C • Verificare se l'evaporatore o il condensatore sono bloccati da oggetti. Rimuovere eventuali ostacoli, staccare la spina, attendere 3 minuti, reinserirla e riavviare il dispositivo • Se il malfunzionamento persiste, rivolgersi al servizio di assistenza
E8	Guasto da sovraccarico	
F4	Il sensore di temperatura del tubo esterno è aperto/cortocircuitato	Rivolgersi al servizio di assistenza



Avvertenza:

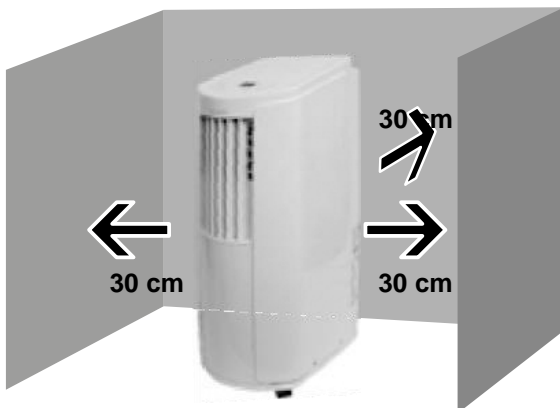
Spegnere il condizionatore, scollegare immediatamente l'alimentazione e rivolgersi al servizio di assistenza se il cavo di alimentazione si surriscalda o è danneggiato o in caso di perdita d'acqua. Non tentare di riparare il dispositivo da soli! Pericolo di scossa elettrica e di incendio!

Verifica dopo l'uso:

scollegare l'alimentazione.
Pulire il filtro e l'alloggiamento esterno.
Drenare l'acqua accumulatasi nel telaio.

ISTRUZIONI PER UN'INSTALLAZIONE SICURA

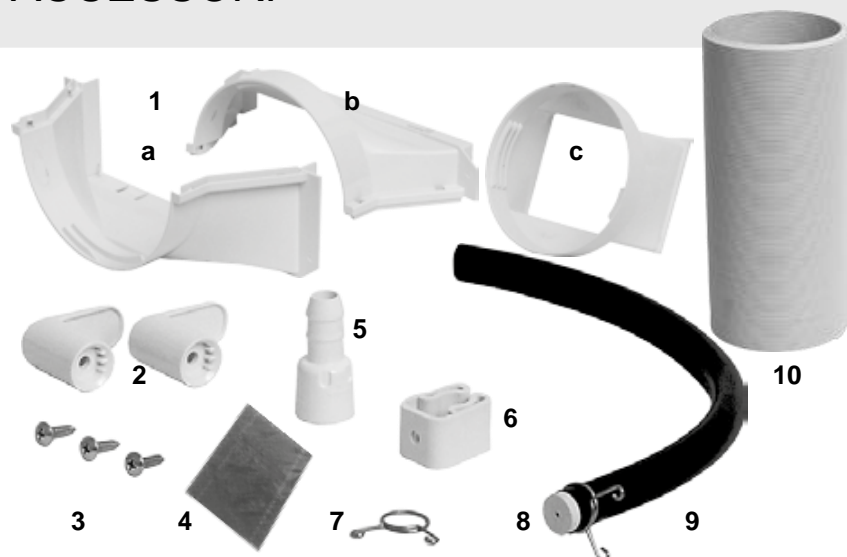
- Conservare il prodotto lontano da forti fonti di calore, vapori, gas infiammabili, sulfurei o esplosivi.
- Conservarlo lontano da dispositivi ad alta frequenza (quali saldatrici, dispositivi medicali).
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti bagnati o umidi.
- Tenere lontani gli ostacoli dall'ingresso e dall'uscita dell'aria.
- Assicurarci che i rumori o l'emissione esterna dell'aria non infastidiscano il vicinato
- Conservare il prodotto lontano dalle lampade fluorescenti.
- Non utilizzare l'apparecchio in lavanderia.
- Al momento di installare l'apparecchio, rispettare le norme nazionali per la sicurezza elettrica.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o da un suo agente di assistenza o da un tecnico parimenti qualificato per evitare pericoli. Mai utilizzare l'apparecchio con un cavo di alimentazione danneggiato.
- Collegare sempre l'apparecchio a una presa di corrente dotata di messa a terra.
- Scollegare sempre l'alimentazione durante l'installazione e al momento di procedere alle operazioni di pulizia e manutenzione.



Posizionamento

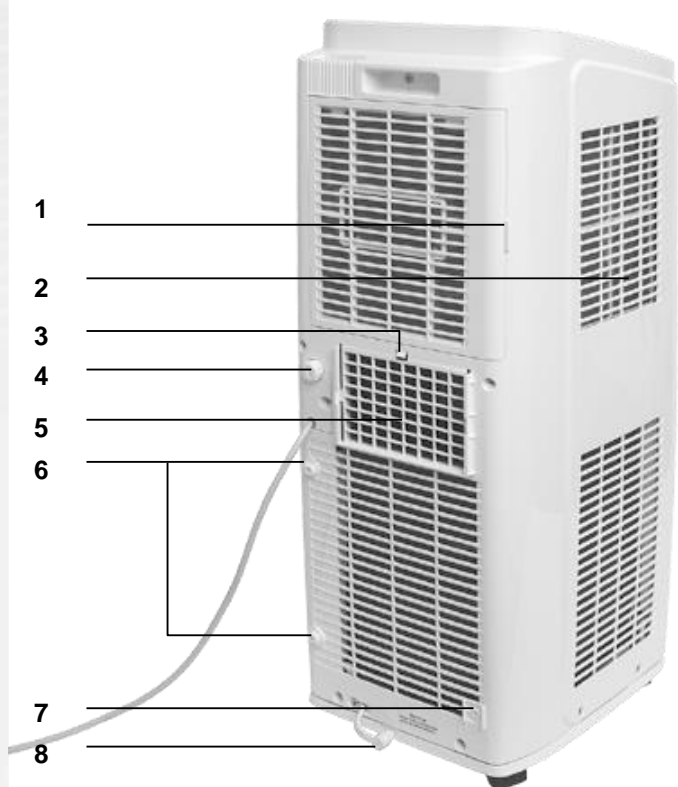
Al momento di installare il condizionatore, lasciare una distanza di almeno 30 cm dalle pareti e da altri ostacoli in tutte le direzioni.

ACCESSORI



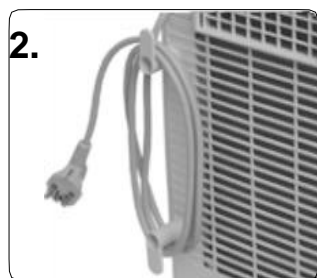
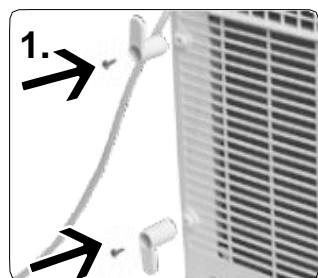
- 1** Unire le parti **a**, **b** e **c**
- 2** 2 ganci per cavi
- 3** 3 viti
- 4** Filtro al carbonio
- 5** Adattatore tubo di drenaggio
- 6** Clip del condotto
- 7** Cerchio del condotto
- 8** Dispositivo di arresto in gomma
- 9** Condotto di drenaggio
- 10** Condotto di scarico calore

Per altri accessori si veda "Installazione del pannello della finestra"



- 1** Coperchio del filtro
- 2** Ingresso dell'aria
- 3** Porta di scarico centrale
- 4** Fermaglio di bloccaggio
- 5** Scanalatura per il condotto di scarico calore
- 6** Punti di fissaggio per i ganci di fissaggio del cavo
- 7** Punto di fissaggio per il condotto di scarico
- 8** Porta di scarico inferiore

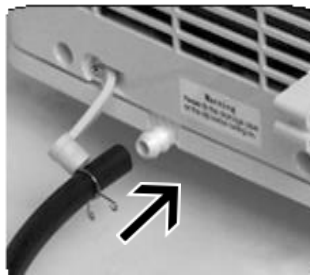
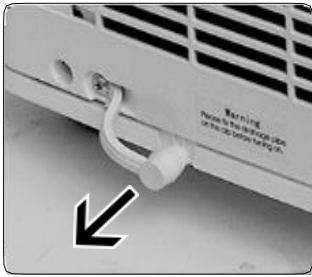
Installazione dei ganci per i cavi



Fissare i ganci per il cavo ai punti di fissaggio servendosi delle viti come illustrato nella figura 1. Avvolgere il cavo di alimentazione attorno ai ganci come illustrato nella figura 2.

INSTALLAZIONE DEL DRENAGGIO DELL'ACQUA

Servirsi dell'opzione di scarico a livello della porta di scarico inferiore

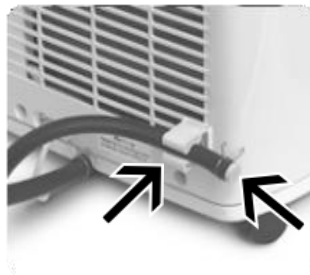


Rimuovere il tappo in gomma dalla porta di scarico.

Spingere il tubo di drenaggio nella porta di scarico fino a inserire interamente la porta nel tubo.

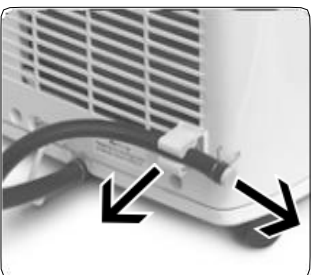
Fissare il tubo di drenaggio alla porta di scarico servendosi di un cerchio del condotto.

Installazione della clip per il tubo



Per fissare il tubo di drenaggio, fissare la clip per il tubo di drenaggio al punto di fissaggio a livello del lato inferiore destro posteriormente servendosi di una vite.

Mettere il dispositivo di arresto in gomma nel tubo di drenaggio, fissarlo con il cerchio del tubo e fissarlo all'apposita clip.



Rimozione dell'acqua raccolta

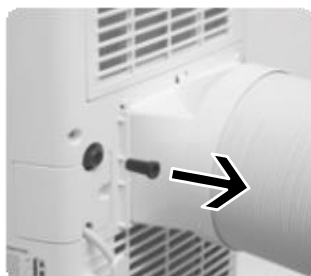
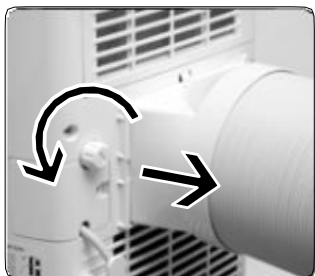
Quando si utilizza lo scarico dal foro inferiore (si veda Installazione):

- Staccare il condotto di drenaggio dalla clip ed estrarre il tubo.
- Scaricare l'acqua raccolta in un contenitore adeguato, quindi riposizionare il tubo nel condotto di drenaggio e fissarlo alla clip.
- Attendere circa 3 minuti prima di riavviare il dispositivo.

Attenzione! Non inclinare il dispositivo; mantenerlo sempre orizzontale.

Servirsi dell'opzione di scarico a livello della porta di scarico centrale

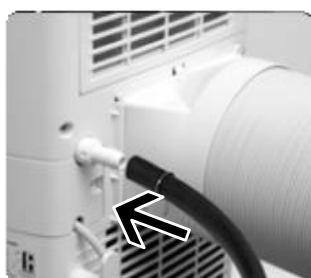
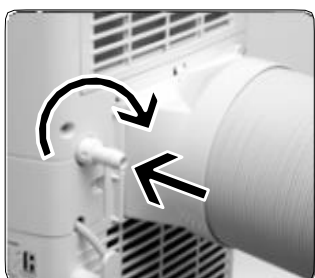
L'acqua raccolta può essere svuotata automaticamente dalla porta di drenaggio centrale in uno scarico a parete fissando un tubo dal diametro interno di 14 mm (non in dotazione).



Rimuovere il tappo dalla porta di drenaggio, girandolo in senso antiorario.

Rimuovere il dispositivo di arresto in gomma dal beccuccio.

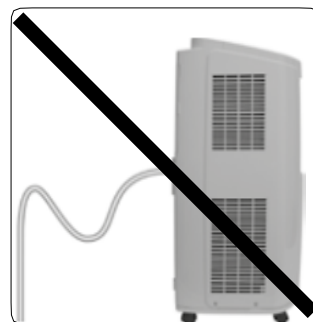
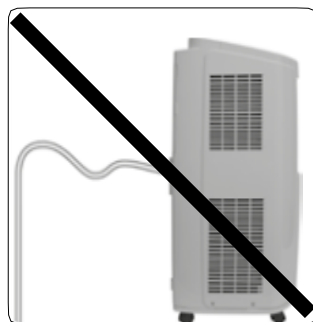
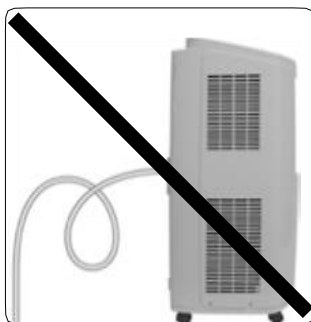
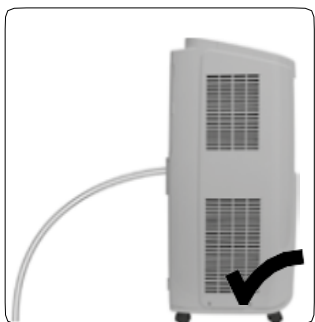
Avvitare l'adattatore del tubo di drenaggio alla porta girandolo in senso orario.



Spingere il tubo di drenaggio sull'adattatore e fissarlo con un cerchio per tubo.

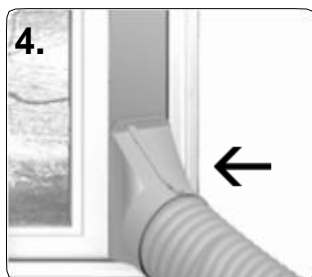
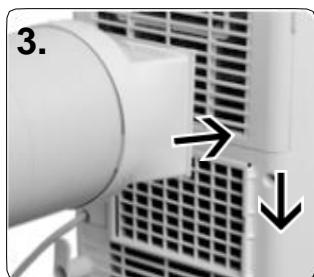
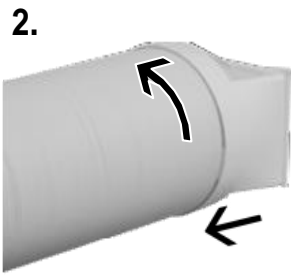
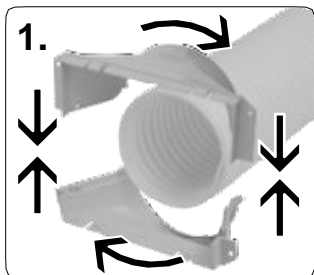
Attenzione!

Posizionare il condizionatore su una superficie uniforme, assicurarsi che il condotto sia libero da ostruzioni e sia rivolto verso il basso. In caso contrario, l'acqua non scaricata in maniera corretta potrebbe riempire il telaio e causare lo spegnimento del dispositivo. Se ciò dovesse accadere, svuotare l'acqua e verificare posizionamento e condotto per disporli in maniera adeguata.



CONDOTTO DI SCARICO CALORE

Installazione del condotto di scarico calore

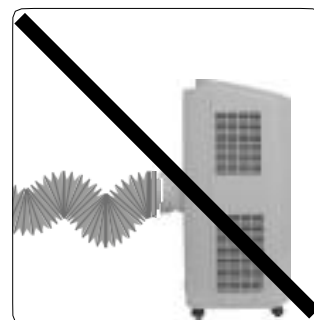
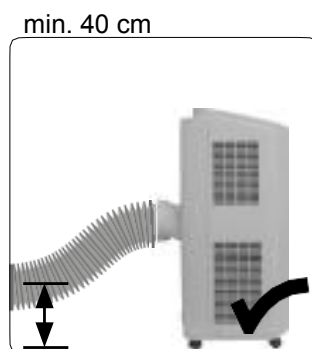
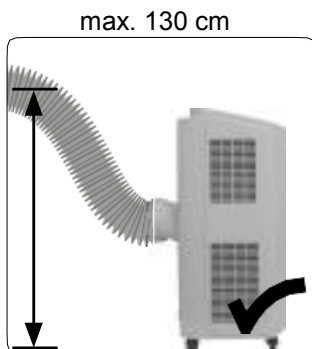
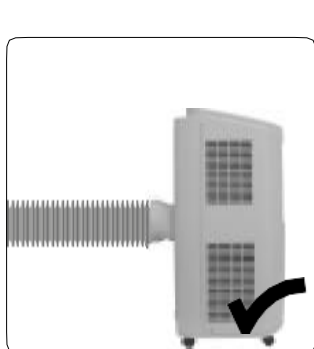


Assemblaggio

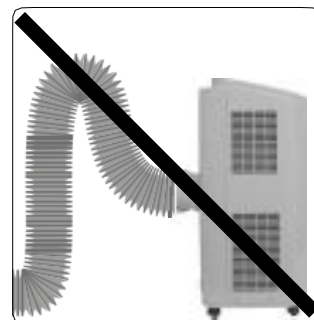
1. Collegare il giunto **a** e il giunto **b** premendo con decisione. Osservare i punti di collegamento di **a** e **b**. Fissare il giunto sul condotto di scarico calore ruotandolo delicatamente in senso orario.
2. Fissare il giunto **c** sull'altro lato del condotto di scarico del calore ruotandolo delicatamente in senso orario.
3. Inserire il giunto **c** con il lato "ALTO" rivolto verso l'alto nella scanalatura finché non scatta in posizione.

Installazione

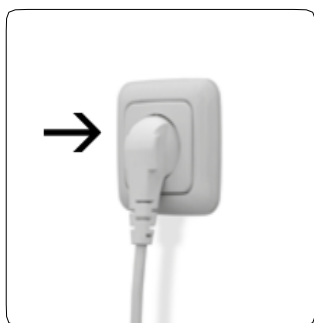
Per la massima efficienza di raffreddamento, il condotto di scarico del calore deve essere mantenuto il più corto e dritto possibile, per garantire uno scarico ottimale del calore.



La lunghezza del condotto di scarico del calore non deve superare 1 m. Al momento di installare l'apparecchio a parete, assicurarsi che il foro di scarico si trovi a circa 40 -130 cm da terra. Non prolungarlo collegandolo a un altro condotto di scarico del calore. Non piegarlo eccessivamente, in quanto ciò potrebbe causare un malfunzionamento.



TEST DI FUNZIONAMENTO



1. Collegare l'apparecchio a una presa a parete.
2. Premere il tasto ON/OFF sul telecomando per avviare l'apparecchio.
3. Premere il tasto MODE e selezionare AUTO, COOL, DRY e FAN e verificare se l'apparecchio funziona normalmente.

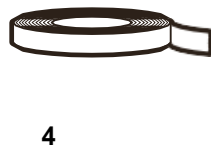
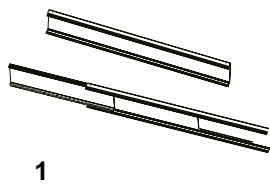
Nota: Se la temperatura ambiente è inferiore a 16 °C, l'apparecchio non può funzionare in modalità di raffreddamento.

SPECIFICHE TECNICHE

Modello	GPC09AK-K6NNA1A
Tensione nominale	220-240 V ~
Frequenza nominale	50 Hz
Fasi	1
Ingresso nominale	1200W
Livello di pressione sonora	53/51/49 dB(A)
Pressione massima consentita	4,3 MPa
Intervallo temperatura ambiente per funzione di raffreddamento	16°C - 35°C
Dimensioni (LxHxP)	315x770x395
Refrigerante	R32
Carica refrigerante	0.35 kg
Fasi	1
Fase	1

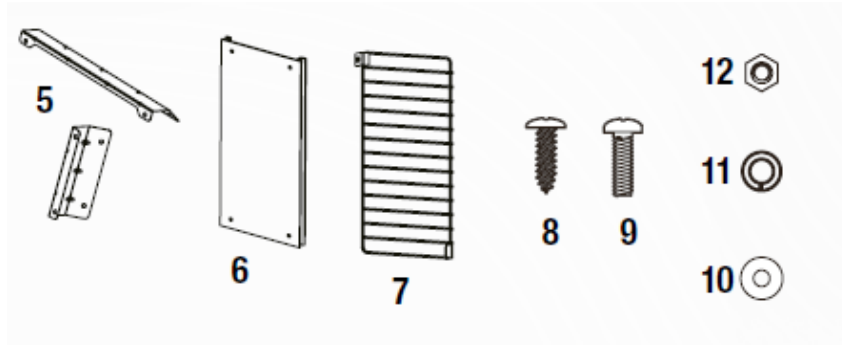
INSTALLAZIONE PANNELLO DELLA FINESTRA

Accessori per l'installazione del pannello della finestra



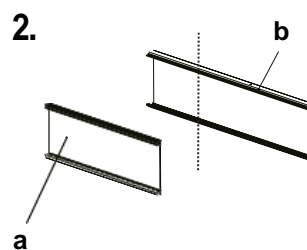
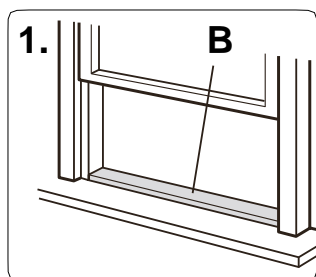
- 1 Telaio della finestra (3)
- 2 Blocco finestra
- 3 Spugna A
- 4 Spugna B (2)

Accessori opzionali

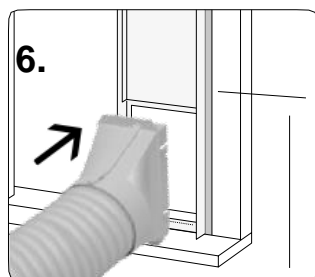
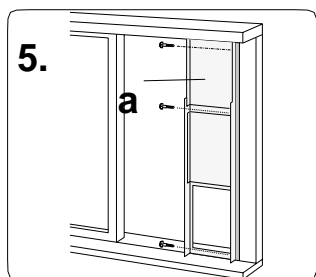
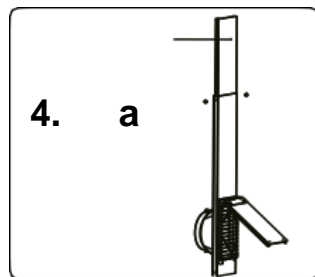
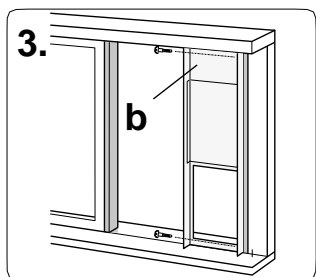


- 5 Supporto (2)
- 6 Parapioggia
- 7 Griglia di protezione
- 8 2 viti
- 9 4 bulloni
- 10 4 rondelle
- 11 4 rondelle a molla
- 12 4 dadi

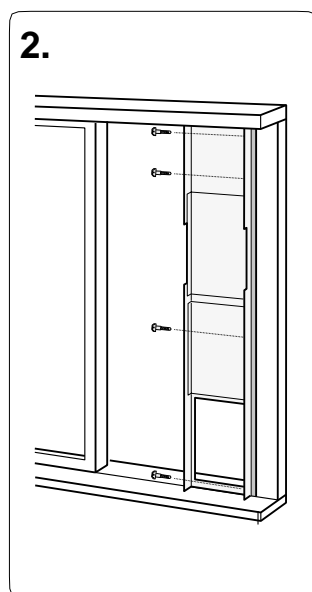
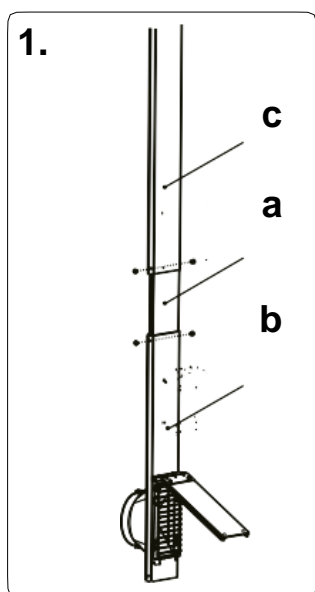
Installazione a livello di una finestra a telaio mobile di altezza inferiore a 520 mm (20,5")



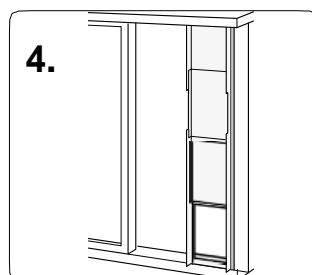
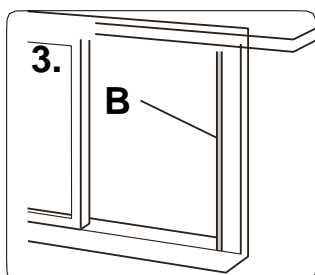
1. Tagliare la spugna **B** (tipo adesivo) della lunghezza adeguata e fissarla al telaio della finestra.
2. Rimuovere il pannello di regolazione (**a**) dal pannello della finestra (**b**) e tagliare il pannello della finestra stesso della stessa larghezza della finestra.
3. Aprire il telaio della finestra e collocare il pannello della finestra sul telaio della finestra stessa. Fissare il pannello per la finestra (**b**) al telaio della finestra con 2 viti.
4. Far scorrere il pannello di regolazione in modo da adattarlo all'altezza del telaio della finestra.
5. Fissare il pannello per la finestra al telaio con 3 viti.
6. Fissare il giunto del condotto di scarico del calore nell'apertura del pannello della finestra e serrarlo.



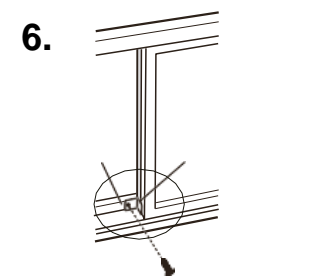
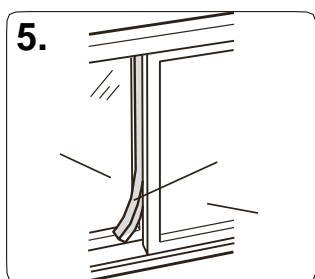
Installazione a livello di una finestra a telaio mobile di larghezza interna compresa tra 950 mm a 1440 mm (378,4" - 56,7")



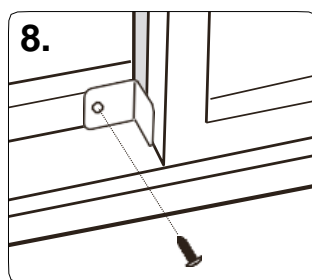
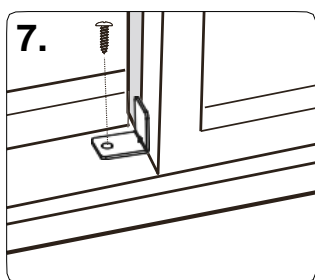
1. Fissare il pannello di estensione (c) al pannello di regolazione con le viti (d).
2. Aprire il telaio mobile della finestra e collocare il pannello per la finestra (b) sul telaio. Far scorrere il pannello di regolazione (a) e quello di estensione (c) in modo da adattarli all'altezza del telaio della finestra. Fissare il pannello per la finestra al telaio con 4 viti.



3. Tagliare la spugna B della lunghezza adeguata e fissarla al telaio della finestra.



4. Chiudere la finestra in maniera sicura contro il pannello della finestra.
5. Tagliare la spugna A della lunghezza adeguata e sigillare l'intervallo tra il lato sinistro del telaio scorrevole interno della finestra e quello esterno.



6. Fissare la parte interna della finestra con staffa e vite in modo che non possa scorrere orizzontalmente.

7. Telaio in plastica.

8. Telaio in legno.

Made for:

Ananda GmbH

Daimlerstr. 6

D-76185 Karlsruhe

Tel. +49 721 470 373 34

Fax +49 721 470 373 35



66129927627



M-Air-Conditioner_V1.1_17-12